

POGODA

Dzisiaj będzie pochmurnie, temperatura około 32 F (0 C), wiatry północno-zachodnie z prędkością 20 mil na godzinę.

Jutro będzie częściowo słonecznie z temperaturą około 35 F (2 C). Wschód słońca o godz. 7:05 rano, zachód o 5:03 po południu.

KALENDARZYK

Dzisiaj piątek, 30 stycznia — Macieja, Martyny.
Jutro sobota, 31 stycznia — Jana Bosco, Ludwika, Marceлина.
Pojutrze niedziela, 1 lutego, — Ignacego, Brygidy.

No. 21 Rok (Vol.) LXXX

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 30-31 Stycznia (January 30-31), 1987

Telefon wszystkich biur 286-0141. **50¢**

PORYWACZE GROŻĄ EGZEKUCJĄ

Whitehead Spotka Się z Wałęsą

W Dzisiejszym Numerze Znajdziecie:

- * Przepięczość jako problem społeczny (str. 4)
- * Tajna dyplomacja Churchilla i Roosevelta w sprawie Polski (str. 6)
- * Kalendarzyk imprez organizacyjnych (str. 3)
- * News and Views (str. 15)
- * Człowiek, który nie wyspał Daniloffa (str. 7)
- * Spętane społeczeństwo (str. 4)
- * "Inne pytania do Prezydenta" — J. Kalabińskiego (str. 4)
- * Z doświadczeń nowych emigrantów (str. 6-7)
- * Albatrosy (str. 5)

Prez. Reagan Nie Ponosi Odpowiedzialności

Washington (Reuter) — Senacki Komitet d/s Wywiadu w opublikowanym raporcie na temat prowadzonego śledztwa w sprawie tzw. afery irańskiej stwierdza, iż "prezydent Reagan nie miał żadnych powiązań z dostarczaniem broni dla Iranu, ani przekazywaniem zysków dla partyzantów nikaraguańskich."

W 65-stronicowym raporcie nie wyciąga się żadnych wniosków na temat największego skandalu w czasie prezydentury Reagana.

Sen. David Boren z Oklahomy informując opinię publiczną o raporcie stwierdził, iż nie znalazł żadnych bezpośrednich dowodów, iż Reagan dał swoje "błogosławieństwo" dostawom broni dla fundamentalistów irańskich.

Dostawy te trwały od lata 1985 roku i zakończyły się dopiero w listopadzie ubiegłego roku.

"Komitet jednakże nie otrzymał bezpośredniego potwierdzenia, iż pewne sumy pieniędzy otrzymali partyzanci w Nikaragui walczący z sandinistowskim rządem" — powiedział sen. Boren.

Sen. Boren dodał także, że "nie istnieją bezpośrednie dowody twierdzące, iż Prezydent wiedział o przekazywaniu pieniędzy lub kierował przekazywaniem funduszy dla partyzantów w Nikaragui."

"Tej kwestii nie możemy definitywnie rozstrzygnąć, jeśli nie mamy pełnych zeznań pki. Northa, Poindextera i innych" — oznajmił sen. Boren.

W raporcie stwierdza się, iż "z dokumentów i zeznań wynika, że prezydent Reagan był osobiście głęboko zaniepokojony losami amerykańskich zakładników i dlatego gotów był poprzeć każdą inicjatywę zmierzającą do ich uwolnienia." "Nie wiedział nic o sprzedaży broni dla Iranu i dlatego nie może za to ponosić jakiegokolwiek odpowiedzialności" — czytamy w raporcie.

Aresztowanie Kolejnego Sprawcy Pożaru w San Juan

San Juan, Puerto Rico (UPI) — Policja portorykańska aresztowała trzeciego podejrzanego o spowodowanie pożaru w hotelu Dupont w San Juan w noc Sylwestrową.

Aresztowanym jest 40-letni Jose Francisco Lopez, który w barze i w sali bankietowej tego hotelu pracował przez ostatnie dwa lata.

W akcie oskarżenia zarzuca się mu spiskowanie i bezpośredni udział w wywołaniu pożaru, w którym zginęło 96 osób.

W Sobotę Spotkanie z Jaruzelskim

"Przywrócenie Wolności Związkowych, Warunkiem Wyjścia PRL z Kryzysu"

Warszawa (Reuter) — Po pierwszym, od czasu wprowadzenia stanu wojennego, spotkaniu na wysokim szczeblu, przedstawicieli PRL i Stanów Zjednoczonych, zastępcę sekretarza stanu John Whitehead stwierdził, że trzy godzinne rozmowy z ministrem spraw zagranicznych Marianem Orzechowskim przebiegały w szczerej i przyjaznej atmosferze.

"Dokonałmy przeglądu — poinformował Whitehead dziennikarzy — całości poprawiających się stosunków z Polską. Zamierzamy krok po kroku zacieśniać więzy, a przez to zbliżyć nasze kraje."

Jak szybko nastąpi normalizacja stosunków z Warszawą zależy będzie od wyników rozmów przedstawicieli Washingtonu z polskimi przywódcami politycznymi, kościelnymi i opozycyjnymi. Waszyngton utrzymuje wciąż zakaz udzielania PRL-owi rządowych kredytów i odmawia klauzuli najwyższego uprzywilejowania w handlu.

Wysłannik administracji Reagana stwierdził, że w czasie rozmów z Orzechowskim "postawił pytania dotyczące stanu przestrzegania (Ciąg dalszy na str. 16-iej)

Umiarkowana Satysfakcja z Wyników Plenum

Moskwa (Reuter) — Sowiecki przywódca Michaił Gorbaczow wyraża umiarkowane zadowolenie z wyników długo odkładanego plenum Komitetu Centralnego. Na zakończenie spotkania 307 członków KC stwierdził on, że położone zostały mocne fundamenty pod dalszy postęp w kierunku nadania młodemu tchnieniu społeczeństwu sowieckiemu.

Nawiązując do przejawów opozycji w stosunku do jego polityki, stwierdził, że tylko wtedy spodziewać się można pomyślnych wyników dwudniowych debat, kiedy wszystkie przyjęte ustalenia zastosowane zostaną w praktyce.

W dokumencie końcowym plenum, przedstawiona przez Gorbaczowa w referacie wstępnym, koncepcja zmiany sposobu wybierania władz partyjnych ma niższego i średniego szczebla ma mniej oczywistą formę. Komitet Centralny zaleca w niej "usprawnienie mechanizmu tworzenia partyjnych ciał z wyboru wszystkich szczebli, by dalej je demokratyzować."

Udało się też wprowadzić Gorbaczowowi 3 swoich sprzymierzeńców do najwyższych ciał wykonawczych partii. W sekretariacie KC są już sami popleczeni szefa partii, w politbiurze zaś pozostał tylko jeden współpracownik byłego przywódcy, Leonida Breżniewa.

Zachodni obserwatorzy dostrzegają jednak, że zajmie nowemu szefowi Kremla dużo czasu i energii, by wcielić w życie pomysły dotyczące reformy.

"Wszelkie reformy partii należą do najdelikatniejszych — mówi jeden z pracowników ambasady USA w Moskwie. — Gorbaczow poszedł nieco do przodu, ale spotyka się z ciągłą z oporami"



GDANSK — Lech Wałęsa i ksiądz Jankowski goszczą burmistrza Nowego Jorku Kocha w kościele św. Brygidy w Gdańsku. W dniu dzisiejszym Wałęsa i inni przywódcy opozycji mają spotkanie się z przebywającym w Polsce zastępcą sekretarza stanu Whiteheadem. (UPI)

Wchodzimy Na Nowy Teren

Stacja Radiowa WPNA

Wiadomość z poniedziałkowego "Dziennika Związkowego" o zakupie przez Związek Narodowy Polski stacji radiowej wywołała wielkie zainteresowanie naszych czytelników. Wyrażali oni zadowolenie z faktu, że w rękach polskiej organizacji znajdzie się stacja radiowa o dużym zasięgu i mocy oraz pytali o szczegóły tego ważnego przedsięwzięcia.

Aby zapewnić ciekawość chiogoskiej Polonii poprosiliśmy o garść dodatkowych informacji prezesa ZNP Alojzego Mazewskiego. Prezes Mazewski powiedział, że idea zakupu radiostacji kielkowała od dawna. Od dawna bowiem odczuwana była potrzeba zaistnienie głosu Polonii na falach eteru i to w wymiarze większym niż stać na to było inne programy polsko-języczne.

Dzięki ZNP istnieją w Chicago dwa pisma, dwutygodnik "Zgoda" wydawany dla członków Związku oraz "Dziennik Związków" gazeta codzienna, która przetrwała wszystkie burze jakie przewalały się nad polską prasą wychodzącą z Chicago. Związek nie dysponował jednak nigdy własną radiostacją. "Wchodzimy więc na nowy teren. Chcemy dotrzeć do całej Polonii i do innych grup etnicznych. Do całego społeczeństwa," — powiedział prezes Mazewski.

Stacja — stanie się własnością

Sąd RPA Zniósł Cenzurę

Johannesburg. (Reuter) — Sąd najwyższy Republiki Południowej Afryki zniósł wczoraj rządowy dekret zabraniający informowania o zajęciach prowokowanych przez nielegalne organizacje.

Utrzymana została jednocześnie w mocy inna regulacja zabraniająca publikacji materiałów popularyzujących działalność tych grup.

Od czasu wprowadzenia dekretu, zasadniczo zmniejszyła się ilość informacji na temat działalności Afrykańskiego Kongresu Narodowego, który jest główną siłą zwalczającą południowoafrykańskie rządy białe mniejszości.

Sędzia H. Daniels stwierdził, że dekret o którego odwołanie walczyli dwa anglojęzyczne konsorcja prasowe, dawał szefowi policji większe prawa, niż przewidywała to ustawa o stanie wyjątkowym z czerwca ubiegłego roku.

"Wydałem mi się — mówił sędzia — że intencją dekretu było wprowadzenie cenzury w srodkach masowego przekazu, był więc niezgodny z ustawą o stanie wyjątkowym."

Związku około pierwszego maja kiedy transakcja zostanie zaaprobowana przez Federalną Komisję Telekomunikacji. Będzie ona nadawała programy przez 24 godziny na dobę. Znajdą się w nich audycje w języku polskim, a także programy służące ukazywaniu spraw i ludzi, polonijnych i kultury polskiej w języku angielskim. część czasu antenowego będzie sprzedawana innym grupom etnicznym.

Moc nadajnika, które wynosi 1000 watt sprawia że stacja jest doskonale słyszalna na terenie całej metropolii chicagowskiej, od Waukegan na północy, do Gary na południu i Juliet na zachodzie. Zarządzać stacją będzie Christopher Guliński, a szefem od spraw handlowych będzie Chest Guliński.

Stacja nadawać będzie na częstotliwości 1490 AM a jej nazwa będzie brzmieć WPNA. Siedzibą stacji jest Oak Park.

Demokracja Za Chińskim Murem

Pekin (Reuter) — Chiński premier i sekretarz generalny partii komunistycznej Zhao Ziyang ostrzegł swych rodaków, aby nie naciskali rządu w kierunku większej demokracji życia za chińskim murem.

W czasie zgromadzenia w Wielkiej Sali Ludu, które uczciło chiński festiwal wiosenny, Zhao powiedział:

"Nie możecie ślepo gnać się do demokracji w momencie, gdy nie ma jeszcze potrzebnych do jej pełnego rozwoju warunków. Demokracja była zawsze naczelnym celem naszej partii. Przypomnę jednak, że chodzi nam o demokrację socjalistyczną, w której nie kwestionowana jest ani kierownictwa rola partii ani wszechwładne panowanie socjalizmu."

Zhao podkreślił, że sporo wysiłku kosztowało partię stworzenie demokracji, jaką Chińczycy mogą cieszyć się w 1987 r. i ostrzegł swoich rodaków, iż nie chciałby, aby te wysiłki zostały zaprzepaszczone.

Skazani Na Dożywocie

Montreal (CT) — Dwaj sikhowie, Santokh Singh Khela (l. 25) i Kashmir Singh Dhillon (l. 42) otrzymali wyroki dożywotniego więzienia za zawiązanie spisku, mającego na celu wysadzenie w powietrze samolotu pasażerskiego, należącego do linii Air India.

Sędzia Barette Joncas powiedział, że dostali oni najwyższą karę ze względu na wagę planowanego przestępstwa.

Politycy USA Odwiedzą ZSSR

Moskwa (Reuter) — W najbliższych dniach z prywatną wizytą odwiedzi Związek Sowiecki troje byłych członków polityków amerykańskich: Henry Kissinger, Cyrus Vance i Jeanne Kirkpatrick.

Rzecznik ambasady amerykańskiej w Moskwie poinformował, że politycy USA przybędą na zaproszenie Georgija Arbatowa, doradcy Kremla i szefa Instytutu USA i Kanady.

Plan Ubezpieczeń Dla Przewlekłe Chorych

Washington (CT) — Sekretarz zdrowia i opieki społecznej Otis Bowen, przedstawił senackiemu Komitetowi Finansów propozycję ubezpieczeń dla przywlekle lub nieuleczalnie chorych. Propozycja ta została również przedłożona podczas wspólnej sesji komitetów Izby Reprezentantów i Senatu, zajmujących się sprawami ludzi starszych.

Bowen powiedział ustawodawcom, iż jego inicjatywa spotkała się z silną opozycją, nie podał jednak nazwisk jej przeciwników. Dodał, że została ona skrytykowana, ponieważ istnieją obawy, iż będąc rozszerzeniem programu Medicare będzie wymagała finansowania z zewnątrz i że zaszkodzi interesom prywatnych firm ubezpieczeniowych.

Oba zarzuty są bezzasadne — powiedział sekretarz zdrowia.

Zgodnie z planem Bowena, składka ubezpieczeniowa (Part B Medicare premium) płacona obecnie dobrowolnie i pokrywająca w zasadzie honoraria lekarskie, wzrosłaby do 4.92 dol. miesięcznie.

Posiadacze ubezpieczenia Medicare byłiby w ten sposób zabezpieczeni przed płaceniem z własnej kieszeni sum przewyższających 2,000 dol. rocznie, za pobyt w szpitalu i opiekę lekarską.

Plan nie przewiduje pokrycia przez ubezpieczenie kosztów zakupu lekarstw na receptę, opieki okulistycznej i dentystycznej oraz długotrwałej opieki pielęgniarstwa.

Bowen uważa, że jego plan nie zaszkodzi prywatnym firmom ubezpieczeniowym, które będą mogły sprzedać polisy pokrywające koszty leczenia, na sumę 2,000 tys. dol. rocznie, których nie pokryje Medicare.

Obecny plan Medicare pokrywa jedynie opłaty za okres od drugiego do 60 dnia pobytu w szpitalu. Opłatę za pierwszy dzień hospitalizacji ponosi pacjent lub, jeżeli posiada on dodatkową polisę firma ubezpieczeniowa.

Dotyczy to również opłat za pobyt w szpitalu przekraczający 60 dni.

Sekretarz zdrowia nie był w stanie przewidzieć, czy prezydent Reagan poprze jego propozycję.

"Władze Stanowe Marnują Pieniądze Podatników"

Coldwater (CT) — Program zapewniający darmowe wyższe wykształcenie dla pensjonariuszy zakładu penitencjarnego im. Florence Crane, spotkał się z ostrym protestem lokalnych mieszkańców, którzy uważają iż władze stanowe Michigan marnują w ten sposób pieniądze podatników.

Mieszkańcy powiatu Branch, w którym znajduje się zakład, wystali ponad 100 listów protestacyjnych zaadresowanych do sędziego federalnego sądu rejonowego, dyrektora stanowego wydziału więziennictwa i kongresmana Carla Pursella.

Zakładników Porwanych w Bejrucie

Czy Stany Zjednoczone Planują Zbrojną Inwazję Na Liban?

Bejrut (CT) — Podziemna organizacja muzułmańska odpowiedzialna za porwanie czterech obywateli amerykańskich zagroziła, że natychmiast zabije amerykańskich zakładników, o ile Stany Zjednoczone zbrojnie zaatakują Liban.

Islamska organizacja Dżihad Wyzwolenia Palestyny, nieznana jeszcze do środy, oświadczenie takiej treści przesłała w liście do jednej z zachodnich agencji prasowych w Bejrucie. W liście znajdowała się też czarno-biała fotografia jednego z zakładników, 53-letniego Roberta Polhilla, mieszkańca Nowego Jorku.

Polhill na zdjęciu stoi pod ścianą, a z obu stron do głowy ma przyłożone lufy karabinowe.

"Jeśli dojdzie do amerykańskiego ataku lub nawet innych państw na Liban, to zapewniamy, że natychmiast dokonamy egzekucji przetrzymywanych zakładników" — brzmiało oświadczenie wystosowane przez porywaczy w języku arabskim.

W oświadczeniu stwierdza się też, iż w czwartek odbyło się spotkanie ambasadora amerykańskiego Johna Kelly'ego z przedstawicielami państw zachodnich, co "niewątpliwie oznacza przygotowywanie zbrojnej inwazji na Liban".

Wprawdzie przedstawiciele Europy (Ciąg dalszy na str. 16-iej)

100,000 Zabitych Irańczyków

Manama, Bahrajn (Reuter) W dniu zamknięcia szczytu Organizacji Konferencji Islamskiej, dwa muzułmańskie państwa Iran i Irak podały komunikaty o swoich wojennych sukcesach. W przypadku Iranu jest to dalsze zbliżenie się do drugiego co do wielkości miasta Iraku Basry, a Iraku ataki bombowe lotnictwa na miasta i instalacje naftowe wroga.

Przedstawiciele 46 państw islamskich wyrazili na koniec konferencji obawę, że "wojna w zatoce" zagraża pokojowi całego regionu.

Radio teherańskie podało, że siły irańskie po trzech udanych atakach, zajęły pozycje na zachód od rzeki Jasim. 6 mil od Basry.

W Bagdadzie komunikat najwyższego dowództwa Iraku mówi o nalocie 24 samolotów na instalacje naftowe Bandare Nashur i zniszczeniu w trakcie przepompowywania ropy tankowca.

Nabrzeże, gdzie trafiono tankowiec, służy od czasu wcześniejszych nalotów do wyładunku importowanych przez Iran produktów naftowych.

Komunikat Teheranu mówi o miażdżącym ataku dokonanym przez kanał stanowiący sztuczna zapórę przygotowaną przez Irak. Podaje, że w czasie ostatnich walk zginęło lub odniosło rany 44,700 żołnierzy irańskich. Natomiast w wyniku irańskich nalotów bombowych zginęło według tego samego źródła 2 tys. cywilów.

Strona irańska utrzymuje zaś, że w czasie ofensywy noszącej kryptonim "Karbala-5," zginęło ponad 100 tys. żołnierzy irańskich.

Iran dowodzi, że nie zamierza zajmować milionowej Basry, a jedynie zniszczyć irańską maszynę wojenną.

PIJĄC ZIOŁA ZAKONNIKA - CHORÓB SIĘ UNIKA

Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tytulce zadowolonych. Polecamy NOWY zestaw ziołowych herbat, tabletek oraz naturalnych witamin i kosmetyków. — Nr. 1 „HERBOVIT” na artretyzm, wątrobę, zółć, serce paczka \$3.80; Nr. 2 „GASOL” na nieśmiałość, zgagę, gazy \$3.50; Nr. 3 „HERBOLAX” łagodnie przeczyszczające \$3.50; Nr. 4 „NERVOL” na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.50; Nr. 5 „UROL” na nerki, pecherz \$3.25; Nr. 10 „REUMOL” na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 „FIGOL” ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 „HERBATA ZDROWIA”, aromatyczna, ziołowa na co dzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 „FIGOL” 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$4.25; Nr. 25 „CHOLECOL” 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wątrobę, woreczek żółciowy \$4.00; Nr. 27 „RELEX” na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.50; Nr. 31 „CONSTRIP” 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 „KROPLE WALERIANA” na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 „REUMOLIN” 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$4.25; Nr. 58 „UROLIN” 80 kaps. zioł. na nerki i pecherz \$4.25; Nr. 13 „MULTIVIT” wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 „GERIATRIC VIT” komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; „GINSENG” słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 „DZIURAWIEC” nalewka na wątrobę, żółtek, but. \$4.50; Nr. 47 „ZYWOKOST” nalewka but. \$4.50; Nr. 37B „WITAMINA E” na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 157 „PADMA 28” słynny zbiór ziół tybetańskich, 60 tabl. \$19.00. Ceny są w dolarach USA.

POLECAMY PONADTO: na zły i słaby krążenie oraz bóle przy skurczach żyłaków zapobiegające skrzepowi krwi „CIRCU CAPS” 48 kaps. \$8.95.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę „JAK UŻYWAĆ ZIOŁA”. Wyslijcie zaraz numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15 centów w USA a w Kanadzie 25 centów US od każdego dolara US nie mniej niż \$1.50 US. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres:

MONKS' HERB CENTER, 2928 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

PRAWO JAZDY
pod kierownictwem
S. Jaworskiego

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego, aby otrzymać tzw. „INSTRUCTION PERMIT”.

Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois.

PO BLIŻSZE INFORMACJE DZWOŃ 622-7765 — 622-6980

Po co poniżać się i błażyć krewnych lub przyjaciół o łaskę, lub płacić pokątnym doradcom grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatą możesz nauczyć się JAZDY i zdać egzamin bez żadnych trudności.

OPŁATA NAJNIŻSZA W CHICAGO, SATYSFAKCJA ZAPEWNIONA

WAWEL DRIVING SCHOOL, 5621 W. FULLERTON AVE.

**Polska Prasa Jest Dźwignią
Polonijnego Życia!**

**Skupujemy i Sprzedajemy
Książki**
Ewa Sułkowska Bierezin
Księgarnia SPOTKANIA
6105 W. Belmont Ave.
Chicago, IL. 60634
Tel. (312) 889-2214

UWAGA!
POWRACAJĄCY DO POLSKI
Chicago — Warszawa
TYLKO \$365.00
Dzwoń po rezerwację
(312) 794-0536

Biurowe czynne codziennie do 10 wieczór, łącznie z niedzielą.

Cena biletu w obie strony tylko \$549.00

Podane ceny są aktualne do 15 czerwca, jeżeli bilet zostanie wykupiony do 15 kwietnia.

Mówimy po polsku i angielsku

UBEZPIECZENIA
ZADZWOŃ, PORÓWNAJ,
ZAOSZCZEDŹ
677-2323

ZENON BRANDYS
Ubezpieczamy: auta, domy, interesy. Ubezpieczenia na życie, szpitalne.

Ubezpieczenie 7 Dni
Telefoniczne 24 Godz.

AMERICAN FAMILY INSURANCE
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

MÓWIMY PO POLSKU

Paczki do Polski z dostawą do domu

A-01 6kg wędlin (żywiecka, wiejska, szynkowa, boczek, kabanos, krakowska)	\$39
A-04 2kg kawa ziarnista, 2kg herbata sypana, 20 par rajstop	\$38
A-49 1kg kawa, 1kg herbata, 3kg wędlin (krakowska, szynkowa, wiejska)	\$36
A-50 10 par rajstop (różne kolory), 10 par rajstop we wzory	\$14
A-51 4.65 kg proszek do prania automatyczny	\$11

Zamówienia i opłaty do: **POLEX Ltd (Export)**
23-25 Sherbrooke Rd., London SW6 7QJ, England

Odeszli w 1986 Roku

W ubiegłym roku kultura światowa straciła na zawsze wielu twórców. Odeszli m.in. pisarze: Jarosław Iwaszkiewicz (84 lata), Simone de Beauvoir (78 lat), Louis Borges (86 lat), Bernard Malamud (76 lat), aktorzy: Lili Polmen (71 lat) Gary Grant (82 lata), James Cagney (86 lat), znany muzyk jazzowy Benny Goodman (77 lat), reżyserzy filmowi: Vincent Minelli (83 lata), Otto Preminger (80 lat), Andrej Tarkowski (54 lata), dramaturg Jean Genet (75 lat), rzeźbiarz Henry Moor (88 lat), choreograf Serge Lifar (81 lat) oraz dwaj francuscy komicy — Coluche (41 lat) i Thierry Le Luron (34 lata).

Polex Ltd
DOLARY
na konto „A”
Otwiera nowe konto „A”
Przyjmuje wpłaty na
SAMOCHOODY
Pakowane PACZKI
Lotnicze i Morskie
Rozlicza podatki
INCOME TAX
WOJEWNIK
5809 W. Fullerton 889-1641

F. A. Ossendowski

LENIN

WYDANIE TRZECIE
Poznań, 1930

107

Pozostaje tylko — pokój za wszelką cenę. Czynimy to i na naszym miejscu, nawet wielki książę Mikołaj Mikołajewicz nie innego nie wymyśliłby. Co do mnie, to zawsze miałem przekonanie, że lepiej wstrzymać się od uderzenia, niż machnąć pięścią i... dostać w pysk, aż świeczki w ślepiach staną. Radzę wam o tem, towarzysze, pamiętać i w dzień i w nocy!

Deputacja wyczuła ukrytą pogrozkę. Wzburzyło to towarzyszy.

Podnieśli krzyk:

— Nie pozwolimy uzurpatorom znęcać się nad krajem i zagrażać zwolaniu Zgromadzenia Narodowego. Ono jedno utulić może prawo i opracować warunki pokoju. Będziemy bronili konstytuancy wszystkimi siłami! Pamiętajcie o tem i wy!

Lenin przeciągnął się leniwie. Spokojnie, bez gniewu i podniecenia odparł:

— Rozstrzelamy was z kulomiotów!

Rozmowa była skończona. Deputacja oddaliła się wzburzona i zgnębiona.

Komisarze otoczyli swego wodza i z niepokojem patrzyli w jego czarne, przenikliwe oczy.

— Zerwanie ze wszystkimi socjalistami w takim niebezpiecznym momencie, w chwili tak bardzo odpowiedzialnej... — mruknął Kamieniew, nie patrząc na Lenina.

— Rękawica, rzucana konstytucji, to groźna rzecz — dodał Tomskij.

— Bardzo groźna i zupełnie nie obliczona na nastrój wiościsławstwa i armii — dorzucił Trocki, zdejmując binokle. Zapanowało milczenie, ciężkie, męczące.

Odezwał się Swerdlow:

— Pogrozka, poparta czynem, przestaje być pogrozką i staje się faktem przekonującym.

Na to odpowiedział Stalin, błyskając białymi zębami i płomiennymi namiętnymi oczu:

— Dziś jeszcze możemy obsadzić Piotrogród naszymi wojskami! Wystarczy wiernych pułków grenadjerskiego, pałowskiego i kulomiotowego! Będzie cicho, jak makiem zasiał!

Lenin nadsłuchiwał uważnie. Gdy towarzysze wyczerpali swoje obawy i dowodzenia, rzekł twardym głosem:

— Partja, do której, jak mi się zdaje, należymy wszyscy, zażądała wprowadzenia dyktatury proletariatu. Odstąpić od niej nie możemy, nie sprzeniewierzając się partji. Jestem bardzo zdziwiony, iż muszę wyklądać wam w tej chwili główne zasady dyktatury i partji, towarzysze! Doprawdy, w takim momencie jest to groźniejsze od targnięcia się na sławetne Zgromadzenie Narodowe, hipnotyzujące was!

Oparszy łokcie na stole, mówił bez oburzenia i patosu, jakgdyby prowadził pogadankę w kółku przyjaciół:

— Dyktatura jest potęgą, opartą bezpośrednio na przemocy, nie znającą żadnych prawnych ograniczeń. Potęga państwa jest symbolem przemocy. Stąd logiczny wniosek: dyktatura proletariatu posiada funkcje państwa, które jest jedynym źródłem i twórcą prawa. Prawo to powinno być takim, aby stało się maszyną dla zgnicenia wrogich odłamów społecznych i wrogich ideologii. Tylko zdrajcy lub głupcy mogą żądać tolerancji dla wrogów dyktatury i rządu, reprezentującego interesy i ideje jednej tylko klasy! Takie są zasady! Odstąpienie od nich — zbrodnia, szaleństwo lub zdrada! Polityka partji zostanie w odpowiedzialnej chwili poparta bagnetami i karabinami maszynowymi!

Pełne siły i odwagi oświadczenie Lenina wywarło wrażenie.

Nawet wahający się członkowie Rady i Komitetu zamysłili się, czy nie lepiej istotnie byłoby nie dopuścić do konstytuancy, niż mieć w niej ciężkie starcia o wynikach wątpliwych.

Mimowoli jednak przychodziły mu na pamięć dosadne słowa dyktatora: — Lepiej wstrzymać się od uderzenia, niż machnąć pięścią i dostać w pysk, aż świeczki w ślepiach staną!

Widocznie, Lenin wyczuł zwątpienia towarzyszy, bo z westchnieniem, beztróskim śmiechem zawołał:

— Jeżeli bić to tak, żeby niebo nie kłęk szmatką się wydało! O tych sprawach będziemy jeszcze nieraz rozprawiali, bo są to posunięcia zasadnicze!

Towarzysze zaczęli wychodzić, Lenin, zgarnawszy pod pachę leżące przed nim papiery, poszedł do swego lokalu.

Spotkała go w korytarzu Nadzieja Konstantynówna.

— Zaszło co nowego? — spytał, patrząc na żonę.

— Czekają na ciebie przedstawiciele gmin żydowskich. Już dwie godziny siedzą. Mówiłam, żeby jutro przyszli; odpowiedzieli, że jutro już muszą odjechać... — objaśniła Krupskaja.

— Żydzi? — zapytał. — A ci czego chcą ode mnie? Tylu ich rodaków pracuje w naszej Radzie, a oni akurat do mnie! Może, uważają mnie za żyda?

— Nie! — zaśmiała się. — Wiedzą przecież, że jesteś Uljanow i nawet... szlachcie!

— Byli szlachcie! — poprawił ją żywo.

— Byli... — powtórzyła, biorąc go za rękę. — W każdym razie — wiedzą o tem!

Lenin uchylił drzwi i stanął zdumiony.

Przy ścianach w sztywnych postawach, w uroczystym milczeniu roziśledli się żydzi. Byli to nie ci rewolucyjni żydzi z Bundu, których Lenin dobrze znał oddawna.

Atlasowe i aksamitne szuby, szerokie lisie czapy z nausznikami i zwisającymi tasiemkami, długie siwe brody, sędziwe twarze, srebrne loki, spadające ze skroni na ramiona, łzawe oczy w czerwonych obwódkach nabrzmiałych, zaognionych powiek, pomarszczone dłonie, w nierzeczy skupionym złożone na kolanach.

Lenin, obejrawszy każdego z gości uważnie, z pytającym wyrazem twarzy stał przed nimi.

Jeden ze starszów podniósł się i rzekł po rosyjsku:

— Pozdrawiamy ciebie, wodza uciemiężonych! Grono rabbinów izraelskich i cadyków, wysłanych przez radę duchowną, przybyło do ciebie z błaganiami serdecznymi.

Zdumienie Lenina rosnęło z chwili na chwilę.

OD FIRMY



POLAMER

weźcie radę taką:

W POLSCE ZIMA — MINĘŁY JUŻ ŚWIĘTA.

RADOŚĆ twoich bliskich

TO PACZKA — PAMIĘTAJ!



UWAGA!

ZBLIŻAJĄ SIĘ POPULARNE W POLSCE IMIENINY • DO PACZEK IMIENINOWYCH wysyłanych drogą LOTNICZĄ lub MORSKĄ POLAMER DAJE UPOMINEK.

• CZARTERY DO POLSKI • REJSY BATOREGO • PRZEDŁUŻENIA PASZPORTÓW • WIZY • ZAPROSZENIA • ROZLICZAMY INCOME TAX • PRZELOTY PO USA: od \$25 DLA OSÓB STARSZYCH (powyżej 65 lat)

• POLAMER JEST NAJWIĘKSZYM DEALEREM PKO • BŁYSKAWICZNIE PRZESYŁAMY DOLARY DO RĄK I NA KONTO, „A” • ZNOWU W SPRZEDAŻY: VOLVO DL \$7850 • TOYOTA COROLLA \$7000 • MAZDA 626 \$8000 • FIAT UNO \$6200.

• OFERTA SPECJALNA POLAMERU: SUSZARKA DO BIELIZNY, PHILIPS; CENA ZNIŻONA — TYLKO \$265 OKAZYJNY ZAKUP!!

PIĘĆ BIUR POLAMERU NA TERENIE CHICAGO CZYNNYCH 7 DNI W TYGODNIU.

INFORMACJE — dzwonić GŁÓWNE BIURO

685-8222

7 dni w tygodniu od 9-9

3094 N. MILWAUKEE

1113 N. ASHLAND AVE. TEL.: 342-9851
4425 S. ARCHER AVE. TEL.: 523-2008
5508 W. BELMONT AVE. TEL.: 794-0200
5246 W. FULLERTON TEL.: 637-7737
Czynne od poniedziałku do piątku 10—8
Sobota 10—5 Niedziela 10—3



SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ USZKODZENIA UNERWIENIA, MIĘŚNI I STAWÓW, BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH, BÓLE GŁOWY I CHOROBY NA TLE NERWOWYM.

Zabiegi Chiropraktyczne Na Słabe Krążenie Krwi

Manipulacje chiropraktyczne w okolicy stosu pacierzowego są jedną z najlepszych metod, gdy chodzi o przywrócenie i utrzymanie dobrego krążenia krwi.

Unierwienie również odgrywa ważną rolę w wypadkach słabego krążenia krwi i załoczenia przewodów krwionośnych. Na skutek tego krew ta wędruje do innych części ciała. Przez zastoso-
wanie odpowiednich manipulacji, lekarz-chi-
ropraktor, nie tylko pomaga w przywróceniu
lepszego krążenia krwi, ale sprawia, że nerwy
funkcjonują w lepszej harmonii.

Jeśli chcecie poprawić ogólny stan swego
zdrowia i polepszyć krążenie krwi, udajcie się do
swego chiropraktora.

STATE FARM INSURANCE

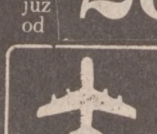
Ubezpieczenie na

- Samochód • Dom
- Życie • Szpital

RAYMOND R. MITCHELL
4815 W. Diversey Avenue
Chicago, Illinois 60639
Tel. 622-3812



\$280*



Z CHICAGO DO WARSZAWY

Oferujemy Następujące Usługi:

- PASZPORTY • WIZY
- KUPONY ORBISOWSKIE

COMPARE TRAVEL INC.

162 N. State St. Pokój 813

Chicago, IL 60601

Tel. (312) 853-1144

* Bilet musi być wykupiony w obie strony

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy i Spotkania

piątek, 30 stycznia

Pokazy filmów — godz., 7:30 wie-
cz., piątek i sobota, godz. 2:00 w
niedz., sala kinowa Fundacji Ko-
pernikowskiej, 5216 W. Lawrence
sobota, 31 stycznia

Związek Podhalan, Kolo 24 — za-
bawa karnawałowa — 7:30 wiecz.,
Dom Podhalan, 4808 S. Archer Ave.

Stow. Par. Gręboszów — zabawa
karnawałowa — godz. 7:30 wiecz.,
6005 W. Irving Park Rd.

Spotkanie z Piotrem Fronczew-
skim — godz. 7:00 wiecz., Rest. "Te-
resa II," 4715 N. Milwaukeee.

Szkoła im. H. Sienkiewicza — za-
bawa karnawałowa — sala Amer.
Legion Hall, 5510 W. 25th Street,
Cicero.

"Spotkanie z muzyką" — godz.
8:00 wiecz., sobota, 4:00 po poł., w
niedz., 5844 N. Milwaukee Ave.

Szkoła im. I. J. Paderewskiego —
zabawa — godz. 8:00 wiecz., 8101 W.
Golf Rd., Niles.

Kursy komputerowe PUNO —
zapisy — godz. 10:00 do 12:00 w po-
łudnie, sobota i niedz., 6005 W. Ir-
ving Park Rd.

Klub Ziemi Dębickiej — zabawa
— godz. 8:00 wiecz., 5835 W. Diver-
sey Ave.

niedziela, 1 lutego

Koncert Ewy Demarczyk — go-
dz. 5:00 po poł., Chicago Theatre,
175 N. State St.

Występ Zespołu Pieśni i Tańca
Ziemi Lubelskiej — godz. 3:00 po
poł., 2423 S. Austin Ave., Cicero.

Klub Pojawian — zebranie — go-
dz. 2:30 po poł., 5835 W. Diversey.

Gr. 1820 ZNP, Tow. Gwiazda
Wolności — zebranie — godz. 2:30
po poł., 5844 N. Milwaukee Ave.

Gr. 2714 ZNP, Tow. J. Piłsudskie-
go — instalacja — godz. 1:15 po poł.,
3150 N. Milwaukee Ave.

Oddział "Odra-Wrocław" —
Oplatek — godz. 3:00 po poł., 3242 N.
Pulaski Rd.

Klub Powiatu Mielec — instala-
cja — godz. 2:00 po poł., 5835 W.
Diversey Ave.

Szkoła Gen. Pułaskiego — Opla-
tek i Jaselka — godz. 3:00 po poł.,
kościół św. Wacława, 3425 W. Lawn-
dale Ave.

Tow. Ratunkowe Kwików — ze-
branie — godz. 2:30 po poł., kościół
św. Stanisława Bpa. i Męczennika,
2318 N. Lorel.

Klub Marynarski Morskie Oko —
zebranie — godz. 2:00 po poł., sala
Serca Jezusa 46-ta i Wolcott.

Na Wesoło

—Czy w tym mieście urodził się
już jakiś wielki człowiek? —pyta
podróżnik tubylca.

—Ależ skąd! U nas się zawsze ro-
dzą tylko małe dzieci. . .



Frank's Upholstery Studio

Zimowa Zniżka

10%

Na materiał i pracę
z tym ogłoszeniem

Spraw żeby Twoje stare meble
wyglądały jak nowe.
Najwyższej jakości wykonanie

3350 N. PAULINA
Dzwoń 248-9292 w j. ang.

DARMOWA WYCENA
1 Kupon Na Klienta Exp. 4-30-87

INWESTYCJE, INWESTYCJE, INWESTYCJE!!!

Zainwestuj pieniądze w firmie John Hancock Distributors.

Porównaj nasze procenty z procentami w banku.

Proszę dzwonić i pytać o Mirosława Kwieka

Dom: 296-4816

Praca: 825-4060

Szkoła Kontaktowe \$99 Komplet
Oprawy od \$39



Dr. Bronisław F. Sterczek
mówiący po polsku
OPTOMETRYSTA
z 30 letnią
praktyką zawodową
Badanie oczu przy
pomocy komputera
Dopasowywanie okularów i
szkieł kontaktowych

NAJNOWOCZESNIEJSZY KOMPUTER DO BADANIA WZROKU

10% zniżki
na okularach i szkiełach
kontaktowych (z tym
ogłoszeniem)

Badanie wzroku \$2000

• Badanie wzroku
• Realizacja recept
• Twarde szkła
kontaktowe
• Modne oprawy
do okularów
• Dopasowywanie
szkieł

włączając badanie na glaukome

OBSŁUGA TEGO SAMEGO DNIA
na większości przepisanych szkieł kontak-
towych, okularów i napraw.

DR. BRUNO F. STERCZEK
OPTOMETRYSTA
przyjmujący w STAR VISION CENTER
Harlem-Irving Plaza Pon. do Piąt. 10 rano do 9 wiecz.
4126 N. Harlem Avenue Sob. 9 rano do 5:30 po poł.
Chicago, IL 60634 Niedz. 11 rano do 5:00 po poł.
Tel.: 456-2271-2272

BILETY CZARTEROWE Lotnicze i Morskie do Polski i na cały świat

Bilety AMTRAK, zdjęcia paszportowe, odciski palców, przedłużenia
paszportów i wiz, zaproszenia. Sprzedajemy Wauczery Orbisowskie.
Tumaczenia, paczki morskie i lotnicze, wypełniamy druki imi-
gracyjne na obywatelstwo i inne. Wysyłamy dolary na konto A i do
rąk własnych, wysyłamy lekarstwa, wypełniamy formularze podat-
kowe (Income Tax).

Biurow Podróży

ALTA TRAVEL

5418 W. FULLERTON AVE. • TELEFON: 745-2962

jest dealerem PEKAO, ARC, IATA i CLIA
Właścicielka, Paula Ponczko serdecznie zaprasza
Godziny urzędowania: poniedziałki, czwartki 10 do 8, wtorki i piątki 10 do 6, w
soboty 10 do 2. Inne godziny tylko za umówieniem. Biuro zamknięte w środy
i niedziele.



TRADING CORPORATION zawiadamia że AKTUALNIE PRZYJMOWANE SĄ ZLECENIA NA NASTĘPUJĄCE SAMOCHODY:

POLONEZ MR 87 1,5 LE

udoskonalona wersja, mniejsze zużycie paliwa

\$3,492.00

POLONEZ MR 87 1,6 LE

udoskonalona wersja, wzmocniony silnik



FSO 125D 1,6 L

z silnikiem DIESLA
firmy VOLKSWAGEN

\$4,500.00



UWAGA!

Samochody POLONEZ LE, FSO Berlina
1,5 ME są dostarczane z nowym zespołem
zasilania, tj. gaźnikiem z odcinaczem paliwa, nowym kolektorem ssącym, filtrem z termoregulacją temperatury, oraz elektrow-
nicznym zapłonem. Urządzenia te bardzo obniżają zużycie paliwa.

Wszystkie samochody nabywane za pośrednictwem PEKAO mają w Polsce zapewnioną obsługę gwarancyjną i specjalistyczny serwis techniczny oraz
możliwość zakupu w Polsce części zamiennych.

Z tytułu otrzymania tych samochodów za pośrednictwem PEKAO ich odbiorcy w Polsce nie ponoszą żadnych wydatków.

Na żądanie bezpłatnie wysyłamy szczegółowe informacje techniczne.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują

AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

470 Park Ave. South (Manhattan, róg 32 ulicy) N.Y.N.Y. 10016
333 North Michigan Ave., Chicago, IL. 60601

Tel.: (212) 684-5320
Tel.: (312) 782-3933

WIELKA WYPRZEDAŻ

Perskich Dywanów

4x6 Reg. \$69.00 **TERAZ \$25**

6x9 Reg. \$99.00 **TERAZ \$45**

8x11 Reg. \$149.00 **TERAZ \$75**

10x13 Reg. \$299.00 **TERAZ \$140**

9x12 Reg. \$1800.00 **TERAZ \$595**

CONGOLEUM

Linoleum o Stałym Połysku

\$295 sq. yd.

RESZTKI DYWANÓW

do

60% ZNIŻKI

Wykładziny Dywanowe od \$2.99 sq. yd.



Bezpłatne Kosztorysy — Bezpłatna Dostawa
Fachowa Instalacja — Gwarancja
Otwarte 7 Dni w Tygodniu
2934 N. Milwaukee Tel.: 384-5335
4142 S. Archer Tel.: 523-1616

Lorenz Nicola

LORENZ NICOLA
UBRANIA SĄ SZYTE
Z NAJLEPSZYCH
MATERIAŁÓW
WELNIANYCH I W
NAJPIĘKNIEJSZYCH
FASONACH WŁOSKICH
W ROZMIARACH
34 DO 52

PO UMIARKOWANYCH
CENACH.
PROSIMY WSTĄPIĆ
I OBEJRZEĆ
DUŻY WYBÓR
FASONÓW WEDŁUG
OBECNEJ MODY.
Mówimy po polsku

ZIMA 1987



SPECJALNA OKAZJA! Tylko w tym miesiącu.

Otrzymaliśmy
piękne, 100%
wełniane garnitury
bezppośrednio z Włoch
ze zniżką \$100

Dei Giovanni

Fine European Fashion for Men

2421 N. Clark Street Chicago, Illinois 60614 312/549-4116
2434 N. Harlem Avenue Elmwood Park, IL 60635 312/452-1800
1205 N. State Parkway Chicago, Illinois 60610 312/787-5239

TWOJA FIRMA WYSYŁKOWA

Północ: 3121 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 539-4251

PACZKI LOTNICZE I MORSKIE

• Wszystkie Paczki w Pełni Ubezpieczone • Dostawa do Rąk
Odbiorcy z Własnych Punktów Na Terenie Całej Polski

• ZESTAWY ŻYWNOŚCIOWE • CYTRUSY • LEKARSTWA • KOSMETYKI

• Transporty Lotnicze: Środy i Piątki • Kontenery
Morskie: Na Bieżąco • Ceny — Porównajcie Sami!



Południe: 4102 S. ARCHER AVE. TEL.: 927-5501

Gwarantujemy SZYBKĄ
I SOLIDNĄ Dostawę

Andrzej Kawecki Właściciel

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.

ALOJZY A. MAZEWSKI—Prezes
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

POLISH DAILY ZGODA

**ANNA M. RYCHLIŃSKA, Redaktor Naczelny**

MACIEJ WIERZYŃSKI—Zastępca Redaktora Naczelnego; JAROSŁAW CHOŁODECKI, ELŻBIETA URBANSKA,
ALICJA OTAP, Z. ANDRZEJ KAZIMIERCZAK, MARZENA TORZECKA I ELŻBIETA WISNICKA—Korektor

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

Redakcja zastrzega sobie prawo odmowy publikowania płatnych ogłoszeń i nadesłanych tekstów.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$52.00	Rocznie (1 yr.) \$26.00
Półrocz. (6 mos.) 32.00	Półrocz. (6 mos.) 17.00
Kwartal. (3 mos.) 22.00	Kwartal. (3 mos.) 12.00

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$75.00	Rocznie (1 yr.) \$38.00
Półrocznie (6 mos.) 50.00	Półrocznie (6 mos.) 21.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy)... 35¢

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Weekend Copy)... 50¢

Przestępczość Jako Problem Polityczny

Opublikowane przez chicagorską policję dane o wzroście w ubiegłym roku przestępczości, niewątpliwie wpływa na wyniki wstępnych wyborów na urząd mayor. Nawet bez ujawniania niekorzystnych dla Harolda Washingtona statystyk, w kręgach politycznych jasne było, że wzrost przestępczości odczuwany przez mieszkańców Chicago wpłynie na ich wyborcze decyzje. Raport policji stanowi teraz mocny argument w ręku konkurentów obecnej administracji.

Jednak dyskusja na temat przestępczości idzie niebezpiecznie w kierunku przeceniania roli policji. Z faktu, że o 5,5 proc. wzrosła ilość aktów kryminalnych wywodzony jest wniosek, że gdy miasto dysponowało większą armią stróżów porządku to statystyka byłaby daleko lepsza.

Statystyka zaś ma to do siebie, że choć na papierze wydaje się bardzo obiektywna to w rzeczywistości składają się na nią pojedyncze przypadki, w których subiektywne zakwalifikowanie czynu, przez policjanta czy ofiarę przestępstwa, pozostawia zawsze możliwość popełnienia błędu. Nie zależy to nawet od czyjejś złej czy dobrej woli.

Zmiany społecznego zapotrzebowania na ujawnianie szczególnych rodzajów przestępstw powoduje, że cyfry rosną lub maleją, nawet wtedy, kiedy w rzeczywistości nic się nie zmienia.

Zwiększenie sił policyjnych nie musi przecież spowodować poprawy statystyki, zachęci bowiem ludzi do wykazywania każdego, drobnego nawet przestępstwa w nadziei, że zostanie

ono wykryte. Z drugiej zaś strony, zle doświadczania z funkcjonowaniem systemu wymiaru sprawiedliwości ukarane? Niestety mamy co do tego poważne wątpliwości. I właśnie ta atmosfera, w stopniu niemińszym niż statystyki, które dadzą się rozmaicie interpretować, sprawia, że problem przestępczości w mieście i związane z tym poczucie zagrożenia jego mieszkańców nabiera w obliczu wyborów wagi politycznej.

Inna metoda określania poziomu przestępczości wymaga przeprowadzenia szeregu wywiadów na ustalonej metodami statystycznymi próbie reprezentacyjnej. W wyniku serii wywiadów z osobami, które pyta się o to czy padły ofiarą przestępstwa, uzyskuje się rezultaty daleko różne od oficjalnych statystyk. Nie można też mieć do nich żadnych zastrzeżeń.

Nawet jeżeli istnieje korelacja pomiędzy liczebnością policji, i liczbą przestępstw, ich przyczyny są daleko bardziej skomplikowane niż prosta matematyczna zależność. Niezwykle ważna jest tu atmosfera jaką wytwarza system sprawiedliwości. Jeżeli istnieje w społeczeństwie przekonanie, że przestępcę czeka sprawiedliwa kara, tworzy się klimat nie sprzyjający, popełnianiu czynów przestępczych. Klimat ten w znacznej mierze wpływa na zachowania grupy ludzi w wieku szczególnej skłonności do popełniania czynów kryminalnych.

Pytanie brzmi: czy w Chicago ludzie są przekonani, że każde przestępstwo zostanie sprawiedliwie ukarane? Niestety mamy co do tego poważne wątpliwości. I właśnie ta atmosfera, w stopniu niemińszym niż statystyki, które dadzą się rozmaicie interpretować, sprawia, że problem przestępczości w mieście i związane z tym poczucie zagrożenia jego mieszkańców nabiera w obliczu wyborów wagi politycznej.

Spętane Społeczeństwo

Pewien entuzjastyczny amerykański korespondent radiowy z Moskwy wysłuchawszy przemówienia Gorbaczowa na ostatnim KC KPZR plenum powiedział, że przypomina on jeźdźca, okładającego batem konia, który nie chce szybciej biec. Ten leniwy koń to sowieckie społeczeństwo.

Sowiecki przywódca w istocie skarżył się bardzo na stagnację i błędy w pracy partii komunistycznej. Powiedział między innymi: "Ożywione debaty i twórcze idee zniknęły z obszaru refleksji teoretycznej i nauk społecznych, ich miejsce zajęły nie znoszące sprzeciwu oceny i opinie, które zyskały sobie prawo niepodważalnych pewników, podawanych do wierzenia". A dalej, kontynuując bicie się w piersi nieżyjących poprzedników Breżniewa i Czerienki, Gorbaczow powiedział, o latach siedemdziesiątych, że były to czasy kiedy: "Konservatyzm, inercja, tendencje do odrzucania wszelkiego co nie pasowało do zrutyzowanych wzorców, a także niechęć do podejmowania najważniejszych problemów społeczno-gospodarczych przeważały w działaniach politycznych".

Gorbaczow zapowiedział także zmiany w sposobie powoływania ludzi na kierownicze stanowiska w partii.

Cytowany na wstępie autor, który porównał Gorbaczowa do zdesperowanego jeźdźcy a partię do opornej chabety dodał jeszcze, że zasadniczy opór wobec reformatorskiej myśli pierwszego sekretarza występuje wśród aktywistów średniego szczebla hierarchii partyjnej. Pokonanie tego oporu miałyby stać się warunkiem sukcesu procesu reform.

Jakkolwiek rewelacyjnie nie brzmiały by te wszystkie nowiny przychodzące z Moskwy trudno powstrzymać się od melancholii. Skąd my to wszystko znamy? Oczywiście z kolejnych odnów, którym przyglądaliśmy się w Polsce i w innych krajach komunistycznych. Poza zerzecznością w reklamowaniu swoich idei, Gorbaczow nie wymyślił niczego co nie byłoby już wypróbowane w jakimś innym kraju satelickim. Nawet słownictwo jest takie same. Średni szczebel atakowano w Polsce we wczesnym okresie gierkowski, dogmatyzm i konserwatyzm w Chinach, otwartość i szczerość proklamowano w pewnych momentach chyba w każdym kraju komunistycznym.

Niewątpliwym uproszczeniem byłoby twierdzenie, że Gorbaczow niczego w Związku Sowieckim nie zmienił. Oczywiście zmienił ale wyłącznie na powierzchni. Nie tknął natomiast

żadnego tabu systemu. Przy pomocy pirotechnicznych efektów propagandowych usiłuje stworzyć wrażenie, że reformuje komunizm.

Pozwala na wyjazd pojedynczym znanym Żydom — refusnikom ale ogólna liczba emigrantów jest niższa niż w czasach Breżniewa. Wprowadza z hałasem nową ustawę paszportową ale czyni ona wyjazd za granicę jeszcze trudniejszym niż to było kiedyś. Ogłasza ustawę, pozwalającą na prowadzenie działalności rzemieślniczej, ale dotyczy ona tylko tych, którzy pracują oprócz tego na państwowej posadzie. W gruncie rzeczy więc ustawa ta sankcjonuje tylko to co w Polsce nazywa się "fucha" a w Ameryce "moonlight job". Nie jest to nawet zakres prywatnej przedsiębiorczości dopuszczany w Polsce, na Węgrzech albo w NRD.

W każdym kraju policyjnym władza, która chce naprawdę coś zliberalizować ma tysiące sposobów aby to zrobić i to niewielkim kosztem. Może na przykład pozwolić swoim obywatelom wyjeżdżać za granicę. Tak uczynił Gomułka po Październiku i Gierek po grudniu 1970 roku. Gorbaczow mógłby pójść na mniejsze ryzyko. Mógłby pozwolić obywatelom swego kraju na swobodne podróże po całym Związku Sowieckim, co dzisiaj możliwe jest tylko jeśli posiada się "komandirowkę", czyli zezwolenie. Mógłby pozwolić na swobodne przenoszenie się z miasta do miasta, mógłby wydrukiwać książkę telefoniczną, w ramach kampanii otwartości, mógłby zlikwidować zakaz posiadania obcych walut. Mógłby znieść dziesiątki zakazów aby uczynić życie obywateli ZSSR bardziej normalnym, ale nie czyni tego bo wie, że wszelka liberalizacja kończy się źle.

Studiuje zapewne przykład Chin i zaciera z radości ręce, że nie okazał się tak lekkomyślny jak towarzysze chińscy, którzy sprowadzili do siebie zachodnich profesorów, a swoich studentów wysłali do Ameryki i teraz mają z tym masę kłopotów. Nie Gorbaczow nie jest żadnym awanturnikiem. Wie doskonale, że system jest nieefektywny gospodarczo, że zabija inicjatywę, chęć do pracy i przedsiębiorczość, ale wie również, że jest to system niezerównany jeśli idzie o kontrolowanie społeczeństwa. Dlatego posługując się prośbą i groźbą chce sprawić aby ludzie sowieccy zaczęli mniej pić i lepiej pracować, ale nie zaoferował im ani odrobiny wolności więcej.

Okłada konia batem, żeby zmusić go do szybszego biegu ale nogi konia są ciągle spętane i Gorbaczow nie wykazuje ochoty aby te pęta zdjąć.

INNI PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Facecje Emigracyjne

NOWY DZIENNIK — Biurokracja amerykańska chodzi czasami nieprawdopodobnymi drogami. Ujawniono ostatnio, właściwie przez przypadek, że Kongres, uchwalając nową ustawę emigracyjną, rzucił ochłap kandydatom na emigrantów do Stanów Zjednoczonych z kilkunastu krajów, m.in. z Polski, w formie 10 tysięcy wiz "non preference", czyli bez uwarunkowań, a więc rzeczywistych emigrantów. Nie trzeba być uchodźcą politycznym, ani mieć wezwania do pracy, a tylko trzeba chcieć być emigrantem.

10 tysięcy wiz jest kroplą w morzu w stosunku do potrzeb emigracyjnych. Zwłaszcza Europa, ale nie wyłącznie, w wyniku polityki emigracyjnej Stanów Zjednoczonych ostatnich lat, znalazła się na szarym końcu.

Zgłoszenia o wizę — mówią komunikaty — trzeba nadsyłać w ścisłej dacie między 21 a 27 stycznia 1987 r. Wyznaczono specjalną skrytkę pocztową w Washingtonie. O wpłynięciu aplikacji decyduje data stempla pocztowego. Ubiegać się o wizę mogą osoby niezależnie od miejsca zamieszkania. (...)

Bylibyśmy nieszczerzy, gdybyśmy uznali posunięcie Kongresu i Departamentu Stanu za właściwe. Ustawa ta jest upokarzająca dla kandydatów na emigrantów do Ameryki. Abstrahując od dramatycznie niedostatecznej liczby 10 tysięcy, dowodzi lekceważącego traktowania ludzi. Cóż to za niemądry pomysł, aby aplikacje składać w określonych siedmiu dniach, a następnie stosować loterię "kto wygra". Sam Departament Stanu nazywa cały projekt jako wariacki. Jeśli Kongres chciał kompensować Europę za nierówno traktowanie z innymi częściami świata, zwłaszcza z Azją, powinien był do tej sprawy podejść poważnie, uchwalić dostateczną kwotę, zalecić system składania podań, a nie stwarzać sytuację, w której ludzie mają stawać do siedmiomilionowego wysięgu. Emigracja to nie zawody sportowe ani psie wyścigi. Całą ustawę należy zakwalifikować jako niemądrą, ubliżającą ludziom i ośmieszającą Stany Zjednoczone.

Nie doradzamy, oczywiście, zainteresowanym, aby z okazji nie skorzystali. Przeciwnie. Należy składać podania przez pocztę w wyznaczonych datach, nie ponosząc na razie żadnych wydatków, poza kosztem listu, i czekać na wyniki tej niezwyklej loterii emigracyjnej.

Z polskiego punktu widzenia, mamy nową okazję do stwierdzenia, że reaganowska administracja nie załatwiła nawet spraw tych Polaków, którzy znaleźli się na ziemi amerykańskiej na skutek wydarzeń związanych z "Solidarnością" i istaniem wojny. Znowu przedłożono prawo pobytu na sześć miesięcy, zamiast jednym podpisem Prezydenta usankcjonować pobyt tych Polaków w Stanach Zjednoczonych.

(b.w.)

Problem Irlandzki

GWIAZDA POLARNA — W niepełna rok po zawarciu historycznego, brytyjsko—irlandzkiego porozumienia w sprawie Irlandii Północnej kwestia podziału wyspy powraca w zupełnie nowym wymiarze.

Tym razem ów odwieczny problem irlandzki został ożywiony za sprawą partii Sinn Fein, politycznego skrzydła Irlandzkiej Armii Republikańskiej (IRA), która walczy zbrojnie o zjednoczenie wyspy. Otóż Sinn Fein ("My Sami") podjął bezprecedensową decyzję zerwania z bojkotem parlamentu irlandzkiego stosowanym od przeszło 60 lat.

Pierwszym i bezpośrednim skutkiem historycznego głosowania podczas dorocznego zjazdu partii będzie powrót w całej gali na scenę polityczną republiki. Obecność nawet niewielkiej grupy jej posłów w Dailu (parlament) zmieni może klimat całego życia politycznego.

Trzeba bowiem pamiętać, że Sinn Fein już od założenia nie uznawała nigdy podziału wyspy, a tym samym negowała obowiązujące struktury republiki, pomijając Irlandię Północną, jako brytyjską prowincję.

Dotychczas radykalowie spod znaku Sinn Fein uczestniczyli w

Jacek Kalabinski

Inne Pytania Do Prezydenta

Waszyngton musi w najbliższym czasie odpowiedzieć sobie na trzy pytania kluczowe dla przyszłych stosunków z Moskwą:

Jak zareagować na radzieckie zapowiedzi wycofania wojsk z Afganistanu?

Czy zgodzić się na ewentualną radziecką propozycję nowego mini-szczytu, podobnego do spotkania w Rejkjawi?

Czy zdecydować się na rozmieszczenie na orbitach okołoziemskich pierwszych elementów składowych systemu obrony strategicznej?

Radzieckie zapowiedzi wycofania wojsk z Afganistanu spotkały się tutaj z daleko idącym sceptycyzmem. Specjaliści wojskowi wskazują, że propozycja Moskwy, polegająca na tym, że Pakistan i inne kraje natychmiast odetną pomoc wojskową dla partyzantów, a wówczas Rosjanie przystąpią do rozłożenia na dwa lata wycofywania wojsk, została najpewniej spowodowana strachami poniesionymi od rakiet "Stinger." Od chwili, gdy mudżaheddini otrzymali te przenośne rakiety przeciwlotnicze produkcji amerykańskiej, Rosjanie tracą jeden samolot lub helikopter dziennie. Jest to dla nich znacznie bardziej dotkliwe niż straty w ludziach.

Stąd posunięcie, które rozbroiłoby partyzantów, co pozostającym jeszcze przez wiele miesięcy na miejscu oddziałom radzieckim umożliwiłoby zginięcie ruchu oporu.

Sceptycyzm amerykański wzrósł jeszcze, kiedy charge d'affaires ambasady afgańskiej w Waszyngtonie oświadczył, że rząd Afganistanu zastrzega sobie prawo wezwania wojsk radzieckich z powrotem, nawet gdyby udało się w przyszłym miesiącu w Genewie zawrzeć międzynarodowe porozumienie w kwestii afgańskiej.

Ponieważ na dodatek ugrupowania partyzanckie stanowczo oświadczają że nie wejdą w skład żadnego koalicyjnego rządu z komunistami — wydaje się, że odpowiedź na pytanie czy zgodzić się na propozycję Moskwy będzie brzmiała — nie.

Czy zgodzić się na nowe spotkanie Reagan-Gorbaczow na gruncie neutralnym, zamiast w Waszyngtonie, jak ustalono przed półtora roku?

Radzieccy dyplomaci już od kilku tygodni wypuszczają "bałony próbne" sugerujące, że podczas spotkania z sekretarzem stanu Shultzem w Wiedniu minister spraw zagranicznych Szewarnadze może zgłosić taką propozycję. Oficjalnie stanowisko Waszyngtonu jest negatywne. Departament Stanu stwierdza jednak, że zaproszenie Gorbaczowa do Waszyngtonu nadal pozostaje w mocy. Mimo poprzednich zapewnień przedstawicieli administracji, że spotkanie w Rejkjawi było sukcesem, niespełnionym tylko z powodu nieustępliwości Gorbaczowa w sprawie zakazu prac nad systemem obrony strategicznej, dość powszechne jest teraz przekonanie, że Rejkjawi był, obok afery irańskiej, jedną z dwóch głównych porażek amerykańskiej polityki zagranicznej w ubiegłym roku. Dyplomacja amerykańska nie chciałaby stworzyć okazji do podobnej sytuacji w przyszłości i wobec tego starać się będzie o takie spotkanie na szczycie, które sprowadziłoby się do podpisania porozumień uprzednio bardzo pieczołowicie wynegocjowanych

wyborach, ale nie obsadzali zdobytych (i nielicznych zresztą) mandatów. Pod kierownictwem nowego przywódcy, Gerry Adamsa, partia wyprowadziła nową formułę walki "z bronią w jednej ręce i kartką wyborczą w drugiej".

Koncepcja ta najbardziej zagrożona szefowi koalicji rządzącej w Irlandii, premierowi Garetowi Fitzgeraldowi, który po historycznym zwrocie w Sinn Fein już wezwał "wszystkie siły demokratyczne" republiki do pokrzyżowania planów tej partii. Ze względu na długą nieobecność w parlamencie, Sinn Fein mogłaby liczyć tylko na kilka mandatów, co jednak wystarczyłoby do odgrywania roli języczna u wagi wobec trzech głównych partii.

O ile ważniejszą sprawą jest wzrost krytyki, między innymi opozycyjnej Fianna Feil, wobec brytyjsko—irlandzkiego układu, który przyznawał Dublinowi głos doradczy w kwestiach Irlandii Północnej. Sprawa Sinn Fein dodaje jeszcze żaru do nigdy nie wygaszonych emocji.

przez ekspertów. Tak więc, jeśli idzie o mini-szczyt, odpowiedź na ewentualną propozycję Moskwy, będzie najpewniej brzmiała: nie.

Czy zdecydować się na budowę pierwszego etapu obrony strategicznej? Oficjalnie Stany Zjednoczone zaproponowały Moskwie, że w zamian za zawarcie innych porozumień rozbrojeniowych w dziedzinie strategicznych broni ofensywnych, mogą zobowiązać się, że nie rozmieszczą systemów obrony przeciwrakietowej przez lat dziesięć. Jednak ostatnio szef programu obrony strategicznej, gen James Abrahamson przedłożył raport, z którego wynika, że możliwe jest rozmieszczenie systemu, który częściowo chroniłby Amerykę przed radzieckim uderzeniem nuklearnym, już w roku 1993. Jak donosi "New York Times" tak sekretarz obrony Weinberger, jak dyrektor Agencji Kontroli Zbrojeń i Rozbrojenia Adelman uważają plan za obiecujący. Przeciwny jest natomiast Departament Stanu, który sądzi, że Rosjanie zareagowałiby na takie posunięcie zerwaniem wszelkich rozmów rozbrojeniowych. Zwolennicy budowy systemu obronnego mają na to dwa kontrargumenty: po pierwsze, jak uczy doświadczenie Rosjanie tylko wówczas przystępują do rokowań, gdy Stany Zjednoczone rozmieszczają jakiś nowy system broni; po drugie zaś rokowania rozbrojeniowe w obecnej postaci wcale nie posuwają się naprzód.

Wobec tego zerwanie ich przez Rosjan nie będzie wielką stratą, a istnieje także ewentualność, że pod Presją stworzoną przy pomocy zapowiedzi zbudowania systemu obronnego, Związek Radziecki wreszcie okaże się skłonniejszy do kompromisów w sprawach broni ofensywnych.

Nie jest oczywiście zbyt prawdopodobne, że Kongres, w którym większość mają teraz demokraci, zgodzi się na sfinansowanie budowy systemu przeciwrakietowego. Z drugiej jednak strony Kongres niechętny jest do łożenia pieniędzy wyłącznie na badania nad "gwiazdnymi wojnami" jeśli przez długie lata niewiele z tych badań ma wynikać w praktyce.

Można się zatem liczyć z możliwością, że prezydent w tej sprawie powie "tak" i zwróci się do Kongresu o odpowiedni fundusz. Wtedy piletka będzie w ogródku radzieckim i oni będą musieli podjąć decyzję.

Czytające Maszyny

(P) — Programiści i twórcy techniki komputerowej otrzymali nowe, interesujące zadanie. Komputery mają nie tylko odczytywać kod informatyczny na etykietach towarów, lecz także zwykłe, odręczne notatki człowieka. Nowa "ludzka maszyna" — jak pisze "Le Figaro" — w ciągu jednej minuty pozwoli doświadczonego czytelnikowi poznać sens dwóch stron rękopisu lub trzech tysięcy znaków. Interesujące, jak komputer odczyta taki tekst, skoro często ludzie mają z tym problemy. Otóż przewiduje się, iż do jego pamięci wprowadzono by wszystkie możliwe warianty rysunku poszczególnych liter.

Dużych zmian należy też oczekiwać w maszynach do odczytania tekstów drukowanych. Obecnie komputer posiada zdolność odczytywania ponad 100 punktów na 1 milimetrze kwadratowym, są też programy dające zaskakujące wprost rezultaty. Np. francuska firma "Innovatic" przedstawiła ostatnio pierwszy zintegrowany program automatycznego odczytywania, który pozwala rozpoznawać 3,000 znaków na minutę — w praktyce bezbłędnie (!) i z możliwością odróżniania 13 typów pisma. Nie straszne jest nawet pismo greckie czy cyrylicą, a także znaki matematyczne i rysunki.

Kto Prosił o Więcej Pieniędzy?

Zgadnijcie, który z członków gabinetu zaapelował ośobiście do prezydenta Reagana o przyznanie mu wyższego budżetu. Nie, nie sekretarz obrony Caspar Weinberger. Prokurator generalny Edwin Meese, który skarżył się, że budżet Departamentu Obrony został okrojony do kości. Musiał się jednak zadowolić sumą niższą od żądanej przez siebie.



K & S CHAIR REPAIR CO.
Pokrywanie krzeseł kuchennych
Tapicerka i meble robione
na zamówienie
547-8812 Dzwon w j. ang.
Odbiór i dostawa — 5 lat gwarancji

**NASZ
36
ROK**

Oszczędź \$5 na każdym krześle

KUPON

Teraz możesz oszczędzić \$50
na ponownym obiciu twojej kanapy
Reg. \$250 **TERAZ \$200**
Kupon musi być przedłożony w chwili składania zamówienia

COOK BROS. WHOLESALERS
**DO NASZYCH WIELU POLSKICH
PRZYJACIOŁ I KLIENTÓW**
WIELKA WYPRZEDAŻ POŚWIĄTECZNA

Oferujemy wyroby ze złota po obniżonych cenach!
U nas kupisz najtaniej sprzęt elektroniczny, magnetofony kasety i
wiele innych artykułów. Mamy bogaty zapas towarów, a codziennie
otrzymujemy nowe dostawy.

Nasz adres:
**240 NORTH ASHLAND
(Fulton i Ashland)
421-5140**

Wejście od strony naszego darmowego parkingu przy Fulton

Godziny: Poniedziałek do piątku 7:30 rano do 5 po poł.;
Sobota 8 rano do 4 po poł.; Niedziela — zamknięte

Naszym przyjaciołom i klientom serdecznie dziękujemy za
dobry ubiegły rok oraz życzymy zdrowia i pomyślności w
Nowym 1987 Roku

COOK BROS. WHOLESALERS
(Nowe Artykuły w Magazynie: Wiele po Zniżonych Cenach)

Przepraszamy, ale ponieważ przeprowadzamy hurtową wyprzedaż,
dzieci nie są mile widziane w naszym pokoju wystawowym

6-CZ. KOMPLET DO SYPIALNI
• Kopoda • Lustro z Pokłami
• Duża Szafka • Łóżko z Pokłami
\$229.95
TYLKO

WERSALKA
Wersalka łatwo otwiera
się w łóżko dwuosobowe.
Do wyboru w różnych
kolorach. Łatwo
rozłożyć się jedna reka.

9-CZ. KOMPLET DO JADALNI
Stół, 6 Krzeseł,
2-Cz. Kredens
\$445
CAŁOŚĆ ZA TYLKO

5-CZ. KOMPLET DO JADALNI
Stół z formalki,
winłowe krzesła,
Do wyboru w wielu
kolorach
\$79

**BEZ WPŁATY
CENTRAL FURNITURE
'BEZPŁATNE' SPRAWDZENIE KREDYTU**
Zadzwoń TERAZ! 486-4202

3 POKOJE MEBLI
OD TYLKO \$488

ŁÓDOWKA
Dużych Rozmiarów
• Osłony
Zamrażalnik
• Pojemniki
Na Drzwiach
• Pojemniki
Na Warzywa
Już od \$249

19" Przenośny Kolorowy TV
RCA
TYLKO 6
\$259
Lukusowy Kolorowy TV

Central Furniture • 1348 N. Milwaukee
Godz: Pon., Czw., Pią: 9:30-6:30; Wł.: 9:30-6:30; Sob.: 9:30-6:00; Niedz.: 11:00-5:00
Mówimy Po Polsku 486-7838 • Usługa "Cash & Carry"

7-CZ. SOLIDNY SOSNOWY KOMPLET DO BAWIALNI
TYLKO \$229.95

SOLIDNA SOSNOWA KANAPA, FOTEL LUB FOTEL NA BIEGUNACH PLUS 3 STOLIKI I 2 LAMPY
KANAPY SEKCYJNE!
PRZYJDZIE DZIS!
\$288

3-CZ. SYPIALNIA
Drewno-Kłowa
Francuska
Solidna Konstrukcja
Wszystkie
Rozmiary
169

8-CZ. ŁÓŻKO PIĘTROWE
Z wudowaną poręczą
i drabinką
\$79

KROTKO PRACUJESZ? 1-SZY KREDYT? BEZ PRACY? KREDYT? ZBANKRUOWALES?
FINANSUJEMY KAŻDEGO

Muralo
Ultra Matowa Farba do Wnętrz
zapewnia wam...

Ultra formułę Niepryskającą

Ultra Zmywalność

Jeśli chcesz mieć pięknie wykończone wnętrza w trwałych kolorach, to możesz polegać na farbie, którą się nazywa Muralo Ultra. Ultra dostownie zaprzecza dotychczasowym pojęciom, że farbą wszystko się zachłapie i narobi się dużo bałaganu podczas malowania. A gdy już wyschnie, to można ją zmywać bez obawy, że farba się zmyje wraz z wodą lub pozostawi smugi. To jest nasza obietnica.

Muralo Ultra posiada tę wyjątkowe zalety:

- Wysycha zapewniając gładkie luksusowe wykończenie
- Domowy brud zmywa się łatwo przy pomocy ciepłej wody
- Nie pozostawia smug, ani śladów szorowania
- Zawiera formułę niepryskającą, więc farba pozostaje tam gdzie należy na ścianach
- Niewidzialne poprawki
- Szybko schnie i nie wydzielą odoru.
- Po malowaniu wszystko zmywa się wodą

SPECJALNA CENA WYPRZEDAŻY
obowiązuje do 14 lutego 1987

\$11.95
za galon

Do Wyboru Wymieszane Już Modne Kolory lub Specjalne Kolory Na Życzenie

POWSTRZYMAJ PROCES RDZEWIENIA

ZWALCZAJĄCA MOCNO RDZĘ OLEJNA EMALIA POLYURETHANE

muralo
EXTERIOR INTERIOR
High Gloss Enamel

Cena Wyprzedaży Obowiązuje do 14 lutego, 1987

\$5.99
Z tym Kuponem kwarta
Do wyboru biała i 14 innych kolorów

Mozesz użyć na • Drewno • Metal
• Maszyny • Urządzenia Domowe
• Zabawki i Rowery • Meble na Zewnątrz • Metalowe Dachy • Rury
• Balustrady • Huśtawki • Samochody i Ciężarówki • Druciane Ploty
• Skrzynki Pocztoe
• Metalowe Ozdoby i Siatki

KUPON

MOŻESZ ZAŁATAĆ NAWET DUŻE DZIURY ZA JEDNYM ZAMACHEM UŻYWAJĄC MURALO® SPACKLE® LITE

TERAZ MOŻESZ ŁATWO ZREPEROWAĆ PREFABRYKOWANE ŚCIANY, PLASTER DRZEWO — SZYBKO I BEZ OBAWY ŻE MATERIAŁ SKURCZY SIĘ LUB POPEKA WARTOŚCI DETALICZNEJ \$5.49

CENA WYPRZEDAŻY \$349
KWARTA

CENY WYPRZEDAŻY OBOWIAZUJĄ DO SOBOTY 14 LUTEGO, 1987

KUPON

Firma założona w r. 1939

CENTRAL PAINT COMPANY
5400 WEST FULLERTON AVE. • CHICAGO, IL 60639

Telefon: 237-6464

FARBY • TAPETA • SZKŁO • MATERIAŁ DLA ARTYSTÓW
PONIEDZIAŁEK, WTOREK, CZWARTEK I PIĄTEK 7:00 RANO DO 6:00 WIECZ.
ŚRODA I SOBOTA 7:00 RANO DO 5:00 PPE.; NIEDZIELA 9:00 RANO DO 12:00 W POŁUD.

Albatrosy

Rodzina albatrosów liczy 14 gatunków. Te duże oceaniczne ptaki o silnej budowie ciała doskonale latają i często towarzyszą statkom na pełnym oceanie. Spotkać je można na rozległych obszarach, od Arktyki do Antarktydy. Większość gatunków żyje w akwenie Oceanu Spokojnego.

Albatrosy wychodzą na ląd tylko w okresów lęgów. Dla wychodowania potomstwa wybierają wyspy na oceanie. Są bardzo przywiązane do miejsc, gdzie zakładają gniazda i od wieków nie zmieniają swoich przyzwyczajęń.

Rodzinną wyspą albatrosów jest, m.in., Midway, wyspa zapisana w historii II wojny światowej. Nie wszyscy wiedzą, że na Midway żołnierze Stanów Zjednoczonych prowadzili wojnę nie tylko z Japończykami.

Walczyli tam również z ptakami, które w porze lęgu stadami zlatywały na wyspę, mimo, że warunki dookoła się zmieniały. Rozrastająca się amerykańska baza lotnicza i morska zajęła niemal cały obszar wyspy, w tym również tereny albatrosów. Ale ptaki nie uznały ludzkich racji. Nie porzuciły swych tradycyjnych miejsc.

Zderzały się z samolotami, były wciągane w dyszę silników samolotów odrzutowych, jednak z uporem wracały i budowały gniazda tam, gdzie zawsze, choćby na pasach startowych. W tej "wojnie" zginęło trzydzieści tysięcy ptaków,

ale nie było sposobu, aby się ich pozbyć. I albatrosy przetrwały.

Każdego roku przybywają na wyspę, w tym samym miejscu budują gniazda i wysiadują potomstwo. Ich gniazda są bardzo prymitywne. Ptak dużym silnym dziobem zgarnia ziemię wokół siebie tworząc niewielki pagórek z dołkiem w środku i gniazdo gotowe. Samica składa tu tylko jedno jajo.

Po 63 dniach wylęga się małe, które po upływie 4 miesięcy osiąga wielkość rodziców, ale ciągle jest pokryte puchem. Dopiero po pięciu miesiącach opierzony albatros odlatuje z rodzinnej wyspy, by powrócić na nią po osiągnięciu dojrzałości i założyć gniazdo.

Ponieważ pisklę przebywa w gnieździe bardzo długo, rodzice starają się umilić jedynakowi nudnąwe i samotne dzieciństwo, znosząc mu wszystko, co znajdują w oceanie i na brzegu.

W gnieździe albatrosa można zobaczyć szczoteczki do zębów, łyżki stołowe, szklane buteleczki, dziecięce zabawki, plastikowe zapalniczki, słowem wszystko, czym lubią bawić się dzieci.

Ciekawostki

Kiedy do pewnego stomatologa w Melbourne przychodzi pacjent, lekarz najpierw patrzy mu w oczy. Jak twierdzi, od ich koloru zależy w jakim stopniu człowiek jest odporny na ból. Najłatwiej znoszą go osoby niebieskookie, nieco gorzej o oczach zielonych i szarych, natomiast czarnookie maszyna do borowania zębów jest prawdziwym narzędziem tortur.

Libia buduje elektronię atomową. Obiekt wznoszony przez belgijską firmę Belgonucleaire zostanie wyposażony w dwa reaktory produkcji sowieckiej.

STOP

PRAWO JAZDY

ONE WAY

5538 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60641
736-5522

5752 S. Pulaski Rd.
Chicago, IL 60629
581-1200





ZAWIADOMIENIE
o postępowaniu prawnym
i proponowanym porozumieniu

Do osób, które były zatrudnione przez Professional Window and Housecleaning, Inc., w charakterze sprzątaczy i myjących okna w Kluczynski Federal Building, 230 S. Dearborn St. i na poczcie U.S. Post Office, Loop Station, Chicago, IL i które zostały zwolnione podczas miesiąca lutego i marca 1983.

Niniejszym zawiadamiamy, że w sądzie okręgowym, U.S. District Court for the Northern District of Illinois rozpatrywane są sprawy o odszkodowanie Barbara Rog i Michael Porchman przeciwko Professional Window and Housecleaning Inc. (nazwa firmy) Sprawa Nr. 84-C-4198, w której osoby wnoszące pozew otrzymały prawo na mocy postanowienia 23 FRCIVP, reprezentowania wszystkich osób zatrudnionych przez powyższą firmę w charakterze sprzątaczy i myjących okna w Kluczynski Federal Building i na poczcie U.S. Post Office, Loop Station, w Chicago, Illinois a których firma zwolniła podczas miesiąca lutego i marca 1983.

Zawiadamiamy, że dnia 27-go marca 1987 o godzinie 10:00 rano odbędzie się przesłuchanie w sali sądowej, pokój 2103 w budynku sądowym U.S. Court House, 219 S. Dearborn, Chicago, IL dotyczące aplikacji do zatwierdzenia porozumienia, które uzgadnia pełne dyspozycje odnośnie wszystkich wniesionych do sądu zażaleń.

Ty możesz być upoważnionym do otrzymania odszkodowania.
Po dalsze informacje i po otrzymanie formularza skarg skontaktuj się z:

Law Offices of Salomon I. Hirsch
39 S. LaSalle St. Suite 720
Chicago, IL 60603
Tel.: (312) 853-1004

IZABELA'S BEAUTY SALON
Damsko-Męski Zakład
Fryzjerski

• Szybka Fachowa Obsługa • Niskie Ceny
Przyjdź—Zobacz—Porównaj

3405 N. Pulaski Rd. Tel.: 478-6399

POLECAMY
2775 N. MILWAUKEE AVE.

Jay-Jay
CHILDRENS WEAR
TEL.: 772-8833

NAJWIĘKSZY WYBÓR DZIECIĘCEJ I MŁODZIEŻOWEJ ODZIEŻY W CHICAGO
NADZWYCZAJNA OKAZJA!!!
Wszystkie Zimowe Płaszcz, Kurtki i Kombinezony Narciarskie Dla Chłopców i Dziewcząt

1/2 CENY! Przykładowo: Sztruksowe Spodnie Dla Dziewcząt i Chłopców Reg. do \$18.99 4-7 \$8.88 8-16 \$10.88	50% ZNIŻKI Spodnie Wyjściowe Dla Chłopców Reg. do \$19.99 4-7 \$9.88 8-18 \$10.88	1/2 CENY! Ciepłe Orlonowe Podkolanówki Wartości do \$2.60 TERAZ 99¢
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------

Sukienki, swetry, piżamy oraz cały towar zimowy musi zostać wyprzedany po obniżonych cenach.
Nie możemy tu wszystkiego wymienić — Prosimy przyjść i zobaczyć sami

Otwarty 7 Dni w Tygodniu Mówimy Po Polsku

PEKAO PIŁY I NARZĘDZIA WARSZTATOWE
TRADING CORPORATION

dostarcza w Polsce na zlecenia z U.S.A.

Szwedzkie piły spalinalowe do ścinania drzew firmy HUSQVARNA — używane również w Lasach Państwowych od \$280.00 do \$390.00
Szwedzkie piły elektryczne do ścinania drzew \$155.00
Wiertarki elektryczne ręczne dwubiegowe \$ 34.00
Wiertarki elektryczne ręczne udarowe \$ 71.00

Przystawki do wiertarek umożliwiające:
— cięcie drewna \$ 19.00
— szlifowanie \$ 7.00
— dogodne wiercenie otworów (stojak) \$ 15.00

Zachodnio-niemieckie piły spalinalowe "SACHS-DOLMAR" od \$159.00 do \$298.00

PEKAO DOSTARCZA DO POLSKI NA ZLECENIA Z U.S.A. RÓWNIEŻ WIELE INNYCH TOWARÓW, BARDZO TAM POSZUKIWANYCH.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują
AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO
PEKAO TRADING CORPORATION

470 park Ave. South, (Manhattan, róg 32 ulicy) N.Y., N.Y. 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, IL 60601 Tel.: (312) 782-3933

Jan Karski

Tajna Dyplomacja Churchilla (1940-1945) i Roosevelta w Sprawie Polski (1945)

W poprzednim wydaniu piątkowym dziennika drukowaliśmy pierwszą część artykułu prof. Jana Karskiego na temat dyplomacji aliantów w sprawie polskiej w okresie drugiej wojny światowej. Pierwsza część artykułu obejmowała okres od wybuchu wojny do wiosny 1942 roku kiedy podpisany został sojusz między Związkiem Sowieckim i Wielką Brytanią. Poniżej dokończenie artykułu.

W 1943 roku pozycja Rosji i prestiż Stalina w opinii światowej osiągnęły szczyt. W lutym przyszło zwycięstwo Armii Czerwonej pod Stalingradem — przełomowy moment w wojnie na froncie wschodnim. Otwarcie drugiego frontu, którego Stalin coraz natęczywiej się domagał, było ciągle odlewane, przede wszystkim za sprawą Churchilla. Aż do drugiej połowy 1943 roku Rosja walczyła w Europie samotnie — i zwyciężała, opłacając zwycięstwa niebywałymi stratami w ludziach i materiale. Żądania sowieckie wobec Polski doszły do publicznej wiadomości, znajdując aprobatę w coraz liczniejszych ośrodkach i w międzynarodowej prasie. Nieustępliwe stanowisko rządu polskiego coraz częściej i w coraz liczniejszych ośrodkach wywoływało

ani jego rządowi. Dokumenty świadczą, iż powtarzał prawie dosłownie to, co oświadczył mu ambasador Majski, z którym konferował tuż przed odlotem do Waszyngtonu. Roosevelt zgodził się z Edenem, oświadczać, iż jemu także nie podobają się postawa Polaków. Uważa, że wielkie mocarstwa — Stany Zjednoczone, Wielka Brytania i Rosja — powinny zdecydować „we właściwym czasie,” jakie granice Polska otrzyma. Polacy będą musieli pogodzić się z tą decyzją. On nie ma zamiaru udać się na Konferencję Pokojową i „przekomarzać się z Polską lub z innymi małymi krajami. Wielkie mocarstwa mają obowiązek trzymać w ryzach (to police) małe kraje.”

W konsekwencji obaj mężowie stanu zgodzili się, iż państwa

rell Harrimana — nie Hulla — zobowiązując go, aby poinformował swego prezydenta, iż jego rząd przywiązuje wielkie znaczenie do tej poprawki. Wyjaśnił, iż każdy z uwalniających rządów powinien mieć swobodę kierowania się własną racją stanu. Harriman bezzwłocznie wysłał telegram do Roosevelta. Nie otrzymał odpowiedzi. Późniejsze jednak deklaracje o uwalnianiu krajach nie zawierały proponowanego sformułowania, zastępując je ambiwalentnymi stwierdzeniami.

Uwzględniona poprawka Molotowa stała się źródłem podziału wojennej Europy na strefy wpływów. Jeszcze przed konferencją w Teheranie, na żądanie Moskwy.

Stanowisko prezydenta na konferencji teherańskiej zostało ujawnione w dokumentach kilka lat po wojnie. Znanie jest ono Polakom. Pierwszego grudnia 1943 roku, tuż przed ostatnią plenarną sesją, na której miały zapaść decyzje w

kilka miesięcy, w końcu jednak zgodził się i Mikołajczyk zjechał do Waszyngtonu szóstego czerwca 1944 —przypadkowo akurat w dniu inwazji Francji przez zachodnich aliantów.

Byłem wtedy przydzielony do ambasady w Waszyngtonie i wykańczałem swą książkę *Story of a Secret State*. W czasie całej wojny poza generałem Sikorskim i profesorem Stanisławem Kotem moim bezpośrednim szefem w służbie kuryerskiej był Mikołajczyk. Łączyło nas wzajemne zaufanie. Widywałem go codziennie, posługując mu w drobnych, codziennych potrzebach. Został przyjęty po królewsku. Cały czas mieszkał w Blair House. Prezydent odbył z nim cztery konferencje. Był bardziej niż przyjazny i zapewniał, że uczyni wszystko, aby przyjąć Polskę z pomocą. Sekretarz Stanu, Edward Stettinius, wizytował Mikołajczyka i osobiście odwoził do Białego Domu. Raz — widziałem to i słyszałem —objął go i powiedział „my dear Stan” —mój drogi Stasiu. Mikołajczyk odjechał podniesiony na duchu.

Dokumenty, opublikowane po wojnie, ujawniają inny stan rzeczy. Tuż przed przyjazdem Mikołajczyka Roosevelt polecił Harrimanowi poinformować Stalina, że odwlekał wizytę Mikołajczyka tak długo jak mógł; że zabrania mu jakichkolwiek wystąpień publicznych; że poradzi mu, aby pozbył się tych ministrów, którzy nie chcą współpracować z Rosją. Prosi Stalina, aby tymczasem powstrzymał się od kontrowersyjnych wypowiedzi w polskich sprawach. Linia Curzona będzie stanowiła powojenną granicę Polski. Nie jest jedynie pewny, komu należy przydzielić Lwów.

Ledwo Mikołajczyk opuścił Waszyngton, prezydent wysłał drugi telegram do Stalina, zapewniając go, iż w rozmowach z Mikołajczykiem nie próbował ingerować w stosunki polsko-sowieckie i nie ma nowego planu lub propozycji, które mogłyby na te stosunki mieć wpływ. Zalecił Mikołajczykowi bezpośrednie rozmowy z marszałkiem Stalinem.

Nadszedł październik 1944 roku. W Polsce działał Komitet Lubelski, któremu władze sowieckie przekazały funkcje rządu tymczasowego. Poza Grecją wszystkie państwa bałkańskie zostały zajęte przez Armię Czerwoną. Wszędzie panował terror, aresztowania, egzekucje niekomunistycznych działaczy. Churchill postanowił rozmówić się ze Stalinem. Wszak rząd sowiecki nie był związany żadnymi formalnymi zobowiązaniami co do swych aktów na tych terenach. Churchill planował także połączenie polskiego rządu w Londynie z Komitetem Lubelskim i na konferencję w Moskwie zostały wezwane delegacje obu tych ośrodków.

Na jednej z sesji Mikołajczyk podniósł sprawę wschodnich granic Polski. Zniecierpliwiony Molotów burknął, iż ta sprawa została ostatecznie zdecydowana w Teheranie z aprobatą obecnego tu premiera Churchilla i prezydenta Roosevelta. Churchill to potwierdził. Obecny Harriman milczał.

Wzburzony Mikołajczyk skomponował długi list do Harrimana, prosząc o wytłumaczenie, dlaczego nie zaprzeczył słowom Molotowa. Wszak cztery miesiące temu prezydent zapewniał go, iż w Teheranie argumentował przeciw linii Curzona i sprzeciwiał się przesądzeniu spraw terytorialnych przed zakończeniem wojny. Poszedł z listem do Harrimana i zażądał odpowiedzi na piśmie. Reakcję opisał sam Harriman w dwu telegramach do Roosevelta. Zaprzeczył, iż prezydent wypowiedział się na konferencji w Teheranie w sprawie polskich granic. Ani on, ani Churchill nie przypominają sobie tego. Dodał znacząco, iż nie dał niczego Mikołajczykowi na piśmie i że zobowiązał go, aby we własnym interesie o tym incydencie nikomu nie wspominał.

Telegramy Harrimana były politycznym szyfrem, który jedynie Roosevelt mógł zrozumieć. Wszak Harriman był świadkiem super tajnej rozmowy Roosevelta ze Stalinem.

Churchill był nie mniej od Mikołajczyka zaskoczony wypowiedzią Molotowa o prezydencie i poszedł do Stalina. Ten powiedział mu

Z Doświadczeń Nowych Emigrantów

Na Obczyźnie

Karol Błaszczak (44), górnik, hutnik, założyciel NSZZ „Solidarność” na Dolnym Śląsku. Syn Maciej (13). Mieszka w Warren k. Detroit z żoną Teresą.

— To była Twoja pierwsza podróż na Zachód?

— Tak. Gdybym kiedykolwiek przedtem był na Zachodzie, to bym nie wyjechał. Ale było we mnie ciśnienie, które jest w Polakach. Prosiłem każdego, kto wyjeżdżał, o przeżroczą, chciałem zobaczyć jak wygląda Londyn, Paryż, jak wygląda Montmartre, tam gdzie Toulouse—Lautrec robił swoje plakaty, chciałem zobaczyć katedrę Notre—Dame, fasadę della Porta, wzorcową fasadę baroku śląskiego. To były moje marzenia.

Była też ciekawość: jak ta wolność wygląda? — No muszę jej pokosztować, mówiłem sobie, przecież ja umrę jako niewolnik w tym komunizmie. A dlaczego Stany? Ja byłem zawsze proamerykański, fascynowały mnie zawsze militaria amerykańskie, zawsze byłem za Amerykanami. Może dlatego, że to była jedyna alternatywa przeciwko Sowietaom?

Stany Zjednoczone, Detroit: cudowne, różnokolorowe światła. To było marzenie. Na lotnisku czekał pan Piątek, poznał nas po czapkach zawiózł do domu. Dostałem jakieś stare radio, ubrania. Byłem żebrakiem, brałem wszystko co kto dał.

Byłem na welfare dwa miesiące. Jak się jest bezrobotnym to w czwartym tygodniu budzi się pragnienie pracy. Chodziłem po ulicach, patrzyłem na fabryki i chciałem siłą tam wejść, przykuć się do czegoś, żeby mi tylko dali pracę. Czulem się bezwartościowy.

Zapisałem się do chóru „Polonez”, żeby wejść jakoś w to życie. I tam poznałem panią, której siostrzeniec był menadżerem huty „Continental”. Polecił mnie do niego.

To była nieludzka praca. On nas wypychał do gorącego pieca, gdzie buty ci się paliły, a maska plastikowa kładziona na twarz, parzyła. Tam się robiło krótko, wychodziło do zimnej, nieogrzanej hali, znów do pieca — to było mordercze. Zrobił nam drewniaki, wziąłem sobie jeden na pamiątkę, jak z Oświęcimia.

wszystko. Tego samego dnia Churchill wysłał telegram do Roosevelta, aby się nie martwił. Nie będzie „niedyskrecji ze strony sowieckiej,” ponieważ Stalin pragnie zwycięstwa Roosevelta w wyborach.

Trzy tygodnie później Franklin Delano Roosevelt został po raz czwarty wybrany prezydentem. Amerykanie polskiego pochodzenia głosowali na niego gremialnie.

A potem miała miejsce konferencja jałtańska, na której Churchill, Stalin i Roosevelt zadecydowali o losach wielu narodów z Polską włącznie. Pod koniec konferencji prezydenta ogarnęły obawy, czy Senat, którego opinii nie zasięgnął, zaskoczony decyzjami o tak historycznym znaczeniu — decyzje te zaaprobuje. Wahał się, czy może układy jałtańskie podpisać. Konstytucyjnie, bez aprobaty Senatu jego podpis stałby się nieobowiązujący. Ani Stettinius, ani wierny doradca, Harry Hopkins, nie znaleźli rozwiązania tej trudności. Znalazł je natomiast jeden z najbardziej zaufanych ludzi w delegacji amerykańskiej, Alger Hiss. Doradził procedurę tzw. executive agreements, zobowiązujących prezydenta tylko osobiście i tylko na czas jego kadencji. Takie umowy nie podlegają ratyfikacji przez Senat. Poza tym i on, i inni doradcy prezydenta dokonali w ostatecznej wersji dokumentu subtelnych zmian, które zresztą z prawnego punktu widzenia uczyniły z porozumień jałtańskich jakieś bezprecedensowe monstrum — fakt, który został uwypuklony w doskonałej i cennej, niedawno wydanej przez Rząd Polski na Obczyźnie Białej Księgę.

Gdy Roosevelt składał przed Kongresem Stanów Zjednoczonych raport o decyzjach w sprawach polskich w umowach jałtańskich, użył formuły, iż decyzje te zostały przyjęte przez „Rosję, Brytanię i przeze mnie.” O! Prezydent Roosevelt umiał pokonywać trudności i przeszko. Był przecież takim wielkim mężem stanu!

Kończąc mój wywód, pragnę sparafrazować Sienkiewicza w jego ocenie książąt Janusza i Bogusława Radziwiłłów. W sprawach polskich Churchill był winniejszy, Roosevelt był szkodliwszy.

Jeden tam rzygał stale, bo nie mógł tych smrodów wytrzymać, przeklinał, bluźnił, pluł na to, ale ciągnął, bo miał ubezpieczenie rodzinne, a żona była chora. Myśmy tę hutę „szambo” nazwali. Z dachu się lało, żadnych ogrzewaczy nie było, tylko ten żar z pieca. Jak się do niego wrzucało materiał, to wystarczała butelka z wodą, żeby była eksplozja. Ubrania były niedostosowane, elastyczne, płynne aluminium je przepalało.

Przeżyłem tam dwa wybuchy, leżałem w szpitalu. Uratowałem sobie twarz dzięki temu, że wybuch był na dworze, w śnieg się rzuciłem, przykładałem. Wyglądałem jak Frankenstein — połowa głowy bez włosów, bez brwi, bez rzęs. Cud, że nie ma śladu, tylko na rękach, od poparzeń.

— Nie było żadnej inspekcji pracy?

— Chodził czasem inspektor, ale niczego nie zauważał. Oni tu są nastawieni na business, przecież z tego idą podatki.

— A związki zawodowe?

— W takich małych zakładach jak chce się założyć unię to właściciele wolą zamknąć fabrykę. Kowalski jak miał unię, to strajkowali chyba z miesiąc...

— Jaki Kowalski?

— Wyrób kielbas. Pozwalał wszystkim i przyjmował tych samych ludzi, ale pod warunkiem, że się nie zapiszą do unii. Musieli to podpisać. I tak unię rozwalili.

Zaczęły się kłopoty z kregosłupem. Rano na czworakach z łóżka schodziłem do samochodu, bo nie mogłem się podnieść. W końcu się zbuntowałem. Umrę — mówię — mogę nic nie mieć, ale to musi być „stop”. Jeszcze siedem dni z tobą wytrzymamy, później nie wyrzucam — powiedział mi kiedyś menadżer. Nie wytrzymałem: — No to mnie, k..., wyrzuc — odpowiedział mi. A on na to: — Ty nie powinieneś tak do mnie mówić. Ty powinieneś mówić, że się poprawisz.

Karał mnie bez przerwy. Nie dawał mi pracy na soboty i niedziele, lepiej płatnej. Na Boże Narodzenie dał mi pięć dni bez pracy. — To jest mój prezent świąteczny — powiedział.

A ja nie mogłem z nim tak naprawdę zadrzeć, to tu jest neowolnictwo robotnicze.

— Co to znaczy?

— Jak się przyjmujesz do innej pracy, to w aplikacji pisesz, gdzie ostatnio robiłeś. I oni pytają czy mogą rozmawiać z twoją poprzednią bossą. Jeżeli on wyda złą opinię, to ze mną już nikt nie rozmawia. Tu wszystko biorą pod uwagę. Powiedziałem na przykład, że siedziałem w Polsce za „Solidarność”. Od razu to ich zastanowiło. „Troublemaker” — taki co sprawia kłopoty, mówią. Człowiek jest niewolnikiem.

To wszystko z czym w kraju walczyłem, to łamanie praw człowieka, znalazłem tutaj. Stałem się narzędziem i godziłem się na to, bo to były moje pierwsze kroki w Ameryce. To było jedno wielkie bezprawie. Współczułem innym i sam się buntowałem, że w tym smrodzie siedzę.

Teraz dostałem się do takiej pracy, gdzie budujemy komputerowe szafy sterownicze. Łączenie przewodów i tak dalej. To jest przyjemna zabawa. Właścicielem jest polski Żyd, unii oczywiście nie ma, ubezpieczenie gorsze niż w hucie. Po roku pracy mam 6 dolarów na godzinę, a jak odchodziłem z „Continental”, miałem osiem. Dwa lata tam przepracowałem, najdłuższe, nikt tyle nie wytrzymał.

Ten facet miał do pracy przyjaźń, spytał czy znam angielski. — Nie, mówię, jestem kaleką. — To tylko pan tak mówi — on na to. — Popatrz pan na swoich kolegów Polaków. Oni też angielskiego nie znają, ale oni myślą że Amerykanie polskiego się będą uczyć.

Ameryka uczy tolerancji. My tak strasznie nie lubimy „Polish jokes”. Ale jak w „Relaxie” jest cykl kawałów o Żydach — to się jakoś nikt nie buri.

— Ale najlepsze żydowskie dowcipy wymyślają sami Żydzi — i czy ktokolwiek sądzi Żydów według tych kawałów? Może byśmy tak zamiast się obrażać i obrażać pokazali, że nie ma prawdy w „Polish jokes”? Albo sami zaczęli wymyślać lepsze?

(Dokończenie na str. 7-9)



Wielka Trójka w Jaltce

wątpliwości lub zgorszenie. W Anglii skargi lub krytyka polityki sowieckiej w prasie polskiej zostały zabronione. Sprawa polska stała.

W grudniu 1942 roku Generał Sikorski udał się do Waszyngtonu dla nawiązania kontaktu z Rooseveltem. Między innymi zachęcał prezydenta do poparcia Churchilla w jego planach inwazji Europy poprzez Bałkany. Szczegółowo zapoznał Roosevelta z własnymi planami federacyjnymi w powojennej Europie Wschodniej. Prezydent odnosił się do Sikorskiego przyjaźnie i wydawał się sympatyzować z jego projektami. Pamiętam, iż wkrótce po powrocie do Londynu Generał zawezwał mnie dla złożenia mu raportu o sytuacji w kraju. Był styczeń 1943 roku. Pamiętam to dobrze. Był nad wyraz zadowolony. Nim zacząłem mój raport, powiedział, że wynik jego rozmów z Rooseveltem przeszedł jego oczekiwania. Znalazł z prezydentem wspólny język. Nawiązał z nim osobistą przyjaźń. Zgodni są obaj co do najważniejszych spraw wojennej strategii. Pozycja Polski wzmocniła się w obozie alianckim. Pamiętam, jak głębokie zrobiło to na mnie wrażenie po tym, co widziałem i przeżyłem niedawno w kraju.

W osłoniętych tajemnicą gabinetach rządowych sprawa Polski wyglądała inaczej. W marcu tegoż roku, tuż po klęsce niemieckiej pod Stalingradem, Eden przybył do Waszyngtonu, aby uzgodnić stanowisko Anglii i Stanów Zjednoczonych w sprawie państw Europy Wschodniej. W kluczowej konferencji z prezydentem, czternastego marca, chwalił rząd sowiecki za powściągliwość i dobrą wolę. Od Polski, powiedział, Rosja chce „bardzo mało,” tylko tereny na wschód od linii Curzona. Ustąpienie tych terenów nie osłabi Polski gospodarczo. Stalin chce „silnej Polski, pod warunkiem jednak, iż będą nią rządzą właściwi ludzie.” Ostro krytykował Sikorskiego i jego rząd za „bardzo ambitne” plany. Planując jakieś powojenne „federacje” czy „konfederacje” we Wschodniej Europie. Stwierdził, że rząd sowiecki ma ważne i słuszne powody, aby nie wierzyć ani Sikorskiemu,

bałtyckie zostaną włączone do Związku Sowieckiego z tym, iż Roosevelt wolałby tam plebiscyty. Wierzy, iż ludność po uwolnieniu jej przez Armię Czerwoną opowie się za Rosją, zadowolając w ten sposób opinii publiczną w Stanach Zjednoczonych. Rosja otrzymała tereny zabrane w 1940 roku Finlandii i Rumunii. Co do Polski, ustąpi ona Rosji tereny, których wielkość zostanie zadecydowana później. Jako rekompensatę otrzyma Prusy Wschodnie, Gdańsk i część Górnego Śląska. Pozwoli się Polakom wysiedlić ludność niemiecką z tych terenów.

W Waszyngtonie Eden przeprowadził rozmowy z kilku kluczowymi doradcami Roosevelta. Wszyscy byli sceptyczni co do szans rządu polskiego w powojennej Polsce. Jedynie Generał Sikorski być może utrzyma się. Reszta zostanie odrzucona. Po powrocie do Londynu Eden poinformował Majskiego o tym, co usłyszał. Parę dni później Stalin przesłał depeszę do Churchilla. Chwalił w niej Edena i wyraził zadowolenie z jego działalności w Waszyngtonie.

W drugiej połowie października 1943 roku miała miejsce w Moskwie tajna konferencja ministrów Spraw Zagranicznych Anglii, Stanów Zjednoczonych i Rosji dla przygotowania konferencji tzw. Wielkiej Trójki, tzn. Churchilla, Roosevelta i Stalina. Tuż przed swym odlotem z Waszyngtonu Cordell Hull otrzymał ostateczne instrukcje co do stanowiska prezydenta. Zaapeluje on do Stalina o plebiscyty na spornych terenach po ich uwolnieniu przez Armię Czerwoną. Co do Polski, to jej wschodnią granicę będzie stanowiła linia Curzona.

Tuż przed konferencją ministrów Spraw Zagranicznych Eden i Hull uzgodnili projekt deklaracji odnoszącej się do uwalnianych krajów. Centralnym punktem tej deklaracji było zobowiązanie, że uwalniające rządy będą działały razem we wszystkich sprawach w uwolnionych krajach. Molotow zaaprobował tekst tej deklaracji z poprawką: wykreślił powyższy paragraf. Tuż po konferencji odwiedził Ave-

sprawach polskich, zaprosił Stalina do swoich apartamentów w największym sekrecie — nawet wobec Churchilla. Powiedział, że zgadza się ze Stalinem co do Polski. Nie może jednak tego oświadczyć formalnie na sesji. Zbliżają się wybory na prezydenta w jego kraju. Zdecydował się raz jeszcze kandydować. W Stanach Zjednoczonych żyje sześć do siedmiu milionów obywateli polskiego pochodzenia. Potrzebuje ich głosów. Ujawni formalnie swą decyzję po wyborach. Towarzyszyli Rooseveltowi w rozmowie Harriman i ekspert od spraw Europy Wschodniej, Charles Bohlen.

Na plenarnej sesji głos zabierali głównie Churchill i Stalin. Zgodzili się, iż linia Curzona będzie stanowiła wschodnią, a Odra zachodnią granicę Polski, która otrzyma także część Prus Wschodnich na południe od Królewca. Aby uzyskać zgodę ociągającego się rządu polskiego, Churchill zaproponował następującą procedurę, którą nazwał „polską formułą.” Nie powie Polakom, że decyzje już zapadły. Zażąda jednak od nich, aby go upoważnili do negocjacji z rządem sowieckim w sprawie granic. Uprowadzi ich, iż prawdopodobnie na wschodzie będzie to linia Curzona. Po otrzymaniu upoważnienia powie im, iż nie więcej nie mógł dla nich otrzymać. Stalin zaaprobował tę procedurę. Roosevelt nie wypowiadał się w tej sprawie.

W Londynie Churchill i Eden odbyli kilka dramatycznych konferencji z Polakami, naciskając, aby dano im upoważnienie. Zawiedli się i w konsekwencji Churchill wygłosił słynne przemówienie w Izbie Gmin dwudziestego drugiego lutego 1944 roku. Podał w nim surowej krytyce rząd Mikołajczyka i chwalił rząd sowiecki za umiarkowanie wobec Polski w sprawach terytorialnych. Powiedział, iż on także jest zdania, że linia Curzona powinna stanowić wschodnią granicę Polski. Cóż mógł powiedzieć innego wobec tajnie powziętych decyzji w Teheranie?

Po przemówieniu Churchilla Mikołajczyk zrozumiał, iż może liczyć jedynie na przyjaznego Polsece Roosevelta. Zaczął zabiegać o wizytę u niego. Roosevelt odwlekał ją przez

Dawid Goldfarb

Człowiek, Który Nie Wsypał Daniloffa

II.

Poniżej drukujemy dokończenie opowieści Dawida Goldfarba, o tym, jak KGB usiłowało nakłonić go do współpracy, w celu aresztowania amerykańskiego dziennikarza, Daniloffa. W czasie gdy Daniloфф przebywał w więzieniu, ciężko chory Goldfarb znajdował się w szpitalu. Pewnego dnia dowiedział się od lekarzy, że nazajutrz odwiedzą go bardzo ważni goście.

Oczekiwani goście pokazali się następnego ranka. Zostałem przeniesiony do tej samej sali, w której badał mnie Petrowski. Tym razem, byli to dwaj dobrze ubrani mężczyźni.

“Dawidzie Moisiejewiczu — przemówił jeden z nich — jestem komentatorem politycznym agencji TASS, a to jest mój kolega z Agencji Prasowej Nowosti. Chcielibyśmy porozmawiać z wami o historiach, które o was opowiada wroga zagraniczna propaganda. Łącząc wasz Nicholasem Daniloффem. Znacnie go?”

“Oczywiście, to mój przyjaciel” — odpowiedziałem.

“Czy wiecie, jego sprawa została rozdmuchana. Czy możecie sobie wyobrazić, że zagraża to nawet spotkaniu na szczycie?”

“Rzeczywiście?” — zapytałem.

“Z zagranicy donoszą, że jakiś czas temu nasza służba bezpieczeń-

“Zależy jak wysoko postawionych” — odpowiedziałem w półśmieszku.

“Armand Hammer przyjdzie was zobaczyć” — powiedział lekarz. — “Będzie tu o siódmej wieczorem”.

Po oświadczeniu tym nastąpił w szpitalu okres wzmożonej i dziwnej aktywności. Cały wolny personel medyczny zajął się pastowaniem i pucowaniem podłóg, myciem okien i polerowaniem poręczy łóżek.

Punktualnie o siódmej wieczorem otworzyły się drzwi i uśmiechający się prof. Kuzin zaanonsował: “Dawidzie Moisiejewiczu, dr Armand Hammer przyszedł was zobaczyć”.

Dr Hammer podszedł prosto do mego łóżka, ujął moje ręce i powiedział po angielsku: “Doktorze Goldfarb, chciałbym pana zabrać jutro do Nowego Jorku”.

Nie mogłem uwierzyć własnym uszom. Nawet gdybym otrzymał

bym był poza krajem. Olga mogłaby umotywić swoją prośbę chęcią połączenia się z rodzicami.

Jednym z pozytywnych punktów sprawy było także wygranie meczu z KGB. Przed zaśnieciem doszedłem do wniosku, że pomysł wyemigrowania nie jest taki zły.

Oddział, na którym leżałem położony jest w dwupiętrowym pałacyku, naprzeciwko głównego gmachu instytutu. Klatka schodowa prowadziła do głównego korytarza jest zbyt wąska, aby można było nią znieść nosze, opuściłem więc szpital w fotelu na kółkach. Towarzyszyli mi moi trzej lekarze, Wadim Żukow, Władimir Karłow i Rafael Begiczew, chirurdzy, którzy dokonali wspaniałego zabiegu pomimo braków i niewystarczających środków. Na zewnątrz, po raz pierwszy od pięciu miesięcy na świeżym powietrzu, zostałem postawiony wraz z fotelem na szczycie schodów. Pamiętam, że scena pożegnania była tak nierealistyczna, jak finał opery heroicznej: brązowy posąg założyciela szpitala po środku dziedzińca, czarna limuzyna i biały ambulans stojący pomiędzy schodami i statua, półkole gapiów, ustawionych za samochodami, a u podnóża schodów główne postacie: dr Hammer, dr Kuzin i dr Wiszniewski — wszyscy ubrani na biało i moja córka, Olga ze swoimi dwoma dziewczynkami, biegnąca w górę po schodach, gdzie siedziałem otoczony przez lekarzy, jak patriarchę.

W drodze na lotnisko moja żona wymieniła głośno nazwy mijanych ulic, nie czułem jednak ani smutku ani radości, że opuszczam miasto, w którym spędziłem życie. Pamiętam, jak jedenaście lat wcześniej odwoziłem na lotnisko mojego syna, jak zepsuł się samochód i o mały figiel nie spóźnił się na samolot. Wspominałem też mój jedyny wyjazd do Stanów Zjednoczonych, kiedy w 1963 r., jako członek delegacji sowieckich naukowców, jadąc tymi samymi ulicami zastanawiałem się czy jakiś biurokratyczny zbieg okoliczności nie spowoduje, że w ostatniej chwili nasza podróż zostanie odwołana. To, że wyjeżdżałem na zawsze nie dotarło do mojej świadomości aż do chwili, gdy oficer służby granicznej ostepmował mój paszport w środku opustoszałego lotniska, gdzie nasze samochody zatrzymały się tuż obok od rzutowca dr. Hammera.

Moja żona i ja jesteśmy w tym kraju od ponad dwóch miesięcy. Połączyliśmy się z naszym synem. Naszej córce zezwolono na odwiedziny wraz z całą rodziną oczekuje w Moskwie na wizę emigracyjną. Ja odbywam leczenie w Columbia-Presbyterian Medical Center. Leczą mnie na raka i cukrzycę. Wydałem się, że amputacja nogi nie będzie konieczna. Chciałbym powtórzyć podziękowania zawarte w liście opublikowanym w dniu 25 października przez “New York Times”: “Jestem oszołomiony ciepłem powitania i współczucia, jakie mi okazano... wiele osób dzwoniło i telegrafowało z wszystkich zakątków Stanów Zjednoczonych... od prezydenta Reagana, aż po uczenicę trzeciej klasy z Dumont w stanie Nowy Jork”.

“Jestem wdzięczny moim lekarzom, pracownikom i administracji Columbia-Presbyterian Medical Center, Krajowej Konferencji Żydów Sowieckich. Chciałbym podziękować kolegom, którzy bombardowali Sowiecką Akademię Nauk listami i telegramami, społeczność żydowską i osoby, które kontaktowały się ze swoimi przedstawicielami w Kongresie, którzy pisali listy do władz sowieckich”.

“Chciałbym wyrazić wdzięczność dwóm amerykańskim lekarzom: Kennethowi Pragerowi i Glennowi Goelhoeodowi, którzy zaferowali, iż pojedą do Moskwy, aby mnie leczyć (i którym odmówiono wizy), przedstawicielom Departamentu Stanu, którzy przedstawili moją sprawę podczas negocjacji i dziennikarzom, którzy przenieśli historię chorego człowieka na drugą stronę, przedstawili ją społeczeństwu amerykańskiemu. Najbardziej zaś jestem

Gdzie Są Nasi Następcy?

Artykuł poniższy pochodzi z londyńskiego “Dziennika Polskiego”. Ze względu na podobieństwo problemów nurtujących wszystkie środowiska emigracyjne sądzimy, że warto zapoznać z nim naszych czytelników.

Piękne, solidne, niezaprzeczalne osiągnięcia naszej Wojennej Emigracji i dużo braci z innych skrzyżdzonych narodów nam zazdrości rezultatów, ale zdajemy sobie sprawę z tego, że są i poważne mankamenty i błędy — ale ten tylko błędów nie robi, kto nic nie robi.

Jest jednak jedno ważne, fundamentalne zagadnienie, które słusznie niepokoi nas, martwi i spać nie daje i umrzeć spokojnie nie pozwala. Jest to problem młodzieży — sprawa następców, którą przegrywamy, a przegrać nam jej nie wolno, bo to klęska i zaprzepaszczenie naszych poprzednich zwycięstw i przelanej na wojnie polskiej krwi.

A przecież nie zapomnieliśmy o naszych obowiązkach wobec następnego pokolenia. Nie zapomnieliśmy i zdaje się na początku wszystko zrobiliśmy lub chcieliśmy zrobić jak najlepiej — a rezultatów dobrych brak.

Pracowaliśmy ciężko na obczyźnie zaczynając od najniższej stawki. Życie było twarde i ciężkie szczególnie dla cudzoziemców. Polacy mieszkali w barakach lub szukali dachu nad głową. Niektórzy starali się kupić dom na wieleleńie splaty. Troszczyliśmy się o szkoły i kościoły. Pracowaliśmy ciężko, często fizycznie. Uczyliśmy się trudnego języka. Budowaliśmy dobrobyt dla siebie i sąsiadów. Nie szczędziłyśmy pracy i siły żeby tylko dzieci miały najlepsze wykształcenie i dobre warunki życia. Zakładano kluby, świetlice, nawet PUNO. Organizowano chóry, zespoły taneczne. Zbudowaliśmy wszystkie POSK. Stworzyliśmy rodzinom tutaj dobre warunki i przeważnie wysoki poziom życia osiedlając się głównie w zaawansowanych państwach Zachodu — o standardzie jakiego nie potrafilibyśmy prawdopodobnie zapewnić w Polsce nawet zwycięskiej i wolnej.

Pomimo tego wszystkiego nie potrafiliśmy pozyskać i utrzymać młodzieży, zapobiec jej oddalaniu się od nas, od naszego światopoglądu. Nie zdołaliśmy zatamować częściciowego wynaradawiania się i wyobcowania młodych. Nie byliśmy w stanie przekazać młodszemu naszej pięknej tradycji narodowej i umiłowania wszystkiego tego, co piękne w naszej historii. Jak się to stało, dlaczego i co trzeba zrobić żeby sytuację naprawić i ulepszyć?

Ponieważ staraliśmy się osiedlać w najlepszych krajach posiadających wysoką stopę życiową i kulturę — przeważnie sojusznicy, przyjazny nam i mających wyrzuty sumienia względem polskich żołnierzy — łatwiej nam było wejść do środowisk tam, gdzie zamieszkałymi. Państwa te są bardziej atrakcyjne dla naszych dzieci aniżeli daleka, mało znana Polska w postaci zniewolonej PRL rządzonej pośrednio przez znienawidzone Sowiety. Szczególnie trudna sytuacja panuje w rodzinach z małżeństw mieszanym.

W dodatku te nowe kraje osiedlenia zostały dotknięte niesłychaną rewolucją naukowo-techniczną zmieniającą wszędzie oblicze i sposób życia. Komputery, telewizja, pigułka, środki zapobiegawcze, narkotyki, zbytnia swoboda seksualna, obniżająca poziom moralny i osłabiają rodzinę i wpływ rodziny. Rosnąca obojętność religijna i upadek instytucji małżeństwa, mnożące się rozwały, życie na “kocia łapę” — wszystko to przyczyniło się do powiększenia “generation gap” — przepaści między pokoleniami.

Starsze pokolenia same przeżywały głęboki wstrząs. Szukały pocieszenia tym silniej zwracając się do przeszłości, do wspomnień i do swego życia w Dwudziestolecu Polski Niepodległej.

Sytuacja stawała się coraz bardziej dramatyczna — wzrastało między pokoleniami coraz większe wzajemne niezrozumienie. Dużą szkodę spowodował szkoda wdzięczny dr. Armandowi Hammerowi, który uratował moje życie”.

“Mam nadzieję, że moja historia spowoduje, że świat zbliży się do dnia, w którym przeniesienie pacjenta z jednego szpitala do drugiego nie będzie wymagało tak skomplikowanych zabiegów”.

(“New York Times”
przekład: E.U.)

liwy, bezsensowny kryzys polityczny wywołany rozłamem, który zaistniał między gen. Andersem a Prezydentem RP Zaleskim. Ten gorszący kryzys trwał około 18 lat. Była to katastrofa narodowa na emigracji. W tym czasie, w cieniu niesnasek i rozgrywek rosło nowe pokolenie młodzieży. Kiedy nareszcie doszło, z dużymi trudnościami do zgody — bilans strat był nieobliczalny i tragiczny — można powiedzieć, że stracono pokolenie synów. Nasza wina, nasza wina — nasza bardzo wielka wina! Uderzmy się w piersi — a nie szturchajmy przeciwników.

Wszyscy winni, którzy brali udział — a najwięcej odpowiedzialności ponoszą ci, którzy stali na świecznikach emigracji. Wszyscy, którym zależy na życiu Polski muszą zrozumieć i uznać groźbę sytuacji dzisiejszej w świecie, w Kraju i na emigracji — na froncie młodzieży i potrzebę pilnego, zgodnego działania na tym najbardziej zagrożonym odcinku frontu walki bezwzględnej. Młodzież z reguły ma skłonność albo do najwyższego idealizmu albo bezwzględego egoizmu i cynizmu.

Młodzież nie znosi kłamstwa, blichtru i tytułomanii — a tego nie brakuje. Wierzę, że większość, że znaczna część polskiej młodzieży, pomimo działania czynników rozkładających, pomimo ciepłarniane atmosfery dużego dobrobytu w którym się wychowała — jest z natury ideaowa i zdolna do wielkich rzeczy i poświęcenia. Widzieliśmy tego dowody w chęci służenia społeczeństwu, przez opiekę i służbę dobrowola w szpitalach i przytułkach, w pracy samarytańskiej na rzecz chorych, starych i upośledzonych zarówno jednostek jak i całych narodów np. w Afryce. Młodzież brała i bierze czynny udział w pomocy Krajowi w różnych organizacjach charytatywnych. Chętnie bierze udział we wszelkich uzasadnionych protestach uciemiężonych, a specjalnie “Solidarności” i pokrewnych organizacji.

Ale młodzież polska różnego autoramentu nie wykluczając także młodzieży z najnowszej emigracji solidarnościowej, nie chce traktować poważnie naszej emigracyjnej nomenklatury, która jej nie odpowiada pod wieloma względami z powodu podeszłego wieku, braku wydatnej aktywności na scenie międzynarodowej.

Na Obczyźnie

(Ciąg dalszy ze str. 6-iej)

— Ty myślisz jak w Polsce, gdzie można sobie żartować z Pepików, a potem spotkać się z nimi w Karkonoszach i wódkę wypić. Tu jest co innego, tu te wszystkie narody muszą ze sobą współżyć. Murzyni narzucili tu pewien styl, cokolwiek powie się na Murzyna — to jest rasizm. Murzyn obraża się o wszystko — i ma poparcie rządu. W Warren, gdzie mieszkam, na 160 tysięcy mieszkańców jest tylko 300 Murzynów, to jest dobra dzielnica i mer miasta, — Polak, ma sprawę sądową o dyskryminację rasową, że ich nie dopuszcza. I z tego to wyszło, że Żydzi nie życzą sobie żydowskich kawałów, że my się obrażamy o “Polish jokes”. Mój szef chce mieć dobrego robotnika, a ja chcę mieć dobrego pracodawcę. Musimy się nawzajem szanować i tolerować.

— Co z “Solidarności” zostało tutaj na emigracji?

— Mit “Solidarności” to jest choroba, z której niektórzy się do dziś nie wyleczyli. Myśmy żyli tym mitem siedząc. Ale tu w Ameryce? Przecież nie będziemy rad pracowniczych zakładali. Mamy bardzo dobrych polityków w Polsce, którzy realnie oceniają sytuację bo są na miejscu. My możemy tylko pełnić rolę służebną, być mocnym, głośnym echem tego, co w kraju się dzieje. Niech oni uderzają w stół, a my się odezwiemy jak nożyce, jeśli to będzie potrzebne.

Wraz z wyjazdem my sami dokonaliśmy wyboru. Nikt nas nie wyrzucił, zostawiliśmy przyjaciół, kolegów, wyjechaliśmy komfortowo na wózek, który nam podstawił pan Jaruzelski. I nie ma co opowiadać, że alternatywą było więzienie, bo to jest mówienie, że gdybyśmy nie wyjechali, to byłbyśmy Frasnikiem. Ale my wyjechaliśmy — i tylko to się

dzynarodowej, “sasiadności” — braku rotacji, szczerzowego działania na honorowym “part time”, słabej znajomości języków obcych, szczególnie angielskiego i francuskiego, co ma miejsce niekiedy wśród niektórych ministrów naszego rządu na uchodźstwie.

Młodzież niestety nie docenia dobrodziejstw legalizmu, konstytucji, a szczególnie szczerzowych, skłóconych przeważnie partii i małych klubów i klubików oturmujących nieuzasadnione ryczałty mandatów do Rady Narodowej.

Konieczna jest większa skromność i rzeczowość w emigracyjnym “establiszmencie”. Znając zasady np. brytyjskiego parlamentarizmu, ograniczenie ilości partii, wolności słowa i prasy, oficjalnie uznanej opozycji — naszą namiastkę Sejmu w postaci komisarycznej Rady Narodowej uważają za niepoważną karykaturę demokracji i parlamentarizmu.

Wydaje się, że w części swych nie zawsze uzasadnionych zarzutów młodzieży przypominają o zasługach wojennych i bojowych swych przodków — weteranów, a także o całym wielkim wysiłku 40 letnim ofiarnych i oddanych sprawie niepodległościowej “niezłomnych”, którzy w pocie czoła zbudowali dokąła wszystko to, z czego korzysta młodzież, często i bezkrytycznie uważając wszystko co obce za lepsze od polskiego.

Polska dzisiejsza, zniewolona i zrujnowana ekonomicznie oczekuje poparcie wszystkich, którzy miłują wolność i zdobędzie należną naszemu narodowi niepodległość, ku radości swych dzieci i wnuków.

Przed paru dniami otrzymaliśmy w Londynie list ze Stanów Zjednoczonych pisany oczywiście po angielsku. Petent prosił o nadesłanie możliwie szybko wszelkich szczegółów o służbie, odznaczeniach i ranach swego ojca kaprala, żołnierza 2 Korpusu, który brał udział w bitwie o Monte Cassino i dalszych walkach w 5 Pułku Artylerii Lekkiej 5 Kresowej Dywizji Piechoty. Pisał, że potrzebne mu to dla jego synów a wnuków niedawno zmarłego artylerzysty i prosił o ewnt. fotografie, relacje kolegów i podanie mu wykazu książek o działaniu 5 KDP. Pisać po polsku nie umiał — ale czuł się przynależnym do nas i szukał tożsamości dla wnuków Żołnierza Polskiego.

Wierzę głęboko, że jeśli starszyzna nasza zrozumie doniosłość zadania (Ciąg dalszy na str. 8-iej)

liczy.

— Czy uważasz, że władza w Polsce może zgodzić się na pluralizm związkowy na szczeblu zakładów pracy?

— Te związki, które w tej chwili są, sięgają po coraz większe przywileje. I dostają je hojną ręką od władzy. One mają być zdrowe i mocne w pieniądzu, oni już przejmują domy czasowe, sanatoria, przejmują te sprawy, które były prowadzone przez działy socjalne. I to jest przygotowanie do pluralizmu związkowego.

Waleśa przecież to już mówi, że władza chce rozmawiać o pluralizmie związkowym, ale za cenę oddania się od KORu, od opozycji, od radykałów związkowych. Mnie taki pluralizm przypomina martwą bakterię, którą ma się wszczepić w społeczeństwo. To będą anemiczne związki, bez szans rozwoju. Dla ludzi będzie wielkim problemem przejście ze związku bogatego do takiego, który nie będzie miał nic.

Jak już wyjeżdżałem, to dużo ludzi było w związkach i to dużo dobrych “solidarnościowców”, przede wszystkim odchodzących na rentę. Ideowców znajdzie się paru, ja nie wierzę w ideowców, wiem jak czterdzieści lat zmienili ludzi.

— Masz przesłanie dla kolegów w kraju?

— My mamy tu kompleks winy wobec Polski, w Polsce jest kompleks zazdrości wobec Zachodu — że my tutaj na emigracji w dostatku opływamy, że jest jedwabne życie. Trzeba się leczyć z tych kompleksów. Nasz wyjazd był zwycięstwem Jaruzelskiego, ale jak zaczęliśmy działać razem jako wspólnota solidarnościowców, to on powie: — No, nie całkiem mi się udało.

— Szczerze Wam tego życzę.

Rozmawiał Andrzej Krajewski.



David Goldfarb opuszcza Instytut Chirurgii im. Wiszniewskiego w Moskwie aby udać się do USA. Władze sowieckie udzieliły Goldfarbowi zezwolenia na opuszczenie kraju po interwencji dr Armanda Hammera.

stwa usiłowała zmusić was do prowokacji, skierowanej przeciwko Daniloffowi”.

“Nie byłoby uczciwie, gdybym — powiedział, że mnie zmuszano. Poproszono mnie o przysługę. Gdy odmówiłem, zrobiono nalot na moje mieszkanie i skonfiskowano parę książek i listy od mojego syna. Później mi je oddano”.

“Dawidzie Moisiejewiczu, zachodnia propaganda portretuje was jako wroga naszej sowieckiej ojczyzny. Was, weterana Wielkiej Wojny Ojczyźnianej. Co o tym myślicie?” To stary chwyt, pomyślałem. Trwa walka. Biorą w niej udział tylko dwie strony. Taki apel do ślepego patriotyzmu może osiągnąć skutecznego jeszcze dziesięć lat temu, ale nie teraz.

“Nie wydaje mi się, aby to było właściwe pytanie — odpierłem — spełniłem swój obowiązek wobec tego kraju, który kocham i teraz chciałbym go opuścić i pojechać do mojego syna w Nowym Jorku. Pozwólcie mi zanim pójdziecie złożyć oświadczenie w sprawie Daniloffa. Znam go od pięciu lat, spotykaliśmy się dosyć często. Nie zauważyłem nigdy, aby interesowało go coś więcej poza pracą dziennikarską. Nie wierzę, że jest on szpiegiem”.

To oświadczenie zostało wykorzystane przez władze. Jak się później dowiedziałem, Giennadi Gierasimow, rzecznik Ministerstwa Spraw Zagranicznych, powołując się na agencję TASS, oświadczył, iż zaprzeczylem prawdziwości wydarzenia z 1984 r. i “odrzućmy wykorzystanie mojego nazwiska przez zagraniczną, antysowiecką propagandę”.

Środa, 15 października 1986 r. zaczęła się zwyczajnie. Rano obchód lekarski, posiłek przyniesiony przez moją żonę, zadnego odstępstwa od codziennej rutyny, która po czterech i pół miesiąca pobytu w szpitalu stała się niezwykle monotonna. Sprawa Daniloffa zakończyła się. Nick i Ruth byli już bezpieczni w Vermont. Nic nie wskazywało na to, by ktokolwiek się mną interesował. Minął miesiąc od wywiadu udzielonego przedstawicielowi agencji TASS.

Około godziny 5 po południu zostałem zbudzony z drzemki przez naczelnego chirurga, dr. Wiszniewskiego. — “Czy przymiecie wyso-

kupienie biletów zajęłoby przynajmniej tydzień. W dodatku, nie byłem w stanie nawet uiszczyć o własnych siłach w łóżku, jakże więc mógłbym przebrnąć przez lotnisko i komorę celną?”

“Doktorze Kuzin — powiedziałem — czy moglibyście przetłumaczyć na rosyjski to, co powiedział dr Hammer?”

“Dr Hammer powiedział, że chce was zabrać jutro do Nowego Jorku” — odparł Kuzin.

Hammer, który najwyraźniej zrozumiał moje pytanie, powiedział: “Niech się pan nie martwi drobiazgami. Sprawa została załatwiona z Dobrynimem. Wyjeżdżamy jutro w południe”.

Tej nocy nie pomogły nawet prośby nasenne. Leżałem słuchając niepokojących odgłosów szpitala, starając się zrównoważyć doświadczenia ostatnich siedmiu lat. W równaniu życia refusenika, czas jest czynnikiem negatywnym. Wiąza, przychodząca zbyt późno nie jest jednoznacznym błogosławieństwem.

W 1979 r., kiedy po raz pierwszy złożyłem podanie o przyznanie mi prawa do emigracji, miałem 60 lat. Stanowisko profesora czekało na mnie w Instytucie Naukowym im. Weizmanna w Izraelu, gdzie mógłbym kontynuować moje badania w dziedzinie mikrobiologii genetycznej. Miałem mnóstwo energii i wiele planów. Ostatnie siedem lat wiele zmieniło, mając realistyczne podejście do życia dobrze to rozumiałem. Na wpół ociemniały człowiek, przykuty do fotela na kółkach, który nie miał kontaktu ze swoją dziedziną przez pół dekady nie jest zdobywcą dla żadnej instytucji. Nie chciałem stać się ciężarem dla mego syna. Nie chciałem także, aby moja żona, która nie mówi po angielsku pozostała sama w zupełnie obcym kraju.

Z drugiej zaś strony wiedziałem, że leczenie, które otrzymywałem nie było najlepsze, pomimo najlepszych chęci moich lekarzy. W Nowym Jorku miałbym szansę na przeżycie roku lub dwóch lat więcej. Bardzo chciałem zobaczyć przed śmiercią mego syna. Czułem także, że rodzina mojej córki miałaby większe szanse na opuszczenie Związku Sowieckiego, gdy-

Gdzie Są Nasi Następcy?

(Dokończenie ze str. 7-ej)
gadnienia i przerwania kurczowo trzymać się "władzy" przewodzą "do grobowej deski" — znajdują się spadkobiercy do kontynuowania działalności emigracyjnej. Trzeba ich jednak stopniowo wprowadzać.

Osobny problem przedstawia nowa emigracja posolidnościowa, która przyniosła wielu nowych emigrantów. Mamy wśród nich idealistów i czynnych członków "Solidarności" ale co najmniej połowa nowej gali to zbiór cwaniaków i kombinatorów, którzy nie pomagają sprawie Polski i nie robią dobrej reklamy swej ojczyźnie. Nad tymi trzeba jeszcze będzie usilnie pracować i utemperować ich. Można ich wyprostować, uratować dla Polski niepodległej.

Z przyjemnością należy powitać dobry pomysł "Dziennika Polskiego" stworzenia dodatku do "Dzien-

nika" w języku angielskim. Wspólna idea. Może oddać wielkie usługi dla młodzieży tu urodzonej i w ogóle dla narodów używających języka angielskiego lub znających go jak narody ujarzmione jak Polska. Rozwijać ten projekt należy w pełnym porozumieniu i przy pomocy młodzieży, która powinna grać pierwsze skrzypce. Należy wysłuchać uważnie sugestii i postulatów młodzieży i tych, którzy z młodzieżą pracowali i pracują.

Należałoby ustalić nagrody literackie i dziennikarskie za najlepsze artykuły pisane przez młodych. Należy zastanowić się czy nie można by zacząć od ogłoszenia konkursu pisemnego dla młodzieży tak w języku polskim jak i angielskim z nagrodami za najlepsze prace i z ogłoszeniem ich w prasie. Na podstawie tych prac można by przeprowadzić dyskusyjne sympozjum młodzieży. Obrady powinny być całkowicie i niezależnie prowadzone przez młodych, wśród których powinni znaleźć się "laureaci konkursu" i demokratycznie wybrani młodzi kierownicy sympozjum.

Sympozjum młodych mogłoby też być zorganizowane i przeprowadzone na modłę uniwersyteckich obrad Oxford Students Union Debate na postawione do dyskusji gorące, dynamiczne tezy.

Ten drugi sposób mógłby nastąpić po przeprowadzeniu pierwszego w formie konkursu w prasie. Ważne jest by obrady były dwujęzyczne.

Aleksander Blum

Korzyść z Petrodolarów

W ostatnim miesiącu 1986 r., Paryż podziwiał zorganizowaną w Grand Palais wystawę "Cud saudyjski: Rijad od wczoraj do dzisiaj."

Celem tej wystawy było wykazanie, iż wielomiliardowa fortuna, zyskana przez Arabię Saudyjską w minionych latach dzięki eksportowi ropy naftowej, nie została roztrwoniona na drugorzędne inwestycje czy wydatki reprezentacyjne, lecz przeznaczona została przede wszystkim na rozwój gospodarczy i poprawę sytuacji społecznej ludności królestwa.

"W ciągu 15 lat — brzmiało posłanie wystawy — Arabia Saudyjska osiągnęła rangę jednego z najnowocześniejszych krajów świata, nie tracąc przy tym swej tożsamości i zachowując głębokie przywiązanie do islamu i jego tradycji."

Tezę tę potwierdza rzeczywistość. Tak w każdym razie odczytać można, nawiązując do wystawy, korespondencję Alaina Franchona zamieszczoną na łamach paryskiego "Le Monde".

Obok przedstawienia struktur politycznych królestwa, autor przypomina, iż przeciętny dochód roczny Saudyjszycy wynosi obecnie \$9 tys. Opieka medyczna, szkolnictwo, dostawa wody i prądu są niemal bezpłatne.

Dostrzegamy ostatnio nieznaczny spadek dochodów naftowych nastąpił w momencie, gdy — jak pisze Franchon — "Rijad ukończył większość dużych inwestycji z zakresu infrastruktury, przewidzianych w dwu poprzednich planach. Chodzi tu o lotniska, porty, urzędnictwo łączności, szkoły, szpitale i drogi, których wybudowano na 30 tys. kilometrów."

WEDDING VIDEOS
By
CHAPEL VIDEO
Beautiful Videos
At A Reasonable Price
532-0610

WYPRZEDAŻ

BORROTO'S JEWELRY

York Rd. przy Grand Ave.
Importer włoskiej biżuterii

Sprzedaż 14K złota na wagę po cenach hurtowych

Duży wybór brylantów

• Wisiorki • Zegarki
• Bransoletki • Łańcuszki
• Pierścienie • Kolczyki

BRENTWOOD COMMONS

1047-D S. York Rd.
Bensenville

Sprzedaż na Karty Kredytowe

KUPON

Tylko z tym kuponem

WŁOSKIE ZŁOTO po \$12.50 za gram

Inne wyroby z 35% ZNIŻKĄ

2 wyroby na 1 klienta

Data ważności: 28 luty 1987 r.

KUPON

Wspólna idea. Może oddać wielkie usługi dla młodzieży tu urodzonej i w ogóle dla narodów używających języka angielskiego lub znających go jak narody ujarzmione jak Polska. Rozwijać ten projekt należy w pełnym porozumieniu i przy pomocy młodzieży, która powinna grać pierwsze skrzypce. Należy wysłuchać uważnie sugestii i postulatów młodzieży i tych, którzy z młodzieżą pracowali i pracują.

Należałoby ustalić nagrody literackie i dziennikarskie za najlepsze artykuły pisane przez młodych. Należy zastanowić się czy nie można by zacząć od ogłoszenia konkursu pisemnego dla młodzieży tak w języku polskim jak i angielskim z nagrodami za najlepsze prace i z ogłoszeniem ich w prasie. Na podstawie tych prac można by przeprowadzić dyskusyjne sympozjum młodzieży. Obrady powinny być całkowicie i niezależnie prowadzone przez młodych, wśród których powinni znaleźć się "laureaci konkursu" i demokratycznie wybrani młodzi kierownicy sympozjum.

Sympozjum młodych mogłoby też być zorganizowane i przeprowadzone na modłę uniwersyteckich obrad Oxford Students Union Debate na postawione do dyskusji gorące, dynamiczne tezy.

Ten drugi sposób mógłby nastąpić po przeprowadzeniu pierwszego w formie konkursu w prasie. Ważne jest by obrady były dwujęzyczne.

Aleksander Blum



BEJRUT — Libańscy policjanci opuszczają jeden ze sklepów w Bejrucie, skąd przed kilkoma dniami nieznani sprawcy uprowadzili dwóch obcokrajowców o nieustalonej narodowości. (Reuter)

\$ PŁACIMY GOTÓWKĄ \$ ZA STARE

ZABAWKI • KARTY POCZTOWE • FOTOGRAFIE
* PRZEDMIOTY WOJSKOWE I POLICYJNE • SZTUCZNA BIŻUTERIA • ZEGARKI
* CERAMICZNE FLAMINGI I PANTERY • MEBLE • I INNE DROBIAŻGI
EARLY TIMES ANTIQUES & COLLECTIBLES

5930 N. Elston (róg Mason i Elston) 763-4610 dzwoni w j. ang.

LATWE WARUNKI

1. GOTÓWKĄ
2. MASTERCARD VISA
3. NATYCHMIASTOWY KREDYT
4. 90 DNI TAK SAMO JAK GOTÓWKĄ
5. LAY-A-WAY
6. BEZ SPŁAT DO MARCA, 1987

WATCHMAN TV

SONY

\$8900

DARMO

BATERIE DO 10



DYNAMICRON Sony Tape

SONY TAPE

SONY TAPE

SONY TAPE

SONY TAPE

MÓWIMY PO POLSKU

Pytaj o

ZBIGNIEW JANASZ
GEORGE RADOMSKI

WYNAJMIJ CAMCORDER

NA TE SPECJALNE

OKAZJE!

WIELKA WYPRZEDAŻ SPRZĘTU AUDIO I VIDEO

NIKT NIE SPRZEDAJE
TANIEJ OD PRECISION

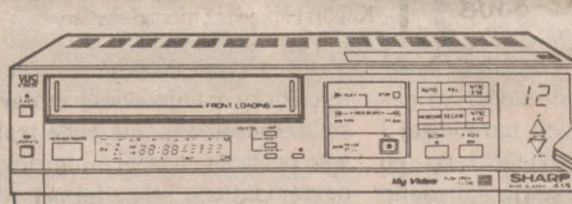
POBIJEMY WSZYSTKIE CENY

\$59888

OSZCZĘDZ \$198.88

TYLKO 3 DNI

LIMIT 1



\$42888

OSZCZĘDZ \$68.00



SANYO

• ZDALNIE

STEROWANY

• PAL, SECAM

• ZEGAR KWARCOWY

VHS HQ

• 14-DNIOWY

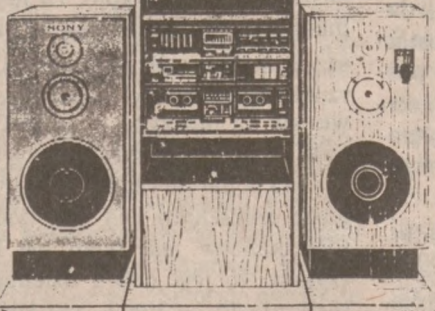
PROGRAM

• 14-DNIOWY

PROGRAM

SONY BEZPRZEWODOWY

200-WATOWY SYSTEM

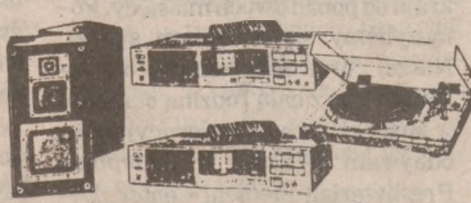


- 100-Watów Na Kanał
- A/V Regulowanie
- 5-Pasmowy Stereo Equalizer
- Programowanie 20 Stacji AM/FM
- Szybkie Podkładanie Dźwięku
- Dolby B and C Noise Reduction
- 3-Kierunkowy 12-cal. System Głośnikowy
- Automatyczny Adapter

\$688

SEN 400 OSZCZĘDZ \$220

MAGAZYNOWA WYPRZEDAŻ STEREO



HITACHI D12 MAGNETOFON KASETOWY

HITACHI AM/FM 50-WAT. ODBIORNIK HTA2

SONY TCFX210 MAGNETOFON KASETOWY

SONY APMX250 3-KIERUNKOWE GŁOŚNIKI

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

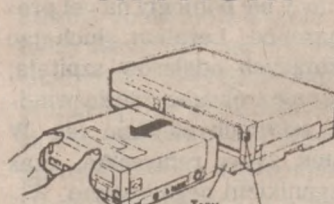
ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

PRZENOŚNY 8-GODZ. BEZPRZEWODOWY MAGNETOWID VHS

HITACHI



HITACHI D12 MAGNETOFON KASETOWY

HITACHI AM/FM 50-WAT. ODBIORNIK HTA2

SONY TCFX210 MAGNETOFON KASETOWY

SONY APMX250 3-KIERUNKOWE GŁOŚNIKI

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

- Lekki
- Szukanie i Zatrzymywanie Obrazu
- Bezhałasowy Montaż
- Podkładanie Dźwięku
- 13-Funkcyjne Bezprzewodowe Zdalne Sterowanie
- Przystosowany do Cable
- Nagrywanie 4 Programów / 14 Dni

\$388

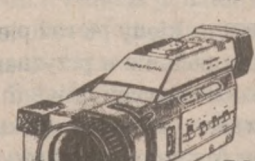
OSZCZĘDZ \$120.00

MODEL

VT94A

PRZENOŚNY

PANASONIC VHS



PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PANASONIC VHS

PRZENOŚNY 8-GODZ. BEZPRZEWODOWY MAGNETOWID VHS



HITACHI D12 MAGNETOFON KASETOWY

HITACHI AM/FM 50-WAT. ODBIORNIK HTA2

SONY TCFX210 MAGNETOFON KASETOWY

SONY APMX250 3-KIERUNKOWE GŁOŚNIKI

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

ORAZ SETKI INNYCH

Brazylijska Lekkość

Energia jądrowa nie ma szczęścia w Brazylii, albo może odwrotnie, Brazylija w swym lekkomyślnym i roześmianym trybie życia nie ma szczęścia do energii jądrowej. W jednej z moich poprzednich korespondencji pisałem o czarnych chmurach wątpliwości i troski, jakie zbierają się nad głowami ludności pięknej miejscowości turystycznej Angra dos Reis, w pobliżu Rio de Janeiro, przeznaczonej przez władze poprzedniej dyktatury wojskowej na zupełnie nieprawdopodobne centrum dla na razie trzech, a może—gdyby się udało—nawet dla ośmiu siłowni energii atomowej.

Na razie zapanował tam spokój, gdyż jak mówią ludzie złośliwi: "Po co ta cała panika? Przecież nic nam nie grozi, bo siłownie albo pozostają w nigdy nie kończącej się budowie albo też są nieczynne ze względu na piętrzące się błędy, które trzeba naprawiać. Gdzie tu ryzyko?" Rzekniesz, że Angra dos Reis pozostaje od lat jedynie depozytem wielu miliardów dolarów bezpowrotnie tam utopionych.

Potem obiega świat wieść o tragedii Eskimosów z okręgu podbiegunowego, kiedy radioaktywne chmury z Czarnobylu zarażyły paszerek reniferów, jedynego skarbu jaki Eskimosi posiadają i co zmusiło ich do masowego zabijania zarażonych zwierząt.

Ta wiadomość odbiła się na nowo rykoszetem w Brazylii. Chodzi tu o to, że większość fizyków atomowych zostało odsuniętych od swej działalności, jako że gwałtownie sprzeciwiali się aferze Angra dos Reis, a fizycy na żołądź rządowym, doskonale uposażeni, nie mają zamiaru komplikowania sobie życia. Okazuje się, że nie posiadają oni dotąd absolutnie pewnych informacji co do tego na jakiej głębokości ziemi należy zakopywać odpadki radioaktywne by nie mogły one zarazić wód podskórnych i doprowadzić do prawdziwej tragedii ekologicznej. To zagadnienie, jakie spędza sen z oczu uczonych fizyków, nie stanowi jednak większego problemu dla dyrektorów firmy "Nuclemon", należącej do koncernu "Nuclebras" czyli rządowego monopolu na produkcję energii atomowej.

"Nuclemon" jest zainstalowana w skromnych pomieszczeniach na plaży Buena, w odległości 321 kilometrów od Rio de Janeiro i od wielu już lat pracuje, w największym spokoju, nad przeróbką piasków monazytowych, wydobywając z nich minerały niezbędne dla fabryk chemicznych, dla przemysłu metalurgicznego i dla przemysłu optycznego. Ale wbrew najprymitywniejszym formom ostrożności, radioaktywne odpadki zirkonu, monazytu i ilmenitu zagrzebuje się w dołach wykopanych na terenach fabrycznych, po których swobodnie chodzą robotnicy bez żadnego zabezpieczenia i przeważnie... bez butów.

W połowie grudnia przyjechał do fabryki "Nuclemon" profesor Anzelmo Paschoal z uniwersytetu w Rio de Janeiro, członek centralnej komisji planowania energii nuklearnej. Przede wszystkim nakazał on kopać doły i szukać zbiorników z odpadkami. Dwa traktory zużyły dwie godziny na wykopanie dwóch zbiorników. Dyrektorzy fabryki nie posiadali danych co do ilości zakopanych zbiorników. "Mówią, że ma ich być 28, ale nie mam na to dowodów" — jękał się naczelny dyrektor. Nie posiadał on również informacji o rozmieszczeniu zakopanych zbiorników i przyznał, że fabryka nie posiada map terenowych, wskazujących na miejsca dołów. Profesor Paschoal oświadczył że na razie nie ma miejsca na panikę, gdyż chociaż radioaktywność na terenach przylegających do fabryki "Nuclemon" jest sto razy wyższa od radioaktywności w Rio de Janeiro, to jednak dopiero przy radioaktywności tysięcy razy wyższej zaczyna się prawdziwe niebezpieczeństwo. Dodał, że karygodne zaniedbania mogą doprowadzić z czasem do gwałtownego wzrostu radioaktywności, która powiększa się a nie maleje i zagraża zakażeniem wód podskórnych. Profesor

Paschoal zbadal podczas swej inspekcji złoża monazytu na terenach fabrycznych i stwierdził, że ich radioaktywność była już 600 razy wyższa od normalnej.

Powstał alarm i po trzech dniach przyjechał do fabryki kurator urzędu ochrony środowiska, przywołując dekret przewodniczącego Centralnej Komisji Energii Atomowej nakazujący natychmiastowe przerwanie prac i zamknięcie fabryki. Na razie szuka się pozostałych 26 zbiorników, zawierających odpadki radioaktywne. Nikt nie wie dokładnie czy jest ich rzeczywiście 26 czy też może 52? Przerażeni dyrektorzy, rzecz jasna, starają się umniejszyć groźbę niebezpieczeństwa. I nie wiadomo co by się stało, gdyby nie delegacja robotników, niczego zresztą nie rozumiejących ale powtarzających kursujące plotki o "truciznie" jaka może zabić ich i ich rodziny. Poszli więc na posterunek policji i zeznali, że "bębny z trucizną" nadchodziły z centrali firmy "Nuclemon" w Sao Paulo i nocami zakopywano je w głębokich dołach. W swej naiwności nie rozumieli, że to ich zeznanie wielokrotnie zwiększyło dramat. A więc "bębny" z odpadkami były przechowywane w Sao Paulo zanim wpadło się na pomysł zagrzebania ich nocą w głębokich dołach, aby nikt nie wiedział? Jak widać, cała organizacja energii nuklearnej jest oparta w Brazylii na zasadach wysoce naukowych.

Maciej Feldhuzen
—Dziennik Polski—Londyn

Z Życia w PRL

Udało się nam sprzedać do Kanady 40 tys. par szweskich kopyt. Cena za sztukę — 3 dolary. Obecnie eksport ustał: brak tarcicy bukowej. Gdybyśmy wysłali w świat siedmiomilowe buty, pewnie by siódmej mili też zabrakło.

Adwokaci BREYER & SCOTT "RONDO"

5320 W. Lawrence P. 200
Specjalizujemy się w:
— nowym prawie imigracyjnym
— prawie rodzinnym (rozwoły)
— prawie biznesowym (bankructwa, licencje, korporacje).
Tłumaczenia notarialne i sądowe

282-3036

W jaki sposób nowa ustawa imigracyjna wpłynie na Ciebie i Twoją pracę? Czy potrzebujesz porady w sprawie nowej ustawy imigracyjnej i procedury związanej z amnestią? Czy obecnie jesteś prawnikiem obowiązującym się o to jaki wpływ nowe prawo będzie miało na twoje możliwości zatrudnienia lub utrzymania posiadanej pracy? Ważnym jest żebyś zasięgnął rady w sprawie legalnej Reformy Imigracyjnej z 1987 roku.
Law Offices of
Mary Sfaciotti P.C.
Suite 1215 79 W. Monroe
Chicago, IL 60603 Tel. 726-3278

ADWOKAT Mówiący Po Polsku ADAM DĄBEK

Testamenty — \$100
Kupno i sprzedaż domów —
od \$300
Jazda w stanie nietrzeźwym —
od \$450
Rozwoły od \$300
3024 N. Milwaukee
276-7007 — 227-3268

MÓWIMY PO POLSKU ADWOKAT JOEL GOULD

Jazda w Stanie Nietrzeźwym
Wypadki Samochodowe
• Rozwoły \$170 + Koszty
Sądowe \$150
• Przekroczenia Ruchu
Drogowego od \$80
• Kradzieże w sklepach • Bójki
• Uszkodzenia Cieleśne
w Wypadkach
(Wysokie Odszkodowania)
Zadzwoń Po Umówienie Sie
Porady Bezpłatne
281-8744
24 Godziny/7 Dni w Tygodniu
2918 N. MILWAUKEE
77 W. Washington • Pokój 1412

W ZNP Zapewnisz Sobie Przyszłość

Lepsze Jutro Jest Naszym Wspólnym Celem



Porady Prawne



BIURA ADWOKACKIE KUTA AND KASH

Frank J. Kuta & James J. Kash
5132 Archer
(NE Corner Archer & S. Kildare)
TEL. 284-1630
MÓWIMY PO POLSKU

WYPADKI Uszkodzenia cielesne

Ekspert

A. P. HERMAN 286-3663

5538 W. Belmont Ave.
134 N. LaSalle St.
Chicago, IL.

JONAH ROSENBERG Adwokat

• Porady Prawne
• Sprawy Imigracyjne
• Rozwoły
• Wypadki Drogowe
• Odszkodowania
• Sprawy Kryminalne
685-1515
3116 N. Milwaukee Ave.

w Biurze Podróży
Inter-Pole Service
ELŻBIETA ORŁOWICZ

EDWARD M. LUPA ADWOKAT

5423 South Kedzie Avenue
Tel.: 778-6966
Załatwia:
Kupno i Sprzedaż Domów; Testamenty; Sprawy Spadkowe; Rozwoły; Odszkodowanie za Uszkodzenie Ciała; Inne Sprawy Związane z Prawem
MÓWIMY PO POLSKU
Drugie biuro:
7516 S. Cass (Brookhaven Plaza)
Darien, IL Tel.: 971-1188

Uwaga właściciele biznesów! Goldstein, Pierce & Co, Ltd. Certified Public Accountants

6160 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646
Pełne usługi z zakresu rachunkowości i księgowości oraz porady i przygotowywanie rozliczeń podatkowych.
Mówimy po polsku!
Prosimy dzwonić do pani Anny Ważnej
Tel.: 286-6637

POMOC DLA EMIGRANTÓW OSZCZĘDŹ CZAS I PIENIĄDZE

Najnowsza edycja prawa imigracyjnego opracowana przez adwokata zawiera wszelkie informacje, odpowiedź i porady dla ubiegających się o prawo stałego pobytu w USA.
• Nowa ustawa imigracyjna
• Pobyt dla osób bez wizy w USA
• Azyl polityczny
• Porady emigracyjne
• Pomoc w uzyskaniu pobytu w Kanadzie
• Adresy polskich organizacji w Kanadzie
Cena: \$15 plus \$2 (koszt przesyłki)
AMERICAN DREAM
2421 West Pratt Blvd., Chicago, IL 60645



PROFESSIONAL TRANSLATION SERVICES

3101 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618
(312) 463-5758
ZAREJESTROWANE I POSIADAJĄCE LICENCJE BIURO TŁUMACZEŃ
Dokładne — terminowe — fachowe tłumaczenia z i na:
polski, rosyjski, niemiecki i angielski
Handlowe, prawne, medyczne, techniczne, patenty, reklamy, korespondencja osobista, wszelkiego rodzaju dokumenty (dyplomy, indeksy, świadectwa, zaświadczenia, itp.)

Doświadczenie, któremu możesz zaufać

BIURA ADWOKACKIE

Pierwsza konsultacja bezpłatna.
Trzy biura. Otwarte
siedem dni w tygodniu.
**Przybyło
Kubiatowski**



Doktor prawa, mówiący po polsku
udziela porad w następujących sprawach:

Testamenty • Uszkodzenia cieleśne • Sprawy kryminalne
Kupno nieruchomości • Rozwoły • Przekroczenia drogowe

Servis telefoniczny - 24 godziny na dobę.

631-2525

BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwoły
- Uszkodzenia cieleśne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym

Pierwsza Konsultacja BEZ OPŁATY

Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.

Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

ADWOKAT C. L. TORBET

3180 N. Milwaukee Ave.

Dr. Halina Seskiewicz — Adwokat z Polski

- Rozwoły w Polsce i USA
- Kupno-sprzedaż nieruchomości
- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Drobne kradzieże
- Uszkodzenia cieleśne i wypadki przy pracy
- Bankructwa
- Zezwolenia na pracę
- Testamenty

• Porady prawne w sprawach biznesowych, sprawy imigracyjne.
Pon., Wt., Śr., Czw. od 10 rano do 8 wiecz.; Pt. od 10 rano do 5 po pld.;
Sob. od 10 rano do 3 po pld.

Tel.: 545-9255

ADWOKAT D. GILNA

BYŁY ASYSTENT PROKURATORA STANOWEGO

- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Odszkodowania
- Sprawy imigracyjne
- Uszkodzenia cieleśne
- Sprawy kryminalne
- Kupno-sprzedaż interesów i nieruchomości
- Sprawy związane z nieporozumieniami między kupującym samochód a dealerem.

• Rozwoły w U.S.A. \$400 (łącznie z kosztami sądowymi)
• Legalizacja rozwołu w Polsce \$175

• Z udziałem byłego sędziego z Polski w sprawach rodzinnych, spadkowych, nabycia i zbycia nieruchomości, mieszkań i innych posiadłości majątkowych — w Polsce.
698-1776

Tel.: 825-3184

(Tylko w Soboty od 9 do 12 w Południe)

5642 W. DIVERSEY AVE.

MÓWIMY PO POLSKU

ADWOKAT

mówiący po polsku

RAYMOND WILDE

Rozwoły — \$175 + koszty
Jazda w stanie nietrzeźwym od \$350
Kupno i sprzedaż nieruchomości od \$250
Sprawy kryminalne (kradzieże) od \$200
Sprawy imigracyjne (Amnestia)
Sprawy spadkowe
Testamenty od \$50

Wypadki drogowe i w pracy oraz uszkodzenia cieleśne

5438 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60630

7 dni w tygodniu 24 godziny na dobę

766-0075

Pierwsza porada bezpłatnie

Mówiący po polsku adwokat

RICHARD BRZECZEK

Były Komendant Policji

- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Uszkodzenie ciała w wypadkach
- Kradzieże i bójki
- Rozwoły
- Zielone karty
- Kupno i sprzedaż nieruchomości
- Przekroczenia ruchu drogowego
- Sprawy kryminalne
- Sprawy emigracyjne
- Poufne konsultacje
- Przystępne ceny

5245 N. CENTRAL AVE. (Milwaukee i Central Ave.)

283-8711 (czynny całą dobę)

POLONIJNE BIURO ADWOKACKIE

ADWOKAT JAMES D. FREEL

Adwokat z Polski — JAN TKACZOW

Dokładnie znają sprawy z którymi Polacy borykają się codziennie, jak:
• Odszkodowania za wypadki przy pracy • Wypadki samochodowe
• Rozwoły • Bankructwa • Zwolnienia z pracy • Czeki bez pokrycia
• Ubezpieczenia • Nieruchomości • Kryminalne • Emigracyjne

• Notarialne • Social Security • Paszportowe • Inne
TŁUMACZENIA • PORADY PRAWNE

Nowe prawo emigracyjne • Rozliczanie podatku

Pon. i czw. 9 do 8 wiecz.; wt., śr. i pt. 9 do 5 pld.; sob. 10 do 2 pld.
4800 N. Milwaukee (Wejście od 5338 W. Lawrence)

Tel.: 777-3580 (czynny całą dobę)

Przyjdź do nas z każdą sprawą — nie obawiaj się wygórowanego honorarium.

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MÓWIMY PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie

★ Telefon: 776-8700

JUŻ PRAWIE NADSZEDŁ CZAS ROZLICZEŃ PODATKOWYCH
OFERUJEMY:

- Przygotowanie rozliczenia podatkowego i konsultacje ekspertów i zawodowych księgowych mających doświadczenie z Biurem Podatkowym.
- Inwestycyjne, finansowe i emerytalne planowania
- Całkowite księgowe i rachunkowe usługi
- Dogodne wieczorne i weekendowe godziny
- Dostępne opłaty
- Otwarte cały rok

Dzwoń po umówienie

ASSOCIATED TAX & BUSINESS SERVICES INC.

Podatki • Księgowość • Usługi Finansowe

4632 N. Lincoln

Chicago, 784-8142

4316 W. Lawrence

Chicago, 736-4221

MÓWIMY PO POLSKU

Mówiący po polsku lekarz gastrolog
BERNADETTA F. POMYKALA
M.D., F.A.C.P.
Specjalista chorób przewodu pokarmowego i specjalista chorób wewnętrznych

Leczenie choroby wrzodowej żołądka, dwunastnicy, wątroby, jelit, wreczka żółciowego, trzustki i przelyku. Rozpuszczanie kamieni żółciowych.

Badania wżernikowe żołądka i jelit wykonujemy na miejscu przy użyciu nowoczesnej aparatury.

2715 N. Central Ave.
Chicago, IL 60639

Tel.: 637-0900

lub po godz. urzędowania

251-8858

Pon, i czw. 1-7; Wt. 10-2; Sob. 1-4; oraz w Evanston Pt. 1-5

800 Austin S. 405
Evanston, IL 60202

Professional Bldg.
St. Francis Hospital

Tel.: 475-8884

(24 godz. dzwonić tylko po ang.)

DR. JAN RADZIK, M.D.

Praktyka Ogólna/Family Practice

przyjmuje pacjentów pod adresem:

3556 N. PULASKI RD.

Tel.: 545-1866

(Telefon czynny całą dobę)

BADANIA LABORATORYJNE NA MIEJSCU

Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 1 do 7.
Sobota 10 do 2.

Mówiący po polsku lekarz

Dr. H. J. ROZTOCZYŃSKI,
M.D., Ph.D., F.I.C.S.

Specjalista Chirurg i Specjalista
Chorób Naczyni Obwodowych

Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami

2716 N. Central Ave. Tel.: 745-8434

4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650

Dr. Wojciech Jan Słodowy, M.D.

Prywatna praktyka lekarska

w zakresie medycyny ogólnej i chirurgii

Badania laboratoryjne, Rentgen, EKG oraz gabinet chirurgii ambulatoryjnej na miejscu

5356 W. DIVERSEY AVE. 6449 S. PULASKI RD.

Pon, i Pt. 11 do 7; Sob. 11 do 4

Wt., i Czw. 11 do 7

Tel.: 283-1881

Tel.: 585-2377

MÓWIĄCY PO POLSKU

LEKARZ SPECJALISTA NEUROLOG

ALEKSANDRA A. STOBICKI, M.D.

Zawiadamia o Przeniesieniu Praktyki w Zakresie
Diagnostyki i Leczenia Chorób Centralnego
i Obwodowego Układu Nerwowego

• Schorzenia Korzonków Nerwowych

• Bóle Głowy, Kręgosłupa (Krzyża), Kończyn

• Padaczka

• Udry (Wylewy) Mózgowe

Tel. 276-0922 (Czynny 24 Godz.)

Nowy Adres: 6121 N. Elston

(Róg Milwaukee)

Chicago, IL 60646

Mówiący po polsku lekarz

MICHAŁ Z. ADAMCZYK, M.D.

Specjalista chirurg

prowadzi praktykę pod adresami:

6121 N. Elston (róg Milwaukee) • 4442 S. Archer

Chirurgia ogólna, choroby nowotworowe, chirurgia dziecięca, badania wżernikowe (endoskopowe) przewodu pokarmowego, choroby naczyniowe, tarczycy i piersi

Tel.: 763-0015 (czynny całą dobę)

GINEKOLOG

Specjalista Chorób Kobięcych
Położnictwa, Bezplodności, Seksuologii

JERZY G. BIEŻEŃSKI M.D.

2716 N. CENTRAL AVE. (i Diversey) Tel.: 622-4100

Telefon 24 Godz.

Wizyty Tylko za Umówieniem

MÓWIĄCY PO POLSKU

Lekarz-Dermatolog

STEFAN BIELIŃSKI, M.D.

Specjalista Chorób Skórnych

PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM

4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923

Przyjęcia Pacjentów po Upřednim Umówieniu Się



Tylko przez ograniczony okres czasu, badanie oczu,
oprawki i pojedyncze szkła za tylko \$39.95 do + -4

(podwójne szkła tzw. bifocal nieco droższe).

Duży wybór opravek w tej niskiej cenie.

Badanie oczu przeprowadza doświadczony doktor-optometrysta.

Mówiący po polsku personel

Ażby nie czekać na badanie, prosimy dzwonić po umówienie:

CENTRAL OPTICAL

5512½ W. BELMONT

TEL.: 282-1718

Mówiący po polsku lekarz

KRYSTYNA BOCHIŃSKA, M.D., Ph.D.


Dyplomowana przez

American Board of Family Practice

Przyjmuje pacjentów w poniedziałki, wtorki, piątki od godz.

5 do 8 wieczorem i soboty od 9 do 12 pod adresem:

6140½ N. Milwaukee Ave. (czynny 24 godz. na dobę) Tel.: 763-1757

• Choroby wewnętrzne i dziecięce • Położnictwo i ginekologia

• Mała chirurgia • Próby ciążowe • Badania przedślubne

• EKG • Badania laboratoryjne

Doktor Medycyny

JANUSZ BYLEWSKI, M.D.

Specjalista Chorób Wewnętrznych

Mówi po polsku

Leczenie chorób serca i układu krążenia, układu oddechowego, pokarmowego i moczowego. Choroby systemu nerwowego, choroby stawów i choroby zakaźne.

Badania laboratoryjne i EKG na miejscu

WIZYTY DOMOWE

Godziny przyjęć: Poniedziałek do soboty od 1 po południu do 10 wiecz.

Tel.: 767-5950

czynny całą dobę

4900 S. ARCHER AVE.

(przy Archer Medical Arts Building)



Mówiący po polsku lekarz

BOGUSŁAW CHMIEL, M.D.

ZAWIADAMIA O OTWARCIU

WŁASNEJ PRAKTYKI PRYWATNEJ

5329½ W. Belmont Ave.

(Belmont i Long)

Tel.: 283-0024

PRAKTYKA RODZINNA

• Choroby wewnętrzne

• Pediatria

• Położnictwo i ginekologia

• Mała chirurgia

• Choroby skórne i weneryczne

• Choroby neurologiczne

• Wszelkie badania laboratoryjne

• EKG

• BADANIA OKRESOWE

WIZYTY DOMOWE

Otwarte 7 dni w tygodniu

Tel. czynny całą dobę

DR. ZBIGNIEW DZIEDZIECH, M.D.

Specjalista Medycyny Rodzinnej

• Medycyna wewnętrzna

• Pediatria

• Ginekologia

• Leczenie pourazowe

W naszym ośrodku pracują dyplomowani specjaliści od chorób serca i układu moczowego.

Gabinet rehabilitacyjny na miejscu.

Uwaga! Honorujemy Medicare

5958 W. DIVERSEY

TEL.: 637-2244

MAREK GAWRYSZ,
M.D.

Lekarz Rodzinny

Choroby serca, nerek, żołądka, jelit, systemu nerwowego, skóry, artretyzm i choroby weneryczne. Położnictwo i ginekologia, choroby dziecięce, mała chirurgia, terapia fizyczna. EKG i Laboratorium.

Porady Rodzinne

6318 W. IRVING PARK. ROAD

286-1717

• • •

24 godzinna obsługa

Godziny: Poniedziałki-czwartki 12 do 8; Wtorki i piątki 12 do 6; Soboty 11 do 3

Mile widziane wcześniejsze ustalenie terminu wizyt.

FACIAL

COSMETIC SURGERY

Pracice Specialized and Limited to:

Nose Contouring

Receding Chin

Eyefid Whimbles

Eyebrow Lift

Permanent Eye Lashline

Face & Neck Lifts

Collagen Treatments

• • •

• • •

• • •

• • •

Hair Transplant

Scalp Reduction

Deumabration

Excision of Moles

Protuding Ears

Facial Cosmetic Surgeon

312 442-7111

Wafik A. Hanna, M.D.

312 887-8180

3722 S. HARLEM

RIVERSIDE, IL

40 S. CLAY

HINSDALE, IL

By Appointment Only

Mówiący po polsku lekarz


ANDRZEJ
HARASIM, M.D.

specjalista chorób wewnętrznych
prowadzi praktykę na
południowej stronie miasta

* Leczenie chorób serca i układu krążenia

* Układu oddechowego, pokarmowego

i moczowego

* Choroby stawów

* Choroby skórne, weneryczne

* Badania EKG

* Testy laboratoryjne

WIZYTY DOMOWE

Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 12 do 8;

Sroda 10 do 3; Sobota 10 do 6.

Tel.: 254-2729 — czynny całą dobę

4442 S. Archer

Chicago, IL 60632

DOKTOR MEDYCYN

JERZY JACOBI M.D.

LEKARZ CHOROBY WEWNĘTRZNYCH

MÓWI PO POLSKU

Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby, cukrzycy. Nowoczesne leczenie stawów — artretyzm i reumatyzm. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.

CHOROBY SERCA: Ból serca / Zaburzenie rytmu / Niedokrwienie Serca

Choroby naczyń wieńcowych serca

• Prześwietlenie serca

• EKG na bieżni

• Kardiogram Niedotlenienia • Monitorowanie rytmu serca-24 godz. EKG

7703 WEST BELMONT AVE.

Telefon: 456-5666

Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515

Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Ppl. Codziennie i w Soboty

Wieczorem we wtorki od 5-8

Handel Niewolnikami

Niedawno gazety były pełne przedwyborczych filipik niemieckiego kanclerza Kohla, skierowane przeciwko NRD, któremu zrzuci się przetrzymywanie w więzieniach i w obozach koncentracyjnych około 2,000 politycznych więźniów. Zarzut i cyfra więźniów zgadzają się z pewnością, ale warto także spojrzeć na drugą stronę medalu tej irracjonalnej i podlanej faryzejkim sosem afery. Rzecz w tym, że obie niemieckie republiki są ściśle biorąc — winne uprawiania handlu niewolnikami. Międzynarodowe organizacje obrony praw człowieka obliczyły, że od roku 1963 RFN wykupiła od NRD około 50,000 politycznych więźniów płacąc za to słone pieniądze i dostawami najrozmaitszych dóbr przemysłowych, zwłaszcza artykułami najnowocześniejszej technologii.

Odbywa się też bez szumu, raczej poufnie, choć nie tajnie, bo tylu i takich transakcji nie można przecieć na dłuższą metę zataić, zwłaszcza, że dotyczą tysięcy ludzi. Procedura jest prosta, handlowa. Rząd bński przygotowuje listy kandydatów na wykupienie na zasadzie podań rodzin i grup nacisku, pierwszeństwo na listach zależy od wpływów osób, które kandydata zgłaszają.

Lista jest przedstawiana Berlinowi Wschodniemu, wpisuje się na nią cenę, to jest wykaz żądanej gotówki lub określonych dóbr tego świata i odsyła do Bonn. Reszta to już tylko sprawne, bo niemieckie wykonanie. Tu trzeba dodać, że wykupywani wschodni Niemcy to przeważnie "przestępcy" z art. 213 kodeksu karnego NRD, który zabrania poddanym opuszczania kra-

DEITCH PHARMACY

1800 W. CHICAGO

486-1200

WYSYŁAMY LEKARSTWA

DO POLSKI I EUROPY

Wszelkie recepty i artykuły

higieniczne i medyczne

Mówimy po polsku

D.P. — Londyn

LARYNGOLOG

DR. E. J. HOLLAND, M.D., S.C.

Leczenie chorób gardła, krtani, jamy nosowo-gardłowej,

nosa, oczu i uszu.

Przyjmuje Pacjentów Bez Upředniego Umówienia Się

Pod Adresem:

4952 W. Irving Pk. Rd.

Tel.: 685-6652

Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek od godz. 10 rano do 8 wiecz. i w soboty od 9 rano do 1 po południu.

NADA JAZBEC M.D.

Dyplomowany lekarz w zakresie
położnictwa i ginekologii

Zawiadamia o przeniesieniu swoich biur z dniem 1-ym listopada, 1986

467 W. Deming Pl.

Chicago, IL 60614

Suite 916

Tel.: 528-6558

4200 W. Peterson

Chicago, IL 60646

Forum Suite 118

Tel.: 545-6888

Praktyka ograniczona do

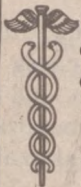
POŁOŻNICTWA I GINEKOLOGII


KRZYSZTOF K. KUBIK, M.D.

CZŁONEK ZNP

DYPLOMOWANY PRZEZ AMERICAN BOARD OF FAMILY PRACTICE

DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.



- Medycyna rodzinna
- Choroby wewnętrzne
- Położnictwo i ginekologia
- Mała chirurgia

Rentgen i badania laboratoryjne wykonujemy na miejscu

5356 W. DIVERSEY AVE. 6449 S. PULASKI RD.
Wt. Czw. Sob. 11-7 Pon. Pt. 11-7
Tel.: 283-1881 (24 godz/7 Dni) Tel.: 585-2377
Po umówienie można dzwonić po polsku lub angielsku

BOGUSŁAWA KNOPÍŃSKI, M.D.



Dyplomowana przez American Board of Family Practice

- choroby układu krążenia
- choroby nerek
- choroby płuc
- choroby skórne
- zabiegi chirurgiczne
- choroby przewodu pokarmowego
- choroby pęcherza
- chorób dziecięce
- ginekologia i położnictwo

6010 W. FULLERTON AVE. (róg Austin) Tel.: 622-8689
Godziny: Pon. Sr. Czw. Piąt. od 6 Wiecz. do 9.
Sob. 10 rano do 2 po poł., oprócz Wt.



AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP SPECJALISTYCZNE CENTRUM LEKARSKIE DLA KOBIET

DOSWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG
Oraz Asystentki MOWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży!

Prosimy prosić o mówiącą po polsku asystentkę
Tel.: 772-7726

Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-5 P.M.

WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE
NA ZWROT KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAN

2744 N. WESTERN AVE. * PRZY DIVERSEY AVE.

Ciekawostki

Kopalnia "Mureki" w Katowicach jest najstarszą kopalnią węgla na Górnym Śląsku. Pierwsze wzmianki o niej pochodzą z 1657 roku. Wiadomo też, że w połowie XVIII wieku zaczęto tu wydobywać węgiel z podziemnych chodników.

Śląska "staruszka" jest stale unowocześniana i nie ustępuje nowym kopalniom. Jej 4 i pół tysięczna załoga wydobywa 8 tysięcy ton węgla dziennie.

Pustynie na świecie stale się rozszerzają — alarmują o tym naukowcy z ONZ. Co roku pustynie pochłaniają około 50 tys. km kwadratowych obszarów nadających się do uprawy. Główną przyczyną tego jest wieloletni, masowy wyrąb lasów

i wydobywanie bogactw mineralnych. Aby powstrzymać wędrowkę piasków, na obrzeżach pustyni i przy oazach sadzi się wielokilometrowe pasy drzew oraz nawadnia grunty.

Charapanie jest niebezpieczną dolegliwością, która może doprowadzić nawet do ustania pracy serca. Zakłóceniami oddychania w nocy są dotknięci przede wszystkim mężczyźni powyżej 40 lat. Nazywa się je syndromem epnoe. Chodzi o występujące co najmniej 30 razy w ciągu nocy ponad 10-sekundowe przerwy w oddychaniu. Chrapanie występuje ze wzmoczoną siłą po spożyciu alkoholu, tabletek nasennych lub uspokajających oraz przy katarze i anginie.

ZDROWE WŁOSY



LUB ŁYSINA

Jeśli zauważysz, że włosy Twoje są rzadsze z dnia na dzień, to znak, że grozi Ci łysina. Nadszedł więc czas, żeby zacząć działać!

Tylko specjalista w tej dziedzinie potrafi powiedzieć, czy nastąpi KOMPLETNA utrata włosów. Po przeprowadzeniu badania, otrzymasz natychmiast odpowiedź, czy jest jeszcze nadzieja na powstrzymanie procesu łysienia, czy też jest już za późno i nie nie uratuje Twoich włosów.

Nichols Method (metoda przez nas stosowana) nie jest magią. Nie potrafimy spowodować odrostu włosów na kompletnie łysej głowie. Jeśli ktoś jest zupełnie łysy, to nie ma na to już rady. Ale jeśli Twoje włosy rzadną i dołącza Ci łupież, wypadające włosy, swędząca skóra głowy, większa ilość włosów pozostających na grzebieniu, to zachęcamy — nie zwlekaj, zacznij działać jeszcze dziś!

Pamiętaj — wybór między zdrowymi włosami a kompletną łysiną należy do Ciebie. Nichols Method jest wynikiem tysięcy godzin studiów i prac badawczych oraz wykorzystaniem najnowszych technik odkrytych przez naukę. Być może, że metoda ta okaże się w Twoim przypadku skuteczną.

KLINIKA POWSTRZYMIANIA PROCESU ŁYSIENIA

(Dla kobiet i mężczyzn)

Prosimy zamawiać wizyty telefonicznie: Poniedziałki i czwartki od 4 po poł. do 8 wiecz. i w soboty od 10 rano do 2 po poł.

4013 N. Milwaukee Ave. 6035 W. Cermak Rd.
282-6191 656-2288

Klinika istnieje od 1959 roku



Laserowe usuwanie bólu powodowanego hemoroidami!

- Bezpieczny, prosty zabieg w gabinecie lekarskim
- Szybkie gojenie, minimalna niewygodność
- Długotrwała ulga
- Licencjonowany i akredytowany przez stan ośrodek
- Honorujemy ubezpieczenia
- 10-letnie doświadczenie.

Prosimy dzwonić po angielsku
726-2002, ext. 701



Lakeshore Laser Clinic

A member of the Urban Health Services family

Michigan Avenue (śródmieście) i inne dogodne lokacje.



SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKAŃSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW
Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ

Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń

MÓWIMY PO POLSKU

OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.
5086 N. ELSTON 725-0200

Lekarze Dentyści

Wykonujemy
wszystkie
zabiegi
dentystyczne
dla dzieci
i dorosłych



MARTA S.
LEMERY
D.D.S.



RICHARD E.
NOSÁL
D.D.S.

Otwarte 7 dni w tygodniu
3078 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 794-1594

MILWAUKEE DENTAL CLINIC

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny
Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.

4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906

MÓWIMY PO POLSKU • (I. Bahrani, DDS)

DR. LARISA M. MARKEWYCH

4444 S. ARCHER AVE.
CHICAGO, ILL. 60632

4944 W. IRVING PARK RD.
CHICAGO, ILL. 60641

254-8600

ZADZWOŃ I UMÓW SIĘ
PEŁNY ZAKRES USŁUG DENTYSTYCZNYCH DLA CAŁEJ RODZINY

Mówiący po polsku lekarz-dentysta

R. POGORZELSKI D.D.S.

Prowadzi gabinet dentystyczny pod adresem:

2956 N. Milwaukee Ave. (Central Park/Milwaukee)
(Budynek Park National Bank of Chicago)

Pokój 204

TEL.: 772-8851

DR. GREGORY A. PAGE



zaprasza do swego gabinetu dentystycznego

- MASZ PRAWDZIWE PROBLEMY Z ZĘBAMI?
- NIE LUBISZ WIERCENIA I ZNIECZULANIA?

PRZYJDŹ DO NAS —

LECZYMY NAJNOWSZĄ TECHNIKĄ

"CARIDEX" —

BEZ WIERCENIA I ZNIECZULANIA!

★ metoda bezbolesnego wypłukiwania próchnicy

z chorych zębów specjalnym płynem!

REWELACYJNE EFEKTY —

PŁOMBOWANIE BEZ WIERCENIA

Oczekujemy Cię w komfortowym gabinecie dentystycznym.

Nowoczesna, bezbolesna technika leczenia. Najlepsi specjaliści.

kobieta obsługa, asystentki mówiące po polsku.

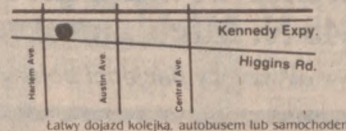
PROFESSIONAL BUILDING

7100 W. HIGGINS AVE., CHICAGO, IL 60656

PHONE: 775-3333

PEŁNA OPIEKA DENTYSTYCZNA

PRZYJDŹ DO NAS I PRZEKONAJ SIĘ
SAM JAK ŁATWE I PRZYJEMNE
MOŻE BYĆ U NAS LECZENIE ZĘBÓW!
TEL. 775-3333



do POLSKI



3 sposoby wyeliminowania żylaków



Proste zabiegi w gabinecie lekarskim sprawią,
że Twoje nogi będą wyglądały i czuły się lepiej

- Laser. Zastrzyk. Usuwanie. Jeden z nich odpowiedni dla Ciebie.
- Szybkie gojenie. Minimalne ślady.
- Również skuteczne przy żylach pączykowych.
- Licencjonowany i akredytowany przez stan.
- Honorujemy ubezpieczenia.

Prosimy dzwonić po angielsku
726-2002, ext. 702

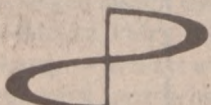


Center for Cosmetic Surgery

A member of the Urban Health Services family

Michigan Avenue (śródmieście) i inne dogodne lokacje.

POLSKIE CENTRUM MEDYCZNE



Największy w Ameryce Polski Wielospecjalistyczny Zespół Opieki Zdrowotnej
Służy Radą i Pomocą Lekarską w Następujących Specjalnościach:

Lecznictwo Ogólne
Praktyka Rodzinna
—Badania Przedślubne
—Choroby Skórno-Weneryczne
—Okresowe Badania Szkolne i Szczepienia
—Pediatria

Ginekologia
—Zabiegi Ginekologiczne
—Nowoczesne Badania Ciąży
—Opieka nad Kobiętą w Ciąży
—Badania Cytologiczne
—Leczenie Bezpłodności

Laryngologia
Nefrologia
Onkologia
Neurologia
Urologia

Choroby Wewnętrzne
—Choroby Serca
—Choroby Płc
—Zaburzenia Układu Pokarmowego
—Choroby Reumatyczne
—Choroby Zakaźne
—Choroby Nerek

Chirurgia Plastyczna
Schorzenia i Chirurgia Stóp
Badania Laboratoryjne
EKG
Apteka na Miejscu

HONORUJEMY UBEZPIECZENIA I HMO

Pacjenci posiadający ubezpieczenie Medicare nie ponoszą żadnych kosztów związanych z leczeniem.

3015-17 N. MILWAUKEE
Chicago, IL. 60618

TEL.: 278-6050

3006 S. LARAMIE
Cicero, IL. 60650

Poniedziałek, środa i piątek od 9 rano do 9 wiecz.;

Wtorek i czwartek od 9 rano do 7 wiecz.; Sobota od 9 rano do 4 po poł.

Wymagane wcześniejsze zamówienie

Wizyty przez telefon

DR. ROMAN CZAPLICKI

LEKARZ CHIROPRAKTOR

25 LAT PRAKTYKI



Dr. Roman Czaplicki

5356 W. DIVERSEY AVE. (Przy LONG AVE.)

CHICAGO, IL. 60639 • TEL. 282-2666

1 S. 132 SUMMIT AVE., Pokój 100

OAK BROOK TERRACE, IL 60181

(Blisko Rt. 83 i 22nd Street)

TEL. 627-0690

USŁUGI DENTYSTYCZNE DLA CAŁEJ RODZINY
PULASKI DENTAL CLINIC
 3111 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 539-8821 Poniedziałek do piątku 11 do 7
 Sobota 11 do 4
DR. LAWRENCE NEWQUIST, D.M.D. **DR. WILLIAM McCUNE, D.D.S.**

- Honorujemy Ubezpieczenia
- Plomby i Korony
- Leczenie Kanałowe
- Usuwanie Zębów
- Protezy i Mostki
- Naprawy Protez na Poczekaniu

MÓWIMY PO POLSKU
 Z tym ogłoszeniem kontrola zębów i konsultacja za darmo.
 Dodatkowa opłata za prześwietlenie.

Nowoczesna Klinika Dentystyczna
ROSCOE DENTAL CLINIC
 5520 W. BELMONT AVE. TEL.: 725-2697
Dr. John Micek, D.D.S. **Dr. Steve Petras D.M.D.**

Wykonujemy: usuwanie, plombowanie, leczenie kanałów, czyszczenie, prześwietlanie, protezy, korony. Naprawy i uszczelnienia protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Laboratorium dentystyczne na miejscu.

Dla wygody pacjentów klinika jest otwarta codziennie od 9-10, a w soboty od 9-6.
 Honorujemy ubezpieczenia Mówimy po polsku

Z TYM OGŁOSZENIEM 10% ZNIŻKI
W KAŻDĄ ŚRODĘ DODATKOWE 10% ZNIŻKI DLA EMERYTÓW
ORAZ PLOMBY DLA WSZYSTKICH JUŻ OD \$20 ZE ZDJĘCIEM
 Bezpłatny parking z tyłu budynku

Mówiący Po Polsku Lekarz-Dentysta
DR. KRZYSZTOF ŚLASKI
 przyjmuje pacjentów pod adresem:
6941 W. Archer
Tel.: 229-1050

LEKARZ DENTYSTA
DR. WANDA J. SYGIEDA
 prowadzi praktykę w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny.
 Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.
 4954 W. Irving Park Rd. Tel.: 286-7900
 Answering Service — 24 godziny

Lekarz-Dentysta
WENDY E. VOTA, D.D.S.
 5233 W. Diversey Ave.
 Chicago, IL 60639
Tel.: 637-7677

Pełna opieka dentystyczna dla dorosłych i dzieci.

Z okazji otwarcia praktyki
25% ZNIŻKI
 Od opłat za wszystkie zabiegi dentystyczne.
 Mówimy po polsku.

LEKARZ-DENTYSTA
 Absolwentka Uniwersytetu Loyola,
 Praktyka w Szpitalu Saster McGroaw
JOLANTA ZAKRZEWSKA DDS
 Prowadzi Zakłady Dentystyczne
 2715 N. Central Ave. Pokój 8
Tel.: 622-8700 (24 Godz. Obsługa Tel.)

Water Tower Place Pokój 950 West
 845 N. Michigan Ave. **Tel.: 951-0170**

Wszyscy pacjenci bojący się dentysty, mile widziani

Mówiąca Po Polsku Lekarz-Dentysta
DR. MILA ZELENKOVICH
 3208 N. MAJOR (Okolice Belmont-Central Ave.)
 Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów
 • Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony
 Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia

Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Sie
 Rano od Godz. 9-ej do 2-ej Tel. do Biura
Proszę Dzwonić na nr. 286-2855 **736-2772**
 i Prosić Estelle Gąsowski Po Godz. 2-ej

Zadzwoń i umów się
283-0012
MÓWIMY PO POLSKU

CORONA DENTAL CENTER
J. MORTELL, DDS **C. MICHALIK, DDS**
 Oferuje wszystkie usługi dentystyczne dla dorosłych i dzieci.
 Specjalne zniżki dla emerytów i rencistów.

4425 S. Archer Ave. 3238 N. Pulaski Rd.
 Chicago, IL Chicago, IL

Godziny Przyjęć: Pon. - Piątek, 9 a.m. - 9 p.m.; Sobota 9 a.m. - 3 p.m.

SPECIAL! \$250
 GÓRNE LUB DOLNE
 PEŁNE LUB CZĘŚCIOWE **WYSOKIEJ JAKOŚCI PROTEZY**

Z TYM KUPONEM do 3/1/87
LECZENIE KANAŁOWE od \$90
 (Root Canal)

Pełna Opieka Dentystyczna Mówimy Po Polsku

S. H. GALLAI, DDS
A. J. NOWAK, DDS
 4120 W. LAWRENCE
736-6064 Tylko Za Umówieniem

GRAŻYNA BAGIŃSKA, D.D.S.

Lekarz-Dentysta



- Ogólne leczenie jamy ustnej
- Skomplikowane stany zgrzyzowe
- Implanty przy całkowitym bezzębiu

Godziny przyjęć: Pon., Wt. Śr. i Czw., od godz. 5:30 do 8:30; Sobota od godz. 10:00 do 6:00.

**z wieloletnią
praktyką
prowadzi
nowoczesny
gabinet
dentystyczny**

6324 N. Milwaukee Ave.

Tel 763-9221

- Kosmetyczne pokrycie zębów porcelaną bez szlifowania
- Mostki, korony, protezy
- Protetyczne laboratorium na miejscu



DR. TERESA GRYGO

Mówiąca po polsku lekarz-dentysta

1600 W. Dempster, Pokój 106
 Park Ridge, IL 60068
Tel.: 298-4020

(naprzeciw szpitala Lutheran General)

— Wykonuje wszystkie zabiegi dentystyczne dla dorosłych i dzieci
 — Dla wygody pacjentów gabinet jest otwarty codziennie wieczorami i w soboty

KRUPPA DENTAL CLINIC & LABORATORIUM
 2918 N. Milwaukee 227-0621
 Mówiący po polsku lekarz dentysta

D. K. JONES, D.D.S., Absolwent Loyola University, wykonuje wszystkie zabiegi dentystyczne:

- Leczenie kanałowe • Leczenie dziąseł • Plomby • Koronki i Mostki
- Protezy • Dentystyka kosmetyczna

LABORATORIUM NA MIEJSCU **PRZYSTĘPNE CENY**

We accept Public Aid
15% ZNIŻKI na protezach i Koronkach

CHICAGO EYE INSTITUTE
 Specjalistyczna Klinika Okulistyczna
 Operacje i Leczenie Chorób Oczu
DR. ANDREW O. LEWICKY, M.D. & ASSOCIATES

- Usuwanie Katarakt
- Laserowe Operacje Oczu • Leczenie Cukrzycy Oka

Operacyjna Redukcja Krótkowzroczności

3982 N. Milwaukee **Tel.: 282-5600**
MÓWIMY PO POLSKU

Z Życia w PRL

W "Głosie Wybrzeża" ukazał się anonimowy felieton krytykujący książkę pt. "Nie wiercie w bociany". Publikacja przeznaczona jest dla sześciolletnich maluchów i traktuje o tym skąd się biorą dzieci.

Kluczowe zdanie książeczki brzmi: "Gdy mamusia i tatuś są bardzo blisko siebie, całują się i pieczą, nasionko tatusia łączy się z jajeczkiem mamusi. Tak powstaje zarodek życia".

Zdaniem autora (ki) z "GW" jest to uświadamienie przedwcześnie i niesmaczne. Czy czasami pretensja nie bierze się stąd, że dziecko, które raz przestanie wierzyć w bajki o bocianach, nie zechce również wierzyć w bajdy dla dorosłych?

Szef MONARU, Marek Kotański zapowiada następną akcję młodzieży: doprowadzenie do porządku szaleństw w całym kraju. Pod hasłem "Kupa mości panowie!?", młodzież ma zamiar wkroczyć do przybytków i doprowadzić je do ludzkiego stanu.

Naszym zdaniem akcja musi spaść na panewce. W Polsce łatwiej porwać się z motyką na słońca niż ze ścierną na...

W Przemyskiem nie wprowadzono bazarowej sprzedaży mięsa z powodu... braku miejsca. Indagowani przez Urząd Wojewódzki naczelnicy gmin nie wskazali miejsc nadających się do handlowania mięsem. A może by to puścić na żywioł, pozwolić handlować i tylko patrzeć, gdzie ludzie zaczną uprawiać ten niecy proceder?

Czy każda golonka musi zmieniać właściciela w miejscu wyznaczonym przez Wydział Golonki w Urzędzie Rąbanki?

W I Liceum Ogólnokształcącym w Białymstoku w "Regulaminie dyżurnych" czytamy: "Na trzeciej lekcji zagotować 3 czajniki wody, dostarczyć do pokoju nauczycielskiego na pięć minut przed dzwonkiem"

Nareszcie młodzież nauczy się pracować na cały gwizdek.

POZBAŹ SIĘ SZKIEŁ

DUWOGNISKOWYCH

Specjalizujemy się w szklach okularowych firmy Varilux dla osób które chcą widzieć z bliska i z daleka bez noszenia szkieł dwuogniskowych (bifocals) i bez cechującego ich "okienka" lub linii.

VARILUX

Dr. Ronald Krefman OPTOMETRIST
 4970 N. Harlem Ave.
 Zadzwoń Po umówienie

777-7838



Mówimy Po Polsku



ZMIANY W OFERCIE

TRADING CORPORATION

**PRZYJMUJE ZLECENIA
 WEDŁUG DOTYCHCZASOWEJ OFERTY
 PO DOTYCHCZASOWYCH CENACH TYLKO
 DO 28 STYCZNIA BR.**

Zlecenia te należy przekazywać dealerom PEKAO
ODPOWIEDNIO WCZEŚNIEJ by do 28-go stycznia dotarły do
 PEKAO w Nowym Jorku lub oddziału PEKAO w Chicago.

Od 29 stycznia, PEKAO przyjmuje zlecenia na dostawy w
 Polsce wyłącznie według nowej oferty — po nowych cenach.

**PRZED PRZEKAZANIEM ZLECENIA NALEŻY KONIECZNIE
 ZAPCZNAĆ SIĘ Z NOWYMI CENNIKAMI.**

Nowe cenniki są dostępne u wszystkich autoryzowanych
 dealerów PEKAO oraz na każde żądanie są bezpłatnie wysyłane
 przez Centralę PEKAO w Nowym Jorku.

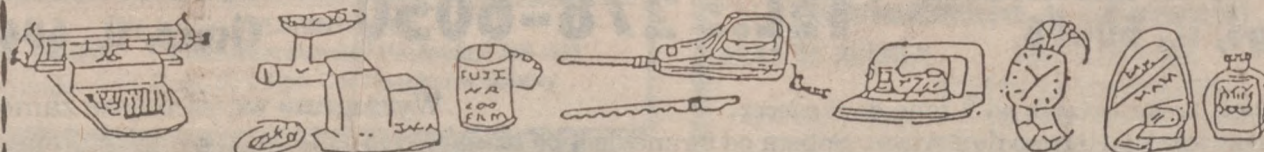
Informacji udzielają i zamówienia przyjmują

AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

470 Park Ave. South, New York, NY 10016 **Tel.: (212) 684-5320**
 333 North Michigan Ave., Chicago, IL **Tel.: (312) 782-3933**



Henrykowskie Meble

O biedermeierach, ludwikach, półkach angielskich czy choćby tylko o nie seryjnych meblach, naznaczających mieszkanie piętnem indywidualności, większość z nas może sobie tylko pomarzyć. Jeśli jednak ktoś ma w sobie dużo samozaparcia, energii i wolnego czasu, o wolnej gotówce nie wspominając — pisze (miś) w prasie krajowej — może zasiąść we własnym mieszkaniu nawet na fotelu w stylu Ludwika XV. Fotele takie, a także wiele innych mebli skopiowanych z XVIII i XIX-wiecznych oryginałów, produkuje Zakład Wytwórczy Mebli Artystycznych w Henrykowie.

Zaczęło się wszystko przed 35 laty od odtwarzania na podstawie rycin i dokumentacji zgromadzonej przez historyków sztuki, zabytków zniszczonych przez wojnę. Z czasem niektóre wzory mebli wyselekcjonowano do produkcji powtarzalnej, a klientów nie trzeba było długo szukać. W kolejce po meble henrykowskie stanęły muzea, urzędy i ambasady polskie w stolicach obcych krajów. Na początku lat 70-tych najpoważniejszym klientem zakładów stał się odbudowany Zamek Królewski, który trzeba było wyposażać nie tylko w stylowe meble, ale także w komplet posadzek zrekonstruowanych według oryginalnych wzorów.

Nic więc dziwnego, że przy tej liczbie klientów indywidualnemu nabywcy trudno dobrać się o henrykowski mebel. Stylowe wyposażenie nie można natomiast podziwiać w coraz liczniejszych Pałacach Słubów, które niejednokrotnie zamawiają komplety stylowych mebli według przysłanych przez siebie projektów, a także w placach w Nieborowie, Wilanowie, Natolinie, Jabłonie, w Belwedrze, w zamku w Gólu, w Gdańskim Ratuszu, w pałacach regionalnych towarzystw naukowych. Henrykowskie posadzki zdobyły między innymi warszawski Teatr Wielki, inne czekają na zamontowanie w Zamku Ujazdowskim i w odbudowywanym Teatrze Narodowym w Warszawie.

Trzeba być fachowcem i specjalistą nie lada, by wykonywać ręcznie skomplikowane fragmenty mebli lub też układać kunsztowne dekoracje posadzek. W dzisiejszych zaś czasach upadku rzemiosła trudno nie tylko o fachowców, szczególnie młodych. Trudno też o wiele innych rzeczy, bez których nie powstanie artystyczny mebel ani posadzka. W Henrykowie potrzeba nie tylko rodzimych gatunków drewna, jak dąb czy orzech, ale przede wszystkim szlachetnych gatunków importowanych, takich jak palisander, mahoni czy gałęzie afrykańskich krzewów różnobarwnych. Wszystkie te kolorowe drewna z krajów tropikalnych dają możliwość wydobycia z drewna obrazów, komponowania wzorów kwiatowych i geometrycznych, ale mają niestety jedną zasadniczą wspólną wadę. Tę mianowicie, że trzeba je kupić za dolary, których jak zwykle jest za mało.

O polskie drewno także nie tak łatwo, jak mogłoby się wydawać. Były na przykład duże kłopoty ze zdobyciem jaworu, z którego — w połączeniu z mahoniem — została skomponowana posadzka do Sali Canaletta w Zamku Królewskim. I pomyśleć, że niegdyś na terenie Polski jawor występował obficie we wszystkich lasach i był tematem wielu ludowych piosenek. Teraz zaś trzeba go było z wielkimi kłopotami poszukiwać, aż w Bieszczadach. Co zresztą mówić o jaworze, skoro nawet o zwykłą sosnę z roku na rok jest coraz trudniej. Zamiast zamianowanego drewna sosnowego coraz

częściej Henryków otrzymuje świerkowe, które jako wyjątkowo miękkie — do wielu rzeczy się nie nadaje.

W tych warunkach trudno się dziwić, że meble henrykowskie sięgają cen super-wysokich. Wyobraźmy sobie, ile musi kosztować taki na przykład fotel biedermeierowski, wykonany z masywu mahoniowego i intersjowany jaworową żyłką, skoro metr sześcienny mahoni kosztuje już 160 tys. złotych. A do tego wszystkiego dolicza się jeszcze podatek "od luksusu..."

W działalności henrykowskich zakładów wciąż ważne miejsce zajmuje konserwacja mebli zabytkowych, która zresztą leżała u podstaw funkcjonowania fabryki, będącej od początku samodzielnym oddziałem Pracowni Konserwacji Zabytków. Do Henrykowa przysyłają swoje eksponaty muzea z całego kraju, a tutejsi specjaliści mają do wykonania roboty naprawdę koronkowe. Każdy zabytkowy mebel wymaga pracy całkowicie indywidualnej, a rzemieślnik musi być wysokiej klasy fachowcem. Tych ostatnich jednak jest wciąż za mało i już od zaraz Henryków może przyjąć do pracy conajmniej 25 rzemieślników.

NORTH GRAND AUTO PARTS

235-2717
PYTAJ O ERIC

4465 W. GRAND
(Chicago)

235-4465

Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

Przepiękne Sukienki Dla Dziewczynek i Ubranka Dla Chłopców



do
I-ej Komunii św.

IMPORTOWANE Z WŁOCH
najnowszej kreacji i z
najlepszych materiałów
kupicie tylko u nas po
cenie zdumiewająco
NISKIEJ!

Mamy również skórkowe
buciki, sweterki i
wszystko co potrzebne
jest do dzieciennego stroju
Prosimy wstąpić i obejrzeć
duży wybór

NUOVA CREAZIONE

2434 N. Harlem Ave. (Catherina Mall) 453-4320

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne w Polsce, Emigracyjne,
Paszportowe i Wysyłkowe
ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622
PHONES: 252-0661-2-3
2946 N. MILWAUKEE ••• TEL.: 278-5188

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN-RYLSKI

Serdecznie Zapraszamy
w piątek, 30 stycznia na uroczyste otwarcie
Sklepu Delikatesowego

HELEN'S DELI

pod adresem:

5914 W. Higgins Ave., Chicago

Oferujemy duży wybór świeżych wędlin i mięsa, garmaderię, wszelkie produkty spożywcze oraz warzywa.

KUPON
DIANA'S UNISEX
Otwarte 7 Dni w Tygodniu
9:30 rano-6:30 wiecz. Niedz. 10-4:30

Specjalność Obcięcie i Trwała	Reg. \$35	Teraz \$20
----------------------------------	--------------	---------------

W czwartki osoby starsze 10% zniżki
Obcięcie przez eksperta, ułożenie, trwała, manikier

1530 N. PULASKI
CHICAGO, IL
Po umówienie dzwoni
278-7996
Potrzebne doświadczone operatorki na pełen lub pół etatu

Nakładanie Paznokci
Przekuwanie Uszu

GIGANTYCZNA 3-DNIOWA BAWIALNI I STOLIKÓW! WYPRZEDAŻ

3 WIELKIE DNI!

PIĄTEK 9:30 RANO do 7 WIECZ. SOBOTA 9:30 RANO do 6 WIECZ.
OSTATNI DZIEŃ NIEDZIELA, 1-go Lutego 11 Rano do 5 Pp!

WSZYSTKIE 6 SZTUK!
\$299 OSZCZĘDZ \$200
6-Częściowy Komplet Do Den z
Solidnej Sosny i 100% Herculon!

PATRZ CO OTRZYMASZ...

KANAPA FOTEL NA BIEGUNACH
FOTEL KLUBOWY PODNÓŻEK 2 STOLIKI



PÓŁ CENY!

3-Częściowa Kanapa
Sekcyjna z Podnóżkami!

\$499

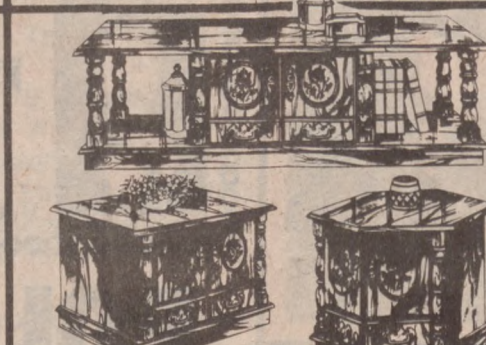
OSZCZĘDZ \$450

Narodził się segment z wbudowanym
stolikiem, lewy segment z wbudowanym
podnóżkiem i prawy segment z wbudowanym
podnóżkiem.

Nowoczesna Kanapa z
Poduszkowymi
Oparciami i
Luksusowym
Pikowanym Obiciem!
Sam Luksus! Duża 94-calowa Kanapa z
dużymi zaokrąglonymi poręczami, podusz-
kowymi oparciami, obitymi nożkami i piko-
wanym obiciem we wzory. Połkanapa Do
Kompletu Po Podobnych Oszczędnościach.

\$488

WSZYSTKIE 3 SZTUKI!
\$599
OSZCZĘDZ \$320
Kanapa, Połkanapa i Fotel Klubowy z Eleganckiego
Maui Ebony we Wzory!

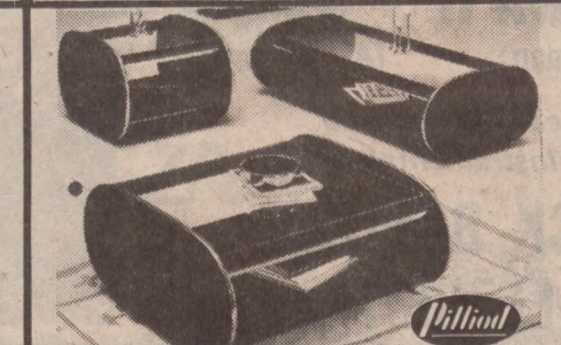


DO WYBORU!
OSZCZĘDZ \$50 NA
KAZDYM!
\$79

Tradycyjny Stolik Koktailowy,
Stolik Szescioboczny lub Stolik
Pod Lampę!
Ozdobne, całe drewniane stoliki w śli-
czne wzory z sosnowym wykończeniem.

WSZYSTKIE 3 SZTUKI!
\$397 OSZCZĘDZ \$302
W Stylu Country Kanapa, Połkanapa i Fotel
z Welwetowego Antron Nylonu!
Śliczne obicie z Welwetowego Antron Nylonu w kwieciste wzory i
drewniane wykończenie. Odwracalne poduszki.

WSZYSTKIE 6 SZTUK!
\$347
OSZCZĘDZ \$312
Patrz Co Otrzymasz...
KANAPA POŁKANAPA FOTEL KLUBOWY
2 STOLIKI POD LAMPĘ STOLIK KOKTAILOWY!
WSZYSTKO Z OBIEM Z TKANEGO HERCULON!



DO WYBORU!
OSZCZĘDZ \$41 NA
KAZDYM!
\$118

Nowoczesne Stoliki
z Czarnego Lakieru!
Do wyboru prostokątny stół koktailowy
lub stół pod lampę. Stół do kanapy lub
kwadratowy stół koktailowy dodatkowo.



Znanej Marki 13-Calowy
Kolorowy TV!

\$159 OSZCZĘDZ \$90

FISHER
19-CALOWY
KOLOROWY TV
STEREO!
Z 17-Funkcyjnym
Bezprzewodowym
Zdalnym Sterowaniem!



Odbiór stereo, 112 kanałów
przystosowanych do kab-
le, 17-funkcyjne bezprze-
wodowe zdalne sterowa-
nie i więcej!

\$449 OSZCZĘDZ \$100



WŁĄCZONA
SZAFKA!
Zintegrowany
System Stereo
Z Włączoną szafką!

\$199

Strójnik AM/FM, podwójny magnetofon kase-
towy z dubbing, 3-pasmowy graphic equalizer,
adapter i 2 głośniki!

Magnetowid Kasetowy VHS z 9-
Funkcyjnym Bezprzewodowym
Zdalnym Sterowaniem!

\$269 OSZCZĘDZ \$80

Ladowanie kasy z przodu, 9-
funkcyjne bezprzewodowe zdalne
sterowanie, 14-dniowe programo-
wanie i dużo więcej!

Znanej Marki
10-KUBICZNA
ŁODOWKA!
\$199

OSZCZĘDZ \$110

Admiral
Duża
Pralka
o Pojemności
18 Funtów!

299

OSZCZĘDZ \$100

WE WSZYSTKICH SKLEPACH ARONSONA!

Nasz najnowszy Sklep:
5657 W. BELMONT AVE.
Nasz Magazyn:
3401 W. 47th STREET
1379 N. MILWAUKEE
4630 S. ASHLAND AVE
2301 W. 95th STREET

ŁATWE WARUNKI KREDYTOWE
Aronson—Home Of The Credit Con-
nection—oferuje łatwe warunki kredy-
towe. Otwórz jeszcze dziś konto w
Aronson i weź do 2 lat do spłacenia.
UWAGA KUPUJĄCY
PIERWSZY RAZ NA KREDYT:
Pomożemy Ci otworzyć pierwszy
kredyt — tak jak zrobiliśmy to dla wielu
innych.

HONORUJEMY KARTY
KREDYTOWE VISA, MASTER
CHARGE LUB AMERICAN
EXPRESS
KUPUJĄCY ZA GOTÓWKĘ
6 miesięcy tak samo jak gotówka

GODZINY: Piątek 9:30 do 7:00, Sobota 9:30 do 6:00, Niedz. 11 do 5, Pon. i Czw. 9:30 do 8:00, Wt. i Środa 9:30 do 6:00
Mówiący po polsku sprzedawcy: MAGAZYN—Grażyna Terlecki, Teresa Wojtaszek, Michał Rawski; MILWAUKEE—Ted Dzierzynski;
BELMONT—Aleksandra Skupień, Joe Kuźma, Marek Hryniewiecki, Alicja Buszke.

Dziecko Dżungli

Przed rokiem w wilgotnych tropikalnych lasach Ugandy znalaziono chłopca, który — według ustaleń lekarzy — przeżył w nich kilka lat. Jego wiek można określić tylko w przybliżeniu: 4 — 7 lat. Wszystko wskazuje na to, że chłopiec, któremu nadano imię Robert, żył pod opieką pawianów. Kiedy go znaleziono, poruszał się na czworakach. Miał duże trudności z wyprostowaniem się, siedzeniem i chodzeniem na dwóch nogach.

Robertu umieszczono w sierocińcu. Mimo iż od zamieszkania tam upłynęło już wiele miesięcy, chłopiec zrywa z siebie ubranie, wydaje płaczliwe dźwięki, nie reaguje na obecność personelu i innych wychowanków sierocinicy. Je tylko surowe owoce i jarzyny, żuje trawę i gałęzie. Lekarze nie są razie w stanie orzec, czy zdola on przywyknąć do życia ludzi.

SEIKO SUPER OKAZJA! WARTOŚCI \$95.00 — TERAZ \$39⁰⁰



Seiko Automatyczne Zegarki
Nigdy Nie Trzeba Nakręcać!
Nigdy Nie Trzeba Baterii!
Na 17 Kamieniach—Pokazują Czas i Datę
Tylko Jeden na Każdego Klienta z Tym Kuponem
Mówimy po polsku — Zamknięte w niedzielę
WERNIKOFF'S DISCOUNT JEWELERS (od r. 1915)
2731 Milwaukee Avenue 252-7573

KOŁO PRZYJACIÓŁ HARCERSTWA

serdecznie zaprasza na

ZABAWĘ KARNAWAŁOWĄ

Która odbędzie się w sobotę, 7 lutego 1987 r.
w sali przy parafii Św. Józefa
5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL
DOSKONAŁA ORKIESTRA "PROGRESS"
Początek o godz. 8 wieczorem
Własny Bar i Bufet Donacja \$10.00
Po rezerwacji prosimy telefonować:
775-1142 lub 775-6641

Młodzież, Rodzice i Dziadkowie!

KURS TAŃCA DLA POZNAJĄCYCH

Walc, Tango, Foxtrot, Samba, Rumba, Cha-cha, Rock'n'Roll, Polka i inne
Kurs będzie odbywał się we wtorki i czwartki od godz. 8 P.M. do 10 P.M. przez 5 tygodni.
Koszt tylko \$50 od osoby. Zapisy i pierwsze zajęcia 3 lutego br., we wtorek, godz. 8 P.M.

POLSKI KLUB TAŃCA TOWARZYSKIEGO
5835 W. Diversey (Budynek ZKP) Tel.: 286-6895
Nie trzeba mieć partnera! Zapraszamy!

NOWOŚĆ W RESTAURACJI GAUDYN'S MILWAUKEE INN

6474 N. Milwaukee

W każdy piątek i sobotę w godz.
od 5:00 po poł. do 9:00 wiecz.

"ZJEDZ I WYPIJ—ILE DUSZA ZAPRAGNIE"

Duża ilość potraw do wyboru: Kaczka—Żeberka—
Steaki—Pieczeń Cieleca—Kotlety—Pierogi—I wiele,
wiele więcej prawdziwie polskich przysmaków; plus
zupa, sałata, kawa i deser oraz drinki do wyboru.

TO WSZYSTKO TYLKO ZA \$13.99

Wstąp, a zobaczysz—przyjemny lokal, wspaniałe jedzenie,
wymienitą obsługę—z dala od miejskiego gwaru.

W każdy piątek, sobotę i niedzielę można zjeść i wypić
przy dźwiękach muzyki organowej.

Mamy piękną salę bankietową do wynajęcia na wszelkie okazje we-
sela, chrzciny, komunie, przyjęcia pogrzebowe po bardzo niskich
cenach—już od \$5.75 od osoby.

Po rezerwacji prosimy dzwonić:

775-5564



FREMANTLE — Podczas kolejnego wyścigu regat "Ameri-
ca's Cup" załoga amerykańskiego jachtu "Stars & Stripes"
musiała zerwany spinaker wyciągnąć z morza. W tym wyści-
gu "Star & Stripes" musiał uznać wyższość jachtu "New Zea-
land". (Reuter)

Reagan Oskarża Moskwę o Popieranie Terroryzmu

Washington (UPI) — Prezydent
Reagan powiedział członkom Kon-
gresu, że terroryzm będzie "prob-
lemem światowym przez resztę
obecnego stulecia". Reagan powie-
dział także, że istnieje zależność
pomiędzy działalnością Związku
Sowieckiego a nasilaniem się aktów
terrorystów.

W raporcie przedstawionym Kon-
gresowi przez Prezydenta znalazło
się takie zdanie: "Największym
zagrożeniem dla bezpieczeństwa
USA i interesu narodowego jest
światowa działalność Związku So-
wieckiego".

"Dowody związku pomiędzy ZSSR
a terroryzmem są wystarczające —
powiedział Reagan. — Aczkolwiek
Moskwa nie posiada bezpośredniej
kontroli nad większością grup ter-
rorystycznych, to dostarcza dużej
ilości broni, pieniędzy i rad siłom
rewolucyjnym, zaangażowanym w
taką działalność".

Związek Sowiecki próbuje ukryć
tę pomoc, korzystając z pośredników
takich jak Kuba, Korea Północna,
Nikaragua, Syria i Libia, które
przekazują ją terrorystom.

Reagan nie wspominał o Iranie,
który nie ma bezpośredniej kontroli
nad frakcją przetrzymującą ame-

rykańskich zakładników w Libanie.

Za jedno z "najważniejszych
zadań" amerykańskiej polityki za-
granicznej Prezydent uznał "efek-
tywne rozprawienie się z pogróż-
kami przeciwko bezpieczeństwu
Stanów Zjednoczonych w tym, wy-
suwanymi przez międzynarodowych
terrorystów".

Raport stwierdza także: "Bę-
dziemy starali się wyizolować i
wywierać nacisk na państwa popie-
rające terroryzm". Departament
Stanu umieścił Iran na liście państw
popierających terroryzm.

"Będziemy działać, aby zablo-
kować przepływ broni i sprzętu do
Iranu.

"Związek Sowiecki — powiedział
Reagan ustawodawcom — wzmac-
nia bezustannie swoje siły i stanowi
ciągle zagrożenie dla Stanów Zjed-
noczonych i ich sojuszników. Mos-
kwa jest zamieszana w bezpośrednie
i pośrednie konflikty regionalne
poza granicami ZSSR".

Znany zespół muzyczny

KWIEK BROTHERS BAND

Do wynajęcia na wszystkie
okazje. Proszę dzwonić:
296-4816, 227-5929 lub 583-7868

RESTAURACJA POLO

8801 N. Milwaukee Ave., w Niles

Zaprasza wszystkich na obfity niedzielny
BRUNCH BUFET

Duża ilość potraw do wyboru, sałatka, wspaniałe
domowe desery. Można jeść bez ograniczenia za je-
dyne \$5.95.

Ceny obiadów także od \$5.95.

Polecamy nasz piękny lokal na
wszystkie przyjęcia okazyjne: Brid-
al Showers, Wesela, Chrzcziny,
Komunie, Przyjęcia pogrzebowe.
Ceny bardzo dostępne, bo już od
\$5.95.

Po rezerwacji proszę telefonować:
470-8822

• KUPUJĄCE W SKŁADACH
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

CISZA LEŚNA

3356 N. Milwaukee Ave.



Czynny w każdy piątek, sobotę i niedzielę

Serdecznie zaprasza na

PROGRAM KABARETOWY

Humor — Piosenka — Satyra
Wykonawcy:

EWA MATYSEK JANUSZ LETKO

Do tańca gra doskonały zespół

NO TO CO

Wstęp wolny.

Kuchnia czynna całą noc.

POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE

TEL.: 545-4152

PREZENTUJE Piątek, Sobota i Niedziela
Popularny Zespół

"IZABELLA VOCAL GROUP"

Z Nowym, Urozmaiconym Programem

Muzyka do tańca w wykonaniu
zespołu Marka Kulisiewicza

"HAPPY BAND" z solistką Elżbietą Kunicką

SPECJALNY POPÓŁDNIOWY KONCERT!
NIEDZIELA, 1-GO LUTEGO, GODZ. 6:00 WIECZ.
Z Udziałem:

"IZABELLA VOCAL GROUP"

Oraz **"HAPPY BAND"**

Zapraszamy Na Danciną

W Każdą Sobotę od 9 Wiecz. do 3 Rano i Niedzielę od 8 Wiecz. do 2 Rano



SYRENA I

3323 N. Pulaski

Tel.: 283-0720

Gra Znakomita Grupa

"RETRO"

Wstęp Wolny

SYRENA II

3410 W. 55-TA (Róg Homan)

Tel. 778-5507

Muzyka Do Tańca w Wykonaniu
Zespołu Wokalno-Instrumentalnego

"GEORJACK BAND"

z solistką ELŻBIETĄ



TOUCH OF EUROPE

5415 W. Irving Parl Rd.

Tel.: 545-2224

Prezentuje

RECITAL '87

Malden Kocou

SOBOTA, 31-GO STYCZNIA
GODZ. 7:00 WIECZ.

INFORMACJE: 545-2224 lub 772-8832



News and Views...

By Ken Konrad

One of the most delightful pieces of news came out of the Polish National Alliance (PNA) National Headquarters last week, when Aloysius A. Mazewski, president of the PNA announced that the PNA had purchased radio station WBMX-AM (1490 AM dial), one of the fine local AM radio outlets. Contracts for the sale of the station to the PNA were signed at the PNA National Headquarters, 6100 N. Cicero Ave., after a meeting between Edmont Sonderling and Mazewski. President Mazewski executed the contract on behalf of the PNA and its new corporation — Alliance Communications, Inc. Sonderling, in commenting on the purchase of the station by PNA, said:

"I have known for many years the work and impact of the Polish National Alliance in the community, and I am very happy that the station will return to broadcasting Polish ethnic programs as in the past."

Mazewski emphasized that "the purchase of a radio station has been a dream of Polonia for over 50 years. It will serve as a means of communications with members and Polonia," as he continued "And will acquaint others with 1,000 years of Polish culture." After a short pause, Mazewski added "It is a step forward to better relations with others so that Polonia can be heard and be a vital part on all matters and affairs of mutual interest."

Located in Oak Park it is a 1,000 watt, 24-hour-a-day, 7 days a week broadcasting station serving Oak Park, Chicago and its suburbs and the Metropolitan area. The station letters will be changed to WPNA, after approval of the purchase by the Federal Communications Commission.

I hope this column's loyal readers forgive as I try to catch up with some of the holiday mail, so here goes: During the Christmas Holidays, Stan and Camille Kapielski, with mother, Martha Filar, were cruising the Caribbean aboard the SS Norway, with Mark Gorski, the '84 Olympic Gold Medal Cyclist. ... The Mothers' March on Birth Defects continues a proud tradition that seeks prevention of childhood diseases. Mrs. Jean Barys has volunteered to help the March of Dimes raise funds to support their medical research program. And Mrs. Barys helps you'll join her in the March of Dimes medical research and education program. Make your check payable to March of Dimes and send to Mrs. Jean Barys, 6197 N. Lemont Ave., Chicago, 60646.

PROBABLY THE ONLY social event everybody looks forward to is the White and Red Ball (known by everyone as "Bal Amarantowy") and here it is time for another one, according to Dziennik Związkowy. The elegant affair for this year is scheduled for Feb. 21, and it will again be held at the Hilton Towers Hotel. The master of ceremonies this year, who will present the debts and their escorts, will be Judge Mary Ann G. McMorro. so if you are a society person, you better make your reservations with W. Raczynska, phone 4455-2555 or M. Chudzinska, phone 286-0170. ... Had an informative letter from Dr. Stanley S. Checinski, president of the recently formed Phoenix, Arizona, Circle of the Polish Institute of Arts and Sciences. The founding members include:

Dr. Stanley S. Checinski, President, United Nations Fellow, a former professor at the University of Wrocław, Poland, he holds a Ph.D. in Sciences and works in the Phoenix area in Advanced Technology.

Dr. Christopher K. Mrela, secretary, has a Ph.D. in Sociology, a former associate professor at the Institute of Philosophy and Sociology, and a former head of the Survey Research Center of the Polish Academy of Sciences in Warsaw, he left Poland in 1984, and was a visiting fellow at Nuffield College, Oxford, Great Britain. Presently he is working for the Arizona State Government, Department of Health Services.

Dr. Szczesny B. Krasnicki, treasurer, who after completion of his Ph.D. in Physics, was doing research at the Jagiellonian University in the Institute of Nuclear Physics in Krakow, Poland, at the Hahn Meitner Institute, West Ber-

lin, and at Dortmund University West Germany. Since 1985 he has been a Research Professor at Arizona State University in Tempe. Also included among the founding members are Dr. Aleksandra Gruzinska, Ph.D.; Dr. Barbara Bucko Krasnicka, Ph.D.; Dr. Tadeusz Swidzinski, Ph.D.; and Dr. Jadwiga J. Checinski, Ph.D.

IF YOU SHOULD just ask me, a sports follower for some 40 years and a participant in a limited way for some of that time, I want to congratulate the New York Giants for winning this year's Super Bowl. As Super Bowl games go it wasn't too bad, but as far as the pre-game hype went it was not for me. I waited and waited while the so called experts went over and over the high points and low points of each team. By the time the kickoff came, I was more interested in catching a few winks than watching and listening to "the experts" find how wrong they were on the predictions. To the

HOTOL-em w Świat

Prawdziwą rewolucję w komunikacji międzynarodowej zapowiada prasa brytyjska. Sprawcą tego ma stać się "HOTOL." Tak bowiem nazwano (skrót od angielskiego terminu "horizontal take-off and landing," oznaczającego poziomy start i lądowanie) samoloty powietrzno-kosmiczne, które — jak się przewiduje — już w roku 2010 będą mogły przewozić pasażerów np. z Londynu do Sydney (21,690 km) zaledwie w ciągu 45 min. Nad nową maszyną pracują dwie firmy angielskie — British Aerospace Company oraz Rolls-Royce.

"HOTOL" ma mieć 55 m długości, masę 195 ton (bez paliwa) i ładowność do 7 ton. Kształtem przypomina pasażerski samolot naddźwiękowy, a jego start odbywać się

people who prepared the pre-game show: You ought to be made to watch it several times before the next Super Bowl. ... In the meantime that's all for this weekend and until we meet again send in your interesting items to this column, care of Dziennik Związkowy.

będzie z prędkością 540 km/godz. Na orbicie "HOTOL" będzie mógł dokonywać przeladunku towarów zawartych w swoich lukach. Przewiduje się bowiem istnienie już w tym czasie specjalnych stacji orbitalnych. Nowy samolot-rakieta będzie pojazdem jednostopniowym o wielokrotnym użyciu.

Ciekawostka

Masy plastyczne wypierają tradycyjne metale w tempie 3 proc. rocznie. Światowa sprzedaż mas plastycznych osiągnęła 4,5 mld dol. z czego 800 mln dol. przypada na masy do celów konstrukcyjnych. Często mają one lepsze właściwości techniczne, ale takie tworzywa jak nylon, acetal czy polichlorek winylu bywają jako detale 2 — 8 razy droższe w produkcji niż ich metalowe odpowiedniki.

Są natomiast znacznie mniej energochłonne. Np. budowa rurociągu z PCV o długości 100 km i średnicy 10 cm zużywa równowartość 275 ton ropy. Identyczny rurociąg z żeliwa wymagałby 2 tys. ton ropy.

Piękna nowo-udekorowana Sala na przyjęcia weselne, uroczynowe imieninowe komunie, gradacje, chrzciny, emerytalne party jak również t.z.w. "Shover" i inne okazje. Dostaniesz Polsko-Amerykańską Kuchnię

NOTTINGHAM BANQUETS

7021 W. Higgins Road
Chicago, IL 60656
(312) 775-3427
Dobra lokacja
Dogodny dojazd
Sala na 250 osób Parking

Właściciele Klubu PRZY KOMINKU

Zapraszają
Sympatyków i Przyjaciół
NA DANCINGI

w soboty od godz. 8 wiecz. do 3 nad ranem

Gra Zespół **POL-TRACK** z solistką **LIDIĄ WANDZLEWICZ**

5522 W. Belmont Ave.
TEL. 286-2822

Wstęp Wolny

NAGRAMY TWOJĄ RODZINĘ ZAMIESZKAŁĄ W POLSCE NA TAŚMACH VIDEO Z TAKICH OKAZJI JAK:
Wesela • 1-sza Komunia • Chrzcziny i inne:

(312) 953-4962
ZBIGNIEW JANASZ

PERFECT

RÓWNIEŻ NAGRYWAMY W CHICAGO I JEGO OKOLICACH

Jeżeli myślisz poważnie o swojej przyszłości i chciałbyś zrobić karierę, zapisz się do szkoły fryzjersko-kosmetycznej gdzie w przeciągu dziewięciu miesięcy możesz uzyskać zawód kosmetyzanta. Mężczyźni i kobiety, bez ograniczenia wieku, niskie opłaty.

Plać w czasie kursów
Kursy dzienne i wieczorowe
Pełny lub częściowy wymiar godzin
Instruktorzy mówiący po polsku, angielsku i włosku
Akredytowane szkoły • Dostępne subsydia
Dwie lokalizacje dla Waszej wygody

CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL
7645 W. BELMONT 453-4400 lub 637-8155
MID-AMERICA SCHOOL OF BEAUTY CULTURE
5506 W. BELMONT 282-4400

Usługi fryzjerskie dla mężczyzn i kobiet wykonywane wyłącznie przez studentów

Obchodzimy obecnie 78 rocznicę istnienia

NOVAK & COMPANY, INC.

Sheet Metal Contractors and Fabricators
2023 West Fullerton Ave. Chicago, IL 60647

W pełni ubezpieczeni

- Systemy wentylacyjne
- Grzejniki
- Wentylatory
- Daszki i baldachy
- Przewody wentylacyjne
- Przewody kanałowe
- Rury Spustowe
- Handlowe
- Komercyjne
- Istnieje od 1908
- Tel.: (312) 486-4588

- Kominy
- Kotły
- Zbiorniki
- Pudła
- Panewki
- Sieki
- Rynny
- Rezydencyjne

RENTY Z NIEMIEC

JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZACH ZACHODNICH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJCIE NA NUMER:

271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU

4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedziałku do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

"Zatelefonuj do mnie i porównaj"

Ubezpieczenia:
DOMU
SAMOCHODU
FIRM
ŁOŻY
ŻYCIA
POJAZDÓW TURYSTYCZNYCH
POŻYCZKI NA ZAKUP SAMOCHODU

LECH DĄBROWSKI
595-6311
827-4188

Allstate®

Allstate Insurance Company
Allstate Life Insurance Company
Sears Consumer Financial Corporation
and Subsidiaries

Leave it to The Good Hands People

Darmy Próżna Kukurydza

HOLLYWOOD KNIGHTS

VIDEO MOBILE

7545-47 Montrose Ave. (Odbiór i Dostawa) Norridge, IL 452-0166
Godziny: Niedz.-Wt. 10:00 rano-10 wiecz., Piąt. i Sob. 10:00 rano-południe
Darmy Balony Teraz Otwarte

\$1.00 za Dostarczenie (Członkostwo Nie Wymagane)
Świąteczny Upominek!
10%-15% Zniżki
Na Wszystkie Wyprzedaże
"Pre-Book Orders" i Walk Disney!

\$1.00 Zniżki Na Wynajęcie Video Kupon

Czy złożyłeś już datkę na fundusz K.P.A.?

WYPRZEDAŻ ZIMOWEGO OBUWIA

OSZCZĘDŹ 30% DO 75%!

— PLUS —

Dodatkowe \$5 ZNIŻKI za okazaniem poniższego kuponu

TYLKO Z TYM KUPONEM
\$5 ZNIŻKI
Z Każdym Zakupem Za \$25 Lub Więcej
Oferta ważna do czwartku, 5-go lutego, 1987

Specjalizujemy się w Ekstra Szerokich Rozmiarach

KAY SHOES

2839 N. MILWAUKEE TEL.: 489-4350
Otwarty 7 Dni w Tygodniu • Mówimy Po Polsku • Obszerny Parking z Tytu

DOMY WYSYŁKOWE
★ BIUR ★
POLONIA TRAVEL
★ Największa ★
— Centrala —
Wysyłkowa paczek do Polski

OGŁASZAJA. Przedsezonowa OBNIŻKĘ CEN! na paczki lotnicze

Obniżka obowiązuje od dnia 26 stycznia 1987r.

PONADTO PRZYPOMINAMY ŻE WYSYŁAMY PACZKI BEZ OGRANICZEŃ WAGI I WIELKOŚCI i DORECZAMY JE W POLSCE DO DOMÓW BEZ ŻADNEJ DODATKOWEJ OPŁATY.

SEDERCZNIE ZAPRASZAMY!

Wszystkie paczki są ubezpieczone!

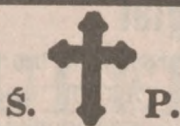
PACZKI LOTNICZE WYSYŁAMY KILKA RAZY W TYGODNIU

PACZKI MORSKIE WYSYŁAMY W KAŻDYM CZWARTEK TYGODNIA

POLONIA TRAVEL AGENCY

GLÓWNA SIEDZIBA
2864 N. MILWAUKEE AVE.
CHICAGO IL 60618
Telefon (312) 235-0303

ADRESY BIUR POLONIA TRAVEL i DOMÓW WYSYŁKOWYCH
ILLINOIS:
2864 N. Milwaukee Ave., Chicago IL 60618 (312) 235-0303
5305 W. Fullerton Ave., Chicago IL 60639 (312) 745-0021
2442 W. 47th Street, Chicago IL 60632 (312) 254-2738
1309 N. Ashland Ave., Chicago IL 60622 (312) 278-3916
1105 E. Roosevelt Rd., Lombard IL 60148 (312) 932-9875
2922 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60618



Ś. P.
Z żalem donosimy, że najukochańszy ojciec i brat nasz, śp.
Carl A. Lampka
Urodzony 18-go lipca 1908 r.
zmarł 14-go stycznia, 1987 r.
Członek Weteranów Armii Polskiej
Post #10, Cicero, IL.
Pochowany został na cmentarzu
Zmartwychwstania Pańskiego.
Pograżeni w głębokim smutku:
Sr. Leoncja (Anna) Lampka, Ger-
trud, siostry żyjące w Niemczech
Zachodnich; Maria Lukoszek,
córka mieszkająca w Rybniku,
Polska i George J. Lampka M.D.,
syn mieszkający w Brookfield, IL.



IN MEMORIAM

Piątą bardzo bolesną rocznicę śmierci ukochanej żony, śp.

Marii Turley

w ciężkim żalu przeżywa i o pamięć w modlitwach za Duszę śp.
Zmarłej prosi

MAŻ TOMASZ WRAZ Z KREWNymi I PRZYJACIÓLMI

5-go lutego mijają dwa lata gdy odeszła od nas,



Ida Kossakowska

Nabożeństwo za spokój Jej duszy odbędzie się w czwartek, 5-go
lutego, o godzinie 7-jej wieczór, w kaplicy Jezuitów, 4105 N. Avers Ave.

MAŻ, CÓRKI I RODZINA



Z żalem donosimy, że najukochańsza matka, babcia, prababcia i siostra
nasza, śp.

Maria Wątroba

(z domu Bąk)

w Polsce po ciężkiej a krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem,
opatrzona św. Sakramentami, dnia 28-go stycznia, 1987 roku, o godzinie 8-jej
rano, przeżywszy lat 75.

Pogrzeb odbędzie się w Polsce w Żabnie koło Tarnowa, w sobotę, 31-go
stycznia.

O czym zawiadamiają pograżeni w głębokim smutku:
Anna (Józef), córka i zięć; Tadeusz (Stefania), syn i synowa, w USA;
Zofia (Adolf), córka i zięć; Zbigniew, syn w Polsce; wnuki, wnuczki i praw-
nuczęta w USA i w Polsce; Albina Bezak, Emilia Magiera, siostry w USA;
Stefania Nawrocka, Hermina (Jan) Namirowski, siostry i szwagier w Pol-
sce; pasierby i pasierbice; wraz z całą rodziną.

PODZIĘKOWANIE

Dotknięci bolesną stratą po śmierci najukochańszego męża mojego,
ojca, brata i dziadka naszego, śp.

Józefa H. Gajda

z głębi serca pragniemy wyrazić najserdeczniejsze podziękowanie
wszystkim krewnym, przyjaciółom i znajomym, którzy wzięli udział w
Jego pogrzebie, lub w jakikolwiek sposób przyczynili się do oddania
Zmarłemu ostatniej ziemskiej przysługi.

Nasamprzód dziękujemy Wiel. Ks. K. Mrowińskiemu, C.R., za od-
prawienie mszy św. w asyście Ks. A. Kocot C.R., Ks. E. Karłowicz C.R.,
Ks. G. Jendrach C.R. i Ks. W. Szczypuła; organizację za grę i śpiew
podczas nabożeństwa tym panom którzy nieśli trumnę na miejsce wiecz-
nego spoczynku; Panu Prezesowi Związku Narodowego Polskiego, A.A.
Mazewskiemu za wzmuszające przemówienie na cmentarzu, Adminis-
tracji, Dyrektorem i Komisarzom Okręgu XII i XIII Z.N.P. Pracowni-
kom Dziennika Związkowego, Członkom Gr. 736, Gminy 79-iej, Post. #14
S.W.A.P., Wydziałowi Kobiet Post #14 S.W.A.P., Wydziałowi Kobiet przy
Okręgu XII Z.N.P., Członkiniom Klubu Matek, Siostram Franciszkan-
kom przy par. Św. Stanisława B i M. Członkom grup i gmin z Chicago i z
prowincji, Członkom "Krafts Ladies Tuesday Afternoon Bowling Leag-
ue," St. Jude's Police Society i Senior Polka Association South, za
modlitwy, usługi i towarzyszenie zwłokom na cmentarz; wszystkim tym,
którzy odwiedzili zwłoki i wyrazili nam swe współczucie; tym, którzy
ofiarowali bukiety duchowne i śliczne kwiaty; pogrzebowemu panu Casey
Laskowski i Synowi za wzorowe i troskliwe pokierowanie pogrze-
bem; w ogóle wszystkim tym, którzy przyczynili się do upiększenia
pogrzebu, składamy nasze najszczerze podziękowanie staropolskimi
słowami Bóg Zapłać.

W ciężkim żalu pograżeni: Genowefa, żona; z rodziną.

PODZIĘKOWANIE

Dotknięci bolesną stratą po śmierci najukochańszego męża mego, ojca, dziadka i brata naszego, śp.

Zygmunta L. Winieckiego

(męża byłej dyrektorki ZNP. Melanii Winieckiej)

z głębi serca pragniemy wyrazić najserdeczniejsze podziękowanie wszystkim krewnym, przyjaciółom i zna-
jomym, którzy wzięli udział w Jego pogrzebie, lub w jakikolwiek sposób przyczynili się do oddania Zmarłemu
ostatniej ziemskiej przysługi.

Nasamprzód dziękujemy wielbnemu proboszczowi parafii Św. Geralda, ks. William White, ks. Tadeuszowe Makuch
i ks. Norbertowi Wachowiak, ks. Leonardowi Bogdan i ks. Tadeuszowi Wojczuk za modlitwy w kaplicy i
odprawienie mszy świętej koncelebrowanej, oraz organistce pani Seil Olejniczak za grę i panu Stanley Hucker za
piękny śpiew w czasie mszy świętej.

Jesteśmy wdzięczni wnukom i bratankom Zmarłego za niesienie zwłok ich dziadka i wujka na wieczny
spoczynek. Serdecznie dziękujemy członkom Zarządu ZNP: wiceprezesce H. Szymanowicz, wiceprezesowi A.
Piwowarczyk, sekretarzowi Emil Kolasa i skarbnikowi Edward Moskal z żoną Wandą za odwiedzenie Złotk i
udział w pogrzebie. Dyrektorem Stanisławowi Stawiarzskiemu z żoną byłą dyrektorką, Florentyną, Kazimierz-
owi Musielak z żoną, dyrektorce Genowefie Wesolowskiej z mężem Zygmuntem, byłym dyrektorkom K. Dienes,
H. Orawiec z mężem, Bronisławie Helkowskiej, byłym dyrektorem B. Migala, Stanisławowi Józefiak i Tadeu-
szowi Radosz i byłemu skarbnikowi A. Tomaszewicz. Komisarzowi K. Jasińskiemu, komisarce, J. Binkow-
skiej, byłym komisarzom Okręgu XII, T. Paczyńskiemu i Okręgu XIII J. Sikora. Delegatkom Wydziału Kobiet
obu Okręgów ZNP i delegatkom Stowarzyszenia Dobroczynności za modlitwy i odwiedzenie w kaplicy.

Dziękujemy także członkom Towarzystwa Wierności 2927 ZNP za odwiedzenie Złotki i pełnienie straży
honorowej w czasie pogrzebu, modlitwy w kaplicy: panu S. Walczak i pani J. Waligóra za piękne mowy
pogrzebne.

Delegatkom Gminy 39 za odwiedzenie i udział w pogrzebie. Jesteśmy wdzięczni członkom Związku
Śpiewaków Polskich w Ameryce, Okręg I i Chórowi Filomeni Nr. 109 z prezesem Kazimierzem Jasińskim na
czele za piękny śpiew w kaplicy i mowę pożegnalną. Paniom archbishop Weber Circle 904 Daughters of Izabela,
Young at Heart Senior Citizens Club of Oak Lawn i St. Turibius Cub Scout Pack 3406. Serdecznie dziękujemy
członkom Zarządu Zjednoczenia Polsko-Rzymsko Katolickiego, prezesowi E. Dykla, wiceprezesce R. Oćwieja z
mężem, sekretarzowi Wiktor Hyatt z żoną, skarbnicze p. Szarowicz, za modlitwy i odwiedzenie w zakładzie
pogrzebowym i członkom Towarzystwa Serca Pana Jezusa # 308 Z.P.R.K. Dziękujemy wszystkim tym, którzy
nadesłali kwiaty lub bukiety duchowne, wieczyste związki i kondolencje. Panu Leonardowi Wolniak i córce
Nancy Wolniak za wzorowe i troskliwe pokierowanie pogrzebem. W ogóle wszystkim, którzy przyczynili się do
upiększenia pogrzebu jeszcze raz wyrażamy nasze najserdeczniejsze podziękowanie staropolskim Bóg zapłać.

W ciężkim żalu pograżeni:
Melania, żona; Kenneth, Donna i Ronald, dzieci z rodzinami, siostra i bracia.

Porywacze Grozą Egzekucją

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

ropejskiej Wspólnoty Gospodarczej regularnie raz w miesiącu spotyka-
ją się we wschodniej części Bejrutu,
lecz na żadnym z tych spotkań nie
był obecny John Kelly.

W tym tygodniu Pentagon oznaj-
mił, iż przełożył na czas nieokre-
ślony wycofanie z Morza Śród-
ziemnego lotniskowca "USS John
F. Kennedy" z 12 samolotami na
pokładzie. Na Morze Śródziemne
skierowano też inny amerykański
lotniskowiec "USS Nimitz" z 10 sa-
molotami na pokładzie. Washing-
ton ogłosił także, że w północny rejon
Zatoki Perskiej skierowano pięć
okrętów wojennych, by znalazły się
bliżej frontu wojny irańsko-iraackiej.

Rzecznik Pentagonu, Robert Sims
stwierdził na konferencji prasowej
w Washingtonie, iż ruch okrętów
wojennych USA "stwarza prezy-
denta Reaganowi wiele możli-
wości rozwiązania trudnej sytuacji
w Libanie".

Wśród 26 obcokrajowców por-
wanych i przetrzymywanych w Li-
banie znajduje się ośmiu Amery-
kanów.

Nieznany jest także los uprowa-
dzonych dwu obywateli RFN — Ru-
dolda Cordesa i Alfreda Schmidta,

przechowywanych przez szycką
grupę Hizbollah.

Wysłannik rządu zachodnionie-
mieckiego, Reinhard Schlagintweit
przywiozł wiadomość od ministra
spraw zagranicznych RFN Hansa-
Dietricha Genschera dla ministra
spraw zagranicznych Iranu Ali-
Akbara Velayati. W liście wyraża
się prośbą do irańskiego rządu o
bezwartkową pomoc w uwolnie-
niu zakładników niemieckich.

Wcześniej rzecznik irańskiego
parlamentu, Hashemi Rafsanjani
poinformował, iż jego rząd odrzucił
podobne próby o pomoc pochodzą-
ce z Francji i Stanów Zjednoczo-
nych.

Nie wiadomo, jak Irańczycy za-
reagują na prośby zachodnionie-
mieckiego wysłannika, lecz podej-
rzewa się, że Niemcy potraktowani
zostaną podobnie jak Francuzi i
Amerykanie.

Wcześniej listy z wezwaniem o
pomoc w uwolnieniu zakładników
Niemcy wysłał do syryjskiego pre-
zydenta Hafeza Assada i ministra
spraw zagranicznych tego kraju
Farouka Sharaa. Nie wiadomo do
tej pory, jaka była odpowiedź na
listy.

Whitehead Spotka Się z Wałęsą

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

praw człowieka i otrzymał na nie
pełną odpowiedź. Nie chciał bym
mówić czy wyjaśnienia te mnie za-
dawały, cel jednak został osiągnięty.

Dzisiaj ma się spotkać zastępca
szefa amerykańskiej dyplomacji z
premierem Zbigniewem Messne-
rem, jutro zaś z szefem partii gen.
Wojciechem Jaruzelskim.

Przez ponad godzinę rozmawiał
też wczoraj Whitehead z pryma-
sem Polski kardynałem Józefem
Glępem, który jest rzecznikiem
zniesienia sankcji ekonomicznych
przeciw PRL.

Wczorajem przybył zaś do War-
szawy Lech Wałęsa, który wraz z
innymi przedstawicielami opozycji
spotka się dzisiaj z wysłannikiem
Białego Domu.

W rozmowie z dziennikarzami,
przywódcą Solidarności stwierdził,
że nie zamierza mówić "niczego co
by utrudniło życie władzy co nie
znaczy, że opozycja i władza jedna-
kowo widzi sprawy." Nie zamie-
rzamy nic zakłócać, a zaprezentować
nasz punkt widzenia."

Wczoraj też bez próby wyjaśnie-
nia powodów dyrekcja Stoczni
Gdańskiej zmieniła wcześniejszą
decyzję odmowy udzielenia Włesie
urlopu na wyjazd do Warszawy. Z
wypowiedzi Lecha Wałęsy wynika,
że zamierzał będzie on przekonać
amerykańskiego rozmówcę, że dla
podźwignięcia polskiej gospodarki i
normalizacji spraw społecznych,
niezbędne jest przywrócenie wol-
nych związków zawodowych.

Uwolnienie przez rezim w War-
szawie 225 więźniów politycznych
stworzyło warunki nawiązania dia-
logu z Washingtonem. Po uwolnie-
niu więźniów Wałęsa wraz z grupą 9
wybitnych przedstawicieli polskie-
go życia społeczno-politycznego wy-
stosował list do prezydenta Ronal-
da Reagana zawiązujący do zniesie-
nia sankcji.

Po opuszczeniu PRL uda się
Whitehead na rozmowy do Pragi i
Sofii. Nie wie amerykański gość,
kiedy należy się spodziewać decyzji
dotyczących losu sankcji. Nie bę-
dzie to z pewnością wcześniej niż po
jego powrocie do Washingtonu.

Na Wojnie Giną Też Dzieci

London (CT) — Władze Funduszu
Narodów Zjednoczonych Pomocy
Dzieciom (UNICEF) podały w cz-
wartek informacje na temat śmier-
telności dzieci. Wynika z nich, że w
czasie ostatnich sześciu lat zmarło
w wyniku wojen ponad 500 tys. dzie-
ci w wieku poniżej pięciu lat. W
samym 1986 r. zmarło z tego powo-
du ponad 160 tys. dzieci.

Co 4 minuty ginie jedno dzie-
cko. "Na jednego żołnierza, który
ginie na wojnie, przypada kilkoro
dzieci, które tracą życie w konse-
kwencji działań wojennych".

W Angoli i Mozambiku umiera 1/3
dzieci przed 5-tym rokiem życia.
Podobnie jest w Afganistanie. W
powyższych państwach śmiertel-
ność dzieci jest najwyższą.

Dzieci umierają z braku poży-
wienia, witamin i chorób.

W ub. roku UNICEF wystąpił do
rządów i międzynarodowych agen-
cji o \$32 mln na realizację progra-
mu pomocy. Otrzymał \$27 mln. De-
ficyt ten ma tendencję wzrastającą.

Zakończenie Strajku Kolejarzy Nowego Yorku

Nowy York, (UPI) — Kolejarze
obsługujący linię Long Island Rail
Road w Nowym Yorku zakończyli 11-
dniowy strajk i powrócili do pracy.

"Strajk się zakończył"—powie-
dzał Bruce McIver, przewodni-
czący lokalnej komórki związków
zawodowych. "Regularny ruch po-
ciągów przywrócony będzie w sobo-
tę o 12 w południe."

Strajk nowojorskich kolejarzy
przerwany został dzięki wprowadze-
nieniu w życie zaaprobowanej
przez Senat, a następnie podpisanej
przez prezydenta Reagana ustawie,
iż strajkujący powinni w ciągu 60
dni powrócić do pracy.

Związki zawodowe usłuchały we-
zwania i w sobotę 150 tysięcy pa-
sażerów z Nowego Yorku będzie
mogło ponownie skorzystać z usług
Long Island Rail Road.

"Musimy najpierw uprzątnąć
śnieg i dokładnie sprawdzić wa-
gony, by po wyruszeniu w trasę nie
było żadnej awarii" — powiedział
Bruce McIver.



WIECZNY HOŁD

Dla uczczenia pamięci bli-
skiej osoby, złóż pamiątkowy
datek który pomoże w zwal-
czaniu chorób serca i za-
walów. Prosimy wysłać nazwisko zmarłego
oraz nazwisko i adres krewnego, który ma
być powiadomiony o Twojej ofiarze, wraz z
odliczanym od podatku czekiem wystawio-
nym na:

CHICAGO HEART ASSN.
Dept. PD
20 N. Wacker Dr.
Chicago, IL 60606

Dla specjalnego uwzględnienia Twojego ży-
wienia prosimy o dopisanie na kopercie
Dept. PD.
Popieramy przez Heart Fund. Powiązany z
American Heart Assoc.
Po informacji dotyczącej datków i sposo-
bów zredukowania ataków i zawałów serca,
prosimy dzwonić na nr: 348-4675.

★ Szuka Garażu

POSZUKUJĘ garażu w okolicy Ir-
ving Pk.-Laramie. 545-0461 — po 8
wiecz.

POSZUKUJĘ garażu w okolicy
Milwaukee-Belmont-Pulaski, od 1
lutego. 545-2275.

★ AUTO

CHEVROLET Citation, '80 rok.
Tel.: 539-0925.

HONDA Civic stan bardzo dobry,
ekonomiczny, bez rdzy. \$750. Tel.:
588-2196.

CHEVROLET Citation, '80 rok,
ochładzany, 6 cylindrów, 4
drzwiowy, biegowy \$1,700. Tel.:
247-5052.

DATSUN 210, '81 r., 40,000 mil.
Plymouth Hamp '80, Honda '79, au-
tomatyczne. 745-8176.

SPRZEDAM samochód Renault Le
Car 1982 rok. Tel.: 227-4220.

79 r. Oldsmobile Cutlass Supreme,
bardzo dobrze utrzymany, milaż
zrobiony na autostradzie. Cena
\$2,600, sportowe koła.
867-7446

77 R. CHEVROLET van, oraz 73 r.
Volkswagen garbus, sprzedam ta-
nio, stan dobry. 350-1619.

'80 FORD Fairmont, po wypadku.
\$300. Tel. 227-5004.

'85 PONTIAC Bonneville, 4-drzwi-
owy, automatyczny, wspomaganie,
w bardzo dobrym stanie. Okazja.
745-7383.

DODGE Colt '85, stereo, w bardzo
dobrym stanie. 283-8285.

MERCURY Grand Marquis, 76 r., 4-
drzwiowy, w bardzo dobrym stanie.
Tel. 486-7098.

DODGE DIPLOMAT, 1982

6 cylindrów, 30,000 oraz Plymouth
1984. 8 cylindrów. 44,000 mil —
sprzedam.

342-4012

DODGE Omni '79. Motor po remon-
cie. Stan idealny. Tel.: 745-0753.

MAZDA RX 7 Automatic. 342-1701
wieczorem po 7.

★ AUTO

VW '73 BUG \$350

3282 N. Milwaukee
Tel.: 794-8642

PLYMOUTH VOLARE '78
6 cylindrów. Jeździ i wygląda
wspaniale. \$650.

3282 N. Milwaukee
Tel. 794-8642

RENAULT '80 LE CAR
Jeździ wspaniale. \$395..
3282 N. Milwaukee
Tel.: 794-8642

CHEVROLET Impala '76, 2-drzwi-
owy, ósemka, mały milaż. 745-3439.

'77 CUTLASS Supreme, mała
ósemka, 84,000 mil, \$680. Tel.:
777-5465.

CHEVY 79 r. Capri Classic, na sp-
rzedaż. 595-8269.

SPRZEDAM Ford Fairmont '80, 4
drzwiowy, 4 cylindrowy, całkowicie
automatyczny, \$1,650. Tel. 725-4724.

RENAULT Encore '84, 40,000 mil.
622-1361.

VAN Dodge, '77 rok, przystosowany
do kontraktorki. (78,000 mil), \$950.
Tel. 725-2876.

'84 OLDSMOBILE Omega, 2-
drzwiowy, 31,000 mil, 6 cylindrów,
stan idealny, \$4,750. 685-2231 lub
965-3565.

'81 OLDSMOBILE Cutlass LS, 4
drzwiowy, 6 cylindrowy, 52,000 mil,
stan idealny. \$3,150. 685-2231 lub
965-3565.

FULLERTON & CALIFORNIA SHELL

Specjalna oferta
Zmiana oleju i filtra

\$1595

2811 W. FULLERTON
486-0334

Akceptujemy "VISA"
i "MASTERCARD"

NICK'S AUTO BODY

4023 N. Elston Ave. Otwarte 8-8 Pon.-Sobota

Chicago IL 60618

588-5252

Kompletne naprawy karoserii samochodowych oraz malowanie.

Prace gwarantowane

Wykonujemy prace na pokazy

BEZPŁATNE HOLOWANIE — BEZPŁATNA WYCENA

10% zniżki z tym ogłoszeniem

COUPON

PRZYGOTUJ TWOJE AUTO DO ZIMY

"CAR CARE SPECIALS"

PULASKI-MONTROSE SERVICE CENTER

Przygotowanie Auto Do Eksploatacji Zima

\$24.00

(Włączając 2 Galony
Max. Płyn "Anti-Freeze")

Przegląd Mechaniczny

\$44.95

(Większość Amerykańskich Modeli)

Opony—Akumulatory—
Akcesoria—Holowanie—
Obsługa Drogowa—
Klimatyzatory—Kompletny
"Front End Work"

HAMULCE

\$49.95 Od Osi

(Większość Amerykańskich
Modeli)

Posiadamy No. 2 DIESEL

4359 N. Pulaski Rd.
Chicago, IL 60641
Dzwonić Po Angielsku

10% ZNIŻKI NA WSZYSTKICH NAPRAWACH Z TYM KUPONEM

CHEVROLET

Duży Wybór Nowych i Używanych,

Najwyższej Jakości Samochodów

i Ciężarówek Po Najniższych Cenach!

Pytać o Mówiącego Po Polsku

AL WOŁOWIEC

JENNINGS CHEVROLET

241 WAUKEGAN RD., GLENVIEW



TEL.: 729-1000

Hejhal & HONDA

100 E. North Ave., Villa Park Tel.: 833-7700

(2 bloki na zachód od Route 83)

WYPRZEDAŻ MODELI NA '86 ROK PO CENIE FABRYCZNEJ!

★ AUTO

MERCURY PARK RIDGE
Lincoln-Mercury-Merkur
LINCOLN 826 W. Touhy Ave. 825-0770

Zapraszamy
w piątki
i soboty
od godz.
11 do 6
wieczorem



MAREK ZIELAK — poleca najprostsze w obsłudze i najsolidniej budowane samochody FORD-LINCOLN-MERCURY.

Keystone CHEVROLET

4501 W. IRVING PK. RD. TEL.: 777-2000

- \$1,000 RABAT na niektórych modelach
- 3.9% POŻYCZKA na Chevrolet Laser i Pickup Trucks
- 100% GWARANCJA uzyskania kredytu dla kupujących pierwszy raz

Posiadamy Wszystkie Modele Samochodów Osobowych i Ciężarówek

Marki Chevrolet.
SPRINT • MONTE CARLO • CAMARO • CAVALIER
SPECTRUM • CHEVETTE • CORVETTE • NOVA • TRUCKS
Plus Duży Wybór Używanych Samochodów

Zadzwoń, przyjdź i poproś o mówiącą po polsku

ANNE BONIS

Godz.: Pon., Śr. Piąt. 1-9
Wt., Czw. 9-5
Sobota 9-6

LYNCH BUICK



WSZYSTKIE NASZE UŻYWANE SAMOCHODY MAJĄ GWARANCJĘ NA 3 MIESIĄCE LUB 3,000 MIL

(dostępna gwarancja do 36 miesięcy)

PONAD 100 UŻYWANYCH SAMOCHODÓW JEDNEGO WŁAŚCICIELA DO WYBORU
POŻYCZKA DO 48 MIESIĘCY DLA KWALIFIKUJĄCYCH SIĘ NABYWCÓW

MÓWIMY PO POLSKU

DZWOŃC DO STEVE KENT

Pon.-Czw. 9-9
Piąt.-Sob. 9-6
Zamknięte w niedz.

W MIDTOWN TOYOTA

MOŻESZ JUŻ WYBRAĆ
NAJNOWSZY MODEL TOYOTY
NA 87 ROK... ZA MNIEJ!

ZAPYTAJ O SPECJALNA POŻYCZKE



POPROŚ O CHRIS SOBIEK A DOSTANIESZ
NAJNIŻSZĄ CENĘ!

MIDTOWN TOYOTA Your #1 Savings Place

622-6300

2700 N. CICERO

MON-THUR 9-9
FRIDAY 9-6
SATURDAY 9-5

OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!

SAMOCCHODY WIX AUTO CO.

OFERUJE UŻYWANE SAMOCHODY DLA WSZYSTKICH
PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH
PRZESZŁO 200 AUT

DO WYBORU,
Z ROCZNIKAMI
1986 WŁACZNIE

ZAPEWNIAMY RÓWNIEŻ POŻYCZKI I UBEZPIECZENIE

DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU.

100% GWARANCJA POLSKA OBSŁUGA

Wix Auto Co.

3401 N. CICERO TEL.: 777-7600

★ AUTO

Przyjdź Obejrzyć Najnowsze Modele Rewelacyjnego Renault Alliance Na 87 r.

Renault Alliance od \$6,395

Jeep Cherokee od \$12,495



• 5-letnia Gwarancja Fabryczna
• Łatwość Uzyskania Kredytu

Duży Wybór Używanych Samochodów z Gwarancją

Pytać o CHRIS MALISZCZAK

James AMC/JEEP/RENAULT

2222 N. CICERO 745-2900

CONTINENTAL HONDA

5901 S. LA GRANGE ROAD
Countryside, Illinois

POSIADAMY WSZYSTKIE MODELE SAMOCHODÓW MARKI HONDA

Prelude Civic Accord C.R.X.

KONKURENCYJNE CENY OLBRZYMI WYBÓR
SAMOCHODÓW UŻYWANYCH LIKWIDACYJNA WYPRZEDAŻ
SAMOCHODÓW UŻYWANYCH PRZYJMIEMY KAŻDĄ OFERTĘ

Wiecej informacji uzyskacie państwo słuchając niedzielnego programu Pani Zosi Boris, o godzinie 10 rano — stacja 1240 A.M.

Możliwość uzyskania pożyczki bankowej nawet dla osób nie posiadających stałego pobytu. Proszę telefonować w języku hiszpańskim i prosić

MATT TRELLA 352-6075

American Imports

Urządza Doroczną \$395
Wyprzedaż

1971 Nova 6 cylindrowy, automatyczny, \$395
1975 Chevy Malibu 4 drzwiowy \$395
1976 Malibu \$395
1978 Malibu \$395
1977 Cutlass \$395
1975 Buick Special \$395
1978 Caprice Classic 4 drzwiowy \$395
1975 Regal Buick \$395
1973 Nova 4 drzwiowy, ochładzany \$395
1975 Plymouth Valiant \$395
1975 Oldsmobile Station Wagon \$395

Specjalność tygodnia 1978 Chevy Suburban, 51,000 mil, \$1,495, plus 60 innych samochodów do wyboru różne rodzaje, marki i różne ceny.
Gwarancja na niektóre samochody.

Tel.: 520-5222
502 N. Milwaukee Ave.
Wheeling, IL.

CENY WYŻEJ WYMIENIONE
AKTUALNE TYLKO W TE SOBOTE

SPRZEDAM okazynie auto. 885-2467.

'81 VW, LS. 5 biegowy, ochładzany, \$2,150. 539-5060.

'82 HONDA, beżowy, jeden właściciel, bardzo dobrze utrzymany. \$1,600. 352-6075.

MERCURY Bobcat '79, na biegi. Nowy silnik w bardzo dobrym stanie. \$850. 489-5679.

VW RABBIT LS, automatyk, ochładzany, 4-drzwiowy, biały. \$1,200. 352-6075.

TOYOTA Carolla, '78, 2-drzwiowy, 5 biegowy. \$550. Tel. 247-7041.

6-CIO cylindrowy Chevy Nova, niebieski, automatyk, 4-drzwiowy. 52,000 mil, \$1,400. 352-6075.

PONTIAC Boneville, white, 4 door, full power, one owner, excellent condition, \$2,700. 352-6075.

'82 FORD Escort, \$1,250. '80 Pontiac Phoenix, \$750. 227-1548.

'81 DODGE Aries, 4-drzwiowy, automatyk, \$1,495. 352-6075.

'80 DATSUN GX 310, niebieski, bez rdzy. \$850. 352-6075.

'82 MERCURY Capri, automatyk, w pełni wyposażony, \$2,700. 352-6075.

'84 DODGE Omni, niski młaz, jeden właściciel. \$2,300. 352-6075.

'82 VW RABBIT, 4-drzwiowy, srebrny, stan idealny. \$1,900. 352-6075.

★ AUTO

AGENCJA POŚREDNICTWA PRACY DOMOWEJ

967-5456

8141 Milwaukee Ave., Niles

Posiadamy prace dla: gospodyni z zamieszkaniem lub bez. Opieka nad dziećmi, pomoc na przyjęciach, opieka nad starszym-towarzyszki.

OPIEKA NAD DZIECIAMI lub **STARSZYMI**
\$150-\$250 tygodniowo

NIE POBIERAMY OPLATY
Muszą mówić po angielsku.
Prace w Chicago i na przedmieściach dzwonić do
Eugenia Wojtowicz
397-2071
European Nannies of America

DOBRE PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM

Do opieki nad starszymi, lub dziećmi, w Chicago, lub na przedmieściach. Zarobki w zależności od znajomości języka angielskiego i doświadczenia. Od \$150-\$400 tygodniowo.

AGENCJA 2905 N. Milwaukee 278-3446

Posiadamy prace dla solidnych, doświadczonych kobiet. Pomoc domowa, towarzyszy, opiekunki do dzieci. Wymagana umiejętność porozumienia się po angielsku.
Dzwonić 674-9301, pytać o Mrs. Chepov.
CHEPOV DOMESTIC AGENCY

ENGLISH SPEAKING LADY
To care for 2 boys, 3 and 6-years-old. References required. Sunday, Monday, Tuesday. Oak Brook. Good pay.
620-0659.

EXCELLENT POSITION
For English speaking people
453-7291
EUROPE DOMESTIC AG.

LIVE-IN help wanted, English speaking for 4-year-old and 16-month-old. 940-7454.

\$60.00 PER HUNDRED PAID for remailing letters from home! Send self-addressed, stamped envelope for information/application. Associates, Box 95-B, Roselle, NJ 07068.

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM
Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. Pracodawcy pomagają w otrzymaniu zielonej karty.
Tel.: 433-8353
Telefonując Proszę Mówić Po Angielsku

ZARÓBEK \$200-\$300
Opieka nad starszą osobą lub dziećmi. Wymagana minimalna znajomość ang.
BERIS EMPLOYMENT AGY
4962 N. Milwaukee 736-9448

ODSTĄPIE pracę przy sprzątaniu domu. 384-4270.

Posiadamy pracę wysoko płatną dla kobiet z zamieszkaniem, bez znajomości j. angielskiego, każda praca pisemnie gwarantowana.
IRENE'S INTERNATIONAL EMP.
6201 W. Touhy 631-8878

KOBIETA poniżej 30 lat potrzebna jako pomoc domowa z zamieszkaniem. \$150 tygodniowo. 697-0255 od 6 do północy. Jeśli nie mówi po angielsku. **MUSI MIEĆ OSOBĘ DO TŁUMACZENIA.**

DOCTOR'S FAMILY
Want live-in housekeeper. Own room, TV. 2 children. Highland Park. Must speak English.
831-9501

CHILD CARE
IN OUR WHEELING HOME
For first grader and preschooler come-and-go, Mon.-Fri. 7 A.M.-6 P.M.
Call 459-9495, after 6 P.M.

UWAGA! UWAGA!
ZARÓBEK \$200-\$300
Prace Domowe Dla Kobiet z Zamieszkaniem lub bez. Znajomość języka angielskiego pomocna. Pielęgniarki i lekarze z Polski mogą zarobić więcej. Zgłaszać się osobiście, 9 rano-6 wieczór.
4109 N. Milwaukee Ave.
Tel.: Robert-777-1121 Irena-792-1343
POLONIA EMPLOYMENT AGENCY

Home Care Services, Inc.
271-2400

Obecnie przyjmujemy osoby jako pomoc domową i do towarzystwa. Konieczne referencje i znajomość angielskiego. Po informacji dzwonić:
PO ANGIELSKU: 271-2400
2760 W. Foster, Chicago, IL 60625

TWO EAGLES EMPLOYMENT AGENCY
Prace dla pań, z zamieszkaniem i bez. Znajomość języka angielskiego i praktyka w USA pomocne. Posiadamy dobre płatne prace.
5205 W. BELMONT 545-4117

★ Pomoc Domowa

AGENCJA POŚREDNICTWA PRACY DOMOWEJ

967-5456

8141 Milwaukee Ave., Niles

Posiadamy prace dla: gospodyni z zamieszkaniem lub bez. Opieka nad dziećmi, pomoc na przyjęciach, opieka nad starszym-towarzyszki.

OPIEKA NAD DZIECIAMI lub **STARSZYMI**
\$150-\$250 tygodniowo

NIE POBIERAMY OPLATY
Muszą mówić po angielsku.
Prace w Chicago i na przedmieściach dzwonić do
Eugenia Wojtowicz
397-2071
European Nannies of America

DOBRE PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM

Do opieki nad starszymi, lub dziećmi, w Chicago, lub na przedmieściach. Zarobki w zależności od znajomości języka angielskiego i doświadczenia. Od \$150-\$400 tygodniowo.

AGENCJA 2905 N. Milwaukee 278-3446

Posiadamy prace dla solidnych, doświadczonych kobiet. Pomoc domowa, towarzyszy, opiekunki do dzieci. Wymagana umiejętność porozumienia się po angielsku.
Dzwonić 674-9301, pytać o Mrs. Chepov.
CHEPOV DOMESTIC AGENCY

ENGLISH SPEAKING LADY
To care for 2 boys, 3 and 6-years-old. References required. Sunday, Monday, Tuesday. Oak Brook. Good pay.
620-0659.

EXCELLENT POSITION
For English speaking people
453-7291
EUROPE DOMESTIC AG.

LIVE-IN help wanted, English speaking for 4-year-old and 16-month-old. 940-7454.

\$60.00 PER HUNDRED PAID for remailing letters from home! Send self-addressed, stamped envelope for information/application. Associates, Box 95-B, Roselle, NJ 07068.

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM
Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. Pracodawcy pomagają w otrzymaniu zielonej karty.
Tel.: 433-8353
Telefonując Proszę Mówić Po Angielsku

ZARÓBEK \$200-\$300
Opieka nad starszą osobą lub dziećmi. Wymagana minimalna znajomość ang.
BERIS EMPLOYMENT AGY
4962 N. Milwaukee 736-9448

ODSTĄPIE pracę przy sprzątaniu domu. 384-4270.

Posiadamy pracę wysoko płatną dla kobiet z zamieszkaniem, bez znajomości j. angielskiego, każda praca pisemnie gwarantowana.
IRENE'S INTERNATIONAL EMP.
6201 W. Touhy 631-8878

KOBIETA poniżej 30 lat potrzebna jako pomoc domowa z zamieszkaniem. \$150 tygodniowo. 697-0255 od 6 do północy. Jeśli nie mówi po angielsku. **MUSI MIEĆ OSOBĘ DO TŁUMACZENIA.**

DOCTOR'S FAMILY
Want live-in housekeeper. Own room, TV. 2 children. Highland Park. Must speak English.
831-9501

CHILD CARE
IN OUR WHEELING HOME
For first grader and preschooler come-and-go, Mon.-Fri. 7 A.M.-6 P.M.
Call 459-9495, after 6 P.M.

UWAGA! UWAGA!
ZARÓBEK \$200-\$300
Prace Domowe Dla Kobiet z Zamieszkaniem lub bez. Znajomość języka angielskiego pomocna. Pielęgniarki i lekarze z Polski mogą zarobić więcej. Zgłaszać się osobiście, 9 rano-6 wieczór.
4109 N. Milwaukee Ave.
Tel.: Robert-777-1121 Irena-792-1343
POLONIA EMPLOYMENT AGENCY

Home Care Services, Inc.
271-2400

Obecnie przyjmujemy osoby jako pomoc domową i do towarzystwa. Konieczne referencje i znajomość angielskiego. Po informacji dzwonić:
PO ANGIELSKU: 271-2400
2760 W. Foster, Chicago, IL 60625

TWO EAGLES EMPLOYMENT AGENCY
Prace dla pań, z zamieszkaniem i bez. Znajomość języka angielskiego i praktyka w USA pomocne. Posiadamy dobre płatne prace.
5205 W. BELMONT 545-4117

★ Praca Żeńska

POTRZEBNA kobieta do sprzątania domów. Musi mówić po angielsku. 966-0435.

DOŚWIADCZONE KOBIETY DO SZYCIA NA MASZYNIE
Zgłaszać się: 3322 W. Lawrence 7:30-4 P.M.

KOSMETYCZKA potrzebna. 725-0984.

POTRZEBNE barmanki. Stodoła, 5553 W. Belmont. Tel. 545-8166.

EXPERIENCED BEAUTICIAN
Must speak English.
4 days a week.
PARK RIDGE BEAUTY SALON
825-3355 or 775-3699

POTRZEBNE kobiety do sprzątania domów z południowej strony miasta. Dzwonić 471-2932 w godz. od 8-9 rano. Prosić Ewę.

NURSES AIDES wanted, for live and come and go. English required. 725-7881.

POSIADAMY DOBRE PRACE DOMOWE
Dla kobiet. Osobiste zgłoszenia w sobotę i poniedziałek w godzinach 4-8 wiecz.
ADA DOMESTIC SERVICE
4745 N. Milwaukee

PROCESS INSPECTOR
Full time—1st and 2nd shift. Light factory—full time, 1st shift. No experience necessary. Apply in person:
DIMENSION MOLDING
777 Annoreno Drive Addison, IL 628-0777

MAID INTERNATIONAL LTD.
869-1444
Domestic, for excellent families in Chicago area. Live-in or come and go. Also couples. Also weekend work only.

POTRZEBNE DOŚWIADCZONE KRAWCOWE
Do szycia wieczorowych sukien. Dobra zapłata dla odpowiedzialnej osoby.
Dzwonić: 967-6026

Potrzebujemy Kobiet

Które chcą zmienić miejsce zamieszkania na słoneczną Florydę. Posiadamy prace na pełny etat i pół etatu przy sprzątaniu biur i domów. Ułatwiamy tanie zakwaterowanie. Transportacja zapewniona, język angielski nie wymagany. Można zostawić wiadomość na taśmie w języku polskim.
1 (813) 360-7768 po 6-tej wiecz.
St. Petersburg, Florida

BARTENDERKA potrzebna do pracy na noc. Trochę angielskiego. 3501 W. Lawrence. 539-0737.

CHETNE DO PRACY W ZAKŁADZIE KOSMETYCZNYM (przyczek) dla najlepszych możliwości zatrudnienia.
774-0285

POTRZEBNA POMOC DO KUCHNI
z praktyką w USA. do polskiej restauracji Cicero, Illinois. Musi być pracowita i odpowiedzialna. Mieszkanie zapewnione. Zgłaszać się osobiście:
5639 W. CERMAK RD.
Pytać o Zofie.

POTRZEBNA wykwalifikowana krawcowa. 235-9804.

MŁODA, doświadczona i uczciwa bartenderka potrzebna. Język angielski konieczny. 392-4381.

WOMAN TO DO LAUNDRY
\$5.00 an hour for 2 days a week in Evanston. Must speak English. Call after 6 p.m.
866-9685

KRAKUS EMPLOYMENT AGENCY OFERUJE
Prace dla pielęgniarek, pomocy pielęgniarskich, pomocy domowych, opiekunek do dzieci i inne. Znajomość języka angielskiego pomocna.
Dzwonić: Krystyna 725-8666
Biuro czynne w godzinach od 9 rano do 5 po południu.

Experience hairdresser needed for take over clientele. Some English required.
878-9656 or 283-1726

POTRZEBNA sekretarka do biura medycznego, ze znajomością j. angielskiego. Pomocne doświadczenie. Cicero. Tel. 652-2200, 485-0185.

RECEPTIONIST
Part time position available. 2 or 3 evenings plus Saturday or Sunday. Mature person with good phone voice. Some typing required. High School junior O.K.
For more information call:
J. MARS REALTY
4363 N. Harlem 457-2000

POTRZEBNA MŁODA KOBIETA
Na cały tydzień do sklepu delikatesowego, jako sprzedawczyni. Musi znać j. angielski. Okolica Central-Belmont.
794-9678 lub 278-9647

• KUPUJĄCE W SKŁADACH •
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ **Praca Żeńska****POTRZEBNE
KELNERKI**
Z doświadczeniem.
775-5564FLORYDA. Potrzebna krawcowa.
813-957-0075.**FEMALE MACHINE OPERATORS**
(ENGLISH SPEAKING)
1st and 2nd shifts available. Good wages and working conditions.
W. H. SALISBURY & CO.
401 N. Morgan Street, ChicagoLITEROWANIE pergaminów. 'Art'
427-2428.PRZYJMIEMY MŁODE KOBIETY DO
LEKKIEGO MONTAŻU
ELEKTRONICZNYCH ELEMENTÓW
Trochę angielskiego. Aplikacje proszę
składać od 9-12 w poł. w środę, czwartek
i piątek tylko. Jackie Brandon, CIRCUIT
ASSEMBLY, INC., 10750 Grand Ave.
Franklin Park, IL 451-7223**EXPERIENCED
CABINETMAKERS
AND FURNITURE MAKERS**
Orland Park/Mokena area. Must
speak English. Mr. Murphy.
312-479-5970★ **Poszukuje Pracy****ODKUPIĘ DOMY
DO SPRZĄTANIA
LUB PRACĘ W FABRYCE**
Może być poza Chicago. Mam sa-
mochód—mogę dowozić.
Tel. 283-8471**MASZ DZIECI?**
Chętnie zostaną ich niańka lub
opiekunką starszej osoby. Porozu-
mie się po angielsku. Helena.
545-3787**ODKUPIĘ DOMY
DO SPRZĄTANIA**Z dobrą komunikacją. Dobrze zapła-
cane. Tel.: 227-1735, dzwonić od ra-
na do wieczora, codziennie.ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem w
swoim domu. Austin-Diversey. Tel.
889-6450.ODKUPIĘ pracę — sprzątanie do-
mów. 478-7963.ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem w
swoim domu. Grand Ave., przy
Harlem. 456-8260 albo 453-2966.**SOLIDNA POLKA LAT 42**
Nie zna języka angielskiego, zaopiekuje
się dzieckiem, starszą panią, lub inne
prace.
927-0281 — od 4 do 9 wiecz.**MISTRZ FOTOGRAF**
KOBIETA Z POLSKI
Poszukuje pracy. Nie zna języka
angielskiego.**927-0281**
**WOMAN WILL TAKE CARE
OF PERSON
or as COMPANION**
Downtown area from 7 pm-7 am.
Leave message at: 878-5909 — Ade.**DZIEWCZYNA, LAT 29
BARDZO PRACOWITA**
Zaopiekuje się starszą panią lub dzie-
ckiem. Mówi tylko po polsku.
237-2139 — po 7 wiecz.**ELEKTROMECHANIK, 37 lat, z 2-
letnią praktyką w USA w pracach
kontraktorskich, poszukuje pracy.**
745-6841.**NAUCZYCIEL, LAT 30,**
Niepalący, zaopiekuje się osobą
starszą, kaleką, chorą lub dziećmi.
Wykona drobne remonty w domu,
jak malowanie, tapetowanie, światło
itp. Zna trochę angielski. Ma
prawo jazdy
Tel. 725-2107PANI, średni wiek, porozumie się
po angielsku. szuka pracy dochodzą-
cego. 588-4391.ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem w
swoim domu. Montrose-Cicero.
Tel.: 545-0181.**PRACOWITA uczciwa pani w śred-
nim wieku, podejmie pracę przy
chorym 486-5291-**30 — LETNI lekarz z Polski, sa-
mochód, angielski, referencje, po-
szukuje pracy. Chętnie do opieki.
271-3134 lub 583-0104.ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem w
swoim domu. Okolice Diversey-
Long. 745-1380.PAN w średnim wieku, zajmie się
domem (gotuje, sprząta i pierze).
725-4076.SPRYTNY mężczyzna podejmie
jakąkolwiek pracę. Tel. 278-7495.**BARMANKA, średni wiek, szuka
pracy. 588-4391.**ZAOPIEKUJĘ się dziećmi w swoim
domu. Południowa strona. 767-6398.KOBIETA lat 50, uczciwa, zaopie-
kuje się dzieckiem lub starszą oso-
bą, z zamieszkaniem. 6-7 dni. 439-
7027 lub 545-8147, po 5 po poł.**STARSZA pani zaopiekuje się
dzieckiem we własnym domu. \$65
tygodniowo. Jackowo, koło kościoła.**
489-7544.PANI w wieku 50 lat zaopiekuje się
starszą osobą. 794-1831, dzwonić po
4 po południu.ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem lub
starszą osobą w Twoim lub moim
domu. 252-7233.★ **Poszukuje Pracy**MŁODA przedszkolanka z Polski
poszukuje pracy. 422-5010.ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem w
swoim domu. Des Plaines. Tel.:
297-7904.**PRACOWNIK budowlany. 20 lat
doświadczenia przyjmie każdą pracę.**
Sprzątanie, zaopiekuje się star-
szym, poprowadzi dom. Tel.: 847-
6594.KOBIETA, lat 30, zaopiekuje się
dziećmi, lub starszą osobą. 436-2123.KOBIETA w średnim wieku, po-
szukuje pracy domowej, z zamiesz-
kaniem. 278-0082.PRZEJMĘ pracę od osoby wyjeżd-
żającej do Polski. Tel.: 276-1115.★ **Praca****EXPERIENCED PEDICURIST**
FULL OR PART TIME
MUST SPEAK SOME ENGLISH
FEMALE PREFERRED
COMMISSION—BEAUTY SALON
ASK FOR PATTY. 459-6266**MECHANIK samochodowy potrzebny
do warsztatu na Florydzie. Dzwonić:**
(305) 833-8352.**FABRYKA
DOBREJ JAKOŚCI MEBLI**
poszukuje doświadczonych tapie-
cerów. Pelen etat. Wspaniałe wynagrodze-
nie i pełne świadczenia.
Zgłaszać się osobiście
od poniedziałku do piątku od 8 rano
do 4 po południu.**INTERIOR CRAFTS**
2513 W. Cullerton
376-8160**SEAMSTRESSES**Drapery work room in Mundelein
needs seamstresses to work for
busy fast growing manufacturer of
custom draperies. Some previous
experience and/or good sewing abi-
lity is required.
Very attractive starting salary and
full company benefits. Call to sche-
dule an appointment**566-6005**
Equal Opportunity Employer M/F**HOMEWORKERS
WANTED**
Must be able to work 40 hours per week,
pickup & deliver work. Some light se-
wing required. Also have telephone, car,
sewing machine. Neat work a must.
Call: Mon. thru Fri. between 9 am & 5 pm
Please call in English
725-1201**WANTED POLISH SPEAKING
Tax Preparer**
Southwest Side 15 Hours Weekly
376-4145**RESTAURANT HELP WANTED**
For cashiers, day, evenings & weekends.
Ideal for retired individuals, students &
housewives. MUST SPEAK FLUENT
ENGLISH. Also need qualified fast food
asst. mgrs. Apply in person.
BURGER KING
6336 N. Milwaukee, Chicago**POTRZEBNA OSOBA**
jako sprzedawca mówiąca po pol-
sku i angielsku, znająca się na inte-
resie alkoholowym. Musi mieć do-
świadczenie w sprzedaży.
422-3400
pytać o Ray po angielsku**REAL ESTATE CAREER??**
Full or part time. Licensed or willing to
go to school. Real Estate classes start
February 10th. Advance training for
new sales people available.
J-MAR REALTY INC.
4363 N. HARLEM AVENUE
457-2000**MESSENGERS full or part time
\$3.35 per hour. Man or students. 137
N. Wabash Ave., second floor.****HAIRDRESSER
WITH FOLLOWING**
Help wanted, part time. Experien-
ced only. Must speak English.
CALL PAT
795-7277**SPRZĄTANIE NA FLORYDZIE**
Konieczne doświadczenie w sprzątaniu
sklepów K-Mart lub podobne. Trochę
angielskiego wymagane oraz ważna
prawnie karta "Social Security" i odpo-
wiedni dokument identyfikacyjny. Po-
trzebny samochód. Wspaniałe możliwo-
ści pracy na Florydzie. Dzwonić do Marco
w języku angielskim.
(813) 921-7669 w języku angielskim**POZYCJA OTWARTA
I KIEROWNIK WARSZTATU
Shop Manager**
Wymagane doświadczenie mini-
mum 5 lat przy programowaniu
maszyn numerycznych sterowa-
nych i kierowaniu ludźmi. Pobyt
stały. \$25,000-\$30,000 rocznie. 2 ty-
godnie wakacji i ubezpieczenie.
"Resume" przelać:
FLASH LTD.
4715 W. Belmont
Chicago, IL 60641**CLEANING/RESIDENTIAL**
Hawthorn Woods area.
Own transp. \$5-\$8/hr.
Please reply in English.
For interview please call**438-4050****HOUSEKEEPING**
The Exel Inn is currently seeking
hskpg. workers. Full/part time.
Applicants must be reliable and
have a neat appearance. Apply in
person. Must speak English.
EXEL INN of Elk Grove Village
1000 W. Devon, Elk Grove★ **Praca****OSOBY DO SPRZĄTANIA**
Prania. \$5 na godzinę.
Muszą mówić trochę po ang.
525-1666 — w jęz. ang.Jeżeli szukasz pracy
zadzwoń na:
283-2767
Dobrze płatne prace dla kobiet mó-
wiących po angielsku.**HOUSEKEEPERS**
PART TIME OR FULL TIME
APPLY IN PERSON AT:
BEST INNS OF AMERICA
10 W. ROOSEVELT RD.
VILLA PARK, ILLINOIS.**SALESMAN AND
SECRETARY NEEDED**
For general contractor. English/
Polish speaking.
Call between 8 a.m. — 10 a.m.
292-1612**UWAGA**
Zatrudnię sprzedawcę realnościowego z
licencją/bez. Zapewnię przeszkolenie
plus pomoc w sprzedaży domów, naj-
wyższe wynagrodzenie. Free leads and
extra benefits. Call:**REALTY FIRST**
278-2500
**PART TIME
JANITORIAL WORK**
Evenings. Northwest suburbs. Must
have own transportation.
350-1448**SALES**
Need several energetic, career minded
people who are not afraid of working on
their own to market new legal access ser-
vices for well established company. Ear-
nings proportional to effort. Call 4-10
P.M. Must speak fluent English.
774-8380**SZUKASZ PRACY?
PRZYJĎ DO NAS —
POROZMAWIAMY**
4800 N. Milwaukee, Pokój 207
685-6602**POTRZEBNI
MEŻCZYŹNI I KOBIETY**
Do pracy w Nowym Yorku oraz w sta-
nach: Georgia, Tennessee, Alabama.
Zgłoszenia i informacje:
Tel. 489-6058**Prominent Bridal Salon
SEEKING
SALES PERSON**
Must be a good communicator and
speak fluent English and Polish.
Interesting position for the right
person.Apply in person:
RENEE'S BRIDAL, INC.
4252 South Archer Ave.
Chicago, Illinois 60632**NATYCHMIASTOWE OBJECIE PRAC
W STANACH FLORYDA
I GEORGIA**(możliwość zakwaterowania)
Firma sprzątająca zatrudni od
zaraz kobiety i mężczyzn z do-
świadczeniem lub bez, lecz
uczciwych i odpowiedzialnych.
Pomocne posiadanie własnego
samochodu.
Gwarantuje dobre zarobki i
możliwość awansu. Zgłaszać
się osobiście, od poniedz. do
piątku od 9 — 4.
5338 W. Lawrence, pokój 201
**CLEANING MAINTENANCE
SPECIALISTS**

Nie jesteśmy agencją i nie pobieramy żadnych opłat.

**EUROPEJSKA WYTWÓRNIA SZAFEK
I PRODUKTÓW DREWNIANYCH**
Chcesz przeprowadzić się do innego sta-
nu? Jesteśmy jedną z najlepszych na
południowym-wschodzie firmą, produ-
kującą najwyższej architektonicznie
jakości wyroby drewniane, mieszczącą
się w piękny "Sun Belt City" Charlotte,
N. Carolina. Oferujemy doświadczonym
pracownikom wspaniałe możliwości,
dużo stałych, wysokiej jakości prac. Po-
szukujemy pracowników do różnych prac,
aby uzupełnić różne pozycje w warsztacie
łącznie z warsztatem maszynowym, mon-
tażem szafek, wykańczaniem i instalacją.
Zainteresowani proszę telefonować
w języku ang.
**Podczas dnia 1-704-588-5700
Wieczorem 1-704-542-5909**★ **Praca****Permanet Part Time
EXPERIENCED
SEAMSTRESS WANTED**
Must speak English
472-0485**REAL ESTATE SALES**
Many brokers have full or part time
openings for inexperienced people. If
you want to do R.E. sales work, we
can show you how to find one who is
willing to help a trainee get started.
For info on a Free salesmen's referral
service write:
**REAL ESTATE SALESMEN
BUREAU**
Dept. PDZ, Box 48083
Chicago 60648 • Phone: 965-4776**GOVERNMENT JOBS**
\$16,040-\$59,230/yr. Now hiring. Call
805-687-6000, Ext. R-9725, for cur-
rent federal list.**AIRLINES NOW HIRING**
Flight Attendants, Agents, Mechan-
ics, Customer Service. Salaries to
\$50K. Entry level positions. Call
805-687-6000, Ext. A-9725, for cur-
rent listings.**NAUKA ZAWODU CNC**
Książka w j. polskim do nauki obsłu-
gi i programowania obrabiarek
CNC w oparciu o Control Fanuc do
nabyć:
Bacik's, 2976 N. Milwaukee
Andy's Deli, 3055 N. Milwaukee Ave.
Podhale Delicatessen, 5078 S.
Archer Ave.
Liquor Store, 3298 N. Milwaukee
Ave.
We wszystkich biurach Polameru
3094 N. Milwaukee Ave.
1113 N. Ashland Ave.
4425 S. Archer Ave.
5508 W. Belmont Ave.**YOUNG SUCCESSFUL
MANAGER NEEDS**
Aggressive intelligent people to
build new sales force. Fast promo-
tion, high earning potential.
CALL TONY 342-4746**HOUSEKEEPER**
Mature with low income for single
parent with children, live in, free
private room and board. Must
speak English.
738-4086**NIEZWYKŁA OKAZJA!**
Firma "Consulting Engineering Service" po-
szukuje udziałowców z kapitałem, oraz in-
żynierów mechaników, elektryków i projek-
tantów o różnych specjalnościach. Współpraca
może być również wkładem kapitału, jako
udział w korporacji. Obecnie opracowujemy
nową technologię urządzeń automatycznego
załadunku i rozładunku towarów ("developing
automation devices for the handling of pal-
letized freight"). Naszą specjalnością są usługi
projektowo-konsultacyjne, ekspertyzy, na-
dalory, opracowania patentów (prototypy),
każdego zleceniodawcy. Oferty i resume pro-
simy kierować: Loadshifter Engineering Co.,
495 N. 5th Street, Newark, N.J. 07107-7232**SPRZEDAM truck-tractor. Gwa-
rantuję pracę. 824-5450.****REAL ESTATE
SALES PEOPLE**
80% COMMISSION
NEW WORLD REALTY
725-7667

**IRENE'S
INTERNATIONAL EMPLOYMENT
AGENCY**
6201 W. T. O'UHY
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla
osób do 65 lat. Oraz prace z zamieszkaniem
dla kobiet i mężczyzn na terenie Chicago
oraz w innych stanach. Znajomość angiel-
skiego nie wymagana. Świetna wynagro-
dzenie, dodatki i świadczenia.
631-8878
Każda Praca Pisemnie Gwarantowana

HELP!Are you a dynamic person seeking suc-
cessful career in Real Estate?**FELICE REAL ESTATE**
has an opportunity for Polish and English
speaking sales people with Real Estate
license. We can offer you:

1. Continuous professional training
 2. Flexible time schedule
 3. Unlimited leads for listings
 4. Highest commission
 5. Individual advertising
 6. Bonuses
- Pleasant atmosphere, modern technical
equipment, secretarial assistance.
Don't delay — contact us today!

792-5000★ **Praca****CLERK-TYPIST**
Knowledge of good English re-
quired, with some Polish. Good
typing and figure aptitude. Ex-
cellent fringe benefits.
**APPLY IN PERSON
PERSONNEL DEPT.**
6100 N. Cicero Ave.
Chicago, Ill.**INTESYWNY KURS C.N.C. —
CONTROL FANUC**
* Dla początkujących nauka zawo-
du operatora/maszynisty tokarek
sterowanych numerycznie z pod-
stawami programowania — * Dla
zaawansowanych nauka programo-
wania tokarek i frezarek.
Informacje od 12 — 5 pld.
980-4358
albo od 5 po południu
392-5061**REAL ESTATE SALES**
Established office needs experi-
enced full time salesperson. Office
leads furnished to achieve top in-
come.**DEDES REALTORS**
6213 W. Belmont Ave. 622-6200★ **Praca Męska****POTRZEBNY TOKARZ**
Z 2-letnią praktyką w USA i 5-letnią praktyką
w Polsce. \$7.50 na godzinę. Znajomość języka
angielskiego nie wymagana, wymagana poz-
wolenie na pracę.

ROZLICZAMY PODATKI
Indywidualne, male interesy, domy czynszowe.
Szybko, tanio i fachowo.**BEN ADRIAN'S
EMPLOYMENT AGENCY**
4740 N. Western Ave. Pokój 202
989-8599**MALARZE**
DO UKŁADANIA PŁYTEK
I KONSERWATORZY POTRZEBNI
Doświadczenie wymagane.
Muszą mówić po angielsku.
980-5833**POTRZEBNY kierowca z katego-
rią "D" 3 letnią praktyką w USA i
znajomością j. angielskiego. Tel.:**
450-1085.**POTRZEBNI stolarze i doświad-
czeni w zakładaniu "sidingu", do
fugowania. 889-1111****DOŚWIADCZONY stolarz-cieśla, do
naprawy budynków. 927-7729. Zo-
stać wiadomość po polsku.****POTRZEBNI doświadczeni deka-
rze, do dachów ze smoły (na gorą-
co). 830-9841.****DOŚWIADCZONY
ŚLUSARZ NARZĘDZIOWY
Z UMIEJĘTNOŚCIĄ
WYKONYWANIA MATRYC**
Oddział 4-ślizgowych obrabiarek,
ustawianie. ANGIELSKI WYMA-
GANY.**MICROMATIC
SPRING & STAMPING CO.**
9801 W. Pacific Ave.
Franklin Park, Il. 60131
671-6603**SETUP PERSON**
For fab. dept. Must read blueprints,
setup & run punch press, press brake,
shear, saw & ironworker. Must
speak English.
TNT MFG. Co., 6333 W. Howard,
Niles, Il. 647-0230.**AUTOMATIC
SCREW MACHINE**
Experienced set-up and operate B
and S. Days and nights. 50 hr. per
week. Must speak English. Elk
Grove Village.
437-9330**Cold Heading
EXP. HEADER
SET-UP MAN NEEDED**
For day shift. 48 hour work week. 2
yrs. min. exp. Must speak English.
Call Mel Slager. 925-1400**MECHANIC MAINTENANCE**
Experienced in machinery repair
and set up. Must be dependable.
Knowledge of woodworking equip-
ment helpful. Good wages and
company benefits. Must speak Eng-
lish.**APPLY IN PERSON**
Monday-Friday 8 a.m.-4 p.m.
MORAN DOWEL COMPANY
1652 W. Hubbard**BRICKLAYERS
EXPERIENCED ONLY**
To work on new construction.
Must speak some English.
361-0530**NAJPREDZĘJ
ZNAJDZIESZ PRACĘ
W NOWYM JORKU**Stawki \$200-\$400. Opiekujemy się To-
bą 10 miesięcy likwidując Twoje nie-
powodzenia w pracy. Jesteśmy w inte-
resie 6 lat i nasze wieloletnie kontakty
pozwalają zawsze bronić Twoich in-
teresów. Pomagamy znaleźć mieszka-
nie.Dajemy pisemne gwarancje
Mamy prace dla pomocników i fa-
chowców z j. angielskim i bez, prawie
w każdym zawodzie. Po bliższe infor-
macje dzwónTel.: (312) 342-6881 albo 342-1292
Licencjonowane biuro
pośrednictwa pracy
**INTERCONTINENTAL
EMPLOYMENT AGENCY**
3019 N. MILWAUKEE AVE.
CHICAGO, POKÓJ 205★ **Praca Męska****POTRZEBNY MEŻCZYŹNA**
Do pracy w niedzielę od 1 lutego.
5:30 po południu, do roznoszenia
ulotek. Płatne dniennie.
666-6100
Zgłaszać się osobiście
456 N. Oakley**POTRZEBNY FREZER
Z DOŚWIADCZENIEM
ORAZ MEŻCZYŹNA**
do ogólnej pracy fabrycznej.
Zgłaszać się
4312 N. KEDZIE
Od 10-12**Zatrudnię
Stolarza
Budowlanego**
736-9407**POTRZEBNY mechanik doświad-
czony przy Volkswagenach na pół
etatu. 794-0295.****POTRZEBNY Z SAMOCHODEM
OD ZARAZ —
MALARZ-TAPECIARZ**
Z 2-letnią praktyką w USA. Pobyt
stały wymagany.
Tel. 438-2008**Packaging
MECHANIC**
We need a fully experienced mechanic fami-
liar with all phases of liquid and power
packaging. No aerosols. First shift, fast pa-
ced. Friendly people to work with. Must
speak English. Call
578-4710 for appointment.
CPC Inc. North Chicago. EOE★ **Domy****NILES**
PRZEZ WŁAŚCIELA
3 sypialniowy, 2½ łazienki, 1½ ga-
raż. \$155,000.
470-8678
Dzwonić w języku angielskim.**MILWAUKEE-CENTRAL PARK**
Murowany, 5 mieszkań i sklep. Mu-
rowany garaż na 3 auta. \$3,000 do-
chodu miesięcznie. Lokatorzy opła-
cają ogrzewanie i elektrykę. Wspania-
ła inwestycja. Cena \$147,500.
DANCO REALTY 889-2800**DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ, 1-4**
3 sypialniowy, murowany, garaż na
2 auta, wykonany basenem.
Zobacz i złóż ofertę.
RED CARPET WORSEK
478-1515**JEFFERSON PARK
PRZEZ WŁAŚCIELA**
Murowany dwu piętrowy, 615 poko-
jowy, oraz 3 pokoje w basemencie.
Osobne ogrzewania i garaż na dwa
auta.**777-2078**
**BURBANK
PRZEZ WŁAŚCIELA**
Dom jednorodzinny, 3 sypialnie. Pe-
len basenem. Garaż na 2 auta z bo-
cznym wjazdem.
Tel.: 599-9129**9-MIESZKANIOWY**
W okolicy Archer i Cicero.
Wspaniała okazja do zainwestowa-
nia.**MIDWAY REALTY**
582-7800Dom Otwarty w Sobotę i Niedzielę, 12-4
6554 N. NATOMA
Murowany, 9-pokojowy dom. 5 pokoi na
parterze i 4 pokoje na górze. Piękne de-
bowe wykończenia łącznie z podłogami.
Pełny basenem. Duża działka — 30x178.
Garaż na 1½ samochodu. Dobrze utrzy-
many. Na szybką sprzedaż.**NORRIDGE
OPEN HOUSE 1-4 PM**
New on market.
4945 N. OPAL
3 bdrm. brick ranch. Finished ba-
sement. 2½ car garage.
REMAX
a.c.t.
Julie 725-8333**NILES**
Otwarty Niedz. 1-4
8639 NORMAL
Colonial z 5-ma sypialniami, 3-ma
łazienkami, pokojem gościnnym i
garażem na 2 auta. Cena drastycz-
nie obniżona w \$180-cie.
**CENTURY 21
PARK PLAINES**
699-9621

★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy

5353 N. HARLEM AVE.
CHICAGO
775-7820

ONE YEAR WARRANTY

SPRZEDAJEMY DOMY
Z GWARANCJĄ



Otwarty Niedz. 1-4
3857 N. OTTAWA
Okolica Harlem-Irving. Muro-
wany Cape Cod z 3-ma sypial-
niami, olbrzymią główną sy-
pialnią na 2-gim piętrze, dużym
wykończonym pokojem rekrea-
cyjnym, pełnym wykończonym
basementem i śliczną rzeźbą
terenu z ogrodzeniem.

775-7820



Otwarty Niedz. 1-4
3813 N. PACIFIC
Murowany, solidny townhouse. Uwaga,
pracownicy miejscy. Elegancki, przy-
stępnie wyceniony, 2-sypialniowy, mu-
rowany duplex na krańcu miasta. Prze-
modelowana szafka kuchnia z podłogą
o stałym polysku. Nowo — wykoń-
czona łazienka z ceramicznymi płytkami,
obity boazerią pokój rekreacyjny,
duży ogrodzony ogródek.

775-7820



Otwarty Niedz. 1-4
5252 N. LAPORTE
Forest Glen. Olbrzymi, murywany
bungalow na parceli 50 x 202, 4 sy-
pialnie, 2 nowoczesne łazienki z ce-
ramikowymi płytkami, naturalne
drewniane wykończenie i dębowe
podłogi. Duży dom dla dużej ro-
diny. Mieszkać jak na wsi ze
wszystkimi wygodami miasta.

775-7820



Otwarty Niedz. 1-4
6517 W. FOSTER
1-szy raz otwarty. Murowany Geo-
rgian z 3-ma sypialniami i 1 1/2
łazienki. Podłogi z twardego drewe-
na w bawialni, jadalnia i głównej
sypialni. Pełny wykończony base-
ment. Przyłączony garaż na 1 1/2 sa-
mochodu, olbrzymi ogrodzony
ogródek.

775-7820

Century 21

KAY REALTY, INC.

2 Polskie Biura Gdzie Mamy
Mówiących Po Polsku Sprzedawców

OTWARTY NIEDZ. 1-4 PPL. 3238 N. OAK PARK, CHICAGO
Śliczny, duży, murywany Angielski Tudor budowany przez Schors-
cha. Naturalne drewniane wykończenie, reprezentacyjna jadalnia,
3-4 sypialnie, 2 pełne łazienki, szafka kuchnia, mnóstwo szafek,
garaż na 2 auta. Idealny dla dużej lub rozwijającej się rodziny.

Elegancki, murywany bungalow nie wymagający utrzymania.
Właściciel sam wszystko robił. Nowoczesna szafka kuchnia,
łazienka z ceramicznymi płytkami, kryta tylna weranda, nowszy
dach i dywany, centralne ochładzanie. Położony jak w parku.

Idealny dla dużej rodziny, 4-sypialniowy, murywany bungalow. No-
woczesna kuchnia ze spiżarką, reprezentacyjna jadalnia, nowsze
dywany od ściany do ściany i sypialnie na górze.

Okolica Harlem-Higgins. Przystępnie wyceniony bungalow z 3-ma
sypialniami, łazienką "vanity", frontowym "sun parlor", ładnym
ogródkiem, pełnym basementem i garażem na 2 auta. Natychmia-
stowe objęcie.

775-7820

DOMY OTWARTY NIEDZIELA 1-4 PPL.
579 DAWN COURT DES PLAINES
NOWOWYBUDOWANY. Ten murywany i cedrowy podniesiony ranch po-
łożony na cul-de-sac ma 3 sypialnie, 3 łazienki, pokój rodzinny z palącym
drewno kominkiem, 2 decks, kuchnię z dębowymi szafkami i przyłączony garaż
na 2 auta. Gotowy do wprowadzenia się.

8639 W. MADISON, NILES
Elegancki, duży, murywany Colonial z 5-ma sypialniami, 2 1/2 łazienki, poko-
jem rodzinnym, pralnią na 1-szym piętrze i ślicznym patio. Wysokiej jakości
podłogi z twardego drewna, tynkowane ściany, termiczne okna we wszystkich
pokojach. Nowszy dach i przyłączony garaż na 2 auta.

NORWOOD PARK. Jedyny w swoim rodzaju Queen Anne z 7-ma pokojami na
1-szym piętrze i 4-pokojowym mieszkaniem dla spokrewnionych na 2-gim
piętrze. Zmodernizowane łazienki i kuchnię z najwyższej jakości urządzeniami.
Wiśniowa boazeria i kamienna posadzka w holu, wyłożona dywanem weran-
da. Basen w ziemi i podwójne kryte patio z 2-ma gazowymi grillami. Oddzielny
garaż na 2 1/2 samochody.

NOWOZGŁOSZONY. Olbrzymi Georgian położony na północno-zachodniej
stronie miasta. Duża połączona bawialnia z jadalnią i oknem typu "bay",
elegancki pałac drewno lub gaz kominek, nowoczesna podłoga w holu, łazien-
ce i kuchni. 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, duża kuchnia i wykończony basement z
dużym pokojem rekreacyjnym i pralnią. Patio ma gazowy grill.

823-3721

1053 N. NORTHWEST HWY.
PARK RIDGE
823-3721

ONE YEAR WARRANTY

SPRZEDAJEMY DOMY
Z GWARANCJĄ



Otwarty Niedz. 1-4
1100 W. GRANVILLE, Park Ridge
Budowany na zamówienie, mury-
wany, dwupoziomowy dom pier-
wszego właściciela. 4 sypialnie, 3
łazienki, jadalnia, olbrzymia kuch-
nia, den, pokój rodzinny z palącym
drewno kominkiem patio, garaż na
2 auta. Idealnie położony w South-
west Woods.

823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
1422 N. POTTER RD. Pk. Ridge
Elegancki, murywany ranch w do-
skonalem stanie, położony na dużej
parceli. 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, ja-
dalnia, śliczny kominek w przytul-
nej bawialni, pokój rodzinny i od-
dzielny garaż. Natychmiastowe ob-
jęcie. Cena wywoławcza w \$120-ce.

823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
1347 N. DEE RD. Park Ridge
Nieskazitelny, murywany, 3-pozio-
mowy dom z 4-ma sypialniami, 2 1/2
łazienki, jadalnia, pokojem rodzi-
nym z palącym drewno kominkiem,
pokojem rekreacyjnym, wyłożonym
dywanem patio i garażem na 2 1/2
samochody. Wysokiej jakości dom
w ślicznej okolicy

823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
1144 N. KNIGHT, PARK RIDGE
Dobrze utrzymany, wysokiej jakości,
murywany ranch z 3-ma sypial-
niami, dużą połączoną bawialnią z
jadalnią, palącym drewno komin-
kiem i pokojem florydskim. Pokój
rekreacyjny obity sosnową boaze-
rią. Kuchnia ma nowe urządzenia i
podłogę "solarian".

823-3721

Plus tysiące innych domów dostępnych poprzez 2 multiple listing services.

ZITTEL

REALTORS

REALTORS

4950 N. Harlem
867-5624

AUSTIN-MONTROSE
Nowy na rynku, pięknie utrzy-
many, murywany dom w stylu
angielskim, 3 sypialnie, 1 1/2
łazienki, jadalnia plus kuchnia
z dinette. Wykończony base-
ment. Duża parcela. Garaż na 2
samochody.

UWAGA INWESTORZY
NORRIDGE
(Bowling Lanes) Kręgielnia
Na sprzedaż. Business zajmuje
7 parceli w centrum Norridge.
Dogodne warunki finansowa-
nia.

Po Więcej Informacji
Dzwoncie Państwo do
ELŻBIETY STANCZAK
867-5624



1 Otwarty Niedziela 1-4
6507 W. SUNNYSIDE
Harwood Hts. 2 mieszkaniowy
kompletnie zmodernizowany, w
\$130-ce.

PIĘKNY 10 LETNI
6 apartamentowy w Bensenville.
Roczny dochód \$34,000
Położony jak w parku. Blisko
do wszystkiego. Cena zniżona.

4000 N. - 3600 W.
6 apartamentowy, duże czyste 5
pokojowe mieszkania. Garaż
na 4 samochody. Świetnie utrzy-
many. Dochód roczny \$31,000.
Wyceniony w \$160-ce.

RE/MAX METRO
282-7880-Ext. 50

HOWARD-MILWAUKEE
Okazyjne kupno, 3 sypialniowy
ranch, wykończony basement,
szeroka parcela. Oferty mile
widziane.

JACKOWO

4 sypialniowa rezydencja, 2 1/2
łazienki, całość w doskonałym
stanie cena tylko \$47,700.

MUROWANY DOM 2x5 1/2
Nowoczesne kuchnie i łazienki.
Możliwość urządzenia dodatko-
wego mieszkania w basemen-
cie. Cena do omówienia. Dla
rodaków rada taka: Dobrze sp-
rzedać, lepiej kupić tylko w
biurze. Cebulaka.

PRIME REALTY
3417 N. Central Avenue
283-1234

Torch

Realtors

5462 N. MILWAUKEE AVE.
792-1770

BEZPŁATNA WYCENA
SZYBKA
FACHOWA SPRZEDAŻ

WŁADYSŁAWOWO
Nowszy, 3 mieszkaniowy, mu-
rowany. Świetnie utrzymany.
Dobry dochód. Okazja!

IRVING PARK—
NARRAGANSETT
Murowany, 2 mieszkania plus
sklep, garaż, duża parcela. Do-
skonata lokalizacja na kwaciarni-
ę, lub sklep delikatesów.

6800 WEST-3000 N.
Jednorodzinny dom, 2 sypial-
nie, garaż na podwójnej locie.
Tylko w niskiej 60-ce.



John Fijor
792-1770

Dom otwarty niedziela 1-4
3046 N. NOTTINGHAM
2 apartamentowy z możliwo-
ścią mieszkania dla rodziny. 8
pokoi plus 4 pokoje. Wykoń-
czony basement. Duża parcela
z bocznym wjazdem.

Murowany 2 apartamentowy z
wykończonym basementem. Mu-
rowany garaż, w idealnym sta-
nie. Parafia św. Władysława.

4500 N. — 3900 W.
Murowany bungalow, 5 pokoi z
2 sypialniami. Ogrzewana, wy-
kończona weranda. Możliwość
powiększenia poddasza. Pełen
basement. W \$70-ce.

CARAVAN REALTY
282-6655

ZIGGY
REALTY, INC.
7747 W. Belmont

6 MIESZKANIOWY
Nowy murywany, oddzielne
ogrzewanie i elektryka, bardzo
dobry dochód i niska cena.

DLA POCZĄTKUJĄCYCH
Drewniany 2 mieszkaniowy, w
niskiej cenie, okolica Pulaski/
Fullerton.

TAWERNA
Murowany budynek z tawerną/
klub nocny/ w okolicy Harlem/
Belmont, dobry dochód.

RESTAURACJA
Duży interes, miejsc na 120
osób, polonijna dzielnica, sala
bankietowa, parking, wysokie
obroty.



TATIANA BOITCHOUK
452-0404 — 278-9241

6 Mieszkań i 2 sklepy
2459 N. Central—5600 W.
Właściciel Pragnie Oferty
DEDES REALTORS 622-6200

POLECAMY DOBRE DOMY



Janina Zelek
Real Estate Broker
• 736-3787 •

DOM OTWARTY
Niedziela 1-4
2522 N. LOTUS (5440 West)
Dwurodzinny, murywany bu-
dynek po 5 pokoi i zakryte por-
cze w każdym mieszkaniu. No-
woczesna kuchnia z kabinetami.
Piękne odnowione łazienki.
Wykończony basement z letnią
kuchnią. Garaż na 2 i 1/2 auta.
Właściciel zostawi bardzo dużo
rzeczy. Musicie zobaczyć i do-
cenić!

5137 W. MELROSE
BELMONT—LARAMIE
Klucze w biurze
Nowszy, jednorodzinny dom w
angielskim stylu. Pokój fron-
towy, kuchnia, 2 sypialnie na
dole. 2 sypialnie na górze.
Ładny, nadający się do wykoń-
czenia basement. Nowitkie
ogrzewanie. Sprzedaż spadko-
wa w wyższej 70-ce.

DLA POCZĄTKUJĄCYCH
BELMONT — MILWAUKEE
Dochodowy dom, 2x4-ki i 1x3-
ka, dwuautowy garaż osobne
ogrzewanie. CENA TYLKO W
ŚREDNIEJ 60-ce! Wspaniałe
kupno!

Wiecej szczegółowych informacji
zasięgniecie Państwo w biurze:

736-3787

ZELEK REALTY
4428 N. CENTRAL AVE.

Columbia

REALTY CO.

5207 N. Harlem Ave.
774-4400 lub 237-7523

PÓLNOCNO-ZACHODNIE
PRZEDMIEŚCIE
Śliczny, nowszy dwurodzinny,
2x5 1/2 po 3 sypialnie, 1 1/2 łazien-
ki plus mieszkanie w basemen-
cie. Oddzielne ogrzewanie, 50 x
125 parcella, 2-samochody ga-
raż. Najlepsze kupno roku!

MILWAUKEE-ADDISON
Ładny, dwurodzinny, murywa-
ny. 6 plus 5 plus mieszkanie dla
krewnych. Oddzielne ogrzewa-
nia, nowy 2-samochodowy ga-
raż. 1/2 bloku do Milwaukee.

BELMONT-CICERO
OKAZJA!
Tawerna w doskonałym punk-
cie świeżo wyremontowana.
Duża możliwość zrobienia szyb-
kich pieniędzy przy niewielkim
wkładzie. Dzwoncie zaraz po
informacje.

BY OWNER

2 flat, St. Bruno parish. 4714 S.
Ridgeway. Separate heating and
hot water units. \$69,500. Must see to
appreciate.

423-6330

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
5811 W. HIGGINS
Piękny, 20-letni murywany dwu-
mieszkaniowy. 3 sypialnie w
każdym mieszkaniu. Osobne
ogrzewanie i elektryka. Nowo-
czesne kuchnie i łazienki. Wy-
kończona piwnica, garaż na 2
auta. Musi być sprzedany.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
3524 N. NARRAGANSETT
Musicie zobaczyć! Piękny dom,
bardzo nowoczesny. 2 pełne
łazienki z ceramicznymi kaflami,
szafka kuchnia, dębowe pod-
łogi, garaż na 2 samochody.
Cena do uzgodnienia.
Po więcej informacji proszę
dzwonić do mówiącej po polsku

DONNA ORWAT
BEAULIEU REALTORS
5341 Belmont -29- 282-7979

GATEWAY
REALTY & SCHOEN
"937 N. HARLEM AVE. CHICAGO IL 60656

2242 N. Mango
Dom otwarty niedziela 1-4. Mu-
rowany "ranch", 3 sypialnie,
wykończony basement, garaż,
duża parcela. TANIO.

Solidny 6-apartamentowy z żół-
tej cegły, nowszy dach i ogrze-
wanie. Northwest Chicago.

Doskonała inwestycja — mu-
rowany 20-letni z żółtej cegły. 2
sklepy, 2 apartamenty, pełny
basement, żelbeton konstruk-
cja. Parking na 10 samochodów.
Okolica Austin-Belmont.

2 apartamentowy — 615 pokoi,
garaż na 2 auta. Dobra dzieln-
ica, przystępna cena.

KRYSTYNA ARTHUR
775-4440
GATEWAY

★ Domy

MUROWANY 4 APARTAMENTOWY SUPER BUDYNEK

Plus 6 pokojowy dom w ogrodzie. Wykończony basement. Oddzielne systemy ogrzewania i liczni na elektrykę. \$159,000, lub oferta. 5400 N. 1800 W.
Tel.: 334-5298 w jęz. ang.

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Bardzo czysty, murowany dom — typu Georgian. Nie wymaga konserwacji na zewnątrz. 3 sypialnie, 1½ łazienki. Dom w doskonałym stanie. Wyceniony na sprzedaż. 585-7195 — w jęz. ang.

CENTRAL-FULLERTON

2 piętrowy, murowany budynek — 2 sklepy z frontu plus ogromny 4 sypialniowy, murowany piękny dom z tyłu. Możesz mieszkać tuż przy swoim przedsiębiorstwie. Nowy dach, nowy boiler, nowa instalacja elektryczna. Tylko \$99,900. Okazja! Nie zwlekaj.

CENTURY 21 — STANMEYER

Prosić Debbie McDuff 622-0040

RZECZOZNAWCY BUDOWLANI
Pomogą ocenić dom przy zakupie oraz wyceną ewentualne koszty naprawy i remontu.

545-4699

W OKOLICY

IRVING PARK I CENTRAL

Czysty, rogowy, murowany, 10-mieszkaniowy. Wszystkie mieszkania są po 4 pokoje z jedną sypialnią. Nowszy dach, piec i przewody elektryczne. Dochód brutto \$41,760 rocznie. Rezydencyjna działka. Zatelefonujcie zaraz celem umówienia się. \$254,000. Dzwonić:

Teri Nawara — 775-1855

BAIRD & WARNER

5430 W. Devon Chicago

SPRZEDAWCY REALNOŚCIOWI
Potrzebujemy sprzedawców na pełne godziny. Piękne biuro, tylko 10 biurek, przyjemna atmosfera. Pomogą w uzyskaniu najwięcej domów do sprzedania. Dużo ogłoszeń na każdego agenta z osobną.

FELICE REAL ESTATE

792-5000

6344 W. Gunnison

MORTON GROVE

9017 N. MAJOR

Otwarty Niedziela 12:30 — 4:30
Duży murowany ranch, budowany na zamówienie i wspaniale utrzymany. 3 sypialnie, 2 łazienki. Piękna duża kuchnia. Ogromny, wykończony pokój z barem na dole. Rozległa parcela ze świątkami. Niska podatki, blisko szkół, sklepów i autostrady. Cena bardzo przystępna.

George Blazewski

C-21 HOMES North x NW.

255-4200 albo 394-0748

W CRAGIN

4-pokojowe mieszkanie z 1 sypialnią. Pokój wizytowy i jadalnia. Bardzo ładne, 1-sze piętro, ogrzewane.

792-5000 lub 823-0824 — Krystyna

Elegancki, 6 i 5 murowany

fantastyczne wnętrza przejeżdżacie się obok, potem dzwonić, aby zobaczyć wewnątrz
DEDES REALTORS 622-6200

Dom Otwarty w Sobotę i Niedz. 1-4

Okolice MILWAUKEE — DEVON

6249 W. DEVON

Dom z cegły 3-4 sypialni, 2 łazienki pełny, wykończony basement. Pieczy dystans do sklepów i autobusów. Naprawdę piękny dom.

E.R.A. — MASTER KEY

774-7600

FULLERTON — LONG

DOM Z DOCHODEM

3 mieszkaniowy z osobnymi wejściami, w \$60-tce.

589-9852 Andrew

456-9640 — LANDMAR

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4

5710 W. NEWPORT (3400 N.)

Piękny, duży, murowany, 5 sypialniowy dom — bungalow. Pełny, wykończony basement. — Może służyć jako mieszkanie dla krewnych.

E.R.A. — MASTER KEY

774-7600

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Kondominium w Des Plaines.

Duże, jasne, 2-sypialniowe.

Dobra komunikacja. Niskie opłaty.

\$41,000

824-4015 lub 840-0165

Budynek apartamentowy do sprzedania

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2943 N. KEATING

Murowany, 2 mieszkaniowy. Nowy piec do ogrzewania. Bardzo czysty budynek. \$112,000 lub najlepsza oferta. Po umówieniu proszę dzwonić po angielsku.

283-2970

2 RODZINNY, odnowiony dom. 2

sypialniowe mieszkania. Garaż na 2

samochoły. Brighton Park. Tel.

523-5655.

NOWY NOWY NOWY

Nowo wybudowany, murowany dom

typu podniesiony ranch.

6100 W. — 4000 N.

Budowniczy sprzedaje

792-2562

REAL ESTATE SALES

Established office needs experienced full time salesperson. Office leads furnished to achieve top income.

DEDES REALTORS

6213 W. Belmont Ave.

622-6200

★ Domy

OKAZJA

Cena drastycznie obniżona. Murowany budynek z 4 mieszkaniami i 2 sklepami. Dochód \$1,650 miesięcznie. Okolica Division — Western. HADERLEIN & CO. Krystyna 774-8783

UWAGA PRACOWNICY MIEJSCY

4 sypialniowy dom — bungalow. Nie wymaga konserwacji. Pełny basement. Garaż na 2 auta.

OKOLICA 63rd-Pulaski

(Nr 84083)

BAIRD & WARNER

448-8800, w j. ang.

NIESKAZITELNY

3 SYPIALNIOWY

Obity aluminiowym sidingiem bungalow. Nowoczesna kuchnia, garaż na 2 auta. Centralne ogrzewanie. Dom gotowy do wprowadzenia się. W \$90-tce.

5200 W. — 3800 N.

CENTURY 21 — INVESTORS

286-2200

NOWY! NOWY! NOWY!

Otwarty w niedzielę 1 — 4

Lukusowy podniesiony ranch, 3

sypialnie, 2 łazienki.

4121 N. Menard

ROBERT HRADISKY BUILDERS

Zgłoszenia po angielsku.

Parafia Pięciu Braci Męczenników

2 mieszkaniowy, obity sidingiem. 3 i 2

sypialniowe mieszkania. "Forclosure".

został przejęty przez bank — obecnie nie-

zamieszkały. Basement, wykończone

poddasze, powiększony garaż. Cena po-

niżej \$50-tki. Okolica Western i 55th ul.

— południe.

Andrzej Benes RE/MAX — South

429-4300

ADDISON — CUMBERLAND

3 sypialniowy, murowany ranch z miesz-

kaniem dla krewnych w częściowo

wykończonym basemencie. 2½ autowy

garaż. Właściciel przyjmuje tylko po-

ważne oferty. Dzwonić 458-5550.

JEFFERSON PARK

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Murowany bungalow z 3-ma sypialnia-

mi plus 3 pokoje na górze z możliwością

wynajęcia. Duże pokoje, szeroka parcela

z bocznym wjazdem, garaż.

282-2104 po 5-tyj ppł.

HARLEM — ADDISON

2 flat. 4 car garage. Large lot, side

drive, By owner. \$128,900.

Call: 622-5687

9 UNITS

Extremely clean brick building, balcon-

ies, tenants pay heat.

CHOICE LOCATION

6 unit deluxe, 16 years old, brick.

Vicinity 47th/Pulaski

BUDRAITIS REALTY

6600 S. Pulaski 767-0600

7 Dużych Pokoi — Niska cena cał-

kowicie unowocześniony 4946 W.

Nelson — 3024 N. Przejeżdżacie się

obok, potem dzwonić, aby zobaczyć

wewnątrz

DEDES REALTORS 622-6200

Torch

Realtors

5462 N. MILWAUKEE AVE.

792-1770

ZOBACZCIE Z ULICY

5126 S. CHRISTIANA

Piękna, 3 sypialniowa rezydencja. Świe-

żo odnowiona, piękne

dywany, nowy dach, duży ga-

raż. Lota 50 x 125. Nowo zain-

stalowany basen kąpielowy.

NIE PRZEOCZCIE

TEJ OKAZJI!

Otwarty Niedziela 1-4

5610 W. Eastwood

UWAGA! Najlepsze kupno, muro-

wany, 2 mieszkaniowy, 5 letni, 5½

pokoi, 1½ łazienki w każdym miesz-

kaniu, pełna ceramika łazienka w

basemencie, może być śliczne miesz-

kanie dla krewnych. Garaż na 2

auta.

HEARTHSIDE REALTY

5657 N. Milwaukee 775-3050

POŻYCZKI

Możliwość

otrzymania pożyczki od

AMERICAN STATES

MORGAGE

Conventional,

FHA, VA,

Multi-Family

Dzwonić do:

LEON PISARSKI:

957-6033

JEFFERSON PARK

6151 W. GIDDINGS

Okolica AUSTIN-LAWRENCE

DOM OTWARTY W NIEDZ. 1-4

Z jasnej cegły, 29-letni, dobrze

utrzymany, piękne 5-pokojowe

mieszkanie dla właściciela oraz

2 dodatkowe mieszkania, a w

poddaszu 3 pokoje z łazienką i w

basemencie 4 pokoje z łazienką.

Cena zniżona na szybką sprze-

daz.

JEFFERSON PARK

Sklep mięsno-delicatesowy z

pełnym wyposażeniem. Wła-

ściciel przechodzi na emeryturę.

Tylko \$16,500

POLONIA REALTY 588-1394

★ Domy

MANNHEIM RD. —

NORTH AVE.

Do remontu murowany budynek, 3 sklepy oraz 4 mieszkania. Dla kupującego wolny sklep i jeden 4-pokojowy apartament. Budynek sam się spłaca. Około \$35,000 zadatku.

WELLINGTON — PULASKI

Piękny, murowany, 4 bardzo

duże 5-pokojowe mieszkania.

W basemencie 3 pokoje dla

krewnych z możliwością urzą-

dzenia dodatkowych pokoi.

Wystarczy około \$15,000 zadat-

ku.

MANGO AVE

Murowany, dwupoziomowy bun-

galow. 3 sypialnie, wykończony

basement, nowoczesna kuchnia,

3 łazienki, garaż na 2 samo-

choły. Wystarczy \$7,000 zali-

czki.

Marine Drive — Irving Park

BAR — KAWIARNIA

nad jeziorem, z całym wypo-

sażeniem. 72 miejsca. Umowa

wynajmu na 6 lat. Bardzo duży

dochód. Właściciel udzieli po-

życzki.

BELMONT — CENTRAL PK.

6 pokoi, 3 sypialnie, nowoczes-

na kuchnia i łazienka. Dodat-

kowe 3-pokojowe mieszkanie

na górze. Częściowo wykoń-

czony basement. W średniej

\$60-tce.

Przyjmujemy domy do sprze-

dania po uczciwych cenach. Za-

łatwiamy pożyczki bankowe na

niski procent.

Po szczegółowe informacje

proszę dzwonić do:

RYSZARD RYCHLICA

APPLE REALTY

5505 N. Menard Ave.

(róg Milwaukee)

774-5566 lub 267-3067

ZITTEL

REALTORS

4950 N. HARLEM AVE.

DOM OTWARTY

Sobota i niedziela, 1-4

7718 W. ROSEDALE

(Talcott - CANFIELD

Prześlicznie utrzymany, 2 sy-

pialniowy murowany ranch, 2

łazienki, pięknie wykończony

basement, boczny wjazd do ga-

raża.

★ ★ ★

7300 W. — 6600 N.

Piękne murowane bungalow,

pełen basement, centralne och-

ładzanie. Tylko \$89,000.00.

OKAZJA!!

BELMONT — CICERO

Duży murowany, 2 x 6 po 3 sy-

pialnie plus 4 pokojowe miesz-

kanie w basemencie, garaż na 2

auta.

★ ★ ★

TAWERNA

Okolica Diversey-Laramie,

wspaniale prosperujący inte-

res plus 3 mieszkania. Muro-

wany budynek. Cena obniżona!

★ ★ ★

Po bliższe informacje

telefonujcie do:

ANDREW J. KIPTA

867-5622

WYCENIE WASZ DOM

BEZ ZOBOWIĄZAŃ

A+F REAL ESTATE

6344 S. Pulaski, Chicago IL 60629

★ ★ ★

9235 S. MELVINA

Tylko 4-letnia, 4-piętrowa

rezydencja z 4-ma sypialnia-

mi. Pokój rodzinny z komin-

kiem, pełna wykończona piwn-

ica, 2-autowy garaż, olbrzym-

ia parcela.

★ ★ ★

BURBANK

Lepsza niż nowa, 2-letnia rezy-

dencja typu split-level. 3 sypial-

nie, 2 łazienki, pokój rodzinny,

2-autowy garaż z bocznym wjaz-

dem.

★ ★ ★

3-Mieszkaniowy

63-CIA I KOMENSKY

Tylko 29-letni z jasnej cegły, 2-

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

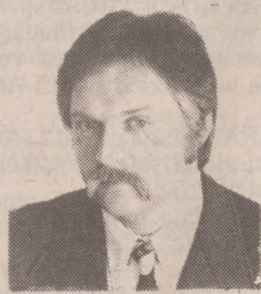
NAJLEPSZE DOMY, NAJLEPSZE CENY, NAJLEPSZA OBSŁUGA



REALTY STARS LTD 5001 N. HARLEM
763-4880

NAJKORZYSTNIEJ SPRZEDACIE DOM W NASZYM BIURZE
DZWOŃCIE PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ DOMÓW

NAJWIĘKSZE POLSKIE BIURO W CHICAGO



Broker

MARK RZEPKOWSKI

Dwukrotny zdobywca pierwszego miejsca w Chicago oraz dwukrotny zdobywca pierwszego miejsca w Northwest Real Estate Board.

Rita Andolino, Henry Badzioch, Tom Bobek, Gene Gorak, Alice Grzymala, Mike Heiser, Gina Ioan, Helen Karas, Joseph Kaszuba, Svetlana Kljajic, Cindy Koznecki, Peter Kruk, Roman Loziński, Ann Matthews, Stella Misiolok, Chris Misiowski, Maggie Misiowski, Jim Scott, Paul Madey, Mike Neff, Wanda Podgorski, Rose Mary Ragano, Barbara Robak, Eva Rohn, S. Gligor, Blanka Nowak, Teresa Sikorski, Regina Smalla, Bonnie Staniec, Connie Szerszen, Bernadette Tierney, Thomas Tierney, Jack Weir, Stanley Zielski, Ann Marcol, Nancy Ofenloch, Leszek Zielski, Jack Sienkiewicz, Irene Borkowski, Joe Musso, Don Porter Sophie Duz i Ewa Flis.

NORRIDGE — NAJLEPSZA LOKACJA, PRZEPIĘKNY MUROWANY 3 SYPIALNIOWY RANCH, PEŁNY BASEMENT, DUŻA KUCHNIA Z DINETTE, BOCZNY WJAZD, MUSICIE KONIECZNIE ZOBACZYĆ.

DOPIERO ZGŁOSZONY, W NAJPIĘKNIEJSZEJ OKOLICY CHICAGO, 5300 N.-8000 W. — DUŻY 3 SYPIALNIOWY RANCH, OLBRYZIA JADALNIA, PIĘKNE WYKOŃCZONY BASEMENT, DUŻA PARCELA, GARAŻ NA 2/3 AUTA, COŚ WSPANIAŁEGO.

HARWOOD HEIGHTS — nowszy murowany ranch, w doskonałej kondycji, formalna jadalnia, garaż na 2/3 auta, boczny wjazd, musi być sprzedany.

Arlington Heights — dopiero zgłoszony, piękny, 2 poziomowy, 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój rekreacyjny, przybudowany garaż na 2/3 auta, świetna lokalacja.

W pierwszorzędnej okolicy 6900 N.-7700 W. — piękny duży 4 sypialniowy murowany bungalow, z 3 pokojowym mieszkaniem do remontu, śliczne widne pokoje, duża nowoczesna kuchnia, 3 łazienki, oddzielna jadalnia, doskonałe kupno.

BELMONT/NARRAGANSETT Musicie zobaczyć, całkowicie zmodernizowany, 3 sypialniowy, z 2 łazienkami piękna kuchnia, wykończony basement, nowe ogrzewanie i chłodzenie, garaż na 2/3 smochodu, doskonała cena.

MT. PROSPECT WSPANIAŁA OKOLICA Piękny murowany trzy poziomowy, 3 sypialnie, 2 łazienki, oddzielna jadalnia, przybudowany garaż na 2/3 samochodu, świetna cena.

DES PLAINES — piękny prosto od budowniczego, murowany bi-level, 3 sypialnie, 2 łazienki, piękna kuchnia, doskonała lokalacja, bardzo niska cena.

DES PLAINES — dopiero zgłoszony, piękny 4 sypialniowy ranch, 2 łazienki, 1/2 akrowa parcela, garaż, doskonałe kupno.

JEFFERSON PARK — Piękny duży murowany ranch, 3 sypialnie, śliczna kuchnia, wykończony basement, doskonała lokalacja, garaż na 2/3 samochodu, trzeba koniecznie obejrzeć.

ŁAKUBOWO Duża czysta rezydencja, duże pokoje, wykończony basement, może być mieszkanie dla krewnych, garaż na 2/3 samochodu, bardzo tanio.

3300 N.-7700 W. — dopiero zgłoszony, piękny, murowany w stylu Georgian, oddzielna jadalnia, duże sypialnie, garaż na 2/3 smochodu, bardzo dobra lokalacja, świetna cena.

PARK RIDGE — piękne kondominium, 2 sypialnie, 2 łazienki, oddzielna jadalnia, garaż balkon, świetna CENA.

DRODZY PAŃSTWO MAMY DŁUGĄ LISTĘ KLIENTÓW Z GOTÓWKĄ CZEKAJĄCYCH NA WSZELKIEGO RODZAJU NIERUCHOMOŚCI. PO NAJSZYBSZĄ SPRZEDAŻ DZWOŃCIE DO NAS. WYCENIMY WASZ DOM BEZPŁATNIE I BEZ ZOBOWIĄZAŃ. ZAŁATWIMY POŻYCZKI JUŻ OD 9% NA DOMEJ JEDNORODZINNE. 40 NAJLEPSZYCH SPRZEDAWCÓW CZEKA DO WASZYCH USŁUG.

763-4880

5001 N. Harlem

Piękne mieszkanie, "co-op" w okolicy Belmont/Laramie, duże pokoje, 2 sypialnie, jadalnia blisko do wszystkiego cena tylko w \$30-tce.

W okolicy Devon/Pulaski, luksusowe kondominium, piękny budynek z balkonami, pierwszorzędna cena.

W okolicy Irving/Narragansett, murowane bungalow, pełny basement, duże pokoje, świetna lokalacja, cena tylko w \$60-tce. Właściciel rozważy każdą ofertę. Musi być sprzedany.

NORRIDGE — dopiero zgłoszony, śliczny 3 sypialniowy ranch, w najlepszej okolicy, musicie koniecznie obejrzeć.

W parafii Św. Pryscylii, dopiero zgłoszona 4 sypialniowa murowana rezydencja, 3 1/2 łazienki, oddzielna jadalnia, wykończony basement, centralne ogrzewanie, garaż na 2/3 smochodu, trzeba koniecznie zobaczyć.

W okolicy Diversey/Narragansett, dopiero zgłoszony 27 letni, 3 mieszkaniowy, ślicznie utrzymany, cena tylko \$138,000

NA WŁADYSŁAWOWIE — piękny murowany Octagon, 4 sypialnie, 2 łazienki, oddzielna jadalnia, piękna duża kuchnia, duże sypialnie, garaż na 2/3 auta, pierwszorzędne kupno.

W okolicy Addison/Harlem — śliczny murowany ranch, duża kuchnia, pełny basement, aluminiowe rynny i podsufitki, bardzo dogodna lokalacja do transportacji i na zakupy. Doskonała cena.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

DOPIERO ZGŁOSZONY — W OKOLICY BELMONT/AUSTIN, 12 MIESZKANIOWY, PIĘKNE MIESZKANIA DOSKONAŁY DOCHÓD PONAD \$60,000, ŚWIETNA OKAZJA.

5100 N.-6000 W. — 23 letni, piękny murowany 2 mieszkaniowy, 3 sypialnie, 2 łazienki w każdym mieszkaniu, śliczne kuchnie, doskonały dochód, świetna lokalacja, bardzo dobra cena.

Na Jackowie dopiero zgłoszony, pierwszorzędne kupno, 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie dla krewnych, plus pełny basement, świetny dochód, cena tylko w \$60-tce.

W okolicy Belmont/Austin, Cena obniżona na szybką sprzedaż przepiękny 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, super nowoczesne kuchnie i łazienki, garaż na 2 samochody oddzielne ogrzewanie, doskonałe kupno.

W okolicy Belmont/Pulaski piękny murowany 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie do rentowania w basemencie. Nowe ogrzewanie, nowy dach, garaż na 2/3 smochodu, fantastyczny dochód, nie przeciećcie.

4300 N. — 5100 W.

Najlepsze kupno, murowany 2 mieszkaniowy, kompletnie zmodernizowany, piękny, nowoczesny, szafkowe kuchnie, nowoczesne łazienki, bardzo dobry dochód, oddzielne ogrzewanie, świetna kupno.

DIVERSEY/NARRAGANSETT — 2 mieszkaniowy plus mieszkanie w basemencie, tylko 28 letni, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2/3 smochodu, pierwszorzędna cena.

Przejeżdźcie obok, 2828 N. Kolmar, piękny murowany z żółtej cegły 5 mieszkaniowy, śliczne duże mieszkania, doskonały dochód, pierwszorzędny na inwestycje, świetna cena.

NORRIDGE—DOPIERO ZGŁOSZONY, 4 LETNI, MUROWANY, 2 MIESZKANIA PLUS MIESZKANIE W BASEMencie. DOSKONAŁY DOCHÓD. DUŻE PIĘKNE 3 SYPIALNIOWE MIESZKANIA Z 2 ŁAZIENKAMI. TRZEBA KONIECZNIE ZOBACZYĆ.

LARAMIE/DIVERSEY — przepiękny, 2 mieszkaniowy, 6 pokoi, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu, super nowoczesny, murowany garaż na 2/3 auta, trzeba koniecznie zobaczyć.

Parafia Św. Konstancji, 2 rodzinny, w pierwszorzędnej kondycji, doskonała cena, nie utrzymać się długo na rynku.

Dopiero zgłoszony na Stanisławowie, duże czyste mieszkania, 2 mieszkaniowy, murowany garaż na 2/3 auta, cena tylko w \$60-tce.

Na Wacławowie — dopiero zgłoszony, 3 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, prawdziwa kopalnia pieniędzy, piękne duże mieszkania, fantastyczna cena.

W Cragin, dopiero zgłoszony, murowany 3 mieszkaniowy, piękne duże mieszkania, świetny dochód, doskonała cena.

NA WACŁAWOWIE — dzisiaj zgłoszony, murowany 2 mieszkaniowy, wszystko w doskonałym stanie, czysty jak iza, bardzo dobry dochód, świetna cena.

OAK PARK — dopiero zgłoszony, piękny 20 letni 9 mieszkaniowy murowany, doskonały dochód, piękne mieszkania, świetna inwestycja.

UKRAINIAN VILLAGE — 8 mieszkaniowy, w doskonałym stanie, dobry dochód, świetna inwestycja, tylko w \$80-tce.

RIVER GROVE — dopiero zgłoszony, 20 letni, 6 mieszkaniowy, wszystkie mieszkania w doskonałym stanie, świetny dochód, piękna lokalacja, trzeba zobaczyć.

JAKUBOWO

Dopiero zgłoszony naprawdę piękny. Wykończenia z naturalnego drewna, 2 mieszkaniowy, na ślicznym bloku, duże nowoczesne mieszkania, oddzielne ogrzewanie, można się zaraz wprowadzić.

9 mieszkaniowy, w okolicy Cicero/-Belmont, garaż na 2 smochody, bardzo dobry dochód, niska cena.

Dopiero zgłoszony, w okolicy Brickyard, przepiękny 1 1/2 roczny, cztery mieszkaniowy, luksusowe 2 sypialniowe z 2 łazienkami mieszkania, doskonały dochód, musicie koniecznie zobaczyć.

Powinnościście zainwestować w tym roku w okolicy Lawrence/Austin — przepiękny, budowany na zamówienie, 12 mieszkaniowy, każde mieszkanie oddzielne ogrzewanie i chłodzenie, śliczne duże mieszkania. Trzeba koniecznie obejrzeć.

JEFFERSON PARK — dopiero zgłoszony, piękny murowany 6 mieszkaniowy, duże czyste mieszkania, świetny dochód, \$219,000.

Na inwestycje, murowany 2 mieszkaniowy w bardzo dobrej kondycji, oddzielne ogrzewanie, garaż, tylko w \$50-tce.

INTERESY

W okolicy Laramie/Addison — na bocznej ulicy, piękna doskonale prosperująca tawerna, plus 2 mieszkania, duża parcela, najlepszy interes na rynku.

Przejeżdźcie obok: 2986 N. Elston, Europe at Night, 3 mieszkania, plus restauracja i tawerna, wspaniały interes, doskonała cena, trzeba koniecznie zobaczyć.

Dopiero zgłoszona tawerna plus 4 mieszkania w okolicy Laramie/Diversey, świetny dochód, trzeba koniecznie zobaczyć.

Dopiero zgłoszona, świetna tawerna z budynkiem, w okolicy Irving/Central, bardzo dobry dochód, w basemencie sala na przyjęcia, świetne kupno.

POLSKIE DELIKATESY, w okolicy Irving i Austin, plus budynek, piękne mieszkania dla właściciela, prawdziwa kopalnia pieniędzy.

Na Jackowie, dopiero zgłoszona przynosząca doskonały dochód restauracja, musicie koniecznie obejrzeć.

W okolicy Milwaukee/Montrose — doskonała tawerna, wyrobiony interes, długoletnia klientela, świetna rzecz dla ludzi interesu.

Przejeżdźcie obok 3636 W. Wrightwood, 4 mieszkaniowy, 2 sklepy plus pralnia, doskonały dochód, świetne kupno, możliwość finansowania przez właściciela.

Dopiero zgłoszony, w okolicy Cicero/Diversey, warsztat blacharki samochodowej, plus warsztat mechaniczny, sklep z częściami, Sala wystawowa na używane samochody, doskonały dochód, pierwszorzędne kupno.

★ Domy

★ Domy

★ Domy



VIVIAN
OWNER BROKER

VIVIAN
REALTY, INC.

5321 N. HARLEM AVE.
Chicago, IL 60656

775-8800



BIURO CZYNNE 7 DNI W TYGODNIU OD 9 RANO DO 10 WIECZÓR. DO PAŃSTWA DYSPOZYCJI 42 WYSOKO WYKUALIFIKOWANYCH SPRZEDAWCÓW NIEKTÓRZY MOWIĄ PO POLSKU

Sal Abbate, Lydia Vivian, Lino Aquina, Micki Albergo, Sam Assil, Cindy Niechler, Joanna Chaniewski, Bill Conforti, Ginger Cox, Gary Dailey, Beatrice Falco, Joe Fricano, Margaret Gaughan, Jo Harris, Linda Hennessey, Cocella Jenkins, Richard Kissel, Karen Koumoundouros, Denis Kerschhacker, Vince La Mantia, Jerzy Latak, Walter Ligety, Sandra Lobono, Sylvia Mulligan, Paul Nashlund, For Piraro, Richard Ravenscraft, Patti Regan, Pauline Renar, Barbara Walsh, Sheryl Zonta and Elizabeth Halemba Jerzy Kozera, Alice Hart.

ADDISON

Dom Otarty Niedziela 1-4
620 VALERIE RD.
8 pokojowy tri-level, 3 sypialnie 2 łazienki, kominek palący drewno, basen.

DES PLAINES

Dom Otarty w Niedzielę 1-4
595 Dawn Ct.
Nowy murowany podniesiony ranch, 3 sypialnie, 3 wykładane ceramiką łazienki, jadalnia, pokój rodzinny, centralne ogrzewanie, przyłączony garaż na 2 auta, 2 "decks."

DES PLAINES

Dom Otarty Niedziela 1-4
506 Prairie
3 sypialniowy ranch, najlepsza lokalacja, garaż z boczny wjazdem, nowoczesna kuchnia i łazienka, niska \$90-ka.

MORTON GROVE

Dom Otarty Niedziela 1-4
8545 Major
Murowany ranch, 2 sypialnie, 1 łazienka, pełny wykończony basement, sprzedaż spadkowa.

Dom Otarty Niedziela 1-4

5601 N. Marmora
Murowany ranch, 3 sypialnie, kuchnia z miejscem na jedzenie, pełny wykończony basement z pokojem rekreacyjnym, biuro i druga kuchnia, blisko do transportacji.

Dom Otarty Niedziela 1-4

4044 N. Kedvale
Murowany bungalow, 2 sypialnie, możliwość 3-ciej, kominek palący drewno, pokój gościnny, jadalnia, duża parcela, garaż na 2 auta.

Dom Otarty Niedziela 1-4

2232 N. Nagle
Prześlizne 2 sypialniowe bungalow, ogród wygląda jak park, w kondycji do natychmiastowego wprowadzenia się w \$50-tce.

Dom Otarty Niedziela 1-4

7259 W. Farwell
Murowany 3 sypialniowy, 1 1/2 łazienki, wykończony basement i pokój rodzinny z kominkiem palącym drewno. Narożnikowa parcela.

Dom Otarty Niedziela 1-4

2444 N. Nordica
Prześlizny murowany bungalow, z 2 mieszkaniami dla krewnych, garaż na 2/3 auta, ogromna parcela.

NORRIDGE — murowany 2 sypialniowy, ranch, wykończony basement, druga kuchnia, garaż na 2 auta.

HARWOOD HEIGHTS — jak nowy odnowiony, z gwarancją, 3 sypialnie, 2 łazienki, jadalnia pokój rodzinny, "utility room, deck."

DES PLAINES — 3 sypialniowy murowany bi-level, 1-3/4 łazienki, centralne ogrzewanie, garaż na 2 auta, naprzeciw lasu.

SCHILLER PARK — 3 sypialniowy murowany ranch, pełny wykończony basement z pokojem rodzinnym i barem, druga kuchnia, garaż na 2/3 auta, piękny, murowany.

WOOD DALE — obszerny 2 piętrowy dom, w trakcie budowy, 6 pokoi, 3 sypialnie, łazienka wykładana kafelkami ceramicznymi.

3200 N.-6400 W. — 3 sypialniowy 1-3/4 łazienki, murowany ranch, kuchnia z miejscem na jedzenie, łazienka wykładana ceramicznymi kafelkami, mieszkanie dla krewnych w basemencie.

3400N.-7700W. — murowany ranch, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, odnowiona kuchnia i łazienka, wykończony basement, druga kuchnia, bar z bieżącą wodą, garaż, 5 letni.

2400 N.-5800 W. — murowany 3 sypialniowy, 2 łazienki, wykończony basement z pokojem rodzinnym i barem, jadalnia, garaż na 2/3 auta.

3200 N.-6900 W. — 4 sypialniowy murowany w angielskim stylu, formalna jadalnia, 2 sypialniowe mieszkanie dla krewnych, garaż na 3 auta.

3500 N.-7000 W. — luksusowy 3 sypialniowy murowany w angielskim stylu, jadalnia, wykończony basement z drugą kuchnią, garaż na 2 auta.

3200 N.-7400 W. — murowany 3 sypialniowy Georgian, 1 1/2 łazienki, pokój gościnny, jadalnia, pełny basement, garaż na 2 auta z boczny wjazdem.

2400 N.-7000 W. — 2 mieszkania dla krewnych jedno na górę, drugie na dole, główna podłoga ma 2 sypialnie, 1 łazienkę parcela 220x50, garaż na 2/3 auta.

2610 N. Newland, 3 sypialniowe murowane bungalow, z 2 mieszkaniami dla krewnych duża parcela, garaż na 2/3 auta, lokatorzy mieszkają, dobra inwestycja mieszkajcie darmo.

5700 N.-4600 W. — Sauganash okolic, 2 sypialniowy Georgian, kuchnia z miejscem na jedzenie. Jadalnia, pokój słoneczny, pełny basement.

3900 N.-6200 W. — murowany 2 lub 3 sypialniowy, garaż na 1 auto, wykończony basement, duża parcela z deck.

5800 N.-7800 W. — 2 sypialniowy murowany Cape Cod, świeżo odnowiona kafelkowa łazienka, duża parcela, w świetnym stanie.

6600 W.-3400 N. — 2 sypialniowy, z 1 1/2 łazienkami Cape Cod, nowoczesna kuchnia, 2 kominki, duża parcela, garaż na 1 1/2 auta.

KONDOMINIUM

RIVER FOREST — 3 sypialniowe, 2 łazienki, najlepszy budynek w okolicy, wejście z ceramicznych kafelków, podłogi z parkietu, w schowkach lustra.

3800 N.-6400 W. — 1 sypialniowe obszerne kondominium, szafka kuchnia, łazienka wykładana ceramiką, podłogi z parkietu, w schowkach lustra.

1600 N.-7200 W. — 1 sypialniowe strzeżony budynek, basen, wewnątrz Earth Tone na ścianach lustra, parking. Cena \$43,000.

ELMWOOD PARK — Cameo Towers, 1 sypialniowa jednostka, 3 jednostki wolne, parking, basen, "sun deck", security, w \$30-tce.

900 W.-5800 N. — duże 2 sypialniowe, jadalnia, balkon, miejsce na opalanie się na dachu, obok plaża.

3900 N.-4200 W. — 4 sypialniowe z 2 sypialniami kondominium, duża kuchnia, łazienka wykładana ceramicznymi kafelkami, dywany od ściany do ściany.

6000 N.-2800 W. — ładne 1 sypialniowe, formalna jadalnia, duże pokoje, "bay" okna.

BUDYNKI APARTAMENTOWE PARK RIDGE — prześlizny 6 mieszkaniowy budynek, 1x6 pokojowe mieszkania ma koninek, w świetnej lokalacji, balkony oraz parking

ELMWOOD PARK — 3 mieszkaniowy po 2 sypialnie każde, garaż na 2/3 auta, patio, kryta weranda, blisko do szkoły i do transportacji.

ADDISON — Pebble Ridge, 6 mieszkaniowy, murowany 8 letni, lokatorzy płacą ogrzewanie i elektrykę, duże 2 sypialniowe mieszkania, basen, dobra inwestycja. \$268,000.

4000 N.-7000 W. — luksusowy murowany 6 mieszkaniowy, 4 1/2 pokoje, 2 sypialnie każde mieszkanie, nowy furnace, nowy dach, niskie podatki, świetny dochód, cena obniżona.

4700 N.-6100 W. — 5 letni, 2 mieszkaniowy, 6 1/2 pokoi, 2 sypialnie każde mieszkanie częściowo wykończony basement, balkony.

7300 W.-7600 N. — luksusowy 2 mieszkaniowy, właściciela mieszkanie od 4-5 sypialni plus wykończony basement, dwa kominki.

AUSTIN/FOSTER LOKACJA — 3 mieszkaniowy, z Cottage w świetnym stanie, 2 sypialnie każde mieszkanie, duże pokoje i patio.

2800N.-7000W. — świetna okolica na północnym zachodzie, 3 mieszkania, duże mieszkania świetna inwestycja, wykończenia z naturalnego drewna, nowy dach, prześlizny.

MONTROSE/LARAMIE — murowany 2 mieszkaniowy z mieszkaniami dla krewnych, 2 sypialnie

każde mieszkanie, wymarzona kuchnia, oddzielne ogrzewanie, nowy dach, garaż na 2 auta.

3300 N.-3600 W. — 4 mieszkaniowy, w świetnym stanie, niskie podatki, dobry dochód. W basemencie może być mieszkanie dla krewnych.

4800 N.-3700 W. — murowany 2 mieszkaniowy plus 4 pokojowe mieszkanie dla krewnych, w świetnym stanie, dobra cena.

Parafia Św. Stanisława, 2 mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych, w świetnym stanie, garaż na 2 auta, dochód \$900 miesięcznie.

3500 W.-2300 N. — tylko \$54,900 przyniesie wam \$620 dochodu miesięcznie, oddzielne ogrzewanie i elektryka, zrobić inwestycje teraz, właściciel może częściowo finansować.

1300 N.-2000 W. — Wicker Park, całkiem odrestaurowany, 7 mieszkań, Sauna, pokój do ćwiczeń, pralnia, parking, naprawdę przynoszący dochód, właściciel finansuje na 8%.

2600 N.-6000 W. — murowany 5 mieszkaniowy, mieszkania po 2 sypialnie, narożnikowa parcela, niskie podatki, dobry dochód.

2400 N.-3100 W. — murowany 6 mieszkaniowy, każde mieszkanie po 6 pokoi, 3 sypialnie, garaż na 3 auta, pełny basement.

INTERESY Z POSIADŁOŚCIAMI 7300 W.-3600 N. — 2 sklepy i 2 mieszkania, dobre na mały interes.

GRAND/HARLEM —

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

HOME WARRANTY HOME PROTECTION

If we don't sell your house
we'll buy it.

HOME TRUST REALTY



WILHELM
broker

PIETRZYKOWSKI
BROKER I WŁAŚCICIEL BIURA
LAUREAT ZŁOTEJ NAGRODY



KRISTYNA

TRUST—ZAUFAJ jest nazwą mego biura. To hasło naszej pracy cieszącej się zaufaniem od ponad 10 lat.

ERA — HOME TRUST REALTY to:

Najbardziej aktywne biuro na Polonii w Chicago
ZAOSTRZEDZICIE PAŃSTWO DUŻO PIENIĘDZY I UNIKNIECIE
WIELU KŁOPOTÓW KUPUJĄC DOM Z GWARANCJĄ.

5348 N. MILWAUKEE Chicago, IL 60630
775-7200



DOMY OTWARTE OD 1-4
7615 W. RASCHER
Nowy na rynku, 19-letni, mury-
wany, bi-level, 3 sypialnie, 2 łazien-
ki, nowy piec do ogrzewania, garaż,
jeden blok do kolejki miejskiej i
szkół.

★★★★

7422 W. FOREST PRESERVE
Nowy na rynku, bungalow z 3 sy-
pialniami, 6 pokoi, katedralne su-
fity w pokoju rodzinnym, "sky
light" i wyjście na balkon, nowo-
czesna szafka kuchnia, central-
ne ochładzanie, nowy piec do
ogrzewania i tylko za \$87,500.

★★★★

450 DULLES
Des Plaines, 20-letni, narożnikowy
bi-level, 4 sypialnie, 2½ łazienki,
naturalny kominek w pokoju ro-
dzinnym, garaż na 2 auta, złączony
z domem, obszerna parcela.

★★★★

4426 N. NEENAH
HARWOOD HEIGHTS — 7 poko-
jowy, narożnikowy Cape Cod, 3 po-
kójowe mieszkanie dla krewnych,
podwójna parcela, garaż na 2 auta.

★★★★

IRVING PARK/MOBILE — tanie
bungalow, dla dużej rodziny, 4 sy-
pialnie, 9 pokoi, pełny basement,
częściowo wykończony.

★★★★

SCHILLER PARK — elegancki
"split level", na szerokiej parceli, 3
sypialnie, 2 łazienki, formalna ja-
dalnia, w średniej \$100-tce.

★★★★

3814 N. OSCEOLA — przejeżdż
obok, Handy Man special, 3 sypial-
niowe bungalow, obite aluminium,
elektryka 220.

★★★★

CANFIELD/LAWRENCE — ele-
gantcki ranch z 3 sypialniami, 2
łazienki, luksusowo wykończony
basement, garaż złączony z domem,
obszerna parcela.

★★★★

STONE PARK — stylowy Colonial
z 4 sypialniami, formalna jadalnia,
elegancka kuchnia z dinetą, mu-
rowany garaż na 2 auta.

★★★★

3446 N. LAVERGNE — dzisiaj zg-
łoszony, nowszy, 5-pokojowy ranch
z 3 sypialniami, estetycznie wykoń-
czony basement, szeroka parcela.

★★★★

DOMY APARTAMENTOWE
BELMONT/CENTRAL — 6 ro-
dzinny, narożnikowy z żółtej cegły,
wszystkie mieszkania po 4 pokoje,
w basemencie mieszkanie dla
krewnych, naprawdę zadbane.

★★★★

HARWOOD PARK — 3 rodzinny
na obszernej parceli, ładna ulica
nowszych domów, 2 mieszkania z 3
dużymi sypialniami, 1½ łazienki i 3-
cie mieszkanie z dwoma, oddzielna
elektryka, gaz i woda, garaż na 2
auta. Będziecie dumni, będąc wła-
ścicielami tego domu.

★★★★

ARLINGTON HEIGHTS — 6 ro-
dzinny, nowszy, 5x4½ i 1x3, każde
mieszkanie ma oddzielne ogrzewa-
nie i elektrykę, w wyższej \$100-tce.
Okazja.

★★★★

NILES — okazjne kupony, 2 duże
sklepy, oddzielne systemy ogrze-
wania i elektryki, dużo miejsca do
parkowania.

★★★★

SCHILLER PARK — cena zniżona,
murywany 3 rodzinny, 1x6 i 2x4, lu-
ksusowe mieszkanie dla właściciela
z 4 sypialniami, i 2 pełne łazienki,
parking, możliwość wybudowania
garażu.

★★★★

TOUHY AVE./MANNHEIM — 6
rodzinny wolno stojący, nowszy,
dochód na czysto \$26,000, cena 9x
net.

★★★★

DLACZEGO

ERA

przewyższa

inne biura:

ERA HOME TRUST sprzedaje
domy nie tylko w Chicago i na
przedmieściach lecz również
we wszystkich stanch Amery-
ki.

ERA posiada ponad 2,500 biur i
dziesiątki tysięcy wyszkolonych
fachowców

ERA daje najlepsze pożyczki
dla swoich klientów.
ERA ma rewelacyjny plan
"Discount Catalog" gdzie pań-
stwo możecie znaleźć zniżki na
różne artykuły obojętnie w ja-
kim sklepie.

ERA daje gotówkę na kupno nowego
domu zanim sprzedacie swój dom.

INCOME TAX SERVICE

775-7200

FREE ONE YEAR WARRANTY

SPRZEDAJEMY DOMY
Z GWARANCJĄ

★★★★

GRANDE REALTY

4728 N. HARLEM AVE.

867-5454

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4

Nowy na rynku
8414 W. Berwyn ★ (5300N.)
Na zachód od Cumberland, Lu-
ksusowy, murywany, 2 miesz-
kaniowy dom. 3 sypialnie, 1½
łazienki każde. Oddzielne sy-
stemy ogrzewania. Nowoczes-
na, szafka kuchnia z miejs-
cem na jedzenie. Możliwość
urządzenia mieszkania dla
krewnych w basemencie. Ga-
raż na 2 auta. Boczny wjazd.
Piękny budynek. Piękna okoli-
ca.

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4

3007 N. Linder
Cena zniżona! Murywany dom
8-pokojowy z 4 sypialniami.
Duża szafka kuchnia. Odd-
zielna jadalnia. Garaż na 2 au-
ta. Dom nie wymaga konser-
wacji. Właściciel oczekuje ofer-
ty — zgłoś ofertę dziś!

DOBRA LOKACJA!

★★★★

SAUGANASH

Cały z "Lannon stone". Wej-
ście w centrum domu, 2 ok-
na (bay windows). Oddzielna
jadalnia. Den na parterze. Wy-
kończony basement z barem na
bieżąca wodę, 2 kominki. Garaż
złączony z domem. Duża dział-
ka. Dla wybrednego nabywcy
domu.

Nowy Na Rynku

DOM OTWARTY

W NIEDZIELĘ 1-4

4850 N. Oak Park
Duży, 4 sypialniowy, murywa-
ny dom. 1½ łazienki, oddzielna
jadalnia, duża szafka kuch-
nia, pokój rodzinny na parter-
ze, kominek spalający drewno.
Ekstra duża działka. Złącz-
ony garaż z domem. Ten
piękny dom nie utrzyma się
długo na rynku. Zobacz jeszcze
dziś.

POSZUKUJEMY SPRZEDAWCÓW REALNOŚCIOWYCH

Dołącz do zespołu sprzedawców realnościowych Nr. 1. Najwyższe komisowe i
bonus. Sprzedajemy domy w całym Chicago i na przedmieściach.

ERA HOME TRUST REALTY

English and Polish speaking sales assistant needed.
If you are ambitious, seeking a success in your pro-
fessional life, our office is offering a dynamic plan
for your career.

Proudly we propose:

1. Professional satisfaction in realization of your full potential.
2. Career without financial limit.
3. Comprehensive training in best school: ERA Academy.
4. Competitive commissions.
5. Flexible time schedule.
6. Excellent public image for years.
7. Secretarial service and latest tools.

Call broker
775-7200

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

LONG — ROSCOE

W idealnym stanie, murywany
z żółtej cegły, 6 pokoi, 3 sypial-
nie na 1-szym oraz wynajęte 3
pokoje in-law w basemencie.
Plus 2 pokoje z łazienką na 2-
gim z możliwością dodatkowe-
go in-law.

BODY SHOP tanio w sercu Po-
lonii — wraz z budynkiem i Re-
builders licencją. Pracuj dla
siebie, nie wzbogacaj pracodawcy

APOLLO REALTY
685-8900

ALGONQUIN
Rear 2 flat in town loca-
tion. \$975 income per
month — won't last. —
\$92,500.

Century-21 Homestead
658-7043

2-RODZINNY dom. 43rd i Califor-
nia. 3 bloki od Kościoła i Szkoły 5
Braci. 523-1163 — po polsku, 523-5308
— po angielsku.

PRZEZ właściciela — Diversey-
Laramie. Murywany, 2x5 mieszka-
nia i 3 pokoje w basemencie dla
krewnych. Garaż na 2 auta. Tel.:
627-1659.

FELICE REAL ESTATE

MA NAJŁADNIEJSZE
I NAJTAŃSZE DOMY
NA ZACHOD OD HARLEM
ORAZ RESTAURACJE
I TAWERNY

★★★★

5-LETNI
murywany z żółtej cegły, 2x5½
po 3 sypialnie z kuchnią-dinette
i 1x4, 2 sypialnie. 3 oddzielne
ogrzewania, murywany garaż
na 2½ samochodu.

CRAGIN

10 apartamentów po 4 pokoje z 1
sypialnią, pokojem wizytowym
i jadalnią. Z żółtej cegły. W do-
skonalem stanie. Dobry dochód.
na bocznej ulicy.

JEFFERSON PARK

Dwurodzinny, murywany, do-
brze utrzymany, po 3 sypialnie,
pełna piwnica, garaż na 2 sa-
mochody. Na bocznej ulicy.

MARMORA — DIVERSEY
Murywany, 2x 5 po 2 sypialnie,
1x4 z 2-ma sypialniami w ba-
semencie. W bardzo dobrym
stanie. Garaż na 2 samochody.

12-LETNI

Z żółtej cegły, 2x5½ pokoi po 3
sypialnie. Piękne kuchnie-
dinette, osobne ogrzewania, pe-
łen basement. Garaż na 2 sa-
mochody.

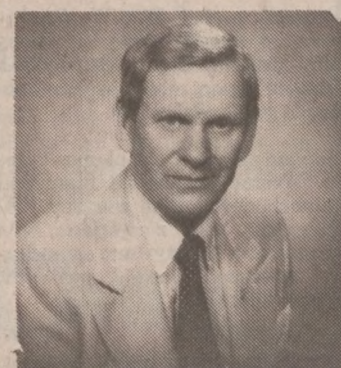
LARAMIE — FULLERTON
4x4, murywany, bardzo ładny,
po 2 sypialnie. Pełen basement,
nowy dach, nowe ogrzewanie,
nowe dywany na schodach i
korytarzach, garaż na 2 samo-
chody.

DES PLAINES

Luksusowy, 3-letni murywany
8-pokojowy "Cape Cod" z
przedpokojem, na dużej parce-
li. 4 sypialnie, 3 łazienki, ol-
brzymia jadalnia, pokój wizy-
towy z kominkiem, luksusowa
kuchnia-dinette. Sypialnie wiel-
kości 15x13, 15x17, 14x12 i 13x13.
"Master bedroom" z łazienką.
Garaż na 2 samochody. Posiad-
łość jest cała ogrodzona, po-
łożona w zupełnie nowej pre-
stizżowej okolicy. Całość składa
się z 3,900 stóp kw. Coś pięknego
dla dużej rodziny.

POŻYCZKI

Jeżeli jesteście w interesie, lub
pragniecie kupić interes, a po-
trzebna jest wam pożyczka od
\$50,000 do \$500,000, to ja pomogę
ją wam uzyskać.



STEFAN BIRLET

FELICE REAL ESTATE

6344 W. Gunnison Ave.
792-5000

TROY

TROY REALTOR LTD

"O BOY TYLKO TROY"

DWA POLSKIE BIURA

3033 N. MILWAUKEE
Tel. 276-5333

4759 N. HARLEM AVE.
Tel. 867-6500

NOWY NA RYNKU, OKOLICA EDISON PARK: 7000 PÓLNOC—7800
ZACHÓD

Parafia św. Juliana. Murywany, 3 sypialnie, formalna jadalnia, fron-
towy z naturalnym kominkiem, super-wykończona piwnica z możli-
wością mieszkania dla krewnych. Piękna lota. MOŻNA NATY-
CHMIAST WPROWADZĄC SIĘ!!!

OKOLICA JEFFERSON PARK, NOWY NA RYNKU: 5000 PÓL-
NOC—5000 ZACHÓD

Murywany, 5 pokoi, 2 sypialnie dla właściciela, plus 2 mieszkania do
wynajęcia z osobnymi wejściami i ogrzewaniami. Duży garaż na 2
auta. Cena nie do pobicia!

NOWY NA RYNKU—PARK RIDGE!!! OKOLICA OAKTON
I NORTHWEST HWY.

Nowszy murywany w stylu tri-level. 8 pokoi, 3 sypialnie, formalna
jadalnia, duży pokój rekreacyjny z naturalnym kominkiem, plus
wykończona piwnica, garaż na 2 auta i piękna duża lota. WŁAŚCI-
CIEL JUŻ WYPROWADZIŁ SIĘ. MOŻNA NATYCHMIAST
WPROWADZIĆ SIĘ!!!

6900 ZACHÓD/2800 PÓLNOC

6 pokoi—3 sypialnie murywany, super nowoczesna kuchnia i
formalna jadalnia, wykończona piwnica. WŁAŚCICIEL MUSI SPRZEDAĆ!

MUROWANY RANCH W JEFFERSON PARK

4900 zachód—5100 północ, 3 sypialnie, wykończona piwnica, boczny
wjazd do garażu. DUŻA LOTA!!!!

7600 ZACHÓD—3400 PÓLNOC

5 pokoi—2 sypialnie dla właściciela i 3 pokójowe mieszkanie u góry
do wynajęcia, pełna piwnica, 1 garaż na dwa auta. CENA TYLKO W
NISKIEJ 80ce!!!!!!

BUDYNKI APARTAMENTOWE

NOWY NA RYNKU, 6200 ZACHÓD/3500 PÓLNOC

Nowszy, murywany, 2 mieszkania, oryginalnie budowane. 5 pokoi, 3
sypialnie dla właściciela plus 3 pokójowe mieszkanie u góry. Świetny
rent, pełna piwnica i garaż na 2 auta.

NOWY NA RYNKU—5600 PÓLNOC—5600 ZACHÓD

Nowszy murywany, legalne 3 mieszkania, 2x6-ki, formalne jadalnie,
po 3 sypialnie i 1x5-ka z 2 sypialniami. 3 osobne systemy ogrzewania,
murywany garaż na 2 auta.

6200 ZACHÓD—NOWSZY MUROWANY, 6C10 RODZINNY

Po 1 i w sypialnie, nowoczesne kuchnie i łazienki. MOŻLIWOŚĆ
POŻYCZKI OD WŁAŚCICIELA!!!!

NOWY NA RYNKU — MUROWANY 8-mio RODZINNY

(5900 zachód—4000 północ). Świetnie utrzymany, pełna piwnica,
nowsza elektryka, super dochód. MUROWANY GARAŻ NA 3 samo-
chody!!!!

NOWY NA RYNKU. 5200 ZACHÓD—4000 PÓLNOC

Murywany sklep lub biuro plus 3 duże mieszkania u góry do wynaję-
cia. 4 osobne systemy ogrzewania, pełna piwnica. Dzwoncie do biura
po więcej informacji.

DOPIERO ZGŁOSZONA, TAWERNA-INTERES!!!!!!

Okolice Belmont i Central. Świetny dochód—tanie utrzymanie. Su-
per okazja. Cena tylko 36 tysięcy. Można natychmiast objąć!!!

Dom na sprzedaż przez właściciela

3121 N. LAWNDALE

W \$70-tce.

Chicago, Ill. 60618

Tylko pisemne oferty.

PODNIESIONY 4-sypialniowy

"ranch", wykończona piwnica z

kominkiem, w Streamwood. Dzwon-

nić po 6: 583-6154.

CZYTELNIKU! CZY WIESZ

Jeżeli posiadając gotówkę w wysokości; kupić dom, który po upływie pięciu lat jest w stanie przynieść Ci gwarantowany dochód w wysokości co najmniej:

\$ 5,000	25,000
\$10,000	50,000
\$15,000	75,000
\$20,000	100,000

To jest prawdziwy bank!!!

To jest czego pożądamy!!!

CZY WIESZ

Jeżeli nawet nie dysponując gotówką, nie kupując realności lecz posiadając dochód o miesięcznej netto wyso-
kości:

\$1,500	\$20,000
\$2,000	\$25,000
\$2,500	\$30,000

Po pełne informacje dzwonić:

REAL ESTATE INVESTING
384-4708 (Albert)

★ Domy



Realtors

5462 N. MILWAUKEE AVE.
792-1770

PIĘKNE KONDOMINIUM
2 sypialnie, frontowy, jadalnia.
Natychmiast do objęcia. Cena
zniżona.

**BARDZO DOBRZE
PROSPERUJĄCA TAWERNA**
Z dużym mieszkaniem dla
właściciela. Wspaniały dochód.
Bardzo dobra lokalizacja. Właści-
ciel czeka na ofertę.

**WSPANAŁA INWESTYCJA
BARDZO DOBRZE
PROSPERUJĄCA RZEŹNIA**
Wspaniały dochód. Właściciel
wprowadzi kupującego i po-
może w początkach.

Mam wielu poważnych kupców
poszukuje domów.



ISIA OBERMAN
792-1770

Dom Otwarty w Niedz. 1-4
4623 W. SCHUBERT
Czyściutki, 5-pokojowy muro-
wany bungalow. 2 sypialnie.
Nowa całkiem nowoczesna
kuchnia z debowymi szafkami i
łazienka, gazowe ogrzewanie
sprężonym powietrzem i cen-
tralne ochładzanie, pełna piw-
nica, garaż na 2 auta. Niskie
podatki. W \$60-tce.

Po informacji
proszę dzwonić do p. Marii.

WILDWOOD REALTY

5955 N. ELSTON
774-1155 lub 282-3562

MOTEL KOŁO GALINA ILL.

21 jednostek, restauracja, mie-
szkanie dla właściciela, 5½ ak-
ra ziemi. Cena \$380,000.

20 letni, murywany 2x6 po 3 sy-
pialnie, plus 3½ pokojowe mie-
szkanie dla krewnych, garaż na
2 auta. Północno-zachodnie
Chicago. Pytać o Eugene.

COLDWELL BANKER

824-3600

WŁAŚCICIEL SPRZEDA DWURODZINNY DOM

Po trzy sypialnie, basement wy-
kończony, garaż na auto.
Okolice Archer-Pulaski.
Tel. 767-6434

ŚW. PANKRACEGO

Nie ma nic lepszego jak zain-
westowanie pieniędzy w budy-
nek w Brighton Park taki jak
ten murywany, 2-mieszkano-
wy. Po 6 pokoi na każdym pię-
trze, super krótki dystans do
wszystkiego i okazyna cena —
\$63,900. Niech Twoje pieniądze
zaczynają pracować na Ciebie, za-
dzwoni do Century 21-Michaels.

GARFIELD RIDGE

Możesz nam wierzyć! Przy
obecnie niskich procentach i
cenie w \$60-ce stać Cię jest na
kupno w pożądaną okolicę Gar-
field Ridge. Ten miły, muro-
wany ranch ma 5 pokoi, 3 sy-
pialnie, centralne ochładzanie i
garaż na 2 auta. Zadzwoń do
Century 21-Michaels, ażeby
obejrzeć go dziś.

BRIGHTON PARK

Jest to najlepszy budynek w
Brighton Park. 2-mieszkano-
wy dom z dachem klasycznego
bungalow. 4-pokojowe miesz-
kanie, pełny basement i podda-
sze. Widać dumę właściciela w
każdym pokoju, a mieszkania
są łatwe do wynajęcia. Zadz-
woń do Century 21-Michaels.

45-TA i ST. LOUIS

Możesz wierzyć. Możesz mie-
szkać pod najlepszym adresem
w Brighton Park za tylko \$44,500.
Ten uroczny bungalow ma 5 po-
koi, 1 ½ łazienki i super krótki
pieszy dystans do Archer. Zadz-
woń do Century 21-Michaels,
przy niskich obecnie procen-
tach zapłacisz mniej niż sądzi-
sz.

☆☆

**PRZYJMujemy
APLIKACJE NA POŻYCZKE
CENTURY 21
ERWIN J. MICHAELS
4637 S. ARCHER
254-8500**

★ Domy

**NOWY NA RYNKU
6 MIESZKANIOWY**
Murywany Narożnikowy Dom
Okolice Addison-Cicero
Dochód \$27,000 rocznie. Okazja!

NOWY NA RYNKU
Piękny, murywany ranch w Skokie.
3 sypialnie, 2 łazienki, wykoń-
czony basement, przystępna cena.
Niskie podatki.

KPRZEPięKNY 5 LETNI 2 PIĘTROWY

Okolice Harlem-Addison
6 pokoi—2 łazienki każde mieszka-
nie. Wbudowane urządzenia. Ba-
sement przygotowany na trzecie
mieszkanie.

COLUMBIA REALTY
867-4776 albo 774-4400
Prosić Grace

Można od razu wprowadzić się.
47-MA i PULASKI

1x5, 1x4 oraz całkowicie wyposa-
żona masarnia. Basement, strych i
garaż. Wystarczy \$10,000 wpłaty.
Budynek odnowiony na zewnątrz i
wewnątrz.

MACHNICKI
735-5700

HOUSE for sale, 1 year old. North
side. Finished basement, fireplace.
794-1298.

**DOM DO SPRZEDANIA
PRZEZ WŁAŚCICIELA**
5324 S. Talman
737-5985

★ Posiadłości w Polsce

**KOŁO PIOTRKOWA
TRYBUNAŁSKIEGO**
Willi 8-mio pokojowa z wszelkim
wyposażeniem oraz budynek
gospodarczy. Duży ogród plus 3
ha ziemi. Cena \$35,000
658-4138

SPRZEDAM DOM 2 RODZINNY
Wolno- stojący 165 metrów kw., w
Lublinie. 2 garaże, 2 telefony. Cen-
tralne ogrzewanie. Dzwonić do To-
ronto

1-416-827-0196

SPRZEDAM gospodarstwo koło
Tarnowa. 637-4647. Również sprzęt
rolniczy.

SPRZEDAM 1-PIĘTROWY DOM W ŁOMŻY

Róg Giełczyńskiej i 22 Lipca
Dzwonić po 9 wieczorem:
1-412-929-4820

Sprzedam Gospodarstwo
6 ha., w tym 3 hektary sadu,
Koło Debicy. Budynki murywane
c.o. gaz.

Wiadomość:

286-6579
po 8 wieczorem.

LUKSUSOWY APARTAMENT

4-pokojowy z telefonem.
Otwork koło Warszawy.
631-8393 — od 8 wiecz.

**SPRZEDAM NOWOCZESNY ZAKŁAD
SZKLARNIOWY Z BUDYNKIEM
W ŁODZI**
oraz ogrodnictwo szklarniowe z punktem
sprzedaży, w centralnej Polsce. Komfor-
towa willa z 2 szklarniami (500 metrów
kw.)
286-6545

DO SPRZEDANIA Duży Dom Murywany

Z budynkami gospodarczymi w
Mielcu.
1-514-365-4574

★ Kondominium

2 SYPIALNIOWE KONDOMINIUM
z balkonem, w Des Plaines. Karty
tenisowe, basen kąpielowy.

390-0317

KONDOMINIUM
5530 W. LAWRENCE
Idealna lokalizacja.
Dogodna komunikacja.
2 sypialnowa jednostka. 64,900
SCHNEIDER REALTY
545-8600

★ Posiadł. w Wisc.

**MOTEL W WISCONSIN DELLS
NA SPRZEDAŻ**
26 jednostek, z basenem, duży dom,
5 akrów ziemi dochód brutto
\$115,000. Cena \$420,000 lub oferta.
Przez właściciela. (312) 460-0022
po angielsku po 6 p.m.

For sale 3 bedroom home near Cath-
olic School and Church at Thorp
Wisconsin.
Answer: THORP COURIER
Thorp, Wisc. 54771
under F.G.Y.

★ LETNISKA

**Stone Gate Resort
on Beautiful Upper
Gresham Lake**

Modern housekeeping cottages.
Excellent fishing, sandy beach,
relax under shady pine trees. For
reservation, call or write:

Dieter Volinek
1-715-385-2578
4480 HWY 51 N. P.O.
Woodruff, Wisc. 54568

★ Domy Poza Chicago

**Przytulny 2-sypialniowy
"RANCH"**
W Holiday, Florida, 10 minut do za-
toki (na północ od Tampa Bay).
Nowe dywany, klimatyzacja i dużo
wiecej. Gotowy do wprowadzenia
się bez żadnych poprawek.
TYLKO \$50,000.
Dzwonić: 628-1110

★ Parcele

Sprzedam szybko 5 akrów pięknego lasu
(sosny, świerki i dęby), pół mili od zalewu
Flambeau na Wisconsin River, przy bo-
cznej, asfaltowej ulicy, 15 minut jazdy do
Wisconsin Dells. \$1,850 za akr. Dzwonić
wieczorem po 7-mej

583-4143

5 AKRÓW i pięknie zalesiony teren.
10 minut do Wisconsin Dells. Dzwonić
po 6: 583-6154.

★ Do Wynajęcia

STUDIA
1-sypialniowe i 2-sypialniowe mie-
szkania z ogrzewaniem, w atrakcyj-
nej dzielnicy nad jeziorem. 50 m do
autobusu i kolejki. Na miejscu par-
king, polskie delikatesy, pralnia
oraz bilard.
Proszę dzwonić od 3-5 podczas ty-
godnia oraz w weekendy od 11-2 —
prosić Mirka.

338-9611

6 POKOI w okolicy Fullerton — We-
stern, świeżo odnowione, osobom ze
stałym pobytem. 456-2553.

4-RO POKOJOWE MIESZKANIE
w nowym domu.
Diversey-Narragansett
889-3986

Okolice Elston - Irving Pk.
3 i 4 Pokojowe mieszkania z 1 sy-
pialnią każde., na parterze, drugim
i trzecim piętrze, ogrzewane. \$370-
\$390 łącznie z ogrzewaniem i gazem
do got. 283-6686 albo 941-1093.

OKOLICA Irving Pk.-Laramie
5 pokoi-2 sypialnie, pierwsze piętro.
Dywany. \$485 łącznie z użyteczno-
ściami 941-1093.

**4½ POKOJOWE
2-SYPIALNIOWE MIESZKANIE**
Ogrzewane, ochładzane, słoneczne
w nowym domu, blisko sklepów i
komunikacji. Piękna okolica.
685-2647

2 ODDZIELNE sypialnie do wynają-
cia. Południowa strona miasta.
476-5083.

MĘŻCZYZNA bez nałogów poszu-
kuje współlokatora. Belmont-Cen-
tral. 725-8284.

JADWIGOWO. Leavitt-Armitage.
4 pokoje do wynajęcia. Telefon:
227-0819 wieczorem i weekendy.

PRZYJMĘ mężczyznę do wspólnego
zamieszkania. Okolice Harlem-
Diversey. 622-1689 — po 6 wiecz.

POKÓJ do wynajęcia dla dwóch
panów. Harlem-Foster. Blisko ko-
lejki. 631-7691.

MIESZKANIE DO WYNAJĘCIA
Nowoczesna kuchnia i łazienka,
pokój wypoczynkowy, plus 2 małe
sypialnie, drugie piętro. Dogodna
komunikacja. \$275 miesięcznie.
227-5501

PRZYJMĘ panią na wspólne mie-
szkanie. Milwaukee-Devon. Tel.
792-0748.

MIESZKANIE w basemencie dla
pana. Jackowo. 736-8891.

CZWÓRKA umeblowana, na pier-
wszym piętrze. Okolice Milwaukee-
Belmont. 282-3574.

ROLLING MEADOWS
Zachodnie przedmieście
2 sypialniowe mieszkanie do naty-
chmiastowego przejęcia.
Po informacji dzwonić.
253-1200
I.P.M.

PIĄTKA z 2 sypialniami, na pier-
wszym piętrze od 1 lutego. Okolice
Cicero-Montrose. 777-8529.

BELMONT — PULSKI
Studio apartment, newly remode-
led and decorated. Heat, stove, re-
frigerator included.
386-5054 or 279-8028

DUŻY, piękny pokój dla 2 panów,
bez nałogów 286-6591 od 8-12 rano
lub 10-11 wieczorem.

PRZYJMĘ osobę do wspólnego
umeblowanego mieszkania. Diver-
sey-Central Ave., 237-8303.

OKOLICA FULLERTON-CICERO
Słoneczne 5 pokoi—2 sypialnie, od-
nowione, ogrzewane, kuchenka,
łódzka, dywany, dla małżeństwa.
889-1945 albo 637-9171
W tygodniu dzwonić po 6 wiecz-
rem, weekendy—od 12 w południe.

MIESZKANIE W BASEMENCIE
Dla małżeństwa, lub dla pani.
Belmont-Opal. Od 1 lutego.
589-9422

DOM DO WYNAJĘCIA
3 sypialnie, 1½ łazienki, świeżo wy-
remontowany, bardzo duże pokoje.
Bliisko komunikacji i sklepów. Mil-
waukee-Foster.

837-2821

Proszę Dzwonić Po Angielsku
**DUŻE 2 SYPIALNIOWE
MIESZKANIE**
Z ogrzewaniem. Od zaraz. \$375 mie-
sięcznie. Archer-Cicero.
284-5699

★ Do Wynajęcia

MIESZKANIE do wynajęcia w ba-
sementcie. Jackowo. Dzwonić po
4-ej: 772-6883.

JEFFERSON Park. Pokój dla pa-
ni. 486-5291.

3 SYPIALNIOWE mieszkanie w
basemencie. Okolice Central-Ad-
dison. 283-5918.

TRÓJKA do wynajęcia. Irving
Park-Narragansett. 282-3551.

SAMODZIELNA sypialnia dla pa-
ni. Używalność kuchni. Milwaukee-
Belmont. 539-5729.

PRZYJMĘ 3 panie na mieszkanie.
Milwaukee-Pulaski. 486-0194.

POKÓJ w basemencie, niepalące-
mu, pracującemu panu w średnim
wieku. Jackowo. 235-9558.

DLA pana pokój umeblowany z
kuchnią, ogrzewany. \$150. 60-ta-S.
Pulaski. 767-2546.

BELMONT-CENTRAL
Pierwsze, drugie i trzecie piętro, 2 i 3½
pokojowe mieszkania, świeżo odnowio-
ne i wyposażone. Do wynajęcia od zaraz.
Najchętniej starszym, bez zwierząt. Pro-
szę dzwonić po angielsku.
286-1982 rano
lub 725-3175 wieczorem

PRZYJMĘ 2 kulturalnych męzc-
zyn do wspólnego zamieszkania.
Pulaski — Irving Park. 794-0529. Po
8-mej wiecz.

MIESZKANIE w basemencie do
wynajęcia w Jefferson Pk. 774-2081.

SZÓSTKA do wynajęcia oraz pokój
w basemencie dla pana. Władysła-
wowo. 777-8689.

JACKOWO

Od 1 lutego — dwa mieszkania dla
kulturalnych, niepalących pań.

725-2862

CLEAN 4-4½ ROOMS
fireplace, heated. \$265-\$365, near
"L", bus, expressway.
539-3089 after 8 p.m.
Call in English only.

3½ i 4½ POKOI, ogrzewane, piec,
łódzka, okolice Laramie — Diver-
sey. Tel.: 622-8567 — 237-5149.

IRVING PK.-AUSTIN
4 pokojowe mieszkania z 1 i 2 sy-
pialniami. Pierwsz, drugie i trzecie
piętro. \$425-\$445. łącznie z ogrze-
waniem
286-1040 albo 941-1093—w jez. ang.

MILWAUKEE-BELMONT
DO WYNAJĘCIA 2,
4-POKOJOWE MIESZKANIA
\$375, włączając ogrzewanie, ciepłą
wodę itd.

545-4152

JACKOWO. Sypialnia w baseme-
cie dla osoby bez nałogów. 227-7579.

**UMEBLOWANE SYPIALNIE
CZYNSZ TYGODNIOWO
LUB MIESIĘCZNIE**
Można opłacać dziennie. Obsługa 24
godziny na dobę—pokojowa. Central-
ka telefoniczna (switchboard). Przy-
stępne ceny.
MILSHIRE HOTEL • 384-7611
2525 N. MILWAUKEE AVE.

5 POKOI, 2 sypialnie. Ogrzewane.
Montrose-Milwaukee. Tel. 777-6293.

4-KA w okolicy 58th i Albany.
Ogrzewana. Blisko sklepów i ko-
munikacji. 778-4656 — wieczorami.

JEFFERSON PK. Basement do
wynajęcia, umeblowany plus sy-
pialnia na pierwszym. 775-8658.

4 POKOJE do wynajęcia na drugim
piętrze, dla starszych bez nałogów.
4636 S. Whipple.

5 POKOI umeblowanych na Hele-
nowie. 486-7931

4-RO POKOJOWE mieszkanie, 2
sypialnie, ogrzewane, czyste, gorą-
ca woda. 631-4562.

5 POKOI, 2 sypialnie, ogrzewane,
piec i łódzka. Irving Park-Lowell.
889-8004.

SYPIALNIA z używalnością kuchni
dla pana, bez nałogów. Jackowo.
622-8772.

4 POKOJE, umeblowane dla star-
szego małżeństwa. 1026 N. Paulina.

5 POKOI, 2 sypialnie, ogrzewane.
Nieumeblowane. Dla dorosłych, bez
zwierząt. Jackowo. Tel. 252-1788. 5-
8 PM.

POKÓJ do wynajęcia w baseme-
cie dla pani. Władysławowo. Tel.
283-5727.

DO WYNAJĘCIA 6 pokoi z wypo-
sążeniem. Władysławowo. Tel. 794-
1502.

2 SYPIALNIOWE mieszkanie w
basemencie. Czyste, ogrzewane.
Dla niepalących. Blisko Pulaski-
Archer. 4735 S. Komensky.

POKÓJ dla pań do wynajęcia.
Władysławowo. Tel. 286-5526.

2-SYPIALNIOWE mieszkanie,
ogrzewane. Okolice Diversey-La-
ramie. \$375. Dzwonić 966-8845.

MIESZKANIE w basemencie dla
pana. Belmont-Cicero. \$110. 286-
6712.

UKRAINIAN VILLAGE
(Walton-Rockwell)
4 pokoje, 2 sypialnie \$325. Bardzo czyste
mieszkanie. Lokatorzy ogrzewają. Urzą-
dzenia. Bez zwierząt. "Lease" i depozyt
asek. Właściciel mówi tylko po angi-
elsku. W razie nieobecności właściciela
proszę zostawić wiadomość na taśmie.
Witek/Kachnik. 545-0505 albo 733-6989

★ Do Wynajęcia

6 POKOI dla rodziny. Jackowo.
Tel.: 276-0973.

MONTROSE — Central Pk. 2½
room studio apt. heated. Stove, re-
frigerator, carpet. Clean \$269. 829-
0794 or 679-2786.

**UMEBLOWANE I OGRZEWANE
MIESZKANIA**
Do wynajęcia na północno—za-
chodniej stronie miasta. Dzwonić
tylko do godziny 6 wieczorem.
489-6623

POKÓJ w basemencie dla pana.
Używalność kuchni. Okolice Addi-
son-Milwaukee. Tel.: 736-3490—po
7 wiecz.

**BLISKO LOGAN SQUARE
"STUDIA"**
W budynku z windą. Darmo ogrzewa-
nie i elektryka, \$285 i więcej. Musi-
cie zobaczyć aby ocenić.
252-7119 272-8151

1-SYPIALNIOWE dla 1 osoby.
Belmont — Laramie. Tel.: 736-6987

JACKOWO, przyjmę do wspólnego
pokoju pana. 267-7610.

EAST Rogers Park, 2 room studio,
with dining area, newly decorated,
near transportation, shopping and
lake. Call Pam 743-2701 or 262-1100.

★ Do Wynajęcia

DIVERSEY-CALIFORNIA

Dom do wynajęcia, 5 pokoi, 2 sypialnie, nieogrzewane. \$350 plus dep. Mieszkanie 5-pokojowe, 2 sypialnie, ogrzewane-\$400 plus dep. Zgłaszać się osobiście

2719 N. CALIFORNIA
Prosić Helen
489-7359

STUDIO apt. dla 2 osób. Jackowo, i 2 pokoje z kuchnią. Tel.: 489-5977.

2 APARTAMENTY DO WYNAJĘCIA
4 pokoje, 2 sypialnie \$250 i \$300. Depozyt asekuracyjny /1 miesiąc/. Okolica Webster-Western. Tel. 252-7712

DAMEN-AUGUSTA
4 pokoje, 2 sypialnie, \$225 plus depozyt. Lokator płaci gas i elektryczność. Również potrzebny zarządca-konserwator (para) — obniżony czynsz.
Proszę dzwonić po angielsku:
728-2726

MAŁŻEŃSTWO (PARA) POTRZEBNE
Do zajęć konserwatorskich w budynku apartamentowym. Obniżony czynsz. Płacisz 1-szy miesiąc plus depozyt.
728-2726
Zostawić wiadomość na taśmie: imię i numer telefonu.

MIESZKANIE dla 2 osób. Okolica Irving Park-Long. Tel. 282-5815.

NIEKREPUJĄCY pokój, jednej lub dwóm osobom. \$110-150, Cicero-Addison. 286-4949.

5 POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia, dla małżeństwa ze stałym pobytem, okolica: Władysławowo. 777-8944.

DO WYNAJĘCIA 5 pokojowe mieszkanie, na pierwszym piętrze. Stanisławowo. 777-3516.

PRZYJMĘ 1 lub 2 osoby na wspólne mieszkanie, na Jackowie. 794-0528.

4—KA DO WYNAJĘCIA na Jackowie. 725-1740.

4 POKOJOWE mieszkanie. Okolica 47th-S. Knox. 284-7019.

4 POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia, z ogrzewaniem, 227-1465.

CZYSTE pokoje do wynajęcia. Bliżko kolejki i autobusów. Okolica Jefferson Park. 282-1099.

WYNAJME małżeństwu 2 sypialniowe, umeblowane mieszkanie, ewentualnie odstąpię całkowicie. 278-6108.

UMEBLOWANY pokój dla pani w Jefferson Park. 283-3742.

ODDZIELNY pokój, wspólna kuchnia, Jackowo, 342-5894.

1 POKÓJ do wynajęcia. Okolica Pulaski-Addison. 478-6959 po 5-ej p.m.

WYNAJME pokój w basemencie, umeblowany, dla młodego w średnim wieku. 725-1711.

★ Podatki

ZASADY FACHOWO—ŻYCIOWE
• BILETY
• MORSKIE, LOTNICZE
• CZARTERY
• PASZPORTY, WIZY
• ZAPROSZENIA
• NOTARIUSZ
• TŁUMACZENIA
• WYSZYŁKA PACEK
• KATALOGOWYCH
• TELEGRAMY
• ROZLICZENIA
• PODATKOWE
• WSPANIAŁE POLSKIE
• WYCIECZKI W U.S.A.

AMERPOL TRAVEL SERVICE

4722 W. BELMONT ☎ 545-3443

INCOME TAX

SPECJALISTA W ROZLICZANIU PODATKU DLA OSÓB INDYWIDUALNYCH I FIRM.

WSZYSTKIE FORMY

GWARANTUJE NAJWYŻSZY ZWRÓT PODATKU
11 lat doświadczenia. Tysiące zadowolonych klientów. A nawet jeśli ktoś Ci już wypełnił—PRZYJDŹ—SPRAWDZIĆ—WARTO!

INCOME TAX

Nie idź do amatora bo stracisz na podatku a zyskasz na kłopotach
Czy Już Wiesz Gdzie Rozliczyć Swoją Podatek?Tylko w Polskiej Firmie **TaxLand**

- Gwarantujemy maksymalną oszczędność, podatki to nasza specjalność
- Jedyna firma która prowadziła kursy podatkowe dla Polaków i zatrudnia wyłącznie Polaków.
- 20-tu ekspertów podatkowych z doświadczeniem w IRS.
- W potrzebie reprezentujemy przed Urzędem Podatkowym.

- Najnowocześniejsza metoda—komputer eliminuje błędy i wyszukuje obniżki podatku, wydruk form z drukarek laserowych.
- Strategie podatkowe na następne lata z uwzględnieniem bieżących zmian systemu podatkowego.
- Za jedynie \$10 otrzymasz wycenę przez komputer analizę swojego podatku na rok 1987.
- Przez cały rok—księgowość, konsultacje biznesowe, załatwianie licencji, zawiązywanie korporacji, konsultacje w sprawach inwestycji i kupna nieruchomości.
- Tysiące zadowolonych klientów w przeciągu ostatnich 7-miu lat.

TaxLand Corporation

Po Umówienie Telefonować:

5544 W. Belmont Tel. 545-3500
3021 N. Milwaukee Tel. 252-1300

Biura Otwarte od 10-ej do 10-ej; w Niedziele do 6-ej

Rzetelność Dyskrecja Przystępne Ceny

\$5 \$5 \$5

Z tym kuponem \$5 zniżki przy obliczaniu podatku w biurze 3021 N. Milwaukee. Kupon ważny do 5 lutego 1987

\$5 \$5 \$5

★ Do Wynajęcia

UNIQUE—AFFORDABLE

Brickyard beauty. 3 bedrooms, 1½ baths. Fully finished basement. Second kitchen. 80's/offer.

RE/MAX ACT
Ask for Karyn
725-8333

MIESZKANIE do wynajęcia, ogrzewanie włączone, okolica Golf/Milwaukee. 390-9348.

ŁADNE, CZYSTE MIESZKANIE DO WYNAJĘCIA

DLA RODZINY LUB 3 OSÓB
6 pokoi (3 sypialnie). \$450 — z ogrzewaniem.

3545 W. Fullerton
283-7631 — po południu.

PRZYJMĘ STARSZĄ I DOBRĄ KOBIECĘ

Na 5-pokojowe mieszkanie. Sypialnia i używalność całego mieszkania. Addison-Central.
282-1924

Dzwonić w sobotę i niedzielę, a codziennie do 3:30.

2½ POKOJOWE MIESZKANIE BEZ ZWIERZĄT TYLKO DOROSŁYM

Dzwonić po angielsku.
286-1982 — podczas dnia
725-3175 — wieczorami.

PODDASZE umeblowane, \$150 miesięcznie. Helenowo. Tel. 278-7775.

SYPIALNIA z używalnością mieszkania dla spokojnej, kulturalnej osoby w średnim wieku, pracująca na dzienną zmianę. Jackowo. Tel. 282-2885, po 5 PM.

5 POKOJOWE mieszkanie — 3 sypialnie, w angielskim basemencie. Jackowo. 342-1579.

★ Poszukuje Mieszkania

MATKA z 2 dziećmi poszukuje mieszkania w okolicy szkoły Św. Wacława. 539-8198.

★ Psy

PARĘ 1-roczych pekińczyków z rodowodem sprzedam tanio. 581-0624.

★ Lekcje Muzyki

DYPLOMOWANY NAUCZYCIEL Z POLSKI
Udziela lekcji, gry na organach i pianinie. Tel.: 384-6184

★ Podatki

INCOME TAX service 286-4261

PODATKI fachowo rozliczam. Tel.: 775-7636

INCOME TAX
10% and UP
REASONABLE RATES
4720 N. CENTRAL
725-7667

★ Podatki

INCOME TAX SERVICE

Ekspert rozliczy podatki indywidualne i dla przedsiębiorstwa. George M. Modzelewski CPA.

745-1355

INCOME TAX

3180 N. Milwaukee—Róg Belmont
Doświadczeni fachowcy, maksymalne zwroty podatkowe, najtańiej, co piąty klient bezpłatnie.
545-9549 lub 545-9255

INCOME TAX

Wypełniamy formy podatkowe SZYBKO, DOBRZE i TANIO
Ceny już od \$10.00.

CENTRAL TRAVEL

3201 N. Central

442-1767 725-8000

Pomożemy Ci wypełnić Nową Formę W-4

TYLKO \$5.00

TaxLand CORPORATION

Tel. 545-3500 5544 W. Belmont
3021 N. Milwaukee
Tel. 252-1300

★ Rozmaite

KLUB SAMOTNYCH SYRENKA 2
P.O. Box 47374
Chicago IL 60647
Syrenka 2—To Wielka Szansa Dla Samotnych, To Twój Przyjaciel
Biletyn—Odpłatność \$5
Wieczorki Towarzyskie w Każdą Piątek, Sobotę, Niedzielę od 5 PM
W Sali Obok Capitol Club
4242 N. Milwaukee Chicago, Ill.
GRA ZESPÓŁ "Julia i My"
Pisz Po Szczegóły
Dyskrecja Zapewniona

SPRZEDAM piec do ogrzewania "Seigler" i piec na ścianę oraz piec spalający drewno. 384-1765.

POSZUKUJE SIĘ sponsora w celu sprowadzenia przebywającego w Niemczech Zachodnich Polaka. 283-3380 lub 725-0813.

STOLARZE

Deski dębowe i cedrowe tanio sprzedam

235-3518

OKAZJA TELEWIZORY od \$39 z gwarancją.
6425 W. IRVING PK.
od 1 PM-9 PM

SPRZEDAM pralkę, szafki do kuchni i łazienki, umywalki i zlewozmywaki. 777-8723.

PIEC do ogrzewania i piec kuchenny. 227-7579.

POLSKIE PRZEDSZKOLE DOMOWE
Milwaukee-Lawrence
Od 6 rano do 6 wieczór. Opieka po szkole, całodzienné wyżywienie. Bogaty program nauczania.
685-7243

WIELKIE OTWARCIE

VIDEO EMPIRE

Wypożyczalnia filmów amerykańskich i polskich.

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU 10 rano — do północy.

5725 W. BELMONT
622-6430

SPRZEDAM

Automatyczna Frezerka

1. Pionowo-pozioma, szwedzka — \$350
 2. Electric hoist 1 ton capacity — \$300
 3. 42 cale sowniarka — \$250
 4. Nowy radius angle dressers —precision — \$250
 5. Camination: Belt sander and grinder, portable — \$180
- Large in diameter 6-12 inch cobalt per piece
CALL ANYTIME
766-7932

Doskonałe Preparaty Ziołowe Na Ochudzenie—Przytycie
Środki obniżające cholesterol i triglicerydy (zawał serca) Dzwonić do Dr. Chy. Herbalife Independent Distributor 237-0953

THRIFT SHOP

Bardzo Dobre Rzeczy

Sensacyjnie niskie ceny wyprzedażowe. Odzież, meble i inne artykuły.

NASZ NOWY ADRES:

4710 W. OAKTON, SKOKIE
½ bloku na wschód od Skokie Blvd. (Cicero)

Sklep otwarty wtorek, środa, czwartek, sobota 11-5. Piątek od godz. 11 rano do 8 wiecz.

WSPANIAŁY ZAROBEK

Przy kupnie i remontowaniu domów za-branych przez bank. Po więcej informacji dzwonić

792-2361 — Prosić Helen

MASZ PROBLEM Z PIENIĘDZMI?

NIE MARTW SIĘ JUŻ NIGDY!

Nowy, fenomenalny "KALENDARZ SUKCESÓW" może całkowicie zmienić Twoje życie. Wyśl \$5.00 na adres: MM Ideas, P.O. Box 41454, Chicago, IL 60641-0454. Jeżeli nie będziesz w 100% zadowolony możesz odesłać broszurkę a otrzymasz zwrot pieniędzy.

★ Rozmaite

SPRZEDAJEMY pierogi z twarogiem, kartoflami, kapustą. W niedzielę o 12-ej. 2056 N. Kedzie.

KAMERĘ filmową "Sanyo" super 8. Sprzedam tanio \$150. 343-9318.

VISA MASTERCARD GWARANTOWANE

Chcesz otrzymać kartę kredytową obawiasz się że zbyt mało zarabiasz, zły kredyt, miałeś odmowę. Nowy program pozwoli Ci ją mieć. Rezultat gwarantowany.
Wytnij

.....

Name.....

Address.....

City..... St..... Zip.....

Phone ().....

Tak chcę więcej informacji wysłać do:

Credit Card of America
P. O. Box 508041
Cicero, IL 60650
Tel.: 863-5384

★ Interesy

GABINET DENTYSTYCZNY DO SPRZEDANIA

2 nowoczesne gabinety dentystyczne z kompletnie wyposażonym laboratorium na miejscu. Dzwonić od 4 do 7 wieczorem.
539-8821

MOTEL DO SPRZEDANIA

Blisko Wisconsin Dells, 10 dużych pokoi oraz mieszkanie dla właściciela. Wszystko w doskonałym stanie. Dwa akry ziemi. \$143,000.
Tel. 823-4858

OKAZYJNIE

SPRZEDAM, WYRENTUJĘ PIEKARNIE

Z pełnym wyposażeniem. Okolica Central/Belmont.
REALTY FIRST
278-2500 — Chris

South Suburban Beauty Salon
Justice area.
Excellent business and growing. Owner leaving state. \$9,700.
458-9898 361-2462

TAWERNA PLUS 2 DOMY
Na jednej działce w rezydencyjnej dzielnicy (północ-zachód). Dobry interes dla początkujących. Cena \$135,000.
745-7094

SKLEP DELIKATESOWY
Na Sprzedaż Lub Do Wynajęcia
3,000 stóp kwadratowych. Ewentualnie sprzedam wyposażenie.
Jackowo — Milwaukee Ave.
278-4625 albo 489-4891

ZAKŁAD mechaniczny do sprzedania. Lżejszego i cięższego rodzaju produkcja i naprawy maszynowe na zamówienie. Spawanie urządzeń na zewnątrz. Również budynek o powierzchni 5,000 stóp kwadratowych do sprzedania lub wdzierżawienia. 678-1583 — Dick.

SALA BANKIETOWA I TAWERNA

Północno-zachodnia dzielnica. Budynek z 7-pokojowym mieszkaniem, duży parking, dobry dochód. Właściciel odchodzi na emeryturę. Cena \$365,000 lub najlepsza oferta. Wpłata 30%.

622-6796

SPRZEDAM BUDYNEK Z TAWERNA I 3-MA MIESZKANIA
476-8846

PRZYJMĘ WSPÓLNIA
lub odsprzedać dobrze prosperujące biuro pośrednictwa pracy. Świetna lokalacja. Nieograniczone możliwości. Tylko poważne oferty.
Tel. 725-1503

WARSZTAT SZEWSKI DO SPRZEDANIA

Po więcej informacji telefonować:

254-2738
i pytać o panią Elę.

RESTAURACJA DO SPRZEDANIA

Z dodatkowym dochodem. 125 miejsc plus pełny bar "service". Parking na 45 aut. Wspaniała lokalizacja w Niles, przy Milwaukee Ave.

Proszę dzwonić do Alex:
676-1100

LEBOVIC REALTY GROUP
Proszę dzwonić po angielsku.

MOTEL

W WISCONSIN DELLS

22 jednostki z dużą parcelą i basenem. przy Hwy 12.
Tel. 286-4797

★ Interesy

BUSINESS FOR SALE

Gas station and repair shop. Northwest side of Chicago.
Call: 725-0597
After 7: P.M.

Business for sale.

Small grocery store for sale. Near four schools and a church. Good income. \$65,000 or best offer. For business and stock. 745-3805 ask for Al.

FOR SALE ESTABLISHED TAVERN AND LIQUOR STORE

Double store with parking in rear. Many factories in the area. Please call between 9 A.M. and 3 P.M. Ask for Florence or Ed
254-8913

NA SPRZEDAŻ MOTEL

27 Jednostek
W Wisconsin Dells

Duże mieszkanie dla właściciela. Ogromna parcela. Można zbudować dodatkowe jednostki.
893-3242 — w jęz. ang. od 6 wieczorem

TAWERNA DO SPRZEDANIA LUB DO WYNAJĘCIA

3739 W. Fullerton
772-3905 lub 342-9818

★ Wycieczki

UWAGA FLORYDA

Wtedy jesteśmy zadowoleni z wycieczki na Florydę kiedy jest ładna pogoda. Doświadczenie uczy, że pogoda na Florydzie normalizuje się od połowy lutego. Ustają deszcze i wiatry, robi się ciepło i słonecznie. Zaprząsamy na 9-cio dniową wycieczkę od 14 do 22 lutego. Daytona Beach, Orlando, Disney World, Cape Canaveral, Palm Beach, Hollywood, Miami, Venice, Sarasota, Tempa, St. Petersburg, Clearwater. Kapele mineralne, gaje pomarańczowe rezerwat Indian, rejs statkiem. Przejazd i przewodnik—\$150. Tanie, komfortowe motele.
489-3951

OKAZYJNA WYCIECZKA AUTOKAROWA

Do Hot Springs, Arkansas
Gorące kąpiele i masaż leczniczo-mineralne. Trasa przez Saint Louis, Memphis. 1 tydzień od 7 lutego. Magestic Resort. \$110—przejazd, przewodnik.
489-2951

WYCIECZKI

5-8 Lutego
oraz
12-15 Lutego

WASHINGTON—NOWY YORK
Washington: Biały Dom, Kapitol, Katedra, Pomnik Kościuszki, Kościół Prezydentów, Cmentarz Arlington, Pentagon, Galeria Narodowa itd.

Nowy York: Przejazd Statkiem, Statua Wolności, Rockefeller Center, Katedra, ONZ, 42nd Street.

★★★★
Tours & Transportation.
3019 N. MILWAUKEE, pokój 202
(nad Polskim Centrum Medycznym)

227-0083
Godziny: Od poniedziałku do soboty 12-8; w niedziele 11-4; w środy nieczynne.

★ Lekcje

NAUCZYCIELKA udziela lekcji języka angielskiego. 271-3134 lub 583-0104.

LEKCIJE angielskiego, tłumaczenia. Tel. 794-0857, dzwonić wieczorem.

UCZ SIĘ JEZYKA ANGIELSKIEGO
U siebie w domu, w dogodnych godzinach dla ciebie. Dyplomowany nauczyciel. Przystępne ceny.
784-1559 — w jęz. ang.

ABSOLWENTKA Anglistyki U.J. udziela lekcji języka angielskiego. 685-5416.

JESLI posiadasz własny komputer i potrzebujesz pomocy w obsłudze lub programowaniu, absolwentka uniwersytetu w USA służy fachową wiedzą. 248-9311.

STUDENTKA udziela lekcji j. angielskiego. Tanio. Tel. 248-9311 — Anna.

LEKTOR j. angielskiego udziela lekcji. Dzwonić wieczorem. Mgr. Łęka. 794-0857.

NOWOCZESNA METODA umożliwia opanowanie języka angielskiego (amerykańskiego) w przyspieszonym tempie, systemem korespondencyjnym. Ściśle skuteczna dla osób pracujących. Dostarczamy materiały oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki.

Po informacji prosimy dzwonić w poniedziałek, w godzinach popołudniowych 6-10 wieczór. We wtorki od 10 rano do 10 wieczór.

Pisząc do nas konieczne jest podanie własnego telefonu, w celu udzielenia informacji.

Nasz Telefon: 1-312-735-6738

ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORIES

P.O. BOX 44

★ Instrumenty Muzyczne

SPRZEDAM akordeon pięciorzędowy. 736-3215—Janek.

SPRZEDAM aparaturę muzyczną. Tel. 778-5507.

★ Chcę Kupić

KUPIĘ drabiny 60 stóp. 348-6820.

KUPIĘ dom do remontu, zgłoszenia P.O. Box 29312 Chicago, IL 60629

ODKUPIĘ domy do sprzątania lub cały interes "Cleaning Service." Tel. 767-4911 lub 588-8887.

ZAKUPIĘ STARE POLSKIE OBRAZY

685-8222

Prosić o p. Pawła.

★ RUMMAGE SALE

SHOPPING BAG SALE
Odzież każdego rodzaju—\$2.00 za torbę. Sobota, styczeń 31.

JEFFERSON PARK RESALE
4845 N. Milwaukee

★ Przeprowadzki

USŁUGI TRANSPORTOWE
Przewóz ludzi, sprzętu, towarów, przeprowadzki po niskich kosztach. Telefon czynny całą dobę.
342-1292 albo 342-6881

PRZEPROWADZKI vanem — tanio. 252-7712.

GOLDEN EAGLE

MOVING AND STORAGE

Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie. Ill. CC 54807 MC-C.

24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

PRZEPROWADZKI "trokiem — pick-up." Tanio. 286-3812.

PRZEPROWADZKI, przewózki, vanem. Tanio. 889-5412.

RYCHARD MOVERS

Polska, Ubezpieczona Firma
Ill C.C. 43423 M.C.

Przeprowadza Tanio i Fachowo
342-1410

★ Elektryczne Roboty

ELEKTRYK 725-0188

Licencjonowany, Ubezpieczony.

LICENCJONOWANY ELEKTRYK
Weteran z Uprawieniami
Od 30 Lat
ZYGMENT SYN
777-8044

AME ELECTRIC

Wszelkie roboty elektryczne.

Tel.: 539-7773

Licencjonowani i ubezpieczeni.

NAPRAWA
PRALEK I SUSZAREK
Pieców elektrycznych i gazowych, ogrzewaczy wody i centralnego ogrzewania, lodówek i klimatyzatorów. Inne maszyny elektryczne — również urządzenia przemysłowe. Wykonanie nowych instalacji elektrycznych i naprawa starych. Zgłoszenia całą dobę.
588-7264

J. V. Electric Inc.
5113 N. Milwaukee
725-3115
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne konsultacje.
JOHN KEDZIORA

LUDWIK
ELECTRIC SERVICE INC.
Ubezpieczony Licencjonowany
Wycena Darmo
7128 W. Highland Ave., Chgo., (6350 N.)
L. Poddebniak
631-9416

WYKONAM małe roboty elektryczne, instalacje. 889-5412.

POTRZEBUJESZ pomocy elektryka? Dzwoni 539-6237.

LICENCJONOWANY
UBEZPIECZONY
ELEKTRYK

Wykonuję wszelkie prace elektryczne. Żadna praca nie jest dla nas za mała.

Tel.: 728-9693 — Karol

WSZELKIE PRACE
ELEKTRYCZNE
PO NAJTANSZYCH CENACH
WYKONUJE
523-9345

★ MEBLE

MEBLE do sprzedania—różne. Tel. 588-7308.

★ Zguby

ZGUBIONO paszport polski na nazwisko Pankracy Lepianka. 745-9854.

ZAGINĄŁ paszport krajowy na nazwisko Eugeniusz Edmund Siemieniak. 292-0623.

ZAGINĄŁ paszport Nr PF 008534. Zenon Ciolek. 736-3127.

★ Lodówka

EMLEX

4811 W. ARMITAGE
Sprzedaż Lodówek
622-5322

★ Naprawa TV

NAPRAWA i sprzedaż VCR i TV. Gwarancja. Inż. Rodecki. 278-4339.

NAPRAWA telewizorów VCR, w naszym mieszkaniu. Tanio. Gwarancja. A. Gil. Tel.: 966-5831.

NAPRAWA telewizorów, V.C.R. Szybko. Solidnie. Gwarancja. Tel. 736-5605.

TV, STEREO — video recorders. Gwarancja. Kowalczyk. 489-6707.

NAPRAWA TV kolor i magneto-widów w Waszym domu z gwarancją. 794-1025.

NAPRAWA Telewizorów, VCR. Gwarancja. Szybko. Szerbiński. 745-8550

ATOLL TV SERVICE
Naprawa telewizorów kolorowych oraz VCR
INŻ. PAPROCKI
Dzwonić w godz. 1 p.m.—9 p.m.
Soboty 1 p.m.—5 p.m.
Tel. 545-6667

★ Naprawy Lodówek

EMEX CO.
NAJNIŻSZE CENY
NAJDŁUŻSZA GWARANCJA
NA NAPRAWY
★Lodówek
★Air Condition
(klimatyzatorów)
★Kuchenek
★Pralek
★Suszarek
MONTUJEMY I NAPRAWIAMY
WSZELKIEGO TYPU URZĄDZENIA
CHŁODNICZE W SKLEPACH,
RESTAURACJACH I TAWERNACH.
3427 W. DIVERSEY
685-7052 590-8554

NAPRAWA lodówek, kuchenek. 2-letnia gwarancja. Tanio 272-2935.

NAPRAWA lodówek. Tel.: 267-0234

NAPRAWA LODÓWEK
KUCHENEK I "AIR COND"
PEŁNA GWARANCJA
2 LATA
• FRIGIDAIRE • COLDSPOIT
• G.E. • AMANA
• WESTINGHOUSE • ADMIRAL
• HOTPOINT • PHILCO ETC.
Na miejscu w Waszym domu.
Wszystkie części. Nie drogo i szybko, 26 lat doświadczenia i.
24 GODZINNA OBSŁUGA.
3606 W. IRVING PARK
539-3986 • 272-2935
MIKOŁAJ PODOLSKI

★ Usługi

HAIRPIECES
PERUKI
Naprawy, wykonywanie nowych na zamówienie.

NOWOŚĆ DLA PAŃ
HAIR WEAVING
Dzięki tej metodzie każda z Was może mieć długie i gęste włosy. (bez peruki lub przeszczepu).

PRZESZCZEPY WŁOSÓW
Andrzej Gustek's Studio
692-3568

TANIO naprawiam blacharkę w samochodach i lakiery. 226-7340.

WSZELKIE ROBOTY
HYDRAULICZNE
I przepychanie rur kanalizacyjnych siłą elektryczną wykonuje Józek
235-4218

TREE CUTTING SERVICE
Ścinamy drzewa. Darmo wycena. Ubezpieczeni.
376-2690 John
890-9315 Lou

CANON
Automatyczny aparat fotograficzny z wbudowaną lampą błyskową i automatycznym przesuwaniem filmu. Jest to bardzo łatwy w obsłudze aparat, umożliwiający nie obeznanemu z fotografią użytkownikowi robienie pięknych zdjęć, tak przy świetle dziennym jak i w nocy. Filmy do tego aparatu dostępne są także w Polsce (35mm.) Zapas aparatów Canon mamy bardzo mały. Jeżeli chcesz robić piękne zdjęcia z których będziesz zawsze dumny wstąp do:
GOLDMART
3113 N. MILWAUKEE 463-5583
P.S. Wywołujemy wszystkie filmy w ciągu 24 godzin po najniższych cenach.

★ Usługi

POLSKI SZEWC

Naprawa obuwi, toreb i innych rzeczy skórzanych. 5200 W. Roscoe (róg N. La-ramie i W. Roscoe). Otwarte: Poniedziałek—Piątek 10 rano—6 ppłd. Sobota 10 rano—4 ppłd. Tel.: 777-4316

DENTYSTA

DR. WANDA ROGALSKA
Nowoczesny gabinet. Pacjenci prywatni lub ubezpieczeni. Spłaty w ratach. Zdjęcie i przegląd bezpłatnie.
BEZBOLESNE LECZENIE
4417 N. Central ★ 282-4021

FACHOWE pranie dywanów (carpets), najnowszym sprzętem i środkami, przystępna cena. 867-6642 lub 867-6349.

PRACE HYDRAULICZNE
Ogólne prace hydrauliczne, kompletne budowy łazienek. Również wykonuje prace zleceniowe.
252-7694

ART TRAVEL SERVICE
3514 N. Cicero
282-3300, 286-4949

Najtaniej Social Security, prawo jazdy, paszporty, wizy, paczki i owoce, bilety, tłumaczenia, podatki, notariusz.

CAR SERVICE 2000
4054 N. Kedzie • 588-1105
Przebudowa transmisji \$169 — większość modeli. Również kompletne naprawy aut importowanych i krajowych. Przebudowa silników. Instalowanie silników używanych.

Zawory, Sprzęta.
Naprawa hamulców 4 kół \$59.95 — większość modeli (włączając podkładki, szczęki i robociznę).

HOLOWANIE
Otwarte od 8:00 rano do 6:00 wieczorem od poniedziałku do soboty.

NAJ

szybciej
lepiej
taniej
Tłumaczenia ustne i pismne, zaproszenia, social security, paszportowe i inne.

685-6602 lub 267-9036

WYKONUJĘ remonty domów, wewnątrz i na zewnątrz. 434-9275.

MALUJĘ tanio i solidnie. 794-0529 po 8 wieczorem.

WYKONUJĘ
NAJNOWOCZESNIEJSZĄ
VIDEO CAMERA
Filmy z okazji: ślubów, wesel, chrzcin i innych uroczystości.
539-3764
Prosić Andrzeja.

CZYŚCIMY piece, boilery oraz usuwamy usterki hydrauliczne całą dobę. 384-2958.

ANDY'S CONSTRUCTION
Wykonuje remonty budynków wewnątrz i na zewnątrz. Wykańczanie basamentów. Praca gwarantowana. Niskie ceny.
282-4623

KRAWCOWA przyjmie szycie po umiarkowanych cenach. 521-5988.
RZECZOWNICZKA BUDOWLANA
OCENI DOM PRZY ZAKUPIE
oraz wyceni ewentualne koszty naprawy i remontu.
545-4699

WSZELKIE ROBOTY
HYDRAULICZNE
oraz maszynowe czyszczenie rur kanalizacyjnych tanio. Wykona Janek.
685-3599

WYKONUJEMY
NA ZAMÓWIENIE
MEBLE Z FORMAJKI, JAK:
Komplety do jadalni, kuchni, sypialni i pokoi wypoczynkowych. Posiadamy również dwa używane zestawy: do sypialni ("king size") i do jadalni (130" długości) — TANIO.
733-1997 — w dzień,
772-8831 — wiecz.
Pytać o Janusza.

OKNA. Jeszcze możesz zaoszczędzić na ogrzewaniu — jeżeli chcesz mieć wreszcie dobre okna, dzwoni 777-5287, wieczorem. George.

USŁUGI BIUROWE
Pisanie na maszynie. Praca na I.B.M. pc, księgowość i inne.
Tel. 973-1779

POMOGE w załatwieniu prawa pracy — tanio. 794-9455.

WSZYSTKIE ROBOTY
HYDRAULICZNE
Wykonuje solidnie i nie-
drogo: Bogusław. Tel.:
434-5568

USŁUGI
HYDRAULICZNE
NAJNIŻSZE CENY
631-3181

★ Usługi

LIBERTY TRAVEL

5029 W. Montrose
Tel.: 685-4771
Bilety (od \$365) do Polski
Prawo pracy. Social Security.
Sprawy konsularne, paszpor-
towe. Zaproszenia, tłumacze-
nia. Legalizacja w Polsce wy-
roków zagr. oraz sprawy ro-
dzinne i majątkowe. Paczki.
INCOME TAX

"GLASS TRIM"
Szklenie okien i drzwi w do-
mach i samochodach. TANIO,
SZYBKO. "Upholstering" —
tapicerstwo samochodowe i
domowe. WYSOKA JAKOŚĆ —
GWARANCJA.
Prosimy dzwonić: 252-6518
od 9 rano do 5 ppł.
codziennie z wyjątkiem niedziel

NAPRAWA
LODÓWEK, PRALEK,
SUSZAREK, KUCHENEK.
685-7052

NAPRAWIAM samochody u ciebie
lub u siebie. 286-6682.

NAPRAWA KAROSERII

Prostownienie, spawanie, wymiana, lakierowanie z antykarosyjnym podkładem "epoxy." Ekspresowo, solidnie z gwarancją. Honorujemy ubezpieczenia—20% zniżki.

3510 N. KNOX
283-3763

NAPRAWIAM samochody. Szybko, solidnie, gwarancja. Tel.: 545-1487.

SZUKASZ TANIO ZADZWOŃ

Wykonujemy sufity, łazienki, basementy, siding, soffit, porche, rynny, malujemy oraz wiele innych czynności.

736-7287 • 267-0149

WYKONUJE WSZELKIEGO
RODZAJU I KOLORU

Blaty kuchenne. Blaty do tawern i restauracji. Oraz pokrywanie różnego rodzaju mebli formiką. Darmo wycena. Dzwonić wieczorem
227-6714 Bruno

PRACE STOLARSKIE

Dekoracje, wystroje wnętrz sufitu, schody, bary odnawianie tawern i restauracji oraz inne wykonam.
889-5412

TŁUMACZENIA

W sądach i urzędach. Tłumaczenia dokumentów. Social Security. Sprawy konsularne i imigracyjne. Tanie ubezpieczenia samochodowe.
282-3036 albo 338-3238

STANLEY TRAVEL BUREAU

4419 N. MILWAUKEE
Załatwie: Social Security
• Zaproszenia • Wizy
• Praca Dla Kobiet • Atrakcyjne i Tanie Wycieczki Po Ameryce
• Paczki oraz Inne Usługi.
TEL.: 777-7979
TEL.: 725-5035

★ Kanalizacja

CZYSZCZENIE
"CATCH BASINS"
\$25

Przepychanie zlewów, wanien i sedesów\$40
Przepychanie głównych rur w ziemi kanalizacji\$69
Otwarte cały rok.
Gotowi do usług całą dobę.
Mówimy Po Polsku
UNDERGROUND
SEWERS
736-1266

STANLEY PLUMBING AND SEWER SERVICE

Przepychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewy, pralnie elektryczne, siły. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basamentowych. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czyszcimy "catch basins". Solidnie i tanio.
Tel. 889-4760 — 24 GODZIN
Licencjonowani, Bondowani,
Ubezpieczeni S.L.J. 2770
STANISŁAW ZIMNY

★ Malowanie

MALOWANIE, remonty mieszkań, 40% zniżki. 238-9065.

MALOWANIE, tapetowanie, oraz remonty wewnątrz. 286-0864.

MALOWANIE, tapetowanie, remonty—847-6984 lub 772-2253.

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka, 736-6835.

★ Kontraktorzy

Cicero Lumber & supply

2939 S. Cicero Ave.
CICERO, IL 60650 863-0100

Paneling Sale!\$5.99 per sheet
Kitchen and Bath Panels\$8.99 per sheet
2x4—8 ft.\$1.48 pc
Luan Entrance Door 32x80—1 3/4\$29.99 each
Fiberglass Insul Foll Faced 3 1/2—15 88 sq. ft.\$15.89 roll
USG Ready Mix Compound\$8.69 5 gal. can
Latex Flat Interior Paint White\$5.98 per gal.
Metal Studs 3 5/8—10 ft.\$2.10 pc
Drywall 4x8—3/8\$3.99 per sheet
Rock Salt 50 lb. bag\$2.49 a bag
2x4—8 ft. Economy\$1.19 pc
Shingles Fiberglass\$19.99 per square

Wolmanized
najniższe ceny w Chicago
PRESSURE TREATED LUMBER
Mon.—Fri. 7 a.m. — 6 p.m. • • • Saturday 7 a.m. — 2 p.m.

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY
ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110V na 220V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick" i wszelkie pokrycia dachów.
JOZEF WOJNICKI • 827-9088

★ Ogrzewanie

DURA HEATING & COOLING CO.
Instalacja—Obsługa—Naprawa:
Furnaces—ogrzewaczy ciepłym powietrzem. Boilerów—ogrzewaczy ciepłą wodą. Nawilżaczy. Wszystkie modele i marki. Czyszczenie pieców, boilerów —tylko \$25.
Tel. 582-2535
ROMAN KUCHARSKI—Właściciel

WESTERN HOME HEATING COMPANY
CZYŚCIMY I SPRAWDZAMY
SYSTEMY OGRZEWANIA
\$37.95

• Usuwamy, czyścimy, instalujemy i ustawiamy palniki
• Czyścimy "heat exchange" i podstawy kominów
• Czyścimy i ustawiamy termostaty i sprawdzamy dla "maximum efficiency"
• Darmo konsultujemy na nowe urządzenia
Sprzedaż i obsługa furnaces i boilers oraz instalacja.
W razie nagłej potrzeby 24 godz. obsługa. Dzwonić po angielsku. 271-0208
4553 N. Western Ave.
Chicago, IL 60625
Mamy doświadczenie trzech generacji

KŁOPOTY Z OGRZEWANIEM?

Proszę Dzwonić
539-7773
(AME ELECTRIC)

Naprawy, czyszczenia oraz instalowanie nowych ekonomicznych bojlerów i furnaces, zmiana systemu olejowego na gazowy, rozdzielanie systemów ogrzewczych, wymiana rur gazowych. Tanio, szybko, solidnie, licencjonowani. Każda robota gwarantowana.
STANLEY HEATING CO.
889-4760 — 24-godzinna obsługa.

CZYSZCZENIE i naprawa pieców, do ogrzewania oraz roboty hydrauliczne. 394-9471.

SOS HEATING & AIR
CONDITIONING INC.
Szybko, Tanio, Solidnie
Jesteśmy
na każde zwołanie
24 godziny na dobę.
Naprawa i wymiana boilerów, klimatyzatorów, zbiorników na wodę i wszelkie roboty hydrauliczne.
GWARANCJA
BEZPŁATNA WYCENA
Antoni Ostrowski 342-8315
LICENCJA ILLINOIS

ADOLPH
MARYNOWSKI
486-6796
ADOLPH & SON

Pokrywanie dachów materiałami wszelkiego rodzaju. Instalacja rynien, (dry wall) Okapówki, podsufitki (gutters-downspouts) BEZPŁATNA WYCENA. DOBRA ROBOTA.
486-6796 • 2642 W. Potomac

JOE'S & SON ROOFING & ALUMINIUM SIDING

Specjalizujemy się w zakładaniu wszelkiego rodzaju dachów i naprawie dachów. Aluminiowe sidingi i obijanie okien. Podsufitki. Okapówki. Rynny, Ścieki. (Gutters, Soffit Facia, Downspouts), Kominy. Dodatkowe pokoje. Roboty stolarskie.
WSZYSTKIE ROBOTY
CALKOWICIE
GWARANTOWANE
Joe Kozik 890-4397

★ Kontraktorzy

ROOFING

SHINGLES/FLAT/ROLL/HOT
0% FINANSOWANIE
Dla kwalifikujących się właścicieli domów ZADZWOŃCIE JEŚCIE DZISIAJ O DARMOWE SPRAWDZENIE KREDYTU.
ALADDIN CONSTRUCTION & REMODELING
4056 W. LAWRENCE AVE. • CHICAGO, IL
794-0027
Dzwonić po angielsku

Chicago, IL Free Estimates

B & H CONSTRUCTION
Polecą:
• MALOWANIE
• TAPETOWANIE
• GLAZURY

Nowe łazienki—Kuchnie—Basementy—Porche—Garaże. Komplementy remonty domów wewnątrz i na zewnątrz.
792-2031 342-2358
Henry Zdzisław

GENERAL CONTRACTOR
Ojciec i syn wykonuje remonty basamentów, łazienek, kuchni, porche, alum. siding. Ubezpieczeni.
775-6594 po 6 P.M.

GENERAL CONTRACTOR
Wykonuje remonty wewnątrz i zewnątrz: porche, roboty aluminiowe, siding, stolarskie, basementy, kuchnie, łazienki. Ubezpieczony.
Ludwik 227-1871

MALOWANIA
Remonty Mieszkań.
Basementy, okna, drzwi 40% zniżki.
MARK'S HOME IMPROVMENT
238-9065

STAN'S CONSTRUCTION
Prace aluminiowe, obicia, okapówki, podsufitki, okna sztor-mowe, drzwi, oraz różne prace — remonty wewnątrz i na zewnątrz. Praca gwarantowana. Darmo wycena.
Stanley Twardzik 745-0598

SZYSKO/DOBRE/TANIO
Roboty murarskie, sufitu i okna blokowe. Roboty stolarsko-cie-sielskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminiowe okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo. Ubezpieczeni.
Tel. 282-2732 • Cały Dzień
STANLEY MLYNARCZYK
GENERAL CONTRACTOR

FUGOWANIE
WSZYSTKIE RODZAJE
DACHÓW
Roboty stolarskie i betonowe. Oraz sidingi i rynny.
G.O.B.
GENERAL CONSTRUCTION INC.
Całkowicie Asekurowana Firma

Dzieci Wychowane w Granicach Gangów

Każdego Roku Strzelają Młodzi

Typową nocą w dzielnicy Pilsen, policjanci zatrzymują 14 latkę w krzyżującą czerwonych pantoflach, czerwonej sukience i narzuconym na nią, czarnym płaszczu — kolarach gangu, które pozwalają jej bezpiecznie spacerować dwa bloki na wschód i cztery na północ.

Czarno-czerwona jest to córka "Nacho", należącego do gangu, do którego przylączyły się dziś jego dzieci. Druga córka "Nacho" została zastrzelona zaledwie parę tygodni temu.

Delgado miejscowy policjant, który chodził niedługo z "Nacho" do jednej klasy, w czasie rutynowych lustracji okolicy, wpada czasem do jego mieszkania. Kiedy był tam ostatnio, sześciu czy siedmiu młodych chłopców siedziało w największym pokoju, zastawionym starymi, zniszczonymi meblami i akcesoriami dawnej świetności gangu, pijąc piwo. W sypialni spało dwoje dzieci, dwulatek oraz miesięczne niemowlę, potomek jednego z pijących, 18 latka.

"Nie widzę końca tej epopei," twierdzi Delgado. "Ten problem utrzyma mnie w zawodzie policjanta przez następnych parę, ładnych lat."

Delgado, pół Meksykanin i pół Włoch wyrósł w rejonie ulic Monroe, Paulina i 18 Place i sam, jako nastolatek był w gangu, który wówczas jeszcze nazywano klubem. Podobnie było z Rickiem Mancho, jego kolega — policjantem. Mancho, dziecko Meksykanów, wychowane w

Ameryce, grał w piłkę z członkami klubu, których dzieci wystają dziś na rogach okolicznych ulic. I Mancho i Delgado wpadli niedługo w tarapaty, uwięzieni w działalności gangu. Ale zdarzyło im się to tylko raz.

"Kiedy wyleciałem ze szkoły moi rodzice posłali mnie do fabryki," opowiada Delgado. "Później wstąpiłem do marynarki wojennej. Najpierw przesiedziałem jakiś czas na Hawajach, a potem wysłano mnie do Wietnamu. Mój oddział stacjonował na Morzu Śródziemnym, w polu Grecji. Kręciłem się trochę po świecie. Powróciłem do domu, jako inny człowiek. Pracowałem trochę, jako listonosz, a potem, zatrudniono mnie w policji."

"Zobaczyłem inny świat, gdy tymczasem dzieci wychowane w murach określających granice gangów, nie widzą go," tłumaczy paradoksy sytuacji Delgado. "Róg uliczny i TV — to ich świat. Z ulicy idą do domu oglądać telewizję, a stamtąd znów na bruk. Wystają tak w granicach określających ich życie, aż strzał z okna przejeżdżającego samochodu rozwiąże ich problemy."

"Każdego roku w kolizję z prawem wchodzi młodzi," dodaje Mancho. "Wczoraj zatrzymaliśmy samochód wypełniony 12 i 13 latkami. Kierowca był karany poprzednio za podpalenie, jeden z pasażerów był pod kuratelą sądową, w związku z napadem — co oznacza — że zastrzelili kogoś lub pchnął nożem. W samochodzie nie było nikogo, kto przekroczył 13 lat."

Sukces Ewy Demarczyk w Nowym Yorku

New York (Inf. własna) — W prasie amerykańskiej pojawiają się już pierwsze głosy na temat występów Ewy Demarczyk. New York Times z 20 stycznia, pisze o polskiej piosence, że "jest jedną z niewielu zagranicznych wykonawczyń, o takich możliwościach głosowych, wyczuciu sceny i muzyki, które przekraczają granice językowe. One to sprawiają, że tak niewielu europejskich artystów odnosi sukcesy na amerykańskich scenach".



"Czarny Anioł polskiej piosenki" — jak zgodnie z polską tradycją nazywa autor recenzji Ewę — przypominał mu do złudzenia legendarną Edith Piaffę. Zauważa on jednak że repertuar Polki, to nie sentymentalne piosenki krakowskiej ulicy, a zaadaptowana na użytek sceny poezja takich autorów jak:

Julian Tuwim, Robert Desnos, Osip Mandelstam, czy Andrzej Szmidt. Natomiast autor muzyki większości utworów, Zygmunt Konieczny, przepłata melancholię wschodnioeuropejskiej pieśni ludowej, walczkami, muzyką cygańską, a nawet kompozycjami przypominającymi stylistykę Chopina.

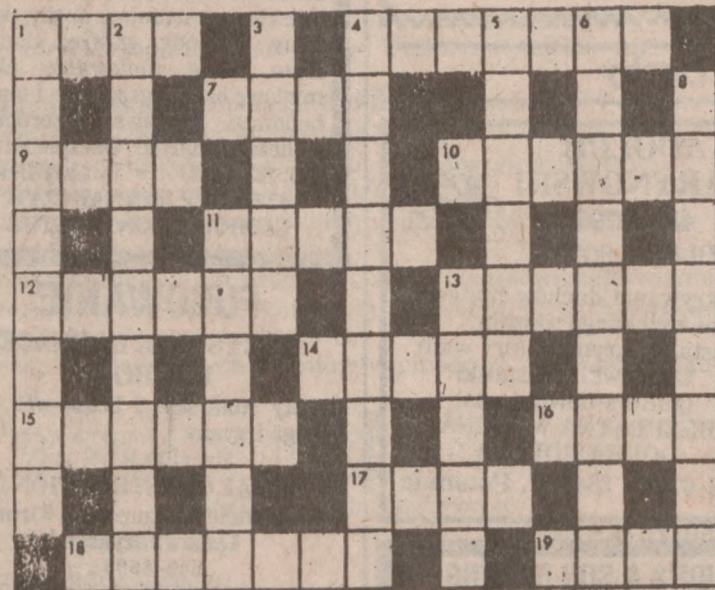
"W czasie sobotniego występu — pisze "New York Times" — scenę Town Hall spowijały ciemności, w tych samych barwach występowała na niej Ewa. W czasie wykonywania każdego utworu pozostawała w zupełnym bezruchu, zmuszając tym widownię do mistycznej niemal koncentracji. Emocje wyrażała tylko jej twarz. Głos zaś raz był jak w spokojnej medytacji to znów jak w chropawej deklamacji. Amplitudę emocjonalną, jaką zaprezentowała polska wykonawczyni wyznaczała z jednej strony oskarżycielski sarkazm z drugiej zaś delikatny smutek i żal."

W niedzielę, 1-go lutego wykonawczyni krakowskiej "Piwnicy Pod Baranami" będziemy mieli okazję oglądać na scenie Chicago Theatre.

W dniu koncertu powinny być jeszcze bilety w sprzedaży w kasach teatru oraz w głównej siedzibie Polameru. W czasie koncertu wykluczona jest możliwość robienia zdjęć przy użyciu lamp błyskowych. Również nagrywanie na magnetyfony jest niedozwolone. Informacje: tel (312) 745-1942.

KRZYŻOWKA NR. 334

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Rurka w karabinie. 4. Utwór obelżywy. 7. Zdjęcie fotograficzne taśmy filmowej. 9. Zagrywka. 10. Cyfrowy przyrząd. 11. Figura w kartach. 12. Krasomówca. 13. Utwór poetycki. 14. Korzenia przyprawa. 15. Imię żeńskie. 16. W twojej kieszeni. 17. Zatycka bezkci. 18. Żywiec w rezerwie w Oklahomie. 19. Przyjemna placówka.

PIONOWO: 1. Pogoda odpowiada marcowi. 2. Pedant przesadny. 3. Dawna moneta srebrna. 4. Spotkanie juniorów w

piłce nożnej przed główną grą. 5. Mebło-wa okleina, polysk. 6. Krzewinka na paszę. 8. Przączek w nos. 11. Tkalinna u kapelusza ostanająca twarz. 13. O cennej wełnie, kuzyn lamy.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI

NR. 333 Z DNIA 23 STYCZNIA

POZIOMO: Teść. Komplet. Koło. Laik. Gorset. Terem. Gitar. Skalda. Edyta. Alicja. Czyn. Nora. Banknot. Park. PIONOWO: Telegram. Świątlica. Korea. Komendant. Plotka. Eksplozja. Strażnik. Trojak. Start.



SALISBURY — W Anglii zderzyły się dwie ciężarówki przewożące substancje promieniotwórcze przeznaczone dla Królewskiej Marynarki Wojennej. Ciężkie dźwigi uprzątały miejsce katastrofy, a droga została zamknięta przez uzbrojone oddziały wojska.

(Reuter)

"Pomóżmy Matce Za Wszelką Cenę"

Czy Patricia Roush Odzyska Swe Córkę Porwane Do Arabii Saudyjskiej?

Senator ze stanu Illinois Alan J. Dixon wezwał Departament Stanu USA do "udzielenia wszelkiej możliwej pomocy" jednej z mieszkanki miasteczka Cicero leżącego na przedmieściach Chicago.

Przecierając lzy Patricia Roush podczas konferencji prasowej także zwróciła się do Departamentu Stanu o interwencję.

"Mój rząd nie chce mi pomóc" — powiedziała Roush. "Co ja mam robić, by odzyskać moje dzieci?"

Przed ponad rokiem jej dwie córki 8-letnia Alia i 4-letnia Aisha z mieszkania w Cicero zabrane zostały przez ojca Khalida Al-Ghesayana. Po kilku dniach dopiero matka dowiedziała się, że jej dzieci przebywają w Arabii Saudyjskiej. Przypomnijmy, iż podczas rozprawy rozwodowej w grudniu 1985 roku sąd rodzinny powiatu Cook matce przyznał opiekę nad dziewczynkami.

Jeszcze wcześniej Patricia Roush udała się do Arabii Saudyjskiej podejmując jeszcze jedną, i jak się później okazało, ostateczną próbę "sklejenia" rozbitego małżeństwa. Pobita przez męża, potajemnie uciekła razem z dziewczynkami, i wróciła do Illinois, gdzie wniosła sprawę rozwodową.

Jej były mąż po kilku miesiącach

zwrócił do Cicero i otrzymał prawo widywania się ze swoimi dziećmi. Podczas jednego dnia nieobecności matki zabrał dziewczynki i dzięki posiadanym paszportom saudyjskim zawiózł je do tego egzotycznego kraju.

Sen. Dixon oznajmił, że Patricii Roush "będzie bardzo trudno odzyskać córki legalnymi kanałami, gdyż niestety kobiety w Arabii Saudyjskiej nie mają zbyt wielu praw".

Dzięki dyplomatom USA zorganizowano spotkanie dziewczynki i Ghesayana z jednym z księżat saudyjskiej rodziny królewskiej, lecz w końcu nie doszło ono do skutku.

"Mam nadzieję, że nasz rząd działał będzie w interesie swoich obywateli" powiedział sen. Dixon. "Tę tragedię należy jak najszybciej zakończyć".

Niestety, jak podają statystyki, córki Patricii Roush są wśród 2,300 amerykańskich dzieci "porwanych" przez jedno z rodziców i przetrzymywanych w innych krajach. Niektóre z tych państw, jak Wielka Brytania czy Niemcy Zachodnie, są sojusznikami Stanów Zjednoczonych, lecz też istnieją ogromne kłopoty z odzyskaniem dzieci, z tych krajów.

Ani Departament Stanu, ani rzecznik ambasady saudyjskiej w Waszyngtonie nie skomentowali żądań Patricii Roush i sen. Dixona. Senator z Illinois zapewnił ze swej strony, że "wykorzysta wszelkie istniejące możliwości, by dziewczynki znalazły się pod legalną opieką matki".

Falszerstwo Niemal Doskonałe

Kathy A. White, lat 23 oraz Michaelowi J. Principato, lat 31, grozi do 13 lat więzienia, jeżeli zostanie im udowodnione podrobienie biletów na loterie stanową Lotto.

Illinois Department of Revenue doniósł, że było to największe falszerstwo na przestrzeni ostatnich 5 lat. W ciągu ostatnich 2 lat do wydziału tego wpłynęło ponad 63 sprawy, dotyczących podrobienia losów na rozmaite loterie. Sprawa White i Principato jest pierwszą od lat, w którą zamieszana jest największa loteria stanowa.

Oboje podejrzani oddali podrobione bilety do oddziału Lotto w Hillside w marcu ub. r. Błąd ich polegał na niewiedzy o tym, że numery wszystkich wygrywających losów są zakodowane w komputerze. Wydział Revenue podkreślił, że chociaż powyższe numery nie zgadzały się, los podrobiony był tak fałszywy, że nawet laboratorium kryminalne miało problemy z udowodnieniem tego.

26 marca 1986 roku, posiadacze szczęśliwych trafień mieli otrzymać do podziału \$2.3 mln.

Ewakuacja Ponad 1 Tys. Uczniów

Detektywi z jednostki d/s pożarów i wybuchów — próbowali w czwartek ustalić przyczynę wielkiego pożaru w szkole średniej przy 6250 S. Wood.

Ogień wykryty został w szafce jednego z uczniów. Czujniki dymu spowodowały alarm, który doprowadził do ewakuowania ze szkoły 1,300 uczniów.

Woźny szkolny ugasił pożar za nim przybyła straż pożarna.

Stręczyciele Będą Surowo Ukarani

Czy Posner Ma Też Powiązania z Mafią?

Dwu mężczyzn zostało oskarżonych o prowadzenie domu publicznego przy jednym z nocnych klubów w pow. Lake. Ze źródeł sądowych wynika, iż oskarżonymi są Michael Posner zamieszkały w Riverwoods oraz Sidney Muscovsky z Glenview, którym zarzuca się, iż w ciągu ostatnich kilku lat uzyskali przeszło \$500,000 z prostytucji zatrudniających przez siebie kobiety.

Dom publiczny był na zapleczu nocnego klubu Roman House, który do chwili zamknięcia w styczniu 1985 roku mieścił się przy Aptakistic Road w miejscowości Prairie View. Michael Posner był właścicielem klubu, a Sidney Muscovsky pod pretekstem działalności rozrywkowej zajmował się stręczycielstwem tancerek dla klientów.

W akcie oskarżenia czytamy, że klientom wolno było płacić za "usługi" nawet kartami kredytowymi, a nie wyłącznie gotówką.

Uprawianie prostytucji na zapleczu klubu było świetnie zamaskowane i przez kilka lat policja nie zdawała sobie sprawy o przestępczej działalności właścicieli. Dopiero dzięki akcji przebranych agentów FBI udało się nagrać rozmowę Posnera z Muscovsky'ym, w którym omawiają oni obniżenie stawek pobieranych przez pracujące dla nich prostytutki.

Ze źródeł policyjnych wynika, że w procesie o stręczycielstwo i popieranie prostytucji oprócz dwóch

podejrzanych mogą być rozpatrywane jeszcze inne osoby. Nie podano jak narazie nazwisk innych podejrzanych.

Nocny klub "Roman House" był jednym z dwunastu miejsc "nocnej rozrywki", które w sierpniu ubiegłego roku odwiedzili agenci FBI i urzędu podatkowego.

Akcja zwana "operacją safebet" doprowadziła do ujęcia 34 osób, z których 21 skazano za prowadzenie nielegalnej działalności. Jedenaście osób oczekuje na rozprawę sądową, jedna nie żyje, a jedna zbiegła i jest poszukiwana przez policję listem gończym.

W wyniku "operacji safebet" udowodniono też, że Michael Posner w wielu miastach powiatu Cook i powiatu Lake przyjmował nielegalne zakłady, dzięki czemu osiągnął korzyści majątkowe przekraczające 1 mln dol.

Posner jest podobno też bliskim współpracownikiem jednego z bosów mafii chicagowskiej Josepha Ferrioli. Michael Posner już od dłuższego czasu był obserwowany przez policję. W grudniu 1984 roku agenci urzędu podatkowego zatrzymali jego Mercedesa i skonfiskowali ponad \$500 w gotówce pochodzących z uprawiania nielegalnego hazardu.

Posner i Muscovsky postawieni zostali w stan oskarżenia, a rozprawa rozpocząć się ma w ciągu kilku najbliższych tygodni.

Nie Czujemy Się Bezpieczniej

Studenci z Rush Obawiają Się o Swoje Życie

18 października ubiegłego roku studenci z Uniwersytetu Rush przy Rush Presbyterian-St. Luke's Medical Center porażeni zostali wiadomością o zgwałceniu i zamordowaniu swojej koleżanki, 23 letniej Lori Roscetti.

Studentka wydziału pielęgniar-

Decyzja CRKW Korzystna Dla J. Byrne

Przedstawiciele Chicagowskiej Rady Komisarzy Wyborczych oświadczyli w czwartek, iż nie są w stanie zabronić — na mocy specjalnych klauzul w prawie stanowym — głosowania w prawyborach tym osobom, które podpisały petycje aldy Edwarda Vrdolyaka, kandydata partii Solidarności Illinois oraz tym, którzy podpisali petycję kandydata republikańskiego Donald Haidera.

Rzecznik CRKW, Thomas Leach oświadczył, iż wprowadzanie nowych przepisów na przysłowiowych kilka minut przed lutymi prawyborami wywołałoby duże zamieszanie w 2,900 punktach głosowania oraz wpłynęłoby deprymująco na motywację wyborców w całym Chicago.

Wyjaśnił on, że gdyby CRKW chciała wyegzekwować kontrowersyjne klauzule w prawie wyborczym, to musiałaby stworzyć specjalny program komputerowy, przy pomocy którego sprawdziłaby jakie petycje zostały podpisane przez jakich wyborców.

Warto przypomnieć, że powstała przed 80 laty klauzula w prawie wyborczym — z której z resztą nigdy dotąd nie korzystano — zabrania osobom, które podpisały petycję kandydata jednej partii do oddania swego głosu w prawyborach na kandydata innej partii.

W przypadku gdyby CRKW przystąpiła do egzekwowania tego prawa, ok. 7 tys. osób, które podpisały petycję Vrdolyaka nie mogłoby w prawyborach głosować na Jane Byrne, podobnie zresztą jak ok. 15 tys. wyborców, którzy podpisali petycję Haidera, co niewątpliwie byłoby z dużą korzyścią dla Harolda Washingtona, ubiegającego się o drugą kadencję.

skiego jechała ze szkoły do domu, kiedy zatrzymała się na czerwonych światłach przy zbiegu ulic Loomis i Flournoy. Czterech wyrostków, wykorzystując fakt, że drzwi od strony pasażera były otwarte, wskoczyło do samochodu. Podczas gdy jeden z agresorów przeciągnął dziewczynę na tylnie siedzenie i zaczął zdejmować z niej ubranie, drugi odjechał samochodem na pobliską przecieczkę kolejową. Zgwałconą zdołała wymknąć się na moment z auta, ale przestępcy ujęli ją i zaczęli katować. Na znalezionym później ciele Lori policja znalazła ok. 40 pchnięć nożem rzeźniczym.

We wtorek oskarżono o zamordowanie studentki 17 letniego Marceliusa Bradforda, 16 letniego Larry Ollinsa oraz zatrzymano 14 letniego kuzyna Ollinsa, Calvina, którego podejrzewa się o udział w zbrodni.

Ollins będzie sądzony tak jak osoba pełnoletnia. Sąd d/s nieletnich ustali również, czy jako pełnoletni będzie odpowiadał za swoje czyny 14 latków, jeśli takie zostaną mu udowodnione. Detektywi poszukują nadal czwartego podejrzanego o udział w zamordowaniu Lori.

"Jeżeli to oni, cieszę się, że zostali aresztowani" mówi Alice Bachop, 21 letnia studentka z Rush. "Niestety nie czuję się dzięki temu pewniej ani bezpieczniej."

W kwietniu, kilka miesięcy przed śmiercią, Roscetti oraz jej koleżanki ze szkoły, zebrały ponad 300 podpisów, apelujących do władz uniwersyteckich aby utrzymały eskorty nocne, czuwające nad bezpieczeństwem studentów, wracających do domu późnym wieczorem.

Straż taka zaczęła działać ponownie dopiero po śmierci Lori.

Oskarżony o Zabicie Nieurodzonego Dziecka

Gary R. Belanger, lat 21, odpowiadać ma za nieumyślne spowodowanie śmierci dziecka w łonie matki.

Belanger, prowadząc samochód w stanie nietrzeźwym w Lombard w dniu Bożego Narodzenia ub. roku, wpadł na pojazd kierowany przez 29-letnią Rosę Caldera, która była wówczas w 7 miesiącu ciąży.

Kobieta poniosła śmierć na miejscu, zmarło też jej nienarodzone dziecko.

LOTERIA

Dla wygody naszych Czytelników przekazujemy poniżej wyniki Loterii Stanowej.

Daily Lottery
29 stycznia, 1987
5 6 5

Pick 4
29 stycznia, 1987
5 5 0 1

LOTTO

Sobota, 24 stycznia, 87 **08 09 17 18 32 38**

Środa, 28 stycznia, 86 **03 10 12 13 40 41**